

КОМИА-РОЧА ВЕЛӖДЧАН КЫВКУД



05444K

КОМИА-РОЧА ВЕЛӖДЧАН КЫВКУД



Лэдзӧма

*Коми Республикаса йӧзӧс велӧдан да
вылыс тӧдӧмлун министерство
индӧд серти*

ГОУДПО КРИРОИПК
ЦЕНТР ПО РАЗРАБОТКЕ
УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИХ КОМПЛЕКТОВ
НАЦИОНАЛЬНО-РЕГИОНАЛЬНОГО
КОМПОНЕНТА

БИБЛИОТЕКА
Коми республиканского
института развития образования
и переподготовки кадров
г.Сыктывкар



ИЗДАТЕЛЬСТВО «АНБУР»
СЫКТЫВКАР
2007

*Кывкудсö лэдзны дасьтöма
Коми Республикаса образование сöвмöдан да
кадръяс дасьтан институтын*

Велöдчан кывкудсö лöсьöдiсны:
А.Н. Карманова, Т.В. Кренделева, М.В. Черных

К63 Коми-роча велöдчан кывкуд / Лöсьöдiсны А.Н. Карманова, Т.В. Кренделева, М.В. Черных. – Сыктывкар: ООО «Анбур», 2007. – 272 л. б.

ISBN 5-7555-0895-X

Тайö «Коми-роча велöдчан кывкудсö» вöзйöма школаын велöдчысьяслы. Ыджыд кывкудъяс серти кывворсö ёна топöдöма, пыртöма коми гижöд кывйын медся ёна вöдитчан кывъяссö. Быд кыв дорö вайöдöма колана вежöртасын лöсялана роч кыв. Кывъяслысь сёрниын бергалан позянлунъяссö петкöдлöма контекстын (кывтэчасын, сёрникузяын). Паськыда пыртöма кывъяс костын омоним, синоним нога петкöдчöмъяс, тöдчöдöма кывъяс шуанногас вежласьöмсö.

Предлагаемый «Школьный коми-русский словарь» окажет помощь учащимся, изучающим коми язык как родной и как государственный. Словарь включает наиболее распространённую нормативную лексику с переводом на русский язык. В отличие от предыдущих школьных словарей он носит характер активного словаря: в словарных статьях широко представлено словоупотребление в грамматически типичных примерах.

81.2Коми-4

- © Карманова А.Н., составление, 2007
- © Кренделева Т.В., составление, 2007
- © Черных М.В., составление, 2007
- © Кудakov.В.В., обложка, 2007
- © ООО «Анбур», 2007

ВОДЗКЫВ

Вөзъян кывкудйыс лөсьөдöма паськыда вöдитчöм вылö коми да мукöд кывъя велöдчысьяслы, кодъяс зільöны тöдмавны-велöдны коми кывсö. Тайö кык кывъя велöдчан кывкуд-кывчукöр. Таöдз куимысь петавлис «Русско-коми, коми-русский словарь», медбөръяыссьö 1994-öд воö. Лөсьöдисны сійöс З.А. Прошева да А.А. Безноскова. 2000-öд да 2005-öд воясö Л.М. Безноскова редакция улын петісны нöшта «Коми-роч кывчукöр» да «Роч-коми кывчукöр». Индöм кывкудъясыс öткодъöсь торъя кывъяссö петкöдлöмнас, словарнöй гижöд тэчаснас: коми кывъяслы вайöдöма лöсялана весьтаса роч кывъяс, но абуйöсь кывворсö сёрниö пыртан содтöд индöдъяс. Та вöсна найöс позьö шуны пассивнöй кывкудйöн.

Велöдчан кывкудъяслөн шöр могыс йитчöма велöдчысьясöс бур, ясид, гөгöрвоана сёрниö велöдан (коммуникативнöй) нырвизькöд.

Индöм методика могъяслы тыр-бура лöсялöны комиароча ыджыд кывкудъяс: «Коми-русский словарь» (1961) да «Коми-роч кывчукöр» (2000). Но ыджыд йöрыш (объём) вöснаыс челядьлы абу кокни корсьны сэтгысь колана кывсö.

Весьтаса роч кыв вайöдöм кындзи, колöны нöшта содтöд индöдъяс, мед на серти тöдчис, кутшöм вежöртаса роч кыв лöсялö комиыслы. Шуам, **паськавны** кывлы: расширяться либö развиваться, либö разрастаться, либö плодиться, либö расплываться, либö разноситься, либö расходиться. Кызди вуджöдны, шуам, **бур** кыв: либö добро, либö хороший, добрый, либö хорошо и с.в. Медся нин колöны кадакывлысь эмакыв формаясөн веськöдлöмсö, мукöд кывъяскöд йитчöмсö, уна вежöртаса кывъяслысь вежöртас вариантъяссö, грамматика категорияссö петкöдлан-торйöдан контекстьяс.

Вөзъян кывкудйын кыв петкöдлан сямсö, уна вежöртаса кывъяслысь вежöртас тэчассö босьтöма ыджыд кывкудъясысь, но кывворсö да словарь гижöдсö ёна топöдöма. Воддза кывкудъяс серти тайö кывкудйыс аслыспölöс сыбоксянь, мый:

а) татчö пыртöма вомгора сёрнилы да гижöд кывлы медколана, медлöсялана кывворсö, медтшöкыда паныдасьлан кывъяссö;

б) пыртõма сõмын нормативной кыввор, эз веськавын просторечной (увтыртана, видчан да с.в.) кывъяс;

в) сёрнисикасысы пырисны сõмын художества гижõдын тшõкыда паныдаслан кывъяс (шуам, карей, важенка, да-дыв да с.в.);

г) выльõн артмõдõм кывворысь пасйõма газет-журна-лын, радио-телевидениеын паныдаслан кывъяс (шуам, шõрин, мусир);

д) эз пырны омõля бергалан серпасалан (изобрази-тельной) кывъяс;

е) рочысь пыртõмъясысь пасйõма сõмын коми ног шу-сян кывъяссõ (шуам, звõз, аладдя);

ж) кадакывъяслõн действие мунанног, залог (сёрни-визь) вежõртаса формасысь пыртõма сõмын вежсьõм кыввор вежõртасаяссõ (шуам, **тõдны** знать и **тõдчыны** быть замеченным; **уськõдны** уронить и **уськõдчыны** бро-ситься, наброситься на что-л.)

Кык кывъя велõдчан кывкудъяслысь шõр (сёрнитны велõдан) могсõ тõд вылын кутõмõн быд кыв дорõ вайõдõ-ма контекст (кывтчас, сёрникузя), кытысь петкõдчõ кыв-нас вõдитчанногыс, грамматика признакъясыс. Сы вõсна мый õти и сйõ жõ кывйыс разной кывкõд йитчигõн, торъя кывтчасын, сёрникузяын вермõ босьтны дзик мõд вежõр-тас и грамматика признакъяс. Шуам, **овны гортын** жить в родном доме, но **овны горт** хозяйничать, вести хозяй-ство; либõ **кõч** заяц, но **кõч бõж** заячий хвост да с.в.

Тайõ кывкудйын сйّدжõ тõдчõдõма коми кывъяслысь грамматика аслыспõлõслунсõ, кыдзи и ыджыд кывчукõръ-ясын. Шуам, нимтан вежлõга эмакывъяс определение туй-ын рочын лõсялõны относительной прилагательнойлы: лыа – песок // песчаный; **пõсь лыа** горячий песок; **лыа кõса** песчаная отмель; лы – кость // костяной; костный; **вема лы** мозговая кость; **лы вем** костный мозг; **лы вороп** костяная ручка.

Кыдзи и «Коми-русский словарын» (1961) петкõдлõ-ма шуанногсõ **й, к, м, т, л** // **в** вежласян шыяса кывъяс-лысь. Тайõс быть колõ тõдчõдны кыдз рочьяслы, сйّدзи и комияслы: õткымын (Емва) сёрнисикасын татшõм кывъ-яс шуанногыс гижõд кывйын серти торъялõ: бордйыс, вугйõн, горсйын пыдди шуõны бордыс, вугõн, горсын; лыскыс, тошкыс, ускыс пыдди шуõны лысыс, тошыс, усыс.

Колõ шуны, мый коми кывлысь став сикас аслыс-пõлõслунсõ ичõt кывкудъяд оз позь шымыртны. Коми кывворыс гумовтны позьтõм. Пыдисянь сйõс велõдны кõсйысь-зильысьяслы позьõ шыõдчыны ыджыд кывкудъ-яс дорõ.

КЫВКУД ТЭЧАС

1. Торъякывъяссö тэчöма юркыв медводдза шыпас серти алфавит (анбур) артöн.

2. Быд кыв йылысь гижöдыс вoсьö подув формаа юркывйöн (эмакыв – нимтан вежлöгын, кадакыв – кыв-подын и вайöдöма весьтаса роч кыв).

3. Гижöдса видлöгъясас подув формаа юркывсö вежöма «~» (тильда) пасöн: **гар** почка...; **кыз пу** ~ берёзовые почки. Вежсьöм формаа юркывсö пасйöма дзоньнас, тильдатöг.

4. Подув кывйыслöн вермö вежсьыны шуанногыс; содтысьöны **й, к, м, т** шыяс; вежласьöны **л//в**. Сэки вайöдöма кывйыслысь кык сикас кыввуж: **вор** (**ворй-**), **вöв** (**вöл-**), **жель** (**желль-**) и с.в.

5. Öткодь шыяса кывъяс (омонимъяс) торйöдöма римскöй лыдпасъясöн (I, II, III, ...): **горш I** горло, **горш II** жадный, алчный.

6. Уна вежöртаса кывъяслысь вежöртас вариантъяссö торйöдöма арабскöй лыдпасъясöн 1), 2), 3) ...). Вуджöдöм вежöртасъяссö – *перен.* пасöн.

7. Öти и сйö жö кывйыс вермö петкöдчыны разнöй синтаксическöй функцияын и сэки рочын лöсялö разнöй кывсикаслы. Найöс торйöдöма сувтса кык визьöн // . **Кокни** лёгкий // легко. **Йöра** лось // лосиный.

8. Öткодь шыяса, но разнöй кывсикасöн петкöдчан кывъяслысь пасйöма грамматика вежöртасъяссö. **Паныд** 1. нареч. 1) навстречу; **котöртны** ~ бежать навстречу... 2. *последлог* 1) против; навстречу чему-л.; ... 2) накануне ...

9. Коми кывъяссö, кодъяслы рочас абу лöсяланаыс рочöдöма вежöртассö гöгöрвоöдöмöн, серпасалöмöн. **Айбарч** струганое мёрзлое оленьё мясо или рыба.

10. Кывъяс, кодъяс öтка лыдын петкöдлöны гоз пöла (парнöй) предметъяс, рочын лöсялöны öтка и уна лыдалы. **Ки** рука, руки. **Син** глаз, глаза. Öтуван вежöртаса öтка лыда эмакывъяссö торйöдöма *собир.* пасöн. **Синпель** *собир.* органы чувств.

11. Кадакывлöн öти и сйö жö формаыс вермö лöсявны рочас совершеннöй // несовершеннöй видалы. **Мунны** идти, уйти; ехать, уехать.

12. Кывйыс кӧ мӧд кывкӧд йитчигӧн босьтӧ выль вежӧртас, то лӧсялана роч кыв бӧрас вайӧдӧма *букв. пасӧн* кывйысь кывйӧ рочӧдӧм. **Кок песны** много ходить (*букв. ноги размять*).

13. Роч кывйыс кӧ оз тырвуйӧ лӧсяв вежӧртас серти-ыс, скобкаын пыртӧма содтӧд тӧдчӧдӧмъяс. **Ноддя** костёр (рассчитанный на продолжительное горение). **Нигӧн** порок (шерсть ягнѐнка первой стрижки).

14. Выль кывъяссӧ пыртӧма *неол. пасӧн*. **Биару** *неол. газ*. Важмӧм кывъяс – *уст. пасӧн*. **Бипеш** *уст. каганец, светец*.

15. Сёрнисикас кывъяссӧ торйӧдӧма *диал. пасӧн*. **Авко** *диал. авка*, вскормленный в чуме олень. *Этн. пасӧн* торйӧдӧма сідз шусяна этнографизмъяс. **Аргыш** *этн. олений обоз*.

16. Уна кыв дорӧ *т.ж.* (то же) пасӧн вайӧдӧма синонимъяс. **Зӧр** *т.ж. зӧртусь*.

17. Содтӧд пасъяс: *парн.* – парной, *ласк.* – ласкательной, *груб.* – грубой, *обрац.* – обращение, *фольк.* – фольклорной, *звукоподр.* – звукоподражательной.

❖❖❖❖❖ А ❖❖❖❖❖

АБУ 1) *част.* отриц. не; ~ **дона** не дорогой; ~ **нин том** не так молод; **тайё** ~ **мена**м это не моё 2) иногда соответствует отрицательной приставке; ~ **дыр** недолго; ~ **лёсьыд меным** нехорошо мне 3) нет; **некод** ~ никого нет; **нинём** ~ ничего нет 4) нужда, нехватка; **абусё тёдлім** мы знали нужду 5) небылица; **абусё висьтавыны** рассказывать небылицу

АБУДЖЫК 1) менее; ~ **мича** менее красивый; ~ **лёсялана** менее подходящий 2) не совсем; не вполне; ~ **кисьмёма** не совсем созрел (-а); ~ **гөгөрвоана** не совсем понятно

АБУТӨМТОР (**абутөмторй-**) нечто несуществующее; небылица; **висьтавыны** ~ рассказывать небылицу; **абутөмторйөн ошйысыны** хвастаться несуществующим

АВ (**авй-**) 1) ум; толк; **нывкалён быдлаын тёдчө ав** у девочки везде виден ум 2) скромность (скромно); серьёзность (серьёзно); **авйөн овны** жить скромно, проявлять скромность

АВКО *диал.* авка, вскормленный в чуме олень

АВЪЯ 1) серьёзный; толковый; ~ **войтыр** серьёзные люди; ~ **морт** толковый человек 2) приветливый; вежливый; учтивый; тактичный; ~ **ань** приветливая женщина; ~ **челядь** вежливые дети 3) внимательный; ~ **велёдчыс** внимательный ученик

АГАС борона; **пу** ~ деревянная борона; ~ **пинь** зуб бороны

АГСАВНЫ (**агсал-**) 1) оборонять, бороновать, взборонить; ~ **му** бороновать землю; **агсалам коськём** заборонуем пар

АДДЗЫНЫ 1) видеть, увидеть; **омёля** ~ плохо видеть; **ачыд аддзан аски** сам увидишь завтра 2) найти; ~ **паськём** найти одежду; ~ **колана йёзёс** найти нужных людей; ~ **удж** найти работу; 3) рассмотреть; **чужёмсё эз аддзы пемыдас** в темноте не рассмотрел (-а) лицо

АДДЗЫСЬНЫ 1) встретиться, увидаться; ~ **ёртгяскөд** встретиться с друзьями; **рытын** ~ вечером встретиться 2) найтись, отыскаться, обнаружиться; **паськём аддзисис** одежда нашлась; **сьём аддзисис** деньги обнаружились

АДДЗЫСЬЛЫТӨДЗ до свидания

АЗЫМ 1) неразборчивый в еде, в корме 2) с хорошим аппетитом; **кагаыс** ~ у ребёнка хороший аппетит

АЗЬ 1) закваска для похлёбки (из ржаной муки или отрубей и капустных листьев)

АЗЬГУМ борщевик сибирский; ~ **пёк** цветковая часть борщевика

АЗЯВНЫ (азял-) 1) квасить, заквасить 2) заправить щи закваской, приготовленной из ржаной муки и капусты; ~ **шыд** заправить суп закваской; **шыд азялі** (я) заправила щи

АЙ 1) самец; **ай көр** олень-бык; **ай порсь** кабан; **боров** 2) отец; **ыджыд ай** дедушка (по матери)

АЙБАРЧ диал. струганое мёрзлое оленьё мясо или рыба; струганина; ~ **сёйны** есть струганину

АЙБАРЧАСЬНЫ стругать и есть мёрзлое мясо или рыбу

АЙКА свёкор

АЙ-МАМ родители; отец и мать

АЙМУ неол. родина

АЙНИМ отчество; т.ж. овна, вич

АКАНЬ кукла; **дёра** ~ самодельная (из тряпок) кукла; **роч** ~ кукла фабричного производства; ~ **театр** кукольный театр 2) ласк. куколка; **акань тэ менам** кукол-ка ты моя

АЛАДДЯ оладьи; **рысь** ~ творожник, сырник

АЛИ союз разделит. или, ли; **тэ** ~ **сійö** ты или он (она); **луннас** ~ **рытнас** днём или вечером

АЛОЙГӨРД алый, розовый; ~ **кыа** алая заря; ~ **дзоридз** розовый цветок

АЛОЙМЫНЫ розоветь, порозоветь; алеть; **асыввылыс** алёймис восток алел; **чужöмыс** алёймöма лицо порозовело

АЛЬКÖС 1) пологий, отлогий; ~ **берег** пологий берег 2) мелкий, неглубокий; ~ **доз** мелкая, неглубокая посуда; ~ **пыж** мелководная лодка

АЛЬКÖСІН пологое, отлогое место; **алькөсініö** сынны грести к отлогому месту

АН небо; **небыд** ~ мягкое небо; **чорыд** ~ твёрдое небо 2) десна, дёсны; **пинь** ~ **висьö** десна болит

АНБУР алфавит, азбука; **важ коми** ~ древняя коми азбука

АНЧА норка // норковый; ~ **олö вөр юясын** норка обитает в лесных речках; ~ **ку** норковая шкура

АНЬ женщина // женский; **бур** ~ хорошая женщина; **пöрысь** ~ старая женщина; ~ **паськөм** женская одежда

АНЬКЫТШ горох // гороховый; **веж** ~ зелёный горошек; ~ **пуртос** стручок гороха; ~ **тусь** горошина; ~ **му** гороховое поле

АНЬТУЙ навыки и умения (в женских работах); **аньтуйыс сылөн тӱдчӱ** заметно её умение (вести хозяйство)

АПАВНЫ (апал-) 1) хватать ртом (губами); **льӱм тусьяс** ~ губами хватать ягоды черёмухи; **вӱлыс лымсӱ апалӱ** лошадь снег хватает 2) вдыхать; **сӱстӱм сынӱд** ~ вдыхать чистый воздух

АР I осень; **зэра** ~ дождливая осень; ~ **пом** конец осени; ~ **пуксис** настала осень

АР II год (о возрасте) **кык** ~ **тырис кагалы** два года исполнилось ребёнку

АР III мальки; **ёкыш** ~ мальки окуня

АРГЫШ этн. олений обоз; ~ **син** направляющая повозка в обозе

АРДЖЫНЪЯ полугодовалый

АРЙЫНЫ провести, пробыть осень; **кыдзкӱ ковмас** ~ как-то придётся осень провести; **карын** ~ провести осень в городе

АРЛЫД возраст; **ыджыд-ӱ арлыдыс?** какого возраста?

АРӱС год, лета; **кык** ~ **тырис** два года исполнилось; **кымын** ~ **тэныд?** сколько тебе лет?

АРӱСА годовалый; ~ **кага** годовалый ребёнок; ~ **кукань** годовалый телёнок

АРПИ малёк; ~ **уялӱ** малёк плавает

АРСЯ осенний; ~ **поводдя** осенняя погода; ~ **уджъяс** осенние работы

АРТ I лад, толк, порядок; **керкаас ставыс инын-артын** в его доме полный порядок; **артыс вошны** сбиться с толку 2) *неол.* должность

АРТАВНЫ (артал-) 1) считать, сосчитать; ~ **сьӱм** считать деньги 2) вычислить, вычислять; **тӱварлыс дон** ~ вычислить цену товара 3) рассчитать, прикинуть, взвесить; **кык лун кезлӱ** ~ **сӱян** рассчитать еду на два дня; **быд ур арталӱ** каждую копейку считает

АРТМӱДНЫ 1) образовать; ~ **кыв** образовать слово; **юыс артмӱдӱс кӱдж** река образовала излучину 2) создать; ~ **семья** создать семью 3) составить; ~ **кывбур** составить стих; *т.ж.* **лӱсьӱдны**

АРТМӱДЧЫНЫ 1) ладить, поладить; **ас костын** ~ между собой поладить 2) сговориться, прийти к соглашению; **сыкӱд сьӱкыд** ~ с ним трудно сговориться; **доныс** ~ прийти к соглашению в цене

АРТМЫНЫ 1) получить; **лѣктор артмис** получилось неприятное; **нинѳм эз артмы** ничего не получилось 2) удался; **няньыс эз артмы** хлеб не удался 3) родиться, уродиться; **пувйыс артмис** брусника уродилась 4) ладить, поладить; **кык вок артмѳны** два брата ладят; **олѳмыс оз артмы** жизнь не ладится

АРТЫШТНЫ прикинуть, подумать, смекнуть; взвесить; **ставсѳ** ~ всё взвесить; **думѳн** ~ прикинуть в уме

АРЪЯВЫВ (аръявыл-) под осень; ~ **нин вѳлі кадыс** время было под осень; **аръявылыс водз пемдѳ** под осень рано темнеет

АС мест. 1) *притяж.* свой, собственный; **ас ки** своя рука; **ас керка** свой дом; **ас сиймѳн аддзыны** увидетъ своими глазами 2) *притяж.* свой, родной; **ас кыв** родной язык; **ас му** родная земля 3) *притяж.* свой, своего изготовления; **ас кыѳм кепыс** рукавицы домашней вязки; **ас вый** домашнее масло 4) *притяж.* местный; **ас вузѳс** местный товар; **ас чери** местная (*не привозная*) рыба

АСАВНЫ (асал-) взять себе; присвоить; завладеть; ~ **йѳзлыс эмбур** присвоить чужое добро; **ставсѳ асалѳ** всё присваивает

АСВЕЖѳРТѳМ самосознание; **кыпѳдны войтырлыс** ~ поднять самосознание народа

АСВѳЛЯА добровольный; ~ **удж** добровольная работа

АСКИ завтра // завтрашний день; ~ **локта** завтра приду; ~ **асыв** завтра утром; ~ **луннас** завтра днем; ~ **кежлѳ** **кольны** оставить на завтра; **аскисѳ виччысѳны** ждут завтрашний день

АСКИ-АСКОМЫС на днях; **виччысѳны гѳсьтъясѳс** ~ ожидать гостей на днях

АСКОМЫС послезавтра; ~ **локтасны** послезавтра приедут

АСЛЫСНОГА своеобразный; самобытный; ~ **морт** своеобразный человек

АСЛЫСПѳЛѳС своеобразный; оригинальный; специфический; ~ **морт** своеобразный человек; ~ **висьѳм** своеобразная болезнь; ~ **кѳр** специфический запах; ~ **паськѳм** оригинальная одежда; *т.ж.* **аслыссикас**

АСЛЫСПѳЛѳСЛУН своеобразие, оригинальность; **коми кывворлѳн** ~ своеобразие коми лексики

АСЛЫСПѳЛѳСТОР (аслыспѳлѳсторй-) что-либо своеобразное, оригинальное; ~ **вѳчны** сделать что-то своеобразное; **мый аслыспѳлѳсторйыс коми кывлѳн** в чём своеобразие коми языка

АСЛЫСРУА своенравный; странный; ~ **морт** своенравный человек; ~ **челядь** своенравные дети

АСНИМ имя собственное; **аснима эмакыв** собственное имя существительное

АСНЫР упрямство, норов, напористость; своенравие; ~ **петкӧдлыны** показывать упрямство; **аснырыс бать-ыслӧн кодь жӧ** упрямство как у отца

АСРУ странность; **сылӧн асруыс быдлаын петкӧдчӧ** везде проявляется его странность

АСШӖР 1) свой, собственный, личный; ~ **керка** свой дом; ~ **овмӧс** личное хозяйство 2) самостоятельный; ~ **морт** самостоятельный человек; ~ **олӧм** своя жизнь 3) частный; ~ **олысь** частник; ~ **уджалысь** предприниматель

АСЪЯ 1) утренний; ~ **лысьтӧм** утренняя дойка; ~ **кыа** утренняя заря 2) *церк.* заутреня; **вичкоын** ~ **помасис** заутреня закончилась в церкви 3) *неол.* завтрак; ~ **сӕйны** позавтракать

АСЪЯВЫВ (**асъявыл-**) под утро; ~ **пужъялӧ** под утро иней выпадает; ~ **водны** ложиться под утро; **асъявылыс водны** лечь под утро; *т.ж.* **асъядор**

АСЫВ (**асыл-**) I утро; ~ **нин** уже утро; ~ **локтис** наступило утро; **асылыс шондӓа** утро солнечное; **аски** ~ **мунам** утром следующего дня пойдём; **талун** ~ **зӕрис** сегодня утром шёл дождь; **асывъясын пужъялӧ** по утрам бывает иней

АСЫВ (**асыл-**) II восток // восточный; **асылӧ бана керка** дом, фасадом на восток; ~ **бок** восточная сторона

АСЫВВОДЗ раннее утро // ранним утром; **кӧдзыд** ~ холодное раннее утро; **асывводзын ыркыд** ранним утром прохладно; **асывводзьясӧ чериыс оз шед** по утрам рыба не ловится

АСЫВ-ВОЙ северо-восток // северо-восточный; ~ **бана керка** дом фасадом на северо-восток; ~ **тӧв** северо-восточный ветер

АСЫВВЫВ (**асыввыл-**) восток // восточная сторона; **асыввылыс сӕзьдӧ** восточная сторона проясняется; **асыввылыс югыд** на востоке светло

АСЫВ-ЛУН юго-восток // юго-восточный; ~ **бана керка** дом фасадом на юго-восток; ~ **тӧв** юго-восточный ветер; **асыв-лунын нин шондӓыс** солнце уже на юго-востоке

АСЫК обруч; **кӧрт** ~ железный обруч; **пу** ~ деревянный обруч; ~ **кӧрт** железо для обруча

АТТӦ межд. ах! ох!

АТТӦ спасибо; ~ **бур кывсьыд** спасибо за доброе слово; ~ **отсӧгысь** спасибо за помощь; ~ **ставсьыс** спасибо за всё; **сьӧлӧмсянь** ~ сердечное спасибо

АТТӦАВНЫ (аттӧал-) благодарить, поблагодарить; выразить признательность; **сьӧлӧмсянь** ~ сердечно благодарить; **аттӧала став бурсьыс** благодарю за всё хорошее

АЯНЫВ (аяныл-) золовка; **аянылӧн тэ меным лоан** золовкой ты мне приходишься

АЯ-НЫЛА парн. отец и дочь, отец с дочерью

АЯ-ПИА парн. отец и сын, отец с сыном

АЯ-ЭНЯ парн. самец и самка, самец с самкой; **тыын уялісны ая-эня утка гоз** на озере плавала пара уток: самка и самец

❖❖❖❖ Б ❖❖❖❖

БАБ бабушка, мать отца или матери; **пӧрысь** ~ прабабушка; **зонка локтіс бабыскӧд** мальчик пришёл с бабушкой

БАГЫЛЬ рыхлый, неутоптанный; ~ **туй** рыхлая дорога; ~ **лым** рыхлый, неутоптанный снег

БАДДЯИН место, заросшее ивой; ивняк; **баддяинӧ** веськавын оказаться в ивняке; **джуджыд** ~ высокий ивняк; *т.ж.* **баддьӧсин**

БАДЬ (бадь-) ива; верба; тальник // ивовый; вербовый; **кос** ~ сухая ива; **ляк** ~ карликовая ива; **пашкыр** ~ раскидистая ива; ~ **вуж** корни ивы; ~ **кор** ивовый лист; **баддьыс паськалӧма** ива разрослась

БАЙДӖГ куропатка; **ай** ~ самец куропатки; **лэчкӧ** ~ шедӧма в силок попалась куропатка; **энь** ~ самка куропатки; ~ **гӧн** перья куропатки

БАК 1) плесень 2) гниль

БАКА трутовик; древесная губка; трутовый гриб; **кыдз пу** ~ берёзовая губка

БАКАМАЧ дождевик

БАКСЫНЫ мычать; блять (о коровах, овцах, козах); **мӧс баксӧ** корова мычит 2) токовать (о бекасах, куропатках); **байдӖг баксӧ** куропатка токует

БАКШАСЬНЫ плесневеть, заплесневеть; **нянь тор бакшасьӧма** кусок хлеба заплесневел

БАЛА 1) колодка; форма; **сапӧг** ~ сапожная колодка; **шляпа** ~ шляпный болван; ~ **вылӧ зэвтны** натянуть на

колодку 2) *неол.* проект; **керка** ~ проект дома; **оланпас** ~ проект закона 3) *неол.* план; **удж** ~ **вёчны** составить план работы

БАЛЯ ягнёнок; барашек; овчина; **еджыд** ~ белый ягнёнок; ~ **вурун** поярок (шерсть ягнёнка); ~ **ку** овчина (шкура ягнёнка)

БАЛЯБӨЖ затылок // затылочный; ~ **гыжъявны** чесать затылок; ~ **вылө усьны** упасть на затылок; ~ **гуран** углубление на затылке; ~ **лы** затылочная кость; **юрси балябөжө гартны** уложить волосы на затылке

БАЛЯПИ барашек; овечка; **кык** ~ **чужисны** два ягнёнка родились

БАН 1) лицо, щека; **йөзлы банөн сувтны** встать лицом к людям; ~ **бок** щека; ~ **лы** скула 2) фасад; **вой бана керка** дом с фасадом на север 3) лицевая сторона чего-л.; верх; **дөрөм** ~ лицевая сторона рубашки

БАЙӨДНЫ румянить; подрумянить; **нянь** ~ подрумянить хлеб; ~ **чужөм** нарумянить лицо

БАЙЫНЫ румяниться; подрумяниться (о хлебе) **няньыс байыс** хлеб подрумянился; **шондйсыс чужөмыс байёма** от солнца лицо подрумянилось

БАНЛАДОР лицевая сторона; фасад; **дөра** ~ лицевая сторона холста; **керка** ~ фасад дома

БАНӨДНЫ перевернуть на лицевую сторону; ~ **пась** вывернуть шубу на лицевую сторону

БАРА I *нареч.* опять, снова, вновь; ~ **воис төв** опять пришла зима; ~ **аддзысим** снова мы встретились

БАРА II *част.* уж; же; и; только; **кодй** ~ **нуёма турунсө?** кто же утащил сено? **код** ~ **тайөс вермис вёчны?** кто только мог это сделать? **кор** ~ **тайө помасяс?** когда уж это закончится?

БАСИТНЫ украсить, разукрасить; ~ **дөрөм** разукрасить рубашку; ~ **оланін** украсить жилище

БАТЬ отец, папа // отцов, отчий; ~ **пиян** сыновья своего отца; **өти батысь** от одного отца; ~ **пыдди лоны** стать вместо отца; ~ **керка** отцовский дом; ~ **син** отцовские глаза

БАТЬ-МАМ отец с матерью, родители // родительский; **бур** ~ хорошие родители; ~ **керкаын** в родительском доме

БАТЯ-НЫЛА *парн.* отец с дочкой

БАТЯ-ПИА *парн.* отец с сыном

БАУАСЬНЫ стать на четвереньки; **кагаыс өтторъя бауасьө** ребёнок всё время встаёт на четвереньки

БЕДДЯСЬНЫ идти, ходить с помощью палки; ~ да **мунны** взять палку и идти; **пёрысьлы лоо** ~ старому придётся с палкой ходить

БЕДЬ (бедь-) палка, посох, трость; **шыльыд** ~ гладкая палка; **кёрт** ~ железная трость; **лыжи** ~ лыжная палка; ~ **йыв** острие палки; ~ **пом** конец палки; **бедьён мунны** идти с палкой

БЕКАР чашка (столовая), миска, тарелка; **пу** ~ деревянная чашка; ~ **видзан** наблюдник; **нёк** ~ чашка со сметаной; ~ **юква** тарелка ухи

БЕКАР-ПАНЬ *собир.* столовая посуда; ~ **мыськавыны** мыть посуду

БЕРБА верба // вербный; **пушыд** ~ пушистая верба; ~ **вежон** вербная неделя; ~ **лун** вербный день

БЕРБА-БАЛЯ 1) верба (ветка ивы с пушистыми почками) 2) барашки (пушистые серёжки ивы и вербы)

БЕРГАВНЫ (бергал-) 1) вращаться, вертеться, кружиться; **кок йылын** ~ вертеться на ногах; **дурпоп моз бергалё** вращается как волчок; **йёз пытшкын** ~ вращаться среди людей; **кок улын** ~ крутиться под ногами 2) виться, кружиться; **ёлка гёгөр** ~ кружиться вокруг ёлки 3) поворачиваться, переворачиваться; **кывйыд оз бергав** язык твой не поворачивается 4) возиться, хлопотать; **пач водзын** ~ хлопотать возле печи; ~ **горт гёгөр** хлопотать по дому 5) бытовать, употребляться; **тайё кывйыс** ~ **быд сёрнисикасын** это слово бытует во всех диалектах

БЕРГЁДНЫ 1) повернуть, перевернуть; обернуть; ~ **лист бок** перевернуть страницу; ~ **чужём** повернуть лицо 2) вернуть, заставить вернуться; **челядьёс гортё** ~ вернуть детей домой; ~ **джын туйсянь** вернуть с полдороги 3) вернуть, возвратить, отдать обратно; **водзёс** ~ вернуть долг 4) вывернуть; **пась** ~ вывернуть шубу; **сой** ~ вывернуть руку 5) перелицевать, перевернуть; **пинжак** ~ перелицевать пиджак 6) превратить; обратить; **шмонё** ~ обратить в шутку; **серамё** ~ обратить в смех 7) отвернуть; завернуть; **кран** ~ отвернуть (завернуть) кран

БЕРГЁДЧЫНЫ 1) повернуть (назад, обратно); ~ **джын туйсянь** с полдороги вернуться назад 2) возвратиться, вернуться; **важ олёмё** ~ вернуться к старой жизни; **бать-мам дорё** ~ возвратиться к родителям 3) повернуться, поворачиваться; перевернуться, переворачиваться; ~ **кок чунь йылын** повернуться на носках; **ключыс оз бергёдчы** ключ не поворачивается 4) отвернуться; ~ **мышкён** отвернуться спиной 5) обойтись, обходиться; **йёз отсёгтёг** ~ обой-

тись без помощи людей 6) перемениться, повернуть; изменить; **шонді бергөдчис** солнце повернуло; **төв бергөдчис** ветер переменился 7) управиться; **горт гөгөр** ~ управиться с домашним хозяйством 8) кружиться; **юрөй бергөдчө** голова кружится

БЕРД I единица длины в ткачестве, равная восьми метрам

БЕРД II 1) место возле, около, у чего-л.; **вөр** ~ опушка леса; **кар** ~ окрестности города; **пач** ~ место около печи; **керка бердыс веждөма** место возле дома зазеленело; **му** ~ поверхность земли 2) *основа послелогов* бердын, бердө, бердысь, бердөдз, бердті

БЕРД III *уст.* стена

БЕРЕГВЫВСА находящийся на берегу; ~ **коз ель**, растущая на берегу; ~ **ордым** тропинка, пролегающая по берегу

БЕРЕГДОРСА прибрежный; ~ **коз** прибрежная ель; ~ **вөр** прибрежный лес; ~ **сикт** прибрежная деревня; ~ **видз** прибрежный луг

БЕРИН веснушка, веснушки; ~ **тусь** веснушка

БЕРТНЫ 1) выворачивать что-л.; корчевать; **мыр** ~ корчевать пень 2) *перен.* выполнять тяжёлую работу; **сьөд удж** ~ выполнять чёрную работу 3) вывихнуть, вывернуть; **ки** ~ вывихнуть руку 4) ломать, отломать; **нянь** ~ отломить хлеб

БИ 1) огонь, пламя // огненный; пламенный; **өзйө** ~ горит огонь; **лөз** ~ синий огонь; **өдъя** ~ жаркий огонь; ~ **кодъ** как огонь; ~ **кусөдны** погасить огонь; ~ **өзтыны** развести огонь; ~ **гөрд** огненно-красный; ~ **кинъ** искра; ~ **кывъяс** языки пламени; ~ **нйөв** огненная стрела; ~ **сюръя** огненный столб; 2) огонь, освещение, свет; **сартаса** ~ свет от лучины; **сиська** ~ свет от свечи; ~ **ёрас** факел (пук лучины или берёсты)

БИА 1) со светом, с огнём; освещённый; ~ **керка** дом со светом; ~ **өшиньяс** свет в окнах 2) горячий, горящий, огненный; ~ **өгыр** горячие угли, жар; ~ **сэрапом** горящая головня; ~ **нйөв** огненная стрела

БИА-БОРДА (**биа-бордъя**) резвый; лихой; залётный; ~ **вөв** резвый конь; ~ **гундыр фольк.** крылатый дракон; ~ **змея фольк.** крылатая змея

БИАВИЖ оранжевый; огненно-жёлтый; **енэжыс лои** ~ **рөма** небо стало оранжевым

БИАВНЫ (**биал-**) 1) зажечь что-л.; разжечь, развести огонь; **истög** ~ зажечь спичку 2) зажечь свет; засветить; **лампа** ~ засветить лампу 3) подняться (о жаре, температуре); **кагаыс биалө** у ребёнка поднялась температура

БИАРУ *неол.* газ; ~ **перйыны** добывать газ

БИАСЬНЫ 1) зажечь огонь, развести огонь, костёр; **чом дорё** ~ развести огонь около шалаша 2) зажечь огонь, свет; ~ **сиськё** зажечь свечу

БИВА кожаный поясной мешочек с огнивом, кремнем и трутом; ~ **кёрт** огниво; ~ **мешёк** мешок с огнивом; ~ **тшак** трут (для добывания огня)

БИ ГЁРД огненно-красный; ~ **кыа** огненно-красная заря

БИНЬӨВ молния; ~ **югзьёдіс енэжсё** молния осветила небо

БИПЕШ *уст.* каганец, светец; ~ **вор** корыто светца

БИПУР костёр; ~ **ёзтыны** развести костёр; **яр** ~ яркий костёр; ~ **гу яма** для разведения костра; ~ **пыдёс** остатки костра; ~ **югыд** свет от костра; ~ **дорын пукавын** сидеть около костра

БОБӨНЯНЬ клевер; **гёрд** ~ клевер луговой; **еджыд** ~ клевер ползучий; ~ **юр** головка клевера

БОБУВ (бобул-) бабочка; **мотылёк**; **вой** ~ ночная бабочка; **совка**; **воз** ~, **войтёв** ~ моль; **еджыд** ~ белая бабочка, белянка; **капуста** ~ капустница; **мича сера** ~ крапивница; **бобулыс лэбалё** бабочка летает

БОК 1) бок; **веськыд** ~ правый бок 2) сторона; **лун** ~ южная сторона 3) место сбоку, около чего-нибудь; **керка** ~ место около дома; **пель** ~ висок; **чужём** ~ щека 4) *основа послелогов* **бокын, бокё, бокысь, бокті, боксянь**

БОКВЫВ (боквыл-) 1) в сторону; ~ **вешйыны** отойти в сторону 2) набок; **юрси** ~ **сынавын** волосы причесать набок; **зорёдыс** ~ **пёрёма** стог покосился набок; **чышъяныс боквылас лоёма** платок сбился набок

БОКИСА 1) чужой, посторонний; ~ **йёз** чужие люди; **бокисалы пырны оз позь** посторонним заходить нельзя (вход воспрещён) 2) импортный; ~ **вузёс** импортный товар

БОКПЁЛА кривой, кривобокий; ~ **пу** кривое дерево; ~ **керка** двураздельный дом (состоящий из избы и сеней)

БОКША I склон, откос; **керёс** ~ склон холма, косогор; **сёйёд** ~ глинистый склон

БОКША II *нареч.* 1) боком; влоборота к кому-чему-л.; **сувтны** ~ встать боком 2) искоса; **видзёдны** ~ посмотреть искоса

БОКЫН 1) на стороне; **овны семьяысь** ~ жить на стороне, не с семьёй 2) в стороне; **йёзсьыс он ло** ~ не будешь в стороне от людей

БОЛЬК (болькй-) пузырь; **ва** ~ водяной пузырь; **болькйон пуё ваыс** вода кипит пузырями

БОРД (бордй-) 1) крыло, крылья; **паскыд** ~ широкое крыло; **самолёт** ~ крыло самолёта; ~ **пөв** одно крыло; ~ **вечик** основание крыла 2) перо (из крыла); маховое перо 3) плавник; **чери бордйыс гөрд** плавник рыбы красный

БОРДСЯВНЫ (бордсял-) опериться; начать летать (о птенцах) **уткапаян бордсялисны** утята оперились

БОСЫТНЫ 1) взять, брать; ~ **нянь** взять хлеб; ~ **киё кага** взять на руки ребёнка; ~ **кык шайт** взять два рубля 2) взять; купить, приобрести; ~ **машина** купить машину; ~ **керка** приобрести дом 3) получить; ~ **удждон** получить зарплату 4) принимать, принять; ~ **удж вылө** принять на работу

БОСЫТЧЫНЫ взяться, браться, приниматься за что-л.; ~ **уджө** взяться, приниматься за работу; **быд уджө сийө босытчө** он берётся за любую работу 2) приняться, дать ростки; **пуяс босытчисны** деревья принялись

БӨБ глупый, придурковатый; тупой // глупец; **тэ тай дзык бөб** ты однако совсем глупый; **видзөдны** ~ **синмөн** тупыми глазами смотреть; ~ **юра** тупоголовый; ~ **улө лэдзчысны** прикинуться дурачком

БӨЖ 1) хвост; **пон** ~ хвост собаки; **дженъыд** ~ короткий хвост; ~ **легөдны** вилять хвостом; **сюркиявны** ~ поджать хвост 2) задняя, хвостовая часть; хвост; зад; задок; **пыж** ~ корма лодки; **додь** ~ задок повозки; **дi** ~ нижний (по течению реки) конец острова; **лыя** ~ нижний конец песчаной отмели

БӨР I зад, задок, задняя часть (сторона) // задний; **додь** ~ задок саней; **сапөг** ~ задник сапога; ~ **кок** задние ноги

БӨР II нареч. 1) обратно, вспять, назад; ~ **локны гортө** обратно домой приехать; ~ **мунигөн пыравны** зайти на обратном пути 2) снова, опять; **йөзыс** ~ **локтисны** люди снова пришли

БӨР-ВОДЗ 1) туда и обратно; взад и вперёд; ~ **котөртлыны** сбегать туда и обратно 2) ненадолго; ~ **пыравны** зайти ненадолго

БӨРВЫВ (бөрвыл-) назад; ~ **видзөдлыны** посмотреть назад, оглянуться; **чеччыштны** ~ отскочить назад; **бөрвылө бергөдчывны** обернуться назад

БӨРДНЫ плакать; **гораа** ~ громко плакать; **гөлөсөн** ~ плакать в голос; **сьөд синваён** ~ плакать горькими слезами

БӨРҮЙҮНҮ 1) выбирать; избирать, выбрать; отбирать, отобрать; ~ **дөрөмпү** выбирать материал на рубашку; **олан туй** выбрать дорогу жизни; ~ **томанө** ключ подобрать ключ к замку; ~ **мыгөр серти платтё** подобрать

платье по фигуре 2) перебирать, перебрать; отбирать, отобрать; **картупель** ~ перебирать картофель; **сись лук** ~ отобрать гнилой лук 3) выбирать, выбрать, избирать, избирать; ~ **депутатос** выбрать депутата; ~ **веськөдлысьос** избрать руководителя

БОРӨН 1) задом; задом наперёд; ~ **мунны** идти задом, пятиться; ~ **кепкаасьны** надеть кепку задом наперёд 2) наоборот, навыворот; **висьтавыны** ~ сказать наоборот, исказить смысл

БОРЫНЬТЧЫНЫ 1) пятиться, попятиться; ~ **повзьёмысь** попятиться от испуга; ~ **керкаяслань** попятиться к домам 2) отступать; **враглы ковмис** ~ врагу пришлось отступить 3) отказаться, отказываться; **сетём кывйысь** ~ отказаться от данного слова; **сёянысь** ~ отказаться от еды

БРӨД насквозь, совсем, совершенно; ~ **көтасьны** насквозь промокнуть; ~ **пёсявыны** стать совершенно мокрым от пота; **дөрөмыс** ~ **ва** рубашка совсем мокрая

БРУНГЫНЫ 1) гудеть; **вичко жыннян бругё** церковный колокол гудит; **телеграф проводъяс бругёны** телеграфные провода гудят 2) бречать; ~ **гитараён** бречать на гитаре

БУЖДЫНЫ обвалиться, осыпаться; **гуыс буждис** яма обвалилась; **кырийс буждө** берег обваливается, осыпается

БУЖӨД 1) обвал, оползень; **лым** ~ снежный обвал 2) обрыв; **изъя** ~ каменистый обрыв; **лыа** ~ песчаный обрыв

БУЗГЫНЫ бурлить, шуметь (о воде); **бузгёны шоръяс** бурлят ручьи; **тувсов ва бузгё** бурлит внешняя вода

БУКЫД 1) хмурый, пасмурный, сумрачный // пасмурно; ~ **лун** пасмурный день; ~ **поводдя** сумрачная погода; **ывлаыс** ~ на улице пасмурно 2) невесёлый, угрюмый; **чужёмыс** ~ лицо угрюмое; **синмыс** ~ глаза невесёлые

БУКЫШ хмурый, угрюмый, неприветливый (о человеке); ~ **чужёма** с хмурым лицом

БУКЫШТЧЫНЫ нахмуриться, хмуриться, насупиться; **ёш моз** ~ насупиться как бык

БУР 1) добрый // добро, доброта // благо; ~ **асыв** доброе утро; ~ **морт** добрый человек; **сьёлёмыс** ~ у него доброе сердце; ~ **вёчны** делать добро; ~ **кыв** доброе слово; **ставыс** ~ **вылө** всё на благо 2) хороший // хорошо, добро; ~ **поводдя** хорошая погода; ~ **морт** хороший человек; ~ **лоё**, **отсалан кө** будет хорошо, если поможешь

БУРА 1) хорошо; ~ **велөдчыны** хорошо учиться; ~ **овны** хорошо жить; **картупельыс** ~ **быдмө** картошка хо-

рошо растёт 2) довольно, достаточно; ~ **ылын** довольно далеко, далековато; ~ **сёр нин вöлі** было уже достаточно поздно; **кагаыс** ~ **ыджыд нин** ребёнок уже довольно большой

БУРАКОДЬ значительно, довольно сильно, порядочно; ~ **зэрмис** пошёл довольно сильный дождь

БУРАКÖ должно быть, наверно, вероятно, кажется; **йöзыс**, ~, **узьöны нин** люди, кажется, уже спят; **ме**, ~, **сёрми** я, кажется, опоздал; ~, **зэрмас** должно быть пойдёт дождь; ~, **кодкö локтö** наверно, кто-то идёт

БУРАСЬНЫ 1) мириться, помириться, примириться; **кык вок бурасисны** два брата помирились; **тiянылы колö** ~ вам надо помириться 2) успокоиться; **кагаыс бурасис** ребёнок успокоился

БУРДНЫ 1) выздоравливать, поправляться; выздороветь, поправиться, вылечиться; **дзикöдз** ~ совсем вылечиться; **биа висьöмысь** ~ вылечиться от лихорадки; **кокöй бурдiс** нога поправилась; **кага бурдiс** ребёнок поправился, вылечился 2) заживать, зажить; **дойыс бурдö нин** рана уже заживает

БУРЕТШ 1) как раз; **öни** ~ **öбед кад** сейчас как раз обеденное время; ~ **пув воö** как раз брусника поспекает 2) в самый раз; **дөрöмыс меным** ~ рубашка мне в самый раз 3) подходящий; ~ **дон** подходящая цена

БУРЛУН 1) доброта, великодушие; **донъявны** ~ оценить доброту; **петкöдлыны** ~ проявлять доброту 2) добротность, доброкачественность; **тöдны туйсылысь бурлунсö** знать добротность туюска

БУРМÖДНЫ 1) улучшить, укрепить; **дзоньвидзалун** ~ укрепить здоровье; **мöс пөрöда** ~ улучшить породу коров; **му** ~ **торфöн** улучшить землю торфом (удобрить) 2) оживить, улучшить, усовершенствовать; **клублысь уджсö** ~ улучшить работу клуба; **ытшкан машина** ~ усовершенствовать косилку 3) успокоить, задобрить; **бур кывйöн** ~ успокоить добрым словом; ~ **сьöлöм** успокоить сердце

БУРМЫНЫ 1) улучшиться; **поводдя кутiс** ~ погода стала улучшаться; **туйыс бурмис** дорога улучшилась 2) добреть, подобреть; **бурмас жö коркö сiйö** подобрееет же он когда-нибудь 3) успокоиться, удовлетвориться **сьöлöмöй бурмис**, **сёйыштi** да поел и сердце успокоилось; **пöсь чайнад сьöлöмöй бурмис** горячим чаем сердце удовлетворилось

БУРÖДНЫ 1) успокоить, унять, утешить; **бөрдысь кагаöс** ~ плачущего ребёнка успокоить 2) мирить, помирить; **гозьяöс** ~ помирить супругов

БУРӨН добром; по-доброму; ~ **сетны** отдать добром; ~ **ни лёкөн оз сет** по-хорошему ни по-плохому не отдаёт

БУРПӨТ вдоволь; вдосталь; ~ **сёрнитны** вдоволь наговориться

БУРСИНЫ благословить; ~ **том гозъяёс** благословить молодую чету

БУРЫСЬ-БУР лучший из лучших // лучшее, наилучший; ~ **морт** лучший из лучших человек; ~ **сорт** наилучший сорт; **бурсьыс бурёс корсьны** искать лучшее из лучших

БУС пыль; ~ **лэптыны** поднять пыль; ~ **чир** пылинка; **пызь** ~ мучная пыль; **шом** ~ угольная пыль; **му** ~ пыль от земли; ~ **чышкавны** вытирать пыль; **лым** ~ снежная пыль

БУСИТНЫ моросить; **арын буситё** осенью моросит; **посни зэр буситёс** моросил мелкий дождь

БУСЙЫНЫ пылить, поднимать пыль; **лым** ~ поднимать снежную пыль

БУСӨССЫНЫ запылиться; **паськөмөй бусөссис** моя одежда запылилась

БУСӨСЬТНЫ запылить; пылить; ~ **паськөм** запылить одежду

БУШКОВ (бушкол-) сильный ветер, буря; ~ **пөрөдөма пуяс** буря повалила деревья; **зэрис бушколөн** дождь шёл с сильным ветром

БЫГ (быгй-) пена; **веж** ~ жёлтая пена; ~ **петё вомсьыс** пена идёт изо рта; ~ **босьтны** взять пену; **быгйыс петё** пена выступает

БЫГАВНЫ (быгал-) 1) выцвести, выгореть; **чышъяныс быгалёма** платок выцвел, **шондйсьыс дөрөмыс быгалёма** рубашка выгорела от солнца 2) побледнеть, побелеть; **повзёмысла чужёмыс быгалёс** от испуга лицо побледнело

БЫГЗЫНЫ пениться, вспениться; **сурыс быгзё** пиво пенится; **майтёгыс оз быгзы** мыло не пенится

БЫГЛЬӨДЛЫНЫ 1) катать, скатывать; **кер** ~ катать брёвна 2) валять, вывалять; **лым пиын** ~ валять в снегу

БЫГОР край чего-л.; **чышъян** ~ край платка; **кыа** ~ край занимающейся или угасающей зари

БЫГОРТНЫ подшить, подрубить, обрубить; обметать; **вурыс дор** ~ обметать швы; **платтё бөждор** ~ подрубить подол платья

БЫГЫД бледный, блёклый; выцветший; ~ **кумач** выцветший кумач; ~ **еджыд** белоснежный; ~ **тёлыс** блёклая луна

БЫД каждый, всякий, любой; ~ **здук** в любой момент; ~ **лун** каждый день; ~ **пӧлӧс** всяких сортов; ~ **удж бур** любая работа хороша; ~ **морт** каждый человек

БЫДЛАЫН повсюду, везде, повсеместно; ~ **йӧз олӧны** повсюду люди живут; **сйӧ** ~ **нин вӧлӧма** он уже везде побывал

БЫДМАВНЫ (быдмал-) мотать нитку; **шӧрт** ~ **труби-чаӧ** намотать пряжу на катушку; **вылысь быдмала** перемотаю

БЫДМӢГ растение; ~ **ним** название растения; ~ **ра-дейтӧ** гож сай растение любит тень; ~ **петас** всходы растений

БЫДМЫНЫ 1) расти, вырасти; произрастать; **челядь ӧдйӧ быдмӧны** дети растут быстро; **коз быдмӧ дыр** ель растёт долго; ~-**верстяммыны** расти-взростеть; ~-**сӧнъяммыны** расти-мужать 2) родиться, уродиться; **тані бура быдмӧ сю** здесь хорошо родится рожь

БЫДТЫНЫ 1) растить, вырастить, взрастить, вскормить; воспитать; **кушман** ~ вырастить редьку; **пиянӧс** ~ вырастить сыновей; ~ **геройӧс** воспитать героя 2) выкармливать, выкормить; **кукань** ~ выкормить телёнка 3) отращивать; **ус-тош** ~ отрастить усы-бороду

БЫДТЫСЬНЫ 1) растить, воспитывать (детей); ~ **абу кокни** воспитывать детей (растить детей) нелегко 2) выводить, вывести; **уткаяс быдтысьӧны** утки выводят утят

БЫРГАН вертушка, флюгер с вертушкой; **бӧжа** ~ *перен.* вертушка (по адресу болтливых женщин; *букв.* вертушка с хвостом)

БЫРНЫ 1) кончаться, кончиться; выйти, иссякнуть; **пызь бырис** мука кончилась; **сов быри** соль кончилась; **терпеннӧ быри** терпенье иссякло 2) пропасть, исчезнуть; **гӧлӧсыс бырӧма** голос пропал; **окотаыс бырис** желание пропало 2) истереться, износиться; сточиться; **пила пиньыс бырӧма** зубья пилы изнасились; **чер дорыс (коса дорыс) бырӧма** лезвие топора (косы) истёрлось (притупилось)

БЫРӢД наледь; **йи вылас** ~ **лоӧма** на льду получилась наледь

БЫРӢДНЫ 1) уничтожить; истребить; израсходовать; вывести (о насекомых); **лудік** ~ вывести клопов; **крысаяс** ~ вывести крыс; **гагъяс** ~ уничтожить насекомых 2) ликвидировать, упразднить; ~ **киссьӧм колхозъяс** ликвидировать развалившиеся колхозы; ~ **ковтӧм чинъяс** упразднить ненужные должности 3) изжить, устранить; ~ **тырмытӧмторъяс** устранить недостатки 4) вывести; ~ **берин**

вывести веснушки; 5) отменить; ~ **вотъяс** отменить налоги 6) гасить; ~ **уджйӧзъяс** погасить долги

БЫТТЬО 1. *союз сравнит.* будто, как будто; словно, точно, как; **горзӧ** ~ **йӧй** кричит как дурной; **лымсьыс едждӧдісны пуяс**, ~ **дзормисны** от снега побелели деревья, будто поседали 2. *част.* 1) положим, конечно, словно; **син** ~ **воссис** глаза словно открылись (на что-л.); **оз кӧ** ~ **кынмав**, **воас бур урожай** если, конечно, не вымерзнет, поспеет хороший урожай 2) вроде, говорят; **кодкӧ** ~ **игӧдчӧ** кто-то, вроде, стучится; ~ **оз бурасьны найӧ** некор говорят, они никогда не помирятся

БЫТЬ 1) обязательно; **аски** ~ **вӧчны колӧ** завтра обязательно надо сделать; ~ **ставыс вежсяс** обязательно всё изменится 2) неизбежно, неминуемо; **лӧк уджсьыд** ~ **лоӧ кывкутны** за плохо выполненную работу неизбежно придётся отвечать

БЫЧӧ 1) бык 2) возглас, которым подзывают бычка

БЫЧӧПИ бычок; **вердаса** ~ упитанный бычок

❖❖❖❖ В ❖❖❖❖

ВА вода // водяной; **пӧсь** ~ горячая вода; **пуан** ~ кипящая вода; **юан** ~ питьевая вода; **ваявны** ~ таскать воду; ~ **войт** водяная капля 2) водная поверхность; вода, река // водный; ~ **веркӧс** водная поверхность; ~ **бӧж** спад паводка; **ичӧт** ~ мелководье; **тувсов** ~ весенние воды; ~ **туй** водный путь 3) напиток, сок; **газ** ~ газированная вода; **пув** ~ брусничный сок

ВAAВНЫ (ваал-) 1) мочить, намочить (заливая водой); **пув** ~ мочить бруснику 2) разбавлять; **сук чай** ~ разбавить крепкий чай; **ваала мырпомсӧ** намочу морошку

ВАБЕРГАЧ водоворот; **вабергачӧ** веськавны попасть в водоворот

ВАБОЛЬ (ваболль-) пузырь, волдырь; водяная мозоль; **киӧ кайис** ~ на руке появился волдырь; **ваболльӧсь** (*прил.*) **ки** мозолистые руки

ВАД (вадй-) 1) лесное озеро; непроточное, с тонкими берегами озеро; **юся** ~ лебединое озеро 2) заболоченное место; **мӧс** ~ место, где пасутся коровы; **вадйысь петны** выбраться из озера

ВАДОР берег, побережье, приречье // береговой, прибрежный; **кадъя** ~ топкий берег; ~ **видзъяс** прибрежные луга; ~ **эжӧр** прибрежная осока; **лӧччыны вадорӧ** спуститься к воде, к реке

ВАДОРКАЙ кулик-прибрежник

ВАЖ 1) старый, ветхий // старье; ~ **керка** старый дом; ~ **пась** старая шуба; **важсӧ мый видзан** зачем старье хранишь 2) старый, прежний, бывший; ~ **ёрт** старый друг; ~ **оланін** прежнее местожительство; ~ **тӧдса** старый знакомый 3) старинный; древний; ~ **йӧз** древние люди; ~ **небӧг** старинная книга; ~ **ссыланкыв** старинная песня

ВАЖВОАСЬНЫ отмечать старый новый год

ВАЖЕНКА важенка, самка оленя

ВАЖМЫНЫ 1) стареть, устареть; **юӧрыс важмӧма** весть устарела; **кывъясыс важмӧмаӧсь** слова устарели 2) ветшать, обветшать; **пасьыс важмӧма** шуба обветшала; **кӧмыс важмӧма** обувь износилась

ВАЖӢН 1) раньше, прежде; ~ **тані вӧлі вӧр** раньше здесь был лес 2) давно; **зэв** ~ очень давно; ~ **нин** уже давно

ВАЗЬЫНЫ 1) стать жидким, водянистым; **кисельыс вазис** кисель стал водянистым 2) отсыреть, запотеть; **ӧшиньыс вазис** окно запотело; **солыс вазьӧма** соль отсырела

ВАЙМЫНЫ 1) истопиться, протопиться; **пывсян ваймис** баня протопилась 2) догореть; **биपुर ваймис** костёр догорел

ВАЙНЫ 1) нести, принести; поднести; привести; подвезти; **ва** ~ принести воды; **пес** ~ подвезти дров; ~ **машинаӧн** привезти на машине 2) принести, нанести; (водой) **видз вылӧ лыа вайӧма** на луг нанесло песка 3) принести (приплод); отелиться, ожеребиться, ягниться и т.п.; **каньыс кык каньли вайис** кошка двух котят принесла 4) уродиться (об урожае); **тайӧ муыс вайӧ бура** эта земля родит хорошо

ВАЙӢДНЫ 1) привезти, привести кого-что-л.; завести, доставить; **кагаӧс гортӧ** ~ привести ребёнка домой; ~ **вӧлӧс видз вылысь** привести лошадь с луга; ~ **киӧдыс** привести за руку 2) привести; доставить до чего-л.; **туйыс вайӧдіс сиктӧдз** дорога привела до села

ВАКСЬЫНЫ хохотать; **пукавны и** ~ сидеть и хохотать; **гораа** ~ громко хохотать

ВАКУЛЬ водяной; **тыас пӧ** ~ **олӧ** говорят, будто в озере живёт водяной

ВАНЬ изнеженный, чувствительный к болевым ощущениям; ~ **челядь** изнеженные дети

ВАРГӢС 1) непослушный; хитрый, лукавый; ~ **пон** непослушная собака 2) ленивый; ~ **морт** ленивый человек

ВАРГЫЛЬ вихлявый; ~ **кока ош** косолапый медведь
ВАРГЫЛЬТНЫ вихлять, вихляться (при ходьбе); идти
 вперевалку; ковылять; ~-**мунны** идти-переваливаться

ВАРДЫНЫ развариваться (о картофеле); **картупель-**
ыс вардёма картофель разварился

ВАРОВ разговорчивый, говорливый // говорун, гово-
 рунья; **абу** ~ **морт** неразговорчивый человек; ~ **челядь**
 говорливые дети

ВАРОВИТНЫ оживлённо, охотно разговаривать, бе-
 седовать; **вöляысь** ~ свободно разговаривать; **ёрткөд** ~ бе-
 седовать с другом

ВАРТНЫ молотить, обмолотить; **сю** ~ молотить рожь

ВАРТЧЫНЫ плавать, плыть, переплыть; **велавны** ~
 научиться плавать; **ю вомён** ~ переплыть через речку

ВАРЧЧЫНЫ трескаться, потрескаться (о коже) **ко-**
кыс варччёма ноги потрескались

ВАРЫШ ястреб, коршун // ястребиный; **джыдж** ~
 дербник (сокол); **кай** ~ чеглок (сокол); **шыр** ~ кобчик; ~
син ястребиные глаза; ~ **гыж** ястребиные когти

ВАСА водяной; *т.ж.* **вакуль**

ВАСÖД сырой; влажный; ~ **лым** сырой снег; ~ **места**
 сырое место

ВАЧАЧА кувшинка жёлтая; ~ **быдмö тыясын** кув-
 шинка жёлтая растёт в озёрах

ВАЧКЫНЫ ударить, стегнуть, хлестнуть; стукнуть;
вöлöс плетьён ~ стегнуть лошадь плетью; **мышкö** ~ стук-
 нуть по спине

ВАШКÖДНЫ шептать, нашёптывать, нашептать;
пельö ~ нашёптывать на ухо

ВАШТЯВНЫ (*ваштял-*) улыбаться; **нывьяс ваштялö-**
ны девушки улыбаются

ВЕВДОР верх, поверхность // верхний, поверхност-
 ный; **пась** ~ поверхность шубы; ~ **пар** верхняя губа; ~ **му**
слöй поверхностный слой земли

ВЕВДОРЫН 1) выше, повыше; **ю вом** ~ повыше устья
 реки 2) над; **ю ковтыс** ~ **шувгис съöd вөр** над долиной
 реки шумел тёмный лес

ВЕВДОРСА верхний, наверху, лежащий сверху; ~
кер верхнее бревно; ~ **из шом пласт** верхний пласт угля

ВЕВСЬÖДНЫ положить одно на другое (один предмет
 на другой); **пöвьяс** ~ положить доски одни на другие;
кокъяс ~ положить ногу на ногу

ВЕВСЬÖН 1) одно на другое, одно на другом; **книгаяс**
 ~ **пуктыны** положить книги одну на другую 2) стопкой;

шаньгаяс тэчны ~ сложить шаньги стопкой; **книгаяс тэчны** ~ сложить книги стопкой

ВЕВСЯ находящийся один на другом; **керъясыс** ~ **лоо-маоьс** брёвна оказались одно на другом; **йиркыс кык** ~ двойной потолок; **уна** ~ **ссылём** многоголосое пение

ВЕВТ 1) крыша, кровля; **керка** ~ крыша дома 2) крышка, покрывка чего-л.; **гырнич** ~ покрывка для горшка; **чайник** ~ крышка чайника; **вевта** (*прил.*) доз посуда с крышкой

ВЕВТАВНЫ (**вевтал-**) закрыть крышкой; **туис** ~ закрыть туесок крышкой; **туиссё вевтала** закрою туесок крышкой

ВЕВТТЫНЫ 1) крыть, покрыть, сделать крышу; **керка** ~ **тьёскөн** крыть дом тёсом 2) прикрыть, укрыть; накрыть кого-что-л.; **эшкынён** ~ укрыть одеялом

ВЕВТТЫСЬНЫ 1) накрываться, укрываться чем-л.; закрыться; **пасён** ~ закрыться шубой; **эшкынён** ~ накрываться одеялом 2) покрыться, обрасти; **лымйён** ~ покрыться снегом; **нитшкөн** ~ обрасти мхом 3) закрываться, заволакиваться; **шонді вевттысис** солнце заволоклось тучами

ВЕВЪЯВНЫ (**вевъял-**) успеть, успевать, суметь; **быдлао колё** ~ всюду надо успеть; **сийё быдлао вевъялё** (он) всюду успевает

ВЕЖ зелёный; ~ **нитш** зелёный мох; ~ **турун** зелёная трава

ВЕЖАВИДЗНЫ стесняться кого-л.; держать себя скромно; быть вежливым; **быдлаын колё** ~ везде надо вести себя скромно; **вежавидзыс челядь** вежливые дети

ВЕЖАВНЫ (**вежал-**) завидовать кому-чему-л.; **быдёнлы** ~ завидовать всем; **вежалан меным** (ты) завидуешь мне

ВЕЖЛАСЬНЫ 1) меняться, изменяться; **поводдя вежласё** погода меняется 2) меняться, обмениваться; **небөгъясён** ~ меняться книгами

ВЕЖНЫ 1) изменить, переменить, сменить что-л.; **дөрём** ~ сменить рубашку; **оласног** ~ переменить образ жизни; **патера** ~ поменять квартиру; 2) обменять, разменять; **сёом** ~ разменять деньги

ВЕЖОВ (**вежоват**) зеленоватый

ВЕЖОН неделя; **колян** ~ прошлая неделя

ВЕЖОДНЫ I зеленеть, зазеленеть; **видзьяс вежөдісны** луга зазеленели; **пуяс кутісны** ~ деревья стали зеленеть

ВЕЖОДНЫ II святить, освятить; **ва** ~ освятить воду

ВЕЖОР 1) ум, разум, рассудок; **сюсь** ~ острый ум; ~ **вылысь вошны** потерять рассудок; **юр** ~ ум, сознание,

рассудок, разум, толк 2) сознание; **вежӱрыс петіс** к нему вернулось сознание

ВЕЖОРТАС значение

ВЕЖОРТНЫ понимать, сознать, осознать; **нинӱм** от **вермы** ~ ничего не могу понять; ~ **мыж** осознать вину

ВЕЖӱС перегородка, загородка; комната; ~ **сайӱ** дзёб-сыны спрятаться за перегородку; **узылан** ~ спальная комната; **шойччан** ~ комната для отдыха; ~ **ӱдзӱс** дверь в комнату; **куим вежӱса керка** трёхкомнатный дом

ВЕЖСЫНЫ измениться, перемениться; **поводяыс вежсис** погода изменилась; **тӱлыс вежсис** ветер переменялся; **видзӱдлас вежсис** изменился взгляд, отношение

ВЕЖЫСЬ 1) заместитель, замещающий; **юралысьӱс** ~ заместитель руководителя

ВЕЗ (везй-) паутина; **черань** ~ паутина; **везйӱ** весь-кавы попасть в паутину

ВЕЙ нерв; **пинь** ~ зубной нерв; **син** ~ глазной нерв

ВЕК нареч. всегда, постоянно, вечно; ~ **кежлӱ** навсегда, насовсем; **кыдзи** ~ как всегда

ВЕКНИ (векныд) узкий, неширокий; ~ **ю** неширокая река; ~ **пос** узкий мост; ~ **чужӱм** узкое лицо

ВЕКНӱДНЫ сузить, суживать; ~ **туй** сузить дорогу; **платтӱ** ~ сузить платье

ВЕЛАВНЫ (велал-) 1) учиться, научиться, обучиться; ~ **гижны** научиться писать; **ремеслӱ** ~ обучиться ремеслу 2) свыкнуться, привыкнуть; ~ **ӱртӱяс дінӱ** свыкнуться с друзьями; ~ **бура ставсӱ вӱчны** привыкнуть всё делать хорошо; **велалӱма ас ногыс вӱчны** привык по-своему делать

ВЕЛӱДНЫ 1) учить, научить, выучить, обучить кого-л. чему-л.; ~ **коми кыв** учить коми язык; **грамотаӱ** ~ обучить грамоте; ~ **лыддысьны** учить читать 2) заучить, разучить; ~ **сыланкыв** разучить песню 3) приучить, научить; **каньӱс** ~ **ӱтилаӱ ветлыны** приучить котёнка ходить в одно место

ВЕЛӱДЧЫНЫ 1) учиться, выучиться, научиться; **школаын** ~ учиться в школе; ~ **гижны** научиться писать; **пырны** ~ поступить учиться 2) привыкать, привыкнуть; **энӱ велӱдчӱй дышӱдчыны** не привыкайте лениться

ВЕЛӱДЫСЬ учитель, учительница, обучающий; **том** ~ молодая учительница; **коми кыв** ~ учитель коми языка; **бурӱ** ~ обучающий хорошему

ВЕЛЬ довольно, достаточно, значительно; ~ **дыр** довольно долго; ~ **уна** довольно много; ~ **ӱна мудзны** порядком устать

ВЕЛЬМЫНЫ 1) избавиться, распуститься, отбиться от рук; **челядьыс вельмисны дзикӧдз** дети совсем распустились 2) наглеть, обнаглеть; **кӧинъяс вельмисны** волки обнаглели

ВЕМ мозг; **лы** ~ костный мозг; **юр** ~ головной мозг; **вема** (прил.) **лы** мозговая кость

ВЕМӦС явь, действительность, реальность; **тайӧ вӧт али** ~ это сон или явь

ВЕН спор; **венӧ воны** вступить в спор; **ыджыд** ~ большой спор

ВЕНЗЫНЫ 1) спорить, пререкаться; ~ **ставыскӧд** спорить со всеми 2) вести дискуссию; **туялыськӧд** ~ дискутировать с учёным

ВЕННЫ 1) преодолеть, победить; **полӧм** ~ преодолеть страх; ~ **сьӧкылунъяс** преодолеть трудности 2) убедить, переспорить; **сӧйӧс он вен, асныраӧс** его не убедишь, упряма

ВЕРАВНЫ (верал-) рябить, покрыться рябью; **ва вылын вералӧ** на поверхности вода рябит; **ваыс вералӧ** вода покрылась рябью

ВЕРДАС корм; **кок ув** ~ подножный корм; **пӧтӧса** ~ сытный корм

ВЕРДНЫ кормить, покормить, накормить; **челядьӧс** ~ накормить детей; **понӧс** ~ кормить собаку

ВЕРЗЬӦМА всадник, наездник; ~ **паныдасис** встретился наездник

ВЕРКӦС поверхность // поверхностный; **ва** ~ поверхность воды; **му** ~ поверхность земли; ~ **ва** поверхностная вода, верховая вода

ВЕРМАСЬНЫ бороться, тягаться, состязаться с кем-л.; **ошкӧд** ~ бороться с медведем; ~ **сьӧкылунъяскӧд** бороться с трудностями; ~ **кӧръясӧн** состязаться на оленях

ВЕРМӦМ преодоление, победа; достижение, успех; **ыджыд** ~ победа (в Великой Отечественной войне); **сины ыджыд вермӧмъяс** пожелать больших успехов

ВЕРМЫНЫ 1) преодолеть, победить; побороть; ~ **висьӧм** преодолеть болезнь; **вӧрӧгӧс** ~ победить врага; **ошкӧс** ~ побороть медведя 2) мочь, обладать силой; ~ **быдтор вӧчны** мочь всё делать; **вермӧ на уджавнысӧ** он ещё может работать

ВЕРМЫТӦМ бессильный, беспомощный, немощный; ~ **пӧль** немощный старик; ~ **челядь** беспомощные дети

ВЕРӦС супруг, муж; ~ **сайӧ мунны** выйти замуж

ВЕРСТЬӦ взрослый; зрелый, возмужалый; ~ **ныв** взрослая дочь; ~ **челядь** взрослые дети; **армияд** ~ морт **лоӧма** в армии стал возмужалым человеком

ВЕСАВНЫ (весал-) 1) чистить, очистить, почистить; **лук** ~ почистить лук; **керка** ~ вычистить дом; **анькытш** ~ очистить горох; **няйтысь сапӧг** ~ почистить сапоги от грязи 2) расчищать, расчистить; **видз** ~ расчистить луг; **ӧшинь ув** ~ убрать двор 3) полоть, прополоть; **морков град** ~ прополоть морковную грядку; **ёгсӧ мӧдысь весалі** сорняки второй раз выполола

ВЕСИГ *част. усил.* даже; **чуймис** ~ даже удивился; ~ **тайӧс тӧдӧ** даже это знает; ~ **дӧрӧмсӧ пӧрччис** даже рубашку снял

ВЕСЬ 1) зря, напрасно, даром, попусту; ~ **оз шуны** зря не говорят; **кадсӧ** ~ **воштыны** время даром терять 2) бесцельно; ~ **олӧм** бесцельная жизнь, безделье; **сылӧн** ~ **оз овсы** ему без работы не живётся

ВЕСЬКАВНЫ (веськал-) I 1) разогнуться, выпрямить-ся; **коскӧй оз веськав** поясницу не могу разогнуть; **сутуга веськалӧма** проволока выпрямилась 2) вправиться; **вӧрзьӧмысь веськаліс** вывих вправился

ВЕСЬКАВНЫ (веськал-) II 1) попасть, угодить в кого-л. во что-л.; **ӧшиньӧ** ~ **изйӧн** попасть камнем в окно 2) попасться, оказаться в каких-то условиях, набрести на кого-что-л.; **нюрӧ** ~ набрести на болото; **лӧчкӧ** ~ попасть в силки; **кыдзи тэ татчӧ веськалін** как ты здесь оказался

ВЕСЬКОДЬ безразлично, всё равно // безразличный, равнодушный; **сылы ставыс** ~ ему всё безразлично; ~ **чужӧм** безразличное лицо; **меным** ~, **кыдзи тэ олан** мне всё равно, как ты живёшь

ВЕСЬКОДЬЛУН безразличие, равнодушие; **петкӧдлыны** ~ проявить безразличие

ВЕСЬКӧДЛЫНЫ 1) руководить, править, управлять; **сиктсӧветӧн** ~ руководить сельским советом; **бригадаӧн** ~ руководить бригадой 2) править, управлять чем-л.; водить; **пыжӧн** ~ управлять лодкой; **кӧръясӧн** ~ управлять оленями

ВЕСЬКӧДНЫ 1) разогнуть, выпрямить, распрямить; выправить что-л.; **кос** ~ выпрямить спину; **чукля пурт** ~ выправить искривлённый нож; ~ **туй** выпрямить дорогу 2) вправить; **вӧрзьӧм** ~ вправить вывих 3) направлять кого-что-л.; **вӧвъяссӧ гортлань** ~ лошадей направить к дому 4) поправить; **ӧшибка** ~ поправить ошибку

ВЕСЬКЫД I 1) прямой; ~ **визь** прямая линия; ~ **туй** прямая дорога; ~ **пу** прямое дерево 2) правдивый, справедливый; ~ **кыв** правдивое слово; ~ **критика** справедливая критика; ~ **морт** честный, справедливый человек

ВЕСЬКЫД II правый; ~ **ки** правая рука; ~ **син** правый глаз

ВЕСЬКЫДВЫВ (веськыдвыл-) 1) правая сторона; ~ берег правобережье 2) *нареч.* вправо, направо; **сетчыны** ~ податься направо; ~ **видзёдлыны** посмотреть направо; **кежны** **веськыдвылө** свернуть направо

ВЕСЬОПӨРНЫ обомлеть (от испуга); **повзьёмла** ~ обомлеть от испуга

ВЕСЬТ 1) место напротив чего-л.; пространство над чем-л.; **керка** ~ место напротив дома; **юр** ~ пространство над головой 2) *послелог* **весьтө** а) напротив; **ме** ~ **пуксьыны** напротив меня сесть б) над; **юр** ~ **өшөдны** повесить над головой; **весьтөд**, **весьтти** над чем-л.; **кар** ~ **лэбны** лететь над городом

ВЕСЬТЫН *послелог* *простр.* 1) напротив; **ме** ~ **пукавыны** сидеть напротив меня 2) над чем-л.; **юр** ~ **гымыштіс** над головой раздался гром; **вөр** ~ **руыс разаліс** туман над лесом рассеялся

ВЕСЬТАС напрямиком, напрямик; ~ **мунны** идти напрямик; ~ **туй корсьны** искать прямую дорогу

ВЕСЬШӨРӨ напрасно, зря, попусту; ~ **мырсьыны** стараться впустую; ~ **кад видзны** попусту терять время

ВЕТКИ маленькая долблёная лодка; **дзибрөс** ~ неустойчивая лодка

ВЕТЛАНІН ход; проход; проезд; **векни** ~ узкий проход; ~ **тупкыны** закрыть проход; **чери** ~ ход рыбы

ВЕТЛЫНЫ ходить, ездить, сходить, съездить; **лавкаө** ~ сходить в магазин; **вөлөн** ~ ездить на лошади; **недыр** **кежлө** ~ сходить ненадолго

ВЕТЫМЫН пятьдесят; ~ **арөса** пятидесятилетний; *порядк. числ.* **ветымынөд** пятидесятый; ~ **лун** пятидесятый день

ВЕШЙЫНЫ 1) отойти; **бокө** ~ отойти в сторону; **тэ дінысь** ~ отойти от тебя 2) придвинуться к кому-чему-л.; отодвинуться от чего-кого-л. **пызан дорө** ~ придвинуться к столу; **пызан дорысь** ~ отодвинуться от стола

ВЕШТЫНЫ 1) подвинуть, придвинуть; сдвинуть, отодвинуть что-л.; передвинуть; **пызан** ~ **джодж шөрө** подвинуть стол к середине пола; **крөвать** ~ **стенлань** придвинуть кровать к стене 2) переложить, перенести (на другое место); **керка** ~ **мөдлаө** перенести дом на другое место 3) уплатить, выплатить; **уджйөз** ~ уплатить долг 4) устранить; **удж вылысь** ~ отстранить от работы

ВЕШТЫСЬНЫ 1) расплатиться; **уджысь** ~ расплатиться за работу; **дзөньталөмысь** ~ расплатиться за ремонт

ВИДЗ (виддз-) I луг, пожня; **ойдлан видзьяс** заливные луга; ~ **выв турун** луговая трава; **виддзыс туруна** луг травянистый

ВИДЗ II пост; **арся** ~ осенний пост; **ыджыд** ~ великий пост; **видзё пырны** начать поститься

ВИДЗА приветствие; ~ **олан!** Здравствуй! ~ **оланныд!** Здравствуйте!

ВИДЗААСЬНЫ здороваться; **киасьёмён** ~ за руку здороваться

ВИДЗАН сосуд, предмет для хранения чего-л.; **ем** ~ игольник; **пес** ~ дровяной сарай, дровяник; **сакар** ~ сахарница; **тасьті** ~ наблюдник

ВИДЗ-МУ сельскохозяйственная земля // земледельческий; ~ **вёдитысь** земледелец; ~ **вёдитём** земледелие; ~ **вёдитны** обрабатывать землю; **видз-мутём олысьяс** безземельные жители

ВИДЗНЫ I 1) беречь, оберегать, уберечь кого-л.; предохранять; ~ **дзоньвидзалун** беречь здоровье; ~ **висьёмысь** предохранять от болезни; ~ **картупель сісьёмысь** беречь картошку от гниения 2) приберечь, экономить; **турун** ~ приберечь сено; **сьём** ~ экономить деньги 3) охранять; стеречь; **айму** ~ охранять родину 4) держать, разводить; **порсьёс** ~ держать свинью; **чипанъясёс** ~ держать кур

ВИДЗНЫ II 1) расходовать; тратить; **став сьём** ~ израсходовать все деньги 2) исписать; **карандаш** ~ исписать карандаш; **уна бумага** ~ исписать много бумаги

ВИДЗЁДЛАС 1) взгляд, взор; выражение глаз; **мелі** ~ ласковый взгляд 2) взгляд; мнение; концепция, точка зрения; **быдёнлён аслас** ~ у каждого своё мнение; **уна сикас** ~ разнообразные мнения; **дорйыны ассъыд** ~ отстаивать свою точку зрения; **научной** ~ научная концепция

ВИДЗЁДНЫ 1) смотреть, глядеть что-л., на кого-л.; **локтысьяс вылё** ~ смотреть на пришедших; **бокё** ~ смотреть в сторону; **кино** ~ смотреть кино; **ёшиньяс видзёдонны войвылё** окна смотрят на север 2) смотреть, следить, наблюдать за кем-л.; **ас бёрся** ~ следить за собой; ~ **шонді петём** наблюдать восход солнца; **сы бёрся пыр колё** ~ за ним надо постоянно следить (выслеживать) 3) подражать; **гырысьяс вылё** ~ подражать взрослым

ВИДЗЁДЧАН зеркало; **стенын ёшалан** ~ настенное зеркало

ВИДЗЁДЫСЬ зритель; **видзёдысьяс уна** зрителей много

ВИДЛАВНЫ (видлал-) 1) осматривать, осмотреть кого-л., что-л.; **капканъяс** ~ осматривать (проверять) капканы; **врач висъысьёс видлалё** врач осматривает больного 2) рассматривать; разбирать; **шыёдчём** ~ рассмотреть заявление; **норасьём** ~ рассмотреть жалобу

ВИДЛЫНЫ пробовать, попробовать что-л. (на вкус); отведать что-л.; **сёян** ~ пробовать еду; ~ **кёр яй** попробовать оленину 2) посетить, навестить; **висъысьёс** ~ проведать больного; **тёдсаясьёс** ~ посетить знакомых

ВИДНЫ ругать, отругать; бранить; ~ **лёка велёдчёмьсь** отругать за плохую учебу; **чорыда** ~ крепко отругать

ВИЖ 1) жёлтый // желтизна; ~ **рём** жёлтый цвет; **вижыс дөрёмас кольёма** желтизна на рубашке осталась 2) желток; **кольк вижсё некод оз сёй** желток никто не ест

ВИЖОДНЫ желтеть, пожелтеть; **кыдз корйыс вижөдіс** листья берёзы пожелтели; **туруныс вижөдіс** трава пожелтела

ВИЗУВ (визул-) течение, быстрина; **ва визулыс нуис пыжсё** течением реки унесло лодку; ~ **вылө петны** выйти на быстрину; ~ **ныр** стремнина 2) *перен.* быстрый, резвый, подвижный; **кагаыс** ~ ребёнок подвижный

ВИЗУВТНЫ 1) течь, протекать; **визувтёны шоръяс** текут ручьи 2) течь, струиться; **пось визувтё** пот струится; **синваыс визувтё** слёзы текут

ВИЗЬ 1) линия, черта; **веськыд** ~ прямая линия; **сувт-са** ~ вертикальная линия 2) ряд; **сюрьяс сувтөдны кык визьён** столбы поставить в два ряда

ВИЗЬЙОДЛЫНЫ 1) подчёркивать, проводить черту; ~ **кывдінъяс** подчёркивать основы слов 2) взбороздить, оставив след; **ракпанъяс визьйөдлөмаёсь лыасё** моллюски взбороздили песок

ВИЗЬОН-ВИЗЬОН рядами; **лук пуктыны** ~ посадить лук рядами

ВИЗЯ 1) полосатый, в полоску; ~ **дөрём** полосатая рубашка; **лөз** ~ **ситеч** ситец в синюю полоску 2) пёстрый; ~ **мөс** пёстрая корова

ВИЗЯОРДА бурундук

ВИЙОДНЫ 1) цедить; процеживать; **чужва** ~ цедить сусло 2) гнать, добывать выгонкой; **сир** ~ курить смолу 3) сочить, подсочить; спускать сок; **зарава** ~ сочить берёзовый сок

ВИЛА вилы; **кык вожа** ~ вилы с двумя зубцами; **кольта лэпталан** ~ вилы для подачи снопов; ~ **пу** рукоятка вил; ~ **вож** зубец вил

ВИЛЬДЫНЫ поскользнуться; ~ **и усьны** поскользнуться и упасть

ВИЛЬШАСЬНЫ шалить, баловаться, проказничать, дурачиться; **челядь вильшасёны** дети балуются

ВИЛЬЫД скользкий // скользко; ~ **йи** скользкий лёд; **туйыс** ~ дорога скользкая; **йи вывті мунны** ~ идти по льду скользко; *т.ж.* **гылыд**

ВИЛЬЫШ шаловливый, резвый; озорной; ~ **зон** озорной, шаловливый мальчик

ВИНЁВ 1) жилистый, выносливый, крепкий, стойкий; живучий; **кань кодь** ~ живуч как кошка; ~ **ки** жилистые крепкие руки; **том йёз абу винёлось** молодые люди не выносливые

ВИНЫ 1) убить кого-л., умертвить; **понйёс** ~ умертвить собаку; **кёинёс** ~ убить волка 2) морить, травить; истребить; **төрөкан** ~ травить тараканов 3) вбить, забить что-л.; **кёрттув** ~ забить гвоздь

ВИНЬДЫНЫ подавиться, давиться чем-л.; **лыён** ~ подавиться костью; **йикиён** ~ подавиться остью

ВИР I кровь // кровяной; кровеносный; ~ **войт** капля крови; ~ **ветлём** кровообращение; ~ **гадь** кровяная мозоль; ~ **гёрд** цвета крови; ~ **сён** кровеносный сосуд

ВИР II *нареч.* совсем, совершенно, страшно; ~ **дыш** страшно ленивый; ~ **йёй** совершенно глупый; ~ **пасьтём** совсем голый; ~ **тшыг** страшно голоден

ВИР-ЯЙ организм; **том вир-яйыд висьёмтё** вермас молодой организм преодолет болезнь

ВИС (виск-) проток, протока, канал (соединяющий озеро с рекой); ~ **вом** устье протока; **виска (прил.) ты** озеро с протокой; **вискысь вискё** от одной протоки до другой протоки

ВИСЬЛЁС болезненный, хворый; ~ **кага** болезненный ребёнок; ~ **морт** хворый человек

ВИСЬМЫНЫ заболеть, захворать, занемочь; **кыммёмысь** ~ заболеть от простуды; **сьёкыда** ~ тяжело заболеть; **юр висьмис** голова заболела

ВИСЬНЫ 1) болеть, хворать; **биа висьёмён** ~ болеть тифом; **дыр** ~ долго болеть 2) *перен.* болеть, сильно беспокоиться; **челядь понда** ~ беспокоиться за детей

ВИСЬТ рассказ; **бур** ~ хороший рассказ; **дженьыд** ~ короткий рассказ

ВИСЬТАВНЫ (висьтал-) 1) говорить; рассказать; высказать; ~ **збыльтор** говорить правду; **дженьыдика** ~ коротко рассказать; **мойд** ~ рассказать сказку; **ассьыд мёвп** ~ высказать своё мнение 2) сообщить; **радиоын висьталісны** по радио сообщили; **висьталісны, кодздодас пё** сообщили, что похолодает

ВИТ пять; ~ **чунь** пять пальцев; *порядк. числ.* **витёд;** ~ **лун** пятый день

ВИТА пятирублёвый, пятёрка

ВИТ-Ё-КВАЙТ пять-шесть

ВИТСЁ пятьсот; *порядк. числ.* **витсёёд** пятисотый; ~ **номер** пятисотый номер

ВИЧ отчество; **кызди тэнад вичыд?** как твоё отчество?

ВИЧМЫНЫ 1) найтись, оказаться в излишке, в избытке; **сьомыд и тияны вичмас** деньги и для вас найдутся 2) достаться; **меным эз вичмы нинём** мне ничего не досталось

ВИЧЧЫСЬНЫ 1) ждать, ожидать; дожждаться кого-л.; **дыр** ~ долго ждать; **зэр** ~ ждать дождя; **эг вермы** ~ **тэнё** не смог дожждаться тебя; ~ **госьтьясёс** ожидать гостей

ВИЧЧЫСЯНИН место ожидания; **автобус** ~ место ожидания автобуса

ВИЯВНЫ (виял-) 1) течь, стекать, вытекать; **бёчкасьыс ваыс виялёма** вода из бочки вытекла; **войтва виялё** течёт сточная (дождевая) вода 2) протекать, течь; **дозыис виялё** посуда протекает; **вевтыс виялё** крыша протекает 3) сочиться; **пожём кырсь улысь сир виялё** из-под коры сосны сочится смола; **зарава виялё** сочится берёзовый сок

ВО год; **велёдчан** ~ учебный год; **выль** ~ новый год; ~ **джын** полгода; **кольём** ~ прошлый год

ВОБЫД целый год; в течение года; ~ **уджавны** работать целый год

ВОДДЗА 1) передний; ~ **кёлеса** переднее колесо; ~ **вёв додь** передняя повозка 2) предыдущий; ~ **воясё** в предыдущие годы 3) прошлый; ~ **олём** прошлая жизнь 4) прежний; **воддза моз** как прежде, по-прежнему; ~ **удж** прежняя работа 5) ранний; **поэглён** ~ **гижёдъяс** ранние стихи поэта

ВОДЗ I 1) перед, передняя часть // передний; **платтьё** ~ перед платья; ~ **пельёс** передний угол; ~ **пинь** передний зуб 2) место перед чем-л.; **керка** ~ место перед домом; **ёшинь** ~ место перед окнами *основа послелогов водзын,*

водзысь, водзё, водзті 3) передняя часть подола, куда что-то кладут; колени (средняя часть колени); **водзё пуксьодны** посадить на колени; **водзтё лосьёд тшаклы** приготовить подол для грибов; **тшаксё лои водзам вайны** мне пришлось нести грибы в подоле 4) ранний; ~ **асылын** ранним утром; ~ **көдза** ранний сев

ВОДЗ II нареч. рано, раньше; **зэв** ~ очень рано; **батьысь** ~ раньше отца; **кадысь** ~ **петісны муяс вылө** раньше времени вышли на поле

ВОДЗВЫВ заранее, наперёд; предварительно; ~ **ставсё лосьёдны** заранее всё приготовить; ~ **ёлдны** предупредить заранее; ~ **төдны** знать наперёд

ВОДЗВЫЛЫН 1. нареч. ~ **мунёма ош** впереди прошёл медведь 2. *послелог 1) простр.* перед кем-чем-л. **ме** ~ передо мной; **тэ** ~ перед тобой 2) *врем.* перед чем-л., до чего-л.; **праздник** ~ перед праздником; **сёйом** ~ перед едой

ВОДЗДӨРА передник; **көрөм** ~ сборчатый передник

ВОДЗКЫВ предисловие, введение; **книгаө** ~ введение к книге

ВОДЗӨС взятое или данное взаймы; **пызь** ~ **вайны** возвратить взятую взаймы муку; **водзёсөн босьтны** взять взаймы

ВОДЗӨСАВНЫ (водзёсал-) 1) занять, занимать, одолжить; взять взаймы; **суседлысь сов** ~ занять соли у соседа 2) дать взаймы; **суседлы истөг водзёсали** (я) одолжил спички соседу

ВОДЗСАСЬНЫ 1) бороться с кем-л., сопротивляться кому-л.; **вөрөгкөд** ~ бороться с врагом 2) сопротивляться; **төвлы** ~ противостоят ветру

ВОДЗЫН 1. нареч. 1) впереди; ~ **мунны** идти впереди; ~ **мунысь** идущий впереди; ~ **тыдаліс вөр** впереди виднелся лес 2) прежде, раньше; ~ **тайөс эг төдлөй** прежде мы этого не знали 2. *послелог 1) простр.* перед кем-чем-л.; **керка** ~ перед домом 2) *врем.* **сёйом** ~ перед едой

ВОДНЫ 1) ложиться, лечь; ~ **вольпасё** лечь на постель; **узыны** ~ лечь спать 2) лечь, полечь; полегать; **сюыс водёма зэрсьыс** рожь полегла из-за дождя

ВОДТӨДНЫ уложить (спать); **крөватё** ~ уложить в кровать; ~ **узыны** уложить спать

ВОЖ I оглобля; **додь** ~ оглобля саней

ВОЖ II 1) ответвление, отросток; побег; ветка; **сюр** ~ отросток рога; **кыз вожъяс** ветки берёзы; **уна выль** ~ **петёма** много новых побегов появилось 2) приток; **ю** ~ приток реки 3) зуб; **куим вожа (прил.) вила** трезубые вилы

ВОЗ (возй-) моль; ~ гаг личинки моли; ~ сёйом изъеденный молью; **возйысь видзны кӧлуй** уберець вещи от моли

ВОЙ I ночь // ночной; **арся** ~ осенняя ночь; **тувсов кӧка войяс** белые ночи; ~ **бобув** ночная бабочка; **тайӧ войнас** этой ночью; **сьӧд войын, вой шӧра войын** глубокой ночью; ~ **шӧр кад** полночь

ВОЙ II север // северный; **войӧ бана керка** дом фасадом на север; ~ **кья** северное сияние; ~ **тӧв** северный ветер

ВОЙВЫВ (войвыл-) север // северный; **ылі** ~ дальний север; ~ **граница** северная граница; **войвывса олысьяс** обитатели севера; **лэбачьяс лэбисны войвылӧ** птицы улетели на север; **войвылын овны** жить на севере

ВОЙДӢР 1. нареч. 1) прежде, раньше; ~ **тані вӧлі вӧр** раньше здесь был лес 2) сперва, сначала; ~ **думышт** сперва подумай 2. *последлог врем.* 1) за; **кык лун** ~ за два дня (до чего-л.); **праздникӧдз вежон** ~ за неделю до праздника

ВОЙДӢРЛУН позавчера; ~ **тайӧ лоис** это случилось позавчера; **войдӧрлунъя нянь** хлеб позавчерашней выпечки

ВОЙКОЛӢН с ночёвкой; **вӧрӧ мунны** ~ идти в лес с ночёвкой

ВОЙМӢДЧЫНЫ остаться где-л. на ночь; **вӧрӧ** ~ заночевать в лесу

ВОЙМЫНЫ 1) потемнеть; **керкаыс ортсысяньыс воймӧма** дом снаружи потемнел

ВОЙПЕЛЬ бог северного ветра у древних коми

ВОЙПУК посиделки; вечеринка; ~ **керка** дом, в котором проводят вечеринку; ~ **дырйи** во время посиделок; **войпуко мунны** пойти на посиделки

ВОЙТ капля, капелька; **вир** ~ капля крови; **лысва** ~ капелька росы; ~ **ва абу** ни капли воды нет; ~ **ог пов** несколько не боюсь

ВОЙТАВНЫ (войтал-) капать; сочиться; **войтва войталӧ** капает капель; **пӧсьыс войталӧ** сочится пот

ВОЙТВА дождевая или талая вода, стекающая с крыш; капель; ~ **тӧпкӧ** капает капель

ВОЙТӢВ (войтӧл-) судорога; ~ **кыскӧм** судорога; **кокӧс войтӧлыс кыскалӧ** ногу судорога корчит, сводит

ВОЙТӢДНЫ 1) капать, накапать что-л.; **синмӧ** ~ накапать в глаза 2) запятнать; **платтьӧ вылӧ** ~ запятнать платье

ВОЙТЫР люди, народ, публика; **сиктса** ~ сельские люди; **том** ~ молодые люди

ВОК брат // братнин; **ичёт** ~ младший брат; **шөркост** ~ средний брат; **кык воклөн челядь** двоюродные братья; **воча** ~ двоюродный брат; ~ **керка** братнин дом

ВОКАН двоюродный брат

ВОЛЫНЫ 1) ходить, заходить к кому-л.; побывать у кого-л., где-л.; приходить, приезжать (ненадолго); бегать; **бать-мам дорё** ~ приходить к родителям; **гортё** ~ приезжать домой; **быд лун** ~ приходить каждый день 2) посетить, посещать; **висьысь дорё** ~ посетить больного

ВОЛЫС лямка; бретелька; помочи; **гач** ~ помочи штанов; **ноп** ~ лямки заплечного мешка; **волыса** (прил.) мешёк рюкзака

ВОЛЫСНЫ дружить с кем-л.; **ёргъяскөд** ~ общаться с друзьями; ~ **ёта-мөдкөд** дружить друг с другом

ВОЛЬК 1) гладкий; **юрыс** ~ голова гладко острижена 2) гололедица // скользко // скользкий; ~ **вывті восьлавны** шагать по скользкой поверхности; **муннысё** ~ идти скользко; **талун туйыс** ~ сегодня дорога скользкая

ВОЛЬНЫ 1) окорить, очистить от коры; **кер** ~ окорить бревно

ВОЛЬӨС подстилка // подстилочный; **идзас** ~ соломенная подстилка; **мөс** ~ подстилка для коровы; ~ **турун** подстилочное сено

ВОЛЬПАСЬ постель // постельный; **гөн** ~ пуховик; **турун** ~ постель из сена; ~ **көлуй** постельные принадлежности

ВОЛЬСАВНЫ (вольсал-) стлать, постлать; **вольпась** ~ стлать постель; **джодждёра** ~ постлать половик; **идзас** ~ подостлать солому

ВОЛЯВНЫ (волял-) лосниться, блестеть; **коса дорыс** **волялё** лезвие косы блестит; **гач пидзёсыс** **волялё** брюки на коленях лоснятся; **понлөн гёныс** **волялё** шерсть собаки лоснится

ВОМ 1) рот // ротовой; ~ **паськөдны** открыть рот; ~ **дор** губа, губы; ~ **пытшкөс** ротовая полость; ~ **тыр** а) глоток (о жидкой пище); б) кусочек (о твердой пище) 2) пасть; зев; **сир** ~ пасть щуки 3) устье; **пач** ~ устье печки; **ты** ~ устье озера; **ю** ~ устье реки 4) горлышко; **сулея** ~ горлышко бутылки

ВОМГОРУЛЫН про себя, под нос, негромко; ~ **сёрнитны** говорить под нос; ~ **сывны** петть негромко

ВОМДЗАВНЫ (вомдзал-) сглазить, напустить порчу; **кагасё** **вомдзалан** ребёнка сглазишь

ВО-МОД несколько лет, год-другой, года два; ~ **нин** **колис** прошло уже два года

ВОМОН 1. нареч. поперёк; ~ **вундыны** отрезать поперёк 2. *последлог простр.* 1) через что-л.; **порог** ~ через порог; **ю** ~ через реку 2) поперёк; **туй** ~ поперёк дороги

ВОМЫН плёс (часть реки от одного изгиба до другого); **изъя пыдōса** ~ плёс с каменным дном; ~ **юр** верховье плёса; ~ **бōж** низовье плёса

ВОМЪЁРТ *неол.* собеседник

ВОН (**вонй-**) полог; **дōра** ~ полог из холста; **марля** ~ полог из марли; **вонйын узьны** спать в пологе

ВОНЫ 1) прибыть, прийти, приехать; **бōр** ~ вернуть-ся; **ылысь** ~ прибыть издалека 2) поступить; **выль небōгъяс воисны** новые книги поступили; **выль вузōс воис** новый товар поступил 3) прийти, наступить, настать; **воис лун** настал день; **пōра воас** наступит время, придёт пора 4) дойти, доехать до какого-л. места; **гортōдз** ~ дойти до дома 5) зреть, дозреть; поспеть, дойти; **мырпом воōма** морошка поспела; **пувйыс о́дйō воō** брусника быстро дозревает

ВООДЧЫНЫ 1) добраться куда-л., до чего-л.; **гортōдз воо́дчыны** добраться до дома; **места вылō** ~ добраться до места 2) дослужиться; **генералōдз** ~ дослужиться до генерала

ВООМ 1) прибытие, приход, приезд // прибывший, пришедший; приехавший; приезжий; **поездлōн** ~ прибытие поезда; **тулыслōн** ~ приход весны; ~ **йōз** приезжие люди 2) наступление // наступивший; **рыт** ~ **виччысьны** ждать наступления вечера 3) созревание, вызревание // вызревший, созревший; **вотōс** ~ вызревание ягод; **нянь** ~ созревание хлеба; **вывтī** ~ **нянь** переспелый, перезревший хлеб; ~ **ур** хорошо выпцветшая белка

ВОР (**ворй-**) 1) корыто; **ва** ~ корыто для воды; **песла-сян** ~ корыто для стирки; **чужва** ~ корыто для сусла; **юктасян** ~ водопойное корыто 2) желобок; **ōпинь** ~ желобок, корытце для стока воды в зимней оконной раме; **ворйын ва** вода в желобке

ВОРГА 1) жёлоб, лоток; **мельничча** ~ мельничный лоток; **ваыс** ~ **кузя мунō** вода идёт по жёлобу 2) русло, ложе; **ю** ~ русло реки

ВОРДКЫВ заговор; наговор; **вомидзысь** ~ заговор от глаза

ВОРОП рукоятка, черенок; **пила** ~ рукоятка пилы; **пурт** ~ черенок ножа; **лы воропа** (*прил.*) **пурт** нож с костяным черенком; **вороптōм** (*прил.*) **чарла** серп без черенка

ВОРОПАВНЫ (воропал-) приделать ручку; насадить рукоятку; **коса** ~ насадить рукоятку к косе; **выль воропалі косасё** (я) насадил новую рукоятку к косе

ВОРСАН гармонь, гармошка; **вомён** ~ губная гармошка

ВОРСНЫ 1) играть; развлекаться; **ывлаын** ~ играть на улице 2) играть во что-л. на чем-л.; **мачён** ~ играть в мяч; **карйён** ~ играть в городки 3) играть кого-что-л.; на чем-л., исполнять что-л.; **вальс** ~ играть вальс; ~ **пöльёс** играть роль дедушки

ВОРСÖДНЫ 1) вести игру 2) забавлять, развлекать; **кагаёс** ~ забавлять ребёнка

ВОРССЫНЫ проиграть; **картіён** ~ проиграть в карты; **уна съём** ~ проиграть много денег

ВОССЫНЫ 1) открыться, открываться; раскрыться, раскрываться; отвориться; раствориться; отпереться; **дзирья воссис** калитка растворилась; **ёдзёс воссис** дверь открылась; **ранаыс воссёма** рана открылась 2) прояснеть; **небесаыс воссис** небо прояснело 3) вскрыться; **ю воссис** река вскрылась 4) создаться, организоваться (об учреждении); **выль школа воссис** открылась (создалась) новая школа

ВОСТЫМ 1) зарница 2) северное сияние

ВОСТЫМАСЬНЫ 1) сиять, сверкать, быть зарнице; **арьявыв тшöкыда востымасё** под осень часто бывают зарницы 2) быть северному сиянию; **поляриой кытш сайын востымасё** северное сияние бывает за полярным кругом

ВОСЬКОВ (воськол-) 1) шаг; **воськовьяс лыддыны** считать шаги; **быд воськолын** на каждом шагу; **кык** ~ **сайын** в двух шагах; **ыджыд воськолён** крупным шагом

ВОСЬКОВТНЫ 1) шагнуть, ступить; **ётчыд** ~ раз шагнуть; **шуйга кокён** ~ шагнуть левой ногой 2) переступить, перешагнуть; **порог вомён** ~ перешагнуть через порог; **потшöс вомён** ~ переступить изгородь

ВОСЬЛАВНЫ (восьлал-) шагать, ступать; **өдйö** ~ быстро шагать, ступать; **туйöd** ~ шагать по дороге; **дыша восьлалö** лениво шагает

ВОСЬЛАС походка, поступь; **зумыд** ~ уверенная поступь; **кань восьласён** кошачьей поступью; **кокни восьласа** (прил.) с лёгкой поступью

ВОСЬЛÖН шагом; ~ **мунны** ехать шагом (на лошади)

ВОСЬСА 1) открытый, раскрытый; ~ **ёдзёс** открытая дверь; **джынвийö** ~ **ёдзёс** полуоткрытая дверь; ~ **морёса** с раскрытой грудью; ~ **син** открытые глаза; **лавкаыс** ~ **нин** магазин уже открыт

ВОСЬТАН приспособление для открывания чего-л., открывалка; **консерв банка** ~ открывалка для консервов
ВОСЯ 1) годичный; ~ **план** годичный план 2) одно-
 летний; ~ **бымӧг** однолетнее растение; **уна** ~ **быдмӧг** мно-
 голетнее растение

ВОТНЫ собирать, собрать; рвать, нарвать; **пув** ~ со-
 брать бруснику; **тшак** ~ собирать грибы; ~ **пестер тыр тшак**
 набрать полный кузов грибов

ВОТӖС ягоды // ягодный; **кисьмӧм** ~ зрелые, спелые
 ягоды; ~ **чуман** берестяное лукошко для ягод

ВОТЧЫНЫ заниматься сбором (ягод, грибов); ~ **мун-
 ны** пойти собирать ягоды (грибы); ~ **пӧра** пора собирать
 ягоды-грибы

ВОТЧЫСЬ ягодник, ягодница; грибник, грибница

ВОЧА 1) навстречу; ~ **петны** выйти навстречу; **мун-
 ны тӧвлы** ~ идти навстречу ветру 2) напротив; ~ **пуксьы-
 ны** сесть напротив 3) против; **мунны ставлы** ~ выступать
 против всех 4) в ответ; ~ **кыв** а) ответ; б) возражение; ~
шуны сказать в ответ; ~ **шыасьны** а) ответить; б) возра-
 зить 5) *прил.* противоположный; ~ **берег** противополож-
 ный берег; ~ **пельӧс** противоположный угол

ВОЧАВИДЗНЫ 1) ответить, отвечать; ~ **юалӧм вылӧ**
 ответить на вопрос 2) возразить, возражать; **подулалӧмӧн**
 ~ обоснованно (аргументированно) возразить

ВОЧАСӖН постепенно; мало-помалу; ~ **велавны** мало-
 помалу привыкать; ~ **тіян ставыс лоӧ** постепенно у вас
 всё будет

ВОШНЫ пропасть; потеряться; деться; **пурт вошис**
 потерялся нож; **гӧлӧсыс вошис** у него пропал голос; **син**
улысь ~ пропасть из виду 2) заблудиться; **вӧрӧ** ~ заблу-
 диться в лесу

ВОШТЫНЫ 1) терять, потерять, утерять; **сьӧм** ~ по-
 терять деньги; **син улысь** ~ потерять из виду; **кад** ~ те-
 рять время 2) лишиться кого-чего-л., утратить, потерять
 кого-что-л.; **вежӧр** ~ лишиться ума; **дзоньвидзалун** ~ по-
 терять, лишиться здоровья 3) деть, девать; **оз тӧд, кытчӧ**
сьӧмсӧ ~ он не знает, куда девать деньги

ВОЮЙТНЫ воевать; **вӧрӧгъяскӧд** ~ воевать с врага-
 ми

ВӖВ (вӧл-) лошадь, конь // лошадиный, конский, кон-
 ный; ~ **гӧн** а) шерсть лошади; б) масть лошади; ~ **гыж**
 лошадиное копыто; ~ **завод** конный завод; ~ **куйӧд** лоша-
 диный навоз; ~ **си** конский волос; ~ **зі** вид лошадиного
 овода; **вӧлӧн мунны** ехать на лошади

ВӨВЛӨМТОР (вөвлөмторй-) то, что было в действительности; **быль**, **факт**; **олөмын** ~ случай из жизни, **неважөнся** ~ недавний случай; **вунөдны** ~ забыть о прошлом; **вөвлөмторйыс оз вун** прошлое не забывается

ВӨВНЫ (вөл-) 1) *только в прош. вр.* 1) быть, иметься, существовать; **вөліны бур лунъяс** были хорошие дни; **налөн вөлі кык пи** у них было двое сыновей 2) быть, находиться; **керкаыс вөлі ю дорын** дом находился у реки; **керкаыс вөлі томана** дом был на замке 3) состояние; **собранныөйс эз вөв** собрание не состоялось 4) *в роли связки при именном сказ.*; **батыныс вөлі писар** их отец был писарем

ВӨДИТНЫ 1) заниматься чем-л. (связанным с сельским хозяйством); **му** ~ заниматься земледелием 2) держать, разводить (скот, птиц); **ыж** ~ держать овец 3) выращивать что-л.; **капуста** ~ выращивать капусту; **шабді** ~ выращивать лён

ВӨДИТЧЫНЫ 1) обращаться с кем-чем-л.; **кужны** ~ **пищальөн** уметь обращаться с ружьём 2) пользоваться; **колхоз вөлөн** ~ пользоваться колхозной лошастью; **өти куранөн найө вөдитчөны** одними граблями они пользуются; **уна во өти доддьөн** ~ много лет пользоваться одними санями 3) возиться с кем-чем-л.; **абу окота куйөдөн** ~ не хочется возиться с навозом 4) нянчиться; ухаживать за кем-л.; **челядьөн** ~ нянчиться с детьми

ВӨЗЙЫНЫ 1) предлагать, предложить что-л.; **вузөс** ~ предлагать товар; **мырдөн** ~ настойчиво предлагать

ВӨЙ застенчивый, боязливый; пугливый; **ыж кодь** ~ пуглив как овца; **уткаяс зэв вөйөсь** утки очень пугливы; **кагаыс** ~ ребёнок боязливый

ВӨЙНЫ 1) тонуть, утонуть; **ваө** ~ утонуть в воду 2) тонуть; увязая погружаться во что-л. зыбкое, рыхлое, мягкое; **гыбадө** ~ вязнуть в трясине; **лым пиө** ~ тонуть в снегу

ВӨЙПНЫ осуждать, охаивать; наговаривать, клеветать на кого-л.; оклеветать кого-л.; ~ **ёртөс** оклеветать товарища

ВӨЙТНЫ 1) топить, утопить, потопить; ~ **кер** утопить бревно 2) затопить, потопить; **пыж** ~ потопить лодку 3) погрузить (в воду); мочить (держа в воде); **пыш** ~ мочить лён 4) поставить, закинуть; **гымга** ~ поставить вершу; **тыв** ~ закинуть невод

ВӨЛА 1) подвода; ~ **туй** дорога, по которой можно проехать на подводе, конная дорога 2) конный; конник; **миянөс суөдіс** ~ нас догнал конный

ВӖЛАВНЫ (вӖлал-) строгать, выстрогать, обстрогать (ножом); **бедь** ~ застрогать палку

ВӖЛА-ДОДДЯ упряжка, подвода; **обозын вӖлі кызь** ~ в обозе было двадцать подвод; **миянлы паныдасис** ~ мы встретили подводу

ВӖЛӖГА пища, еда (кроме хлеба, воды, напитков); горячая пища; **кослунъя** ~ постная пища; **пӖсь** ~ горячая еда

ВӖНЬ 1) пояс, поясок; **шӖвк** ~ шёлковый пояс; **тугъя** ~ пояс с кисточкой; **пальто** ~ пояс пальто; **кӖв** ~ пояс из бечевы

ВӖНЬӖДНЫ опоясать, подпоясать кого-л.; ~ **кагаӖс** подпоясать ребёнка

ВӖР лес // лесной; **гулыд** ~ чистый лес; **козъя** ~ еловый лес; **коръя** ~ дубрава; **посни** ~ мелкий лес; ~ **дор** лесная опушка; ~ **керка** лесная избушка; ~ **туй** лесная дорога 2) лесоматериал; **додь** ~ материал на сани; **пельса** ~ материал на кадку

ВӖРАВНЫ (вӖрал-) охотиться; **мунны пицальӖн** ~ пойти охотиться с ружьем; **чарӖм вывтӖ** ~ охотиться по насту; **тӖвнас вӖралӖ** зимой охотится

ВӖРАИН лесистое место; **посни** ~ мелколесье; **подлесок**; **бур** ~ место с хорошим лесом

ВӖРАЛАНІН место охоты; охотничьи уголья

ВӖРАЛЫСЬ охотник, таёжник; **бур** ~ хороший охотник

ВӖР-ВА 1) **ас вӖр-ваын** в своих лесах, в родных лесах; лес, леса // лесной; ~ **сӖян** лесная пища 2) природа; **войвывса** ~ северная природа; ~ **видзӖм** охрана природы

ВӖРЗЬӖДНЫ 1) трогать, тронуть; сдвинуть; **киӖн** ~ тронуть рукой; **из** ~ сдвинуть камень 2) задеть, затронуть; **чуньӖн** ~ задеть пальцем 3) вывихнуть; **кок** ~ вывихнуть ногу 4) надорвать; **гӖг** ~ надорвать пупок (надорваться)

ВӖРЗЬӖДЧЫНЫ 1) пошевелиться, шевельнуться; ~ **оз вермы** шевельнуться не может 2) тронуться, трогаться, двинуться; **отчалить**; **берегысь** ~ отчалить от берега; **туйӖ** ~ двинуться в путь

ВӖРЗЬЫНЫ 1) шевельнуться; пошевелиться, шелохнуться; **ни Ӗти пу кор оз вӖрзьи** ни один листок не шелохнётся 2) тронуться, трогаться, отчаливать; **аски вӖрзям гортӖ** завтра двинемся домой; **йи вӖрзьюма лёд тронулся** 3) надорваться; **гыркыс вӖрзьюма сьӖкыд удж-сьыс** надорвал живот от тяжёлой работы

ВӖРНЫ шевелиться; **Ӗдва** ~ еле шевелиться; **пу коръяс вӖрӖны** листья деревьев шевелятся

ВӨРӨГ враг // вражеский; **вөрөгөс** вермыны победить врага; ~ **тылө** во вражеский тыл

ВӨРӨДНЫ 1) трогать; **киөн** ~ трогать руками 2) шевелить; **вом дор** ~ шевелить губами 3) двигать; **чуньяс** ~ двигать пальцами

ВӨРПА зверь // звериный; ~ **кок туй** звериный след

ВӨРСА 1) лесной; ~ **пемөсьяс** лесные (дикие) животные 2) леший; **вөрсаяс** лесные духи

ВӨРТАС горизонт; ~ **сайын** за горизонтом

ВӨСНА 1) ради кого-чего-л., за кого-что-л.; **радейтны мичлун** ~ любить за красоту; **овны челядь** ~ жить ради детей 2) о, об чём-л.; **төждысьны челядь** ~ заботиться о детях 3) по, вследствие, по причине, из-за; **лөк поводдя** ~ из-за плохой погоды

ВӨСНИ тонкий // тонко; ~ **сунис** тонкая нитка; ~ **пу** тонкое дерево; ~ **гөлөс** тонкий, высокий голос; **кыті вөсни**, **сэті и орө** где тонко, там и рвётся

ВӨСНЯВНЫ (вөснял-) 1) утончиться, стать тоньше; **дөраыс вөснялөма** полотно стало тоньше 2) худеть; **ёна** ~ сильно похудеть

ВӨТ сон, сновидение; **лөк** ~ зловещий сон, кошмарный сон; ~ **книга сонник**; **вөтө усьны** присниться; **вөтөн аддзыны** видеть во сне

ВӨТАСЬНЫ видеть сон; сниться

ВӨТЛЫНЫ 1) гнать; выгнать, прогнать; согнать, отогнать; **мөс** ~ гнать корову; **гортысь** ~ прогнать из дому; **өзим вылысь** ~ согнать с озими 2) изгнать; **вөрөгөс** ~ изгнать врага 3) погонять; **вөв** ~ погонять лошадь

ВӨТЛЫСЬНЫ гоняться; **йөра бөрся** ~ гоняться за лосем

ВӨТӨДНЫ догнать, догонять; нагнать; **водзын муньсыясөс** ~ догнать впереди идущих; **ме тэнө эг вермы** ~ я не смог тебя догнать

ВӨТЧЫНЫ 1) гнаться, погнаться; **вөрпа бөрся** ~ гнаться за зверем 2) угнаться; **том йөз бөрся** ~ он вермы за молодёжью не угонишься 3) следовать; **мода бөрся** ~ следовать моде

ВӨЧАНІН место, где производится, вырабатывается что-л.; **вый** ~ маслозавод; **йөв** ~ молокозавод; **сир** ~ смолокурня

ВӨЧНЫ 1) делать, сделать, заниматься чем-л.; ~ **удж** выполнить работу; **бура** ~ делать хорошо; **бур** ~ сделать добро; **ас ног** ~ делать по-своему 2) сделать, изготовить, произвести; **пыж** ~ сделать лодку 3) выработать, переработать; **идйись шыдөс** ~ ячмень переработать в крупу;

свеклõысь сакар ~ свеклу переработать в сахар 4) выделывать; **ош ку** ~ выделывать медвежьё шкуру

ВÕЧÕМТОР (вõчõмторй-) изделие; работа, продукт труда; **ас киõн** ~ ручная работа; **кикурõда** ~ грубая работа; **изйысь** ~ изделие из камня; **сюмõдысь** ~ изделие из бересты; **вõчõмторйыс мича** изделие красивое

ВÕЧЧЫНЫ нарядиться, наряжаться; приодеться; **мичаа** ~ красиво нарядиться; **праздник вылõ** ~ нарядиться на праздник

ВÕЧЫСЬ делающий, изготовляющий; **вый** ~ маслодел; **пань** ~ ложкарь; **пельса** ~ бондарь; **ыж ку** ~ скорняк; **пу кõлуй** ~ плотник; **туй** ~ дорожник

ВУГ (вугй-) скоба, дужка; ручка; **ведра** ~ дужка ведра; **õдзõс** ~ дверная скоба; **вугтõм (прил.)**; ~ **ведра** ведро без ручки; **вугъя (прил.)** доз посуда с дужкой; **вугйõд кутны** держать за ручку что-л.

ВУГРАВНЫ (вуграл-) дремать; **шоньд пач дорын** ~ дремать около тёплой печи; **кань вугралõ** кошка дремлет

ВУГРАСЬНЫ удить, заниматься ужением; **мунны** ~ идти удить; **нидзулõн** ~ удить на червей

ВУГЫР I дремота; ~ **босьтис** дремота одолела

ВУГЫР II крючок (для ужения); **сама** ~ крючок с наживкой; ~ **шатин** удилище

ВУДЖ (вуджй-) лук; шерстобитный смычок; **летчан** ~ шерстобитный смычок (лучок с натянутой тетивой); ~ **вез** тетива лука; **вуджйысь лыйлыны** стрелять из лука

ВУДЖАНИН переход, переправа; переезд; **туй** ~ переход через дорогу; **ю вомõн** ~ переправа через реку

ВУДЖНЫ 1) переправиться, перебраться через что-л., куда-л.; перейти, переехать что-л., через что-л.; перелезть через что-л.; **межа** ~ перейти межу; **шор** ~ перейти ручей; **потшõс вомõн** ~ перелезть через забор; **ю** ~ **пыжõн** переехать реку на лодке 2) перейти, перебраться, переехать куда-л.; переменить работу, место жительства; **выль патераõ** ~ перебраться на новую квартиру; **мõд удж вылõ** ~ перейти на другую работу; **классысь классõ** ~ переходить из класса в класс 3) провести, прожить; **тõв** ~ прожить зиму; **во** ~ прожить год

ВУДЖÕДЧАНИН переправа, перевоз

ВУДЖÕДЧЫСЬ перевозчик; паромщик

ВУДЖОР 1) тень; **ас** ~ своя тень; ~ **кодъ** худой, как тень; **быд вуджõрысь повны** бояться всякой тени 2) тень, силуэт, контур; **керка** ~ силуэт дома; **пемыдас кык воськов сайысь морт** ~ **оз тыдав** в темноте в двух шагах не видно силуэта человека

ВУДЖОРТНЫ мелькнуть, промелькнуть (о быстром движении, а т.ж. о движении в сумерках, в темноте); **син водзті** ~ промелькнуть перед глазами; **ёшинь увті кодкё** вуджортіс кто-то промелькнул под окном

ВУЖ (вужй-) корень, корешок // корневой; **пу** ~ корень дерева; **пинь** ~ корень зуба; **кыв** ~ основание языка; ~ **вуйён** под корень; **вужйис косьмёма** корень засох; ~ **йёгьяс** корневые утолщения

ВУЖВОЙТЫР неол. коренной народ; **вужвойтырлён олём** (оланног) жизнь (образ жизни) коренного народа

ВУЖЙОДНЫ укоренить; ~ **сэтёр вож** укоренить росток смородины

ВУЖЪЯ (вужля) коряга, вывороченное с корнями дерево; **пожём** ~ вывороченная с корнями сосна; **ён вужъя** (прил.) **пожём** сосна с крепкими корнями; **вужтём** (прил.); ~ **пу** дерево без корней

ВУЗА продажный

ВУЗАВНЫ (вузал-) продать, сбыть; **тёвар** ~ продать товар; **донысь** ~ дорого продать; **Мый донысь вузалан?** Почём продаешь?

ВУЗАСЬНЫ торговать; **газетён** ~ торговать газетами; **ййён** ~ торговать мясом

ВУЗАСЬЫСЬ продавец; **газетён** ~ продавец газет; **йёлён** ~ молочница

ВУЗАСЯНІН магазин; ларёк, киоск; **сёян-юанён** ~ продовольственный магазин

ВУЗЁС продажный, предназначенный для продажи; ~ **нянь** товарный хлеб; ~ **вылё** на продажу (для продажи)

ВУНДАВНЫ (вундал-) 1) резать; вырезать, разрезать; **картупель** ~ **шыдё** нарезать картошку для супа; **стеклё** ~ резать стекло; **эжөрён кокёс вундалі** изрезала ногу об осоку 2) стричь, остричь; **гыж** ~ остричь ногти 3) делать изображение на поверхности чего-л. острым инструментом; **чёрс** ~ делать резное веретено; **пань** ~ резать ложки

ВУНДАНДЫР жатва, время жатвы; ~ **матысмё** приближается жатва

ВУНДЫНЫ I 1) резать, отрезать, разрезать; **юрси** ~ отрезать волосы; **веськыда** ~ резать ровно 2) порезать, обрезать; **ки** ~ порезать руку

ВУНДЫНЫ II жать, сжать; **сю** ~ жать рожь

ВУНДЫСЬ жнец, жница; **сю** ~ жнец ржи

ВУНДЫСЬНЫ порезаться; **пуртён** ~ порезаться ножом; **чуньёй вундысис** я себе палец порезал

ВУННЫ быть забытым, забыться; **мена** **нинём** **оз вун** я ничего не забуду; **важыс вунас** старое забудется

ВУНОДНЫ 1) забыть, позабыть; **важсё** ~ забыть старое 2) разучиться; ~ **гудокасны** разучиться играть на гармошке

ВУРД выдра; **тані** ~ **олёма** здесь жила выдра; ~ **сёйё чери** выдра ест рыбу; ~ **поз** гнездо выдры

ВУРДЫСЬ крот // кротовый; **васа** ~ водяная крыса; ~ **ку** кротовый мех; ~ **пырмёс** кротовая нора

ВУРНЫ шить; сшить; пошить, пришить; зашить; подшить чем-л.; прошить; **бёждор** ~ подшить подол; **дөрём** ~ сшить рубашку; **емён** ~ шить иголкой; **кизь** ~ пришить пуговицу

ВУРЁДНЫ заказать шить что-л.; отдать кому-л. сшить; **пась** ~ заказать сшить шубу

ВУРСЬЫНЫ заниматься шитьём; шить; **йёзлы** ~ шить на людей (на других); ~ **велавны** научиться шить

ВУРСЬЫСЬ 1) портной, портниха; швейник, швея; 2) сапожник; **мамёй** ~ моя мама портниха

ВУРСЯНИН мастерская по пошиву одежды, обуви

ВУРУН шерсть (овечья) // шерстяной; ~ **кыскавын** бить шерсть, пушить шерсть; **баля** ~ поярок; ~ **кепысь** шерстяные рукавицы; ~ **шёрт** шерстяная пряжа

ВУРЫС 1) шов, строчка; **гырысь** ~ стёжка; **дөрём сос** ~ шов на рукаве рубашки; **рана** ~ шов на ране 2) шрам, рубец; ~ **туй** рубец, шрам

ВУТШ (вутшк-) кочка; **вутшкысь** **вутшкё** чеччавны прыгать с кочки на кочку

ВУШЙЫНЫ 1) линять, вылинять, выцветать, выцвести (об окраске); **чышъяныс** **вушйёма** платок выцвел 2) стереться, смыться; **джодж** **краскаыс** **вушйёма** половая краска стёрлась

ВУШТЫНЫ 1) тереть, натереть, протереть; **картупель** ~ протереть картошку; **кушман** ~ натереть редьку 2) скоблить, выскоблить, соскоблить; **краска** ~ выскоблить краску; ~ **рач** выскоблить сковороду 3) скрести, соскрести; **няйт** ~ соскрести грязь

ВЫВ (выл-) 1) поверхность, верх чего-л.; **ва** ~ поверхность воды; **град** ~ поверхность грядки; **керка** ~ крыша дома; **ёшинь** ~ поверхность подушки окна (подоконник) 2) *основа послелогов* **вывсянь** с чего-л., **вывті** по чему-л.; **вылө** на кого-что-л.; во что-л. (куда); **вылын** а) на ком-чём-л.; б) над кем-чем-л.; **вылысь** с чего-л.

ВЫВТІ очень, чересчур; слишком, чрезмерно; ~ **уна** чересчур много; ~ **этиа** слишком мало

ВЫЙ 1) масло // масляный; **кослунъя** ~ постное масло; **контусь** ~ конопляное масло; **мѡс** ~ коровье масло; **уль** ~ нетоплёное масло; ~ **ляк** масляное пятно; **выя нянь** хлеб с маслом 2) жир (рыбий); **чери** ~ рыбий жир

ВЫЙЧЕРИ сѣмга

ВЫЙЫН *послелог* при причастиях на -ан 1) **выйыс быран** ~ масло на исходе; **шонді лэччан** ~ солнце на закате 2) близко к; **биыс кусан** ~ огонь вот-вот затухнет, близок к затуханию

ВЫЛІ 1) верх, верхний этаж // верхний; **выліѡ кайны** подняться на верхний этаж; **выліын овны** жить наверху; **вылі суда** верхний этаж 2) возвышенный, высокий; ~ **места** возвышенное место

ВЫЛІСА 1) житель верхнего этажа; **вылісаяс вѡчѡны** ремонт жители верхнего этажа делают ремонт 2) верхний; ~ **паськѡм** верхняя одежда

ВЫЛІТІ 1) высоко; **турияс** ~ **лэбѡны** журавли высоко летят 2) поверху; **керка стеныс вылітіыс краситѡма** стены дома поверху покрашены

ВЫЛІЛЬѲВ (**вылліѡл-**) простокваша; *т.ж.* **шомйѡв**; **вылліѡлыс шѡма** простокваша кислая

ВЫЛЫН *нареч.* 1) высоко // высокий; **шондіыс** ~ **нин** солнце уже высоко; ~ **давление** высокое давление; ~ **плешка** с высоким лбом 2) наверху; ~ **овны** жить наверху 3) *послелог*; **пызан** ~ на столе

ВЫЛЫС І 1) верх, верхняя часть чего-л.; поверхность // верхний; **ва** ~ поверхность воды; **зорѡд** ~ верх стога; ~ **дѡрѡм** верхняя рубашка 2) верх, верхний этаж; **вылысѡ кайны** подняться на верхний этаж 3) верх молока, сливки, сметана, **йѡв** ~ **куртны** снять сливки 4) верх, лицевая сторона одежды, крытая материей, а также сама материя; **пась вылысыс вушйѡма** верх шубы выцвел; **ной вылыса** (*прил.*) **пась** шуба с суконным верхом; *т.ж.* **эжѡд**

ВЫЛЬ 1) новый // новое; ~ **во** новый год; ~ **керка** новый дом; ~ **тѡдса** новый знакомый; **мый вылыс** что нового 2) свежий; ~ **газет** свежая газета; ~ **коктуй** свежий след 3) молодой, недавно начавший расти; ~ **картупель** молодой картофель; ~ **тѡлыс** молодой месяц; новолуние; ~ **ногѡн** по-новому; ~ **пѡв** а) вновь, снова, заново б) вторично; ~ **пѡлѡс** нового образца; ~ **строка** красная строка

ВЫЛЬВОАСЫНЫ встречать новый год

ВЫЛЬДЫНЫ обновить, подновить; починить, отремонтировать; ~ **пос** починить мост; **кѡм** ~ обновить обувь; *т.ж.* **выльмѡдны**

ВЫЛЬЛУН понедельник; **выльлунё** локтасны госьтьяс в понедельник приедут гости; **выльлунёдз** виччысьны ждаты до понедельника

ВЫЛЬТОР (**выльторй-**) новость; новое; **бур** ~ хорошая новость; **уна** ~ **кывны** услышать много нового; **выльторйён юксьыны** поделиться новостью

ВЫЛЫСЬ вновь, заново, снова; ~ **гижны** написать заново; ~ **волыны** прийти снова; ~ **лыддыны** сосчитать вновь

ВЫН сила; мощь; могущество; **ыджыд** ~ большие силы; **уна** ~ много сил; **ас вынён** своими силами

ВЫНА сильный, мощный, крепкий; ~ **вёв** сильная лошадь; ~ **морт** сильный человек; ~ **ки** крепкие руки

ВЫНЙОР сила, мощь, могущество; **страналён** ~ могущество страны

ВЫНСЬОДНЫ 1) усилить, укрепить, сделать более надёжным; ~ **ёртасьом** укрепить дружбу; ~ **керка пельёс** укрепить угол дома; ~ **му** удобрить землю 2) одобрить, утвердить; ~ **гижёд** одобрить статью; ~ **корём** утвердить заявление

ВЫН-ЭВЁС сила, мощь; ~ **быри** я обессилел; **вын-эбёсьс** усьны обессилеть

ВЫТЬ количество пищи, потребляемое для насыщения; аппетит; ~ **чинтыны** умерить, убавить аппетит; **ичёт вытя** (*прил.*) мало ест (с плохим аппетитом); **ыджыд вытя** много ест (с большим аппетитом); **вытьтём** (*прил.*) мало съедающий (за один приём)

❖❖❖❖ Г ❖❖❖❖

ГАГ (**гагй-**) 1) насекомое, жук (общее название жуков, букашек, паучков, мотыльков); **ва** ~ водяное насекомое; **мёс сiт ув** ~ навозный жук; **печласян** ~ жук-щелкун; **пызь** ~ хлебный жук; **сюра** ~ рогач; **югыд** ~ светлячок; **ййё пыран** ~ клещ 2) червь, червяк; **гёна** ~ гусеница; **корось** ~ берёзовая улитка; **петшёр** ~ крапивный червь; ~ **розь** червоточина (в корнеплодах); **гагйось** (*прил.*) капуста капуста, изобилующая вредителями

ГАГЙОССЫНЫ покрыться вредителями; **капуста-ыс гагйёссьёма** на капусте появились вредители; **пызь-ыс гагйёссьёма** в муке появились вредители

ГАДЬ (**гадь-**) 1) мозоль, волдырь; **ва** ~ водяная мозоль; **вир** ~ кровавая мозоль; **кос** ~ сухая мозоль; **гадьёсь**

(прил.) **ки** мозолистая рука 2) пузырь; **кудз** ~ мочевого пузырь; **сõп** ~ жёлчный пузырь; **чери** ~ плавательный пузырь у рыбы 3) зоб; **сьõла** ~ зоб у рябчика

ГАДДЬОССЫНЫ пузырится; **ваыс гаддьюсьõ**, дыр на зэрас вода пузырится, долго ещё будет идти дождь

ГАДДЬОСЬ 1) мозолистый, в мозолях; **кыыс** ~ руки в мозолях 2) с пузырями; **ва веркõсыс** ~ поверхность воды в пузырях (во время дождя)

ГАЖ 1) веселье; ~ **вõчысь** затейник; ~ **торкны** оборвать веселье 2) радость, утешение; **сьõлõм** ~ радость души; **олан** ~ радость жизни 3) развлечение; ~ **корсьны** искать развлечения 4) интерес, увлечение; **кыйсян** ~ увлечение рыбалкой; **лыддысян** ~ интерес к чтению 5) желание; **ас гажõн** по своему желанию

ГАЖА 1) весёлый, жизнерадостный // весело, жизнерадостно; ~ **видзõдлас** весёлый взгляд; ~ **тулыс** весёлая весна; **кыкнад кык пõв** ~ вдвоём вдвойне веселее; ~ **нывка** жизнерадостная девочка; ~ **сьыланкыв** весёлая песня; ~ **синъяс** весёлые глаза; ~ **спектакль** весёлый спектакль 2) красивый; ~ **сикт** красивое село; ~ **яг** красивый бор 3) хороший, ясный, погожий; ~ **асыв** погожее утро; ~ **гожся лун** погожий летний день 4) уютный; ~ **керка** уютный дом

ГАЖМЫНЫ веселеть, повеселеть; развеселиться; **челяд гажмисны** дети развеселились

ГАЖÕДНЫ 1) веселить, развеселить кого-л.; ~ **шмоньõн** веселить шуткой; ~ **челядьюс** веселить детей 2) развлекать, забавлять кого-л.; **гõсьтьясõс** ~ веселить гостей 3) украшать; **серъясõн печкан** ~ украсить прялку узорами

ГАЖТÕМ 1) невесёлый, грустный, скучный; тоскливый, унылый // скука, тоска; ~ **думъяс** невесёлые, грустные мысли; ~ **олõм** тоскливая жизнь; ~ **сьыланкыв** грустная песня; **мый тэ** ~ **талун?** ты что сегодня скучный?; ~ **босьтис** скука одолела 2) неуютный, мрачный; сумрачный; ~ **жыр** неуютная комната 3) жуткий // жутко, страшно; **войыс вõлi** ~ была жуткая ночь; **войнас** ~ **õтнадлы** ночью страшно одному

ГАЛАНКА I брюква; **пõжõм** ~ пареная брюква

ГАЛАНКА II голландская печь; **тэчны** ~ сложить голландскую печь

ГАЛЯ I галька; ~ **из** галька, гравий

ГАЛЯ II недозрелый (о ягодах); ~ **пув** недозрелая брусника

ГАР (гарй-) I 1) почка; **кыдз** ~ берёзовые почки; **потом** ~ набухшие почки 2) серёжка (соцветие некоторых лиственных деревьев); **кыдз пу** ~ серёжки берёзы; **ловпу** ~ серёжки ольхи; **гарйось** (прил.) **ув** ветка, покрытая серёжками; **гарйыс потёма нин** почки уже раскрылись

ГАР II перекрученный; туго сучёный (о нитках, пряже); ~ **сунис** туго сучёные нитки; ~ **пёла лоис сунисыс** нитки получились неровные

ГАРАВНЫ (гарал-) упоминать вскользь; намекать; **тиян йылысь сійё эз гарав** о вас он не упоминал; **гаралис тэ йылысь** о тебе (он) упоминал

ГАРТНЫ 1) вить, свить, сучить; **гез** ~ вить верёвку; **нырагез** ~ сучить дратву 2) свернуть, крутить, скрутить что-л.; **бумага гёрдзымё** ~ свернуть бумагу в рулон; **ус** ~ крутить усы 3) обвить, обмотать; обвязать что-л.; ~ **гезйөн** обвязать верёвкой; **сылы чышъянён** ~ обмотать шею платком 4) кутать, укутать; **кагаёс эшкынён** ~ укутать ребёнка в одеяло 5) крутить, закрутить; **тёлыс гартё лымсё** ветер крутит снег 6) замотать; **бинтён чунь** ~ замотать палец бинтом; **сутуга** ~ крутить проволоку

ГАРТЧЫНЫ 1) виться; **кок гёгөр** ~ виться, вертеться под ногами; **юрсыс гартчё** волосы вьются 2) путаться, запутаться; **вёлыс гезнас гартчёма** лошадь запуталась в привязи 3) кутаться, закутаться; завернуться во что-л.; **шалльён** ~ закутаться в шаль 4) кружиться, вихриться; клубиться; **лымйыс гартчё** снег кружится; **бусыс гартчё** пыль вихрится

ГАТШ навзничь, лицом вверх; ~ **куйлыны** лежать лицом вверх, на спине; ~ **усьны** упасть навзничь, на спину

ГАТШАСЬНЫ упасть навзничь; **вывлань кокён** ~ упасть навзничь, раскинув руки и ноги

ГАЧ брюки, штаны // брючный; **дженъид** ~ шорты; **дёра** ~ холщовые штаны; **пыр новлан** ~ рабочие штаны; **роч ной** ~ суконные брюки; ~ **кок** штанина; ~ **кизь** брючная пуговица; ~ **дёра** брючная ткань; ~ **пуджны** закатать штаны 2) кальсоны 3) панталоны

ГАЧАСЬНЫ надеть штаны (брюки); **выль** ~ надеть новые брюки; **гёрд** ~ надеть красные штаны

ГАШКЁ может быть, наверно; ~ **шондёдас** может, по-теплет; **ме, ~, локта талун я**, наверно, приду сегодня

ГЕБ (гебй-) мошка, мошкара; **бус** ~ мелкая мошкара; **ва** ~ вид самой мелкой мошки; ~ **петё зэр водзын** мошкара поднимается перед дождём; **гебйыс синмад пырё** мошкара лезет в глаза

ГЕГДЫНЫ коченеть, окоченеть, закоченеть; **ки и кок гегдiс** руки и ноги окоченели

ГЕЖМӨДНЫ прореживать, разредить (о посеве); **морков** ~ проредить морковь

ГЕЖӨД 1) редкий, с промежутками; ~ **вөр** редкий лес; ~ **нянь** редкие хлеба; ~ **турун** редкая трава 2) редкий, маловстречающийся; ~ **морт тайос тōдō** редкий человек это знает; ~ **кага оз бōрд** редкий ребёнок не плачет

ГЕЖӨДА редко; **зэв** ~ **волан** очень редко приходишь; ~ **бергалан кыв** малоупотребительное слово; ~ **овлысь тōвар** дефицитный товар

ГЕЗ (гезй-) 1) верёвка // верёвочный; **белльō** ~ верёвка для белья, бельевая верёвка; **вōв** ~ верёвка для привязи лошади; ~ **пом** конец верёвки; ~ **пос** верёвочная лестница; **кыны** ~ вить верёвку; **гезйыс кузь** верёвка длинная

ГЕЗЪЯВНЫ (гезъял-) связать верёвкой в вязанку; **идзассō гезъяла** солому свяжу

ГЕЗЪЯСЬНЫ подпоясаться верёвкой

ГЕРЧКЫНЫ крикать; **ты вылын горда герчкō** на озере криква крикает; **уткаяс герчкōны** утки крикают

ГИД небольшой тёплый хлев; **кукань** ~ телятник; **мōс** ~ коровник; **порсь** ~ свинарник; ~ **лōс** чердак хлева

ГИЖАВНЫ (гижал-) 1) записывать; переписать; расписать; ~ **кывъяс** записывать слова 2) переписать (сделать список чего-л., кого-л.); **эмбур гижалōны** переписывают имущество

ГИЖАН письменный, писчий; ~ **кабала** писчая бумага; ~ **пызан** письменный стол

ГИЖАННОГ правописание; **кывбōръяс** ~ правописание послелогов

ГИЖАСЬНЫ переписываться; **ёртъяскōд** ~ переписываться с друзьями; ~ **Госдумаō** обращаться (писать) в Госдуму

ГИЖНЫ 1) писать, написать; ~ **висът** написать рассказ; **выль пōв** ~ переписать; **газетō** ~ написать в газету; **комиōн** ~ написать по-коми 2) записать; **адрес** ~ записать адрес; **магнитофонō** ~ записать на магнитофон

ГИЖӨД 1) запись; **сёрни** ~ протокол; **гижōдыс вушйōма** запись стёрлась 2) записка; **корана** ~ пригласительный билет; **чолōмалан** ~ поздравительная открытка 3) почерк; **посни** ~ мелкий почерк 4) текст; **медводдза** ~ первоначальный текст; ~ **помō содтыны** добавить в конце текста 5) произведение, статья; **ас олōм** ~ автобиография; **бōрийōм гижōдъяс** избранные произведения; **вуджōдōм** ~ переводное произведение; **ёсь** ~ критическая статья; ~ **чукōр**

собрание сочинений 6) письмо; **важся** ~ древнее письмо; **шыпаса** ~ буквенное письмо

ГИЖОДА письменный; ~ **кыв** письменный язык
ГИЖОДНЫ 1) попросить написать; **письмõ** ~ попросить кого-л. написать письмо 2) провести письменную работу; ~ **диктант** провести диктант

ГИЖОМТОР (**гижомторй**-) то, что написано; **выль** ~ свеженаписанное

ГИЖСЫНЫ 1) записаться куда-л. (в список, в кружок; зарегистрироваться где-л.); **кружокõ** ~ записаться в кружок; **чери кыйны** ~ записаться на ловлю рыбы 2) подписаться на что-л.; ~ **газет, журнал** **вылõ** подписаться на газету, журнал

ГИЖЫСЬ писатель // пишущий; **коми** ~ коми писатель; **нималана** ~ известный писатель; **том** ~ молодой писатель; ~ **том йõз** пишущая молодёжь

ГИРСНИТНЫ 1) чиркнуть; **истõгõн** ~ чиркнуть спичкой 2) царапнуть, расцарапать; **чужõм** ~ оцарапать лицо

ГОБ (**гобй**-) общее название съедобных грибов; **виж** ~, **нитш выв** ~ моховик; **гõрд** ~ подосиновик; **дона** ~ белый гриб; **кузь пиня** ~, **ва** ~ подберёзовик; ~ **кок** ножка губчатого гриба; ~ **юр** шляпа губчатого гриба; **гобйыс сись** гриб гнилой

ГОГНАВНЫ (**гогнал**-) строгать, выстрогать; скоблить, выскоблить (скобелем); очищать, очистить; **кер кырсь** ~ счистить кору с брёвен; **пõв** ~ выскоблить доску скобелем; **кырсьсõ гогналõны** кору скоблят

ГОГЫН скобель; **гогынõн вуштыны сир** скобелем выскоблить смолу

ГОЖ (**гожй**-) 1) солнце, солнечный свет; ~ **водзын** на солнцепёке; ~ **сайын** в тени 2) загар; **лунвывса гожйыд дыр оз мын** южный загар долго не сходит

ГОЖВОДЗСА (*прил.*) находящийся на солнечной стороне

ГОЖЙОДЧЫНЫ загорать; **лунвыв саридз дорын** ~ загорать на берегу южного моря

ГОЖЙЫНЫ провести лето; **сиктын** ~ провести лето в деревне; **кõръяс** ~ **мунõны тундраõ** олени на лето идут в тундру

ГОЖОМ лето; **быд** ~ каждое лето; **зэра** ~ дождливое лето; **кольõм, локтан** ~ прошлое, будущее лето; ~ **шõр** середина лета; **сьõд** ~ разгар лета

ГОЖСЯ летний; ~ **кадõ** в летнее время; ~ **паськõм** летняя одежда; ~ **пõтка** птицы, появившиеся на свет весной и проводившие лето на севере; ~ **уджъяс** летние работы

ГОЖЪЯВНЫ (гожъял-) 1) загореть; сьѡдѡдз ~ загореть дочерна 2) стать солнечным (о погоде); **первой зэрис**, а сэсся **гожъяліс** сначала шёл дождь, затем стало солнечно

ГОЖЪЯН предназначенный для проживания летом; ~ **керка** летняя изба

ГОЗ (гозй-) пара; **ведра** ~ пара вёдер; **кепысь** ~ пара рукавиц; **корѡсь** ~ пара веников; **сьѡла** ~ пара рябчиков; **гозйѡн-гозйѡн** парами

ГОЗЙѡН попарно, парами, по два; **корѡсь ѡшлыны** **гозйѡн-гозйѡн** веники развесить попарно

ГОЗ-МѡДЫСЬ раза два, раз-другой, несколько раз; ~ **колѡ ветлыны** раза два ещё надо сходить

ГОЗЪЯ муж и жена, супружеская пара; **том** ~ молодые супруги; **пѡрысь** ~ чета стариков; ~ **кост олѡм** супружеская жизнь

ГОЛЬѡДНЫ 1) брякать, звякать; **кильчѡ ѡдзѡсѡ кольчаѡн** ~ брякать дверным кольцом 2) гулко сыпать что-л.; **картупель** ~ **гуѡ** сыпать картошку в яму с гулким звуком

ГОЛЯ 1) шея // шейный; **вѡсни** ~ тонкая шея; **кузь** ~ длинная шея; **тури** ~ журавлиная шея; ~ **гѡгѡр** вокруг шеи; ~ **лы** ключица; ~ **мыш** задняя часть шеи; ~ **сѡнъяс** шейные сосуды 2) горло, дыхательное горло; трахея; ~ **вундыны** перерезать горло

ГОННЯВНЫ (гоннял-) озираться, оглядываться, выматривать с высоко поднятой головой; **ѡтарѡ-мѡдарѡ** ~ озираться по сторонам; **гоннялѡ-видзѡдѡ** смотрит-озирается

ГОР (горй-) I каменка; **пывсян** ~ каменка в бане; **горъя** (прил.) **пывсян** баня с каменкой (чёрная баня); **горйыс** **киссьѡма** каменка развалилась

ГОР II звук, тон; звонкость, звучность; **гѡлѡс** ~ звук голоса; **сьылан** ~ звук песни; **небыдик гѡлѡс** ~ мягкий голос; **лэбачьяслѡн** ~ пение птиц

ГОРА 1) громкий; ~ **сьылан шы** громкое пение; ~ **сѡрни** громкий разговор 2) звучный; ~ **колокольчикъяс** звучные колокольчики

ГОРАДЗУЛЬ колокольчик

ГОРАММЫНЫ усилиться, стать более громким, звонким, гулким; **гѡлѡсъяс гораммисны** голоса стали громче; **ягыс гораммис** бор стал более гулким

ГОРАНЬ игра в жмурки; **гораньѡн ворсны** играть в жмурки

ГОРДА кряква; **ай гордаыс тулыснас лѡз бордъя** у кряквы-самца крылья весной синего цвета

ГОРЗЫНЫ 1) кричать, орать; вопить; **скѡрысь** ~ злоб-

но кричать 2) реветь, издавать рев; **ош мисьтöма горзic** медведь неистово ревел 3) перекликаться; **вотчысьяс гор-зöны** ягодники перекликаются

ГОРМÖГ стручковый перец; **вөр** ~ волчьи ягоды; ~ **тусь** зерно (семечко) перца

ГОРМÖДЧАН кочерга; **пывсян** ~ банная кочерга

ГОРÖДНЫ 1) крикнуть, вскрикнуть, закричать; **повзьöмла** ~ вскрикнуть от испуга; **ыджыд гöлöсöн** ~ крикнуть громким голосом 2) зареветь, взреветь; **ош лёкысь горöдic** медведь взревел 3) затянуть, начать петь; **сьывны** ~ запеть, затянуть песню

ГОРС (горсй-) 1) дупло, нора, норка (в дереве); **пу** ~ дупло на дереве; **ур олö горсйын** белка живёт в дупле; **горсья (прил.)** пу дуплистое дерево 2) нора, норка; **джыдж** ~ гнездо стрижа 3) печурка; впадина, ямка в стене печи; **кепысь косьтан** ~ печурка для сушки рукавиц

ГОРТ I дом // домашний; ~ **гöгөр уджавны** работать около дома; ~ **кутысь** хозяин дома; **гортын овны** жить дома; ~ **овны** домовничать; ~ **тöдны** знать дом (о животных); ~ **овмöс** домашнее хозяйство

ГОРТ (гортй-) II гроб // гробовой; ~ **вевт** крышка гроба; ~ **пöв** гробовая доска; **гортйö ог на вод** в гроб ещё не лягу

ГОРТГÖГÖРСА приусадебный; ~ **овмöс** приусадебное хозяйство

ГОРТЛАДОР окрестности дома; ~ **ытшкыны** обкосить ближайшие к дому места

ГОРТЛАДОРСА односельчанин, земляк

ГОРТСА домашние; родные; ~ **уджъяс** домашние работы; **гортсаяс виччысьöны** родные ждут

ГОРУВ (горул-) I 1) подгорье, подножие; **гöра** ~ подножие горы; **джуджыд керöс** ~ подножие высокой горы 2) низ, низовье; **сикт** ~ нижний конец села; **Эжва** ~ низовье Вычегды; **Эжва горулö кывтны** плыть в низовье Вычегды

ГОРУВ II нареч. вниз; ~ **исковтны** скатиться вниз; **кывтны ва** ~ плыть вниз по течению

ГОРШ I горло, глотка, зев, гортань; **лолалан** ~ дыхательное горло; **сёян** ~ пищевод; ~ **висьöм** болезнь горла; ~ **мускул** гортанная мышца

ГОРШ II жадный, алчный // жадность, алчность, корысть; ~ **тыртны** утолять жадность; ~ **морт** жадный человек; ~ **кöин** жадный волк; **горштö чинты** умерь свою жадность

ГОРШАСЬНЫ жадничать; скупиться; **оз ков** ~ не надо жадничать

ГОС жир (животный) сало // жировой; сальный; **ош** ~ медвежий жир; **сывдѡм** ~ топлёное сало; ~ **сисъ** сальная свеча; **госа** (прил.) рок каша с салом; **госа яй** жирное мясо; **госа ки** сальные руки

ГОССЯВНЫ (госсял-) жиреть, ожиреть; тучнеть; **кѡръясѣ** **госсяласны** олени наберут жир

ГѢБѢЧ подполье, подпол // подпольный; **пыді** ~ внутренний подпол; ~ **выв** помост над лазом в подполье с приступами для входа на печку; ~ **гу** яма в подполье, подпольная яма; ~ **ѡшинь** окошечко в подполье; ~ **вылын** **узыны** спать на помосте над лазом в подполье

ГѢГ (гѡгй-) пупок // пупочный; ~ **вуж** основание пупка; пупочное кольцо; ~ **сюрѡс** пуповина; **гѡгйѡдзыс** **тошкыс** борода до пупка; ~ **сюрѡс** **вундыны** отрезать пуповину

ГѢГАНЫВ (гѡганыл-) внучка; **гѡганылѡй** моя внучка

ГѢГѢР 1) *нареч.* кругом; вокруг; ~ **восьса** кругом открыто; ~ **видзѡдлыны** посмотреть кругом; ~ **вѡлі руа** кругом было туманно 2) *последлог простр.* вокруг чего-л.; **пызан** ~ вокруг стола; **ас** ~ вокруг себя

ГѢГѢРВОК кругом; вокруг; ~ **восьса** кругом открыто; ~ **видзѡдны** кругом смотреть

ГѢГѢРВОНЫ 1) понять, понимать; постичь, постигать; **бура** ~ **ѣрта-ѣртѡс** хорошо понимать друг друга; **олѡм** ~ постичь смысл жизни; **нинѡм оз гѡгѡрво** ничего не понимает 2) догадаться, сообразить; **ѡдйѡ** ~ быстро догадаться 3) сознавать, осознать; ~ **мыж** осознать вину 4) усвоить; осмыслить; **урок** ~ усвоить урок

ГѢГѢРВОТѢМ непонятный; неясный; таинственный; ~ **кывъяс** непонятные слова; ~ **шыяс** таинственные звуки; **гѡгѡрвотѡмыс уна** на много ещё непонятного

ГѢГѢРТАС окрестность, окружающая местность; **кар гѡгѡртасын** в окрестностях города

ГѢГѢРТНЫ обходить, обойти; ~ **ты** обойти озеро; **лэч туй** ~ обойти, проверить охотничьи угодья

ГѢГѢРЫН 1) *нареч.* кругом, вокруг; ~ **некод эз вѡв** кругом никого не было 2) *последлог простр.* поблизости от чего-л.; **ас** ~ вокруг себя; **кар** ~ поблизости города

ГѢГРАВНЫ (гѡграл-) кружить, кружиться; **ѡти мес-таын** ~ кружить (блуждать) на одном месте; **енэжын уліті** **гѡграліс** **кеня-варыш** низко в небе кружил канюк малый

ГӨГРӨС круглый; округлый; ~ **тусьяс** круглые ягоды; ~ **тупось** круглый каравай; ~ **чужом** круглое лицо; ~ **син** круглые глаза

ГӨГРӨСТНЫ округлить, закруглить; ~ **вом дор** округлить губы; ~ **син** округлить глаза

ГӨГЫЛЬ колесо // колёсный; велосипед ~ колесо велосипеда; ~ **кытш** колёсный обод; **нэль гөгыля** телега тарантас, дроги

ГӨГЫЛЬТНЫ катнуть, катить, скатить, покатить; ~ **бөчка** катить бочку

ГӨГЫЛЬТЧЫНЫ катиться, скатиться, покатиться; **тупыль гөгыльтчис** клубок покатылся; **синва моляс гөгыльтчисны чужом вывтi** слезинки покатылись по лицу

ГӨЛЕНЬ голенище; **сапөг** ~ голенище сапога; **дөра гөления (прил.) тюни** зимняя рабочая обувь из валяных головок с пришивными холщовыми голенищами; **кузь гөления пими** пимы с длинными голенищами

ГӨЛИК голик, веник из прутьев, метла; ~ **вылө ньөр вайны** принести берёзовые прутья для голика; **гөликөн чышкысьны** подметать голиком (метлой)

ГӨЛЬ 1) бедный, неимущий // бедняк, нищий; ~ **йөз** бедные люди; **отсавны гөляслы** помочь беднякам 2) скудный, имеющий недостаток в чём-л.; ~ **видзөг** скудные запасы; **вөрыс** ~ лес, бедный дичью

ГӨЛЬЛУН бедность, нужда; ~ **вылын быдмыны** вырасти в бедности; ~ **найөс суёма** их одолела нужда

ГӨЛЬМЫНЫ 1) беднеть, обеднеть; разориться, обнищать; **дзикөдз** ~ совершенно обнищать; **уджавтөг** ~ обеднеть без работы 2) скудеть, оскудеть; **юяс-тыяс гөльмөны чериөн** реки-озёра оскудевают рыбой

ГӨН 1) перо (птичье), перья, оперение // перовой, перяной; **дзодзөг** ~ гусиное перо; **чипан** ~ куриное перо; ~ **кутөд** наперник; ~ **юрлөс** перьяная подушка 2) пух // пуховый; ~ **вольпась** пуховик (пуховая перина); **көза** ~ козий пух; ~ **кодь** небыд мягкий, как пух 3) шерсть, мех, шерстинка; **дженъыд** ~ короткий мех; **мөс** ~ коровий мех; **төвся** ~ зимний мех; ~ **вежны** линять; ~ **паныд шыльөдны** гладить против шерсти 4) масть; **руд гөна (прил.) вөвъяс** лошади серой масти

ГӨНИТНЫ 1) бежать; ~ **кодкө бөрся** бежать за кем-л.; *т.ж.* **котөртны** 2) ехать рысью, вскачь; **верзьөмөн** ~ скакать верхом

ГӨНСЯВНЫ (гөнсял-) 1) опериться; **лэбачпиянлөн бордйис гөнсялөма нин** крылья у птенчиков оперились уже 2) покрыться шерстью; **каньпияныс гөнсялісны нин** котята уже покрылись шерстью

ГӨП (гөпт-) 1) яма с водой; лужа, лунка; **гөптор** лужа; **ва** ~ лужа; **гача** ~ маленькое озеро на лугу; **няйт** ~ грязная лужа 2) ямка (на лице); **бан бок гөпторъяс** ямочки на щеке 3) яма; **быд** ~ **төдны** все ухабы (на дороге) знать; **туйыс гөптөс** дорога ухабистая; **гөптыс ворсны** играть в лунки

ГӨР (гөрй-) соха, плуг; **пу** ~ деревянная соха; ~ **вож** оглобли сохи (плуга); ~ **ныр** сошник; ~ **юр** основная часть сохи; **гөрйыс важ** плуг старый

ГӨРА-КӨДЗА сев (*букв.* пахота и сев); **арся** ~ осенняя вспашка; **тувсов** ~ весенняя вспашка и сев

ГӨРД 1) красный // краснота; ~ **рөм** красный цвет; ~ **дөрөм** красная рубашка; **би кодь** ~ огненный (цвета огня); **вир** ~ багровый; ~ **вуж** морковь 2) рыжий; ~ **руч** рыжая лиса; ~ **тош** рыжая борода

ГӨРДВИДЗНЫ краснеть, краснеться; **пелыс розъяс гөрдвидзөны** гроздья рябины краснеют; **пуйыс гөрдвидзө чуманас** в берестяном лукошке краснеет брусника

ГӨРДДЗАВНЫ (гөддзал-) завязать узлом, завязать узел; **көв** ~ завязать шнур; ~ **гөрөд** завязать узел; **гөрддзали топыда** крепко (я) завязал

ГӨРДДЗАСЬНЫ 1) завязаться узлом; **сунисыс гөрддзасьөма** нитка завязалась узлом 2) завязаться (о ягодах); взяться; **пуйыс гөрддзасьөма** брусника завязалась

ГӨРДОВ красноватый; ~ **юрси** красноватые волосы; ~ **пипу коръяс** красноватые листья осины

ГӨРДӨДНЫ 1) краснеть, покраснеть; покраснеться; **пуйыс гөрдөдө** брусника краснеет; **яндзимла** ~ покраснеться со стыда; **пель йылөдз** ~ покраснеть до кончиков ушей 2) багроветь; **кыа гөрдөдіс енэжсө** заря окрасила небо в багряный цвет

ГӨРНЫ пахать, вспахать, распахать; **му** ~ вспахать землю; **выль пөв** ~ перепахать заново; **вөлөн** ~ пахать на лошади; **пыді** ~ глубоко пахать

ГӨРНЫ-КӨДЗНЫ пахать и сеять; проводить сев; ~ **кад** время сева; **петны** ~ начать сев

ГӨРӨД узел; **веськыд** ~ прямой, растяжной узел; **гыж выв** ~ ; **шуйга** ~ глухой узел; **якөр** ~ морской узел; ~ **разны** развязать узел

ГӨРӨМИН вспаханное поле; ~ **вывті мунны** идти по вспаханному полю

ГӨРЫСЬ пахарь, плугарь; ~ **помалис гөрөмсө** пахарь закончил пахоту

ГОСНЕЧ гостинец, подарок; ~ **тубрас** свёрток с гостинцем; **чужан лун кежлӧ** ~ подарок ко дню рождения; **кӧч** ~ заячий подарок (так называют принесённый из леса остаток хлеба)

ГӖСТИТНЫ гостить, погостить; ~ **ветлыны** сходить (съездить) в гости; ~ **волыны** приходить (приезжать) в гости; ~ **волыны вок ордӧ** приходить в гости к брату

ГӖСЬТ гость; **быд лунъя** ~ всегдашний гость; **виччысяна** ~ желанный гость; **волытӧм** ~ небывалый гость; **корӧм** ~ званый гость; **ыліса** ~ дальний гость

ГӖСТЯ гостья; **пызан шӧр** ~ желанная гостья (букв. сажаемая на самое хорошее место за столом)

ГӖТРАВНЫ женить; **пи** ~ женить сына

ГӖТРАСЬНЫ жениться; **томӧн** ~ жениться молодым; ~ **томиник вылӧ** жениться на молоденькой

ГӖТЫР жена, супруга // женин, принадлежащий жене; **овны** ~ **бать-мамкӧд** жить в доме с родителями жены (жениными родителями); **овны** ~ **ни котыр** жить без жены, без семьи (бобылём)

ГӖТЫРПУ невеста, будущая жена; ~ **бӧрйыны** выбирать невесту

ГӖЧ хрящ; **ныр** ~ носовой хрящ; **пель** ~ хрящ ушной раковины

ГРАД (градй-) гряда, грядка; **картупель** ~ картофельная грядка; **лук** ~ грядка лука; ~ **пом** конец грядки; **градйӧ пуктыны** посадить на грядку

ГРЕЗД 1) небольшая деревня; **ылі** ~ дальняя деревенька 2) часть деревни; **Изкар** ~ часть села Тентюково

ГРЫМА-ГРАМА с шумом, с грохотом; ~ **усьны** упасть с грохотом

ГРЫМВИДЗНЫ выситься, возвышаться; **грымвидзӧны** дас судта керкаяс высятся десятиэтажные дома

ГРЫМГЫСЬНЫ упасть с грохотом, грохнуться; **пос вывсыань** ~ грохнуться с лестницы

ГУАВНЫ (гуал-) зарыть (в яму), закопать; **картупель** ~ зарыть картофель в яму; ~ **колясьяс** закопать в землю отбросы; **ёгсӧ гуалам** мусор закопаем

ГУТ обратная сторона, изнанка (ткани, одежды); **дӧра** ~ изнанка холста; ~ **и бан ӧткодь** изнанка и лицевая сторона одинаковые; **пась** ~ изнанка шубы; **гуга** (прил.); ~ **пась** шуба наизнанку

ГУГОДНЫ вывернуть, выворотить наизнанку; **зеп** ~ вывернуть карман; **пась** ~ выворотить шубу

ГУГӨН навыворот, наизнанку; ~ **вурны** шить наизнанку

ГУДЫРЛӨЗ грязно-синий; ~ **енэж** грязно-синее небо

ГУДЫРРУД грязно-серый; ~ **енэжтас** грязно-серый горизонт

ГУДЙЫНЫ 1) ковырять, колупать; **пинь** ~ ковырять в зубах; **стен** ~ колупать стену 2) копать, рыть; разрыть; **му** ~ разрыть землю

ГУДЙЫСЬНЫ копаться, ковыряться; **град йёрын** ~ копаться в огороде; **лыаын** ~ ковыряться в песке; **чипанъяс гудйысьёны ёшинь улын** во дворе роются куры

ГУДӨК гармонь, гармоника // гармонный; **вомён ворсан** ~ губная гармошка; **кизьяса** ~ гармонь с круглыми клавишами (с пуговицами); ~ **кизьяс** клавиши гармони; ~ **вёчысь** мастер, изготавливающий гармони; ~ **шы улё** под гармошку; ~ **мех** гармонные мехи

ГУДӨКАСЬЫСЬ гармонист

ГУДРАВНЫ (гудрал-) 1) мешать, помешать; перемешать; **рок** ~ мешать кашу; ~ **паньён** мешать ложкой; **пачысь ёгыр** ~ перемешать угли в печке 2) месить, замесить; **нянь шом** ~ месить тесто 3) сбивать, сбить; **нёк** ~, **вый** ~ сбить сметану, масло; **гудралам мёс вый** сбиваем коровье масло

ГУДРАСЬНЫ мешаться, смешаться, перемешаться, перепутаться; **сакарыс абу гудрасьёма чаяс** сахар не смешался в чае; **нянь шомыс абу бура гудрасьёма** тесто не полностью смешалось; **юрын ставыс гудрасис** всё перепуталось в голове

ГУДЫР 1) осадок, отстой, муть // мутный; **ведра пыдёсас гудырыс пуксьёма** на дно ведра муть осела; ~ **ва** мутная вода 2) мрак, сумрак // сумрачный; **рытья** ~ сумерки; **луныс** ~ день сумрачный 3) тусклый; ~ **син** тусклые глаза

ГУДЫРТНЫ мутить, замутить; **ва** ~ замутить воду; **гөп** ~ мутить лужу

ГУДЫРТЧЫНЫ 1) мутиться, замутиться, мутнеть, помутнеть; **ваыс гудыртчө** вода мутнеет; **син водзёй гудыртчис** перед глазами помутнело 2) мрачнеть, помрачнеть; заволакиваться; **енэжыс гудыртчис** небо заволокло тучами; **поводдяыс гудыртчө** погода мрачнеет

ГУЛЫД 1) чистый, редкий (без подсада, без подлеска); ~ **яг** редкий сосновый бор 2) гулкий; ~ **арся вөр** гулкий осенний лес; ~ **йёлёга** гулкое эхо

ГУЛЮ голубь // голубиный; **вөр** ~ лесной голубь; **энь** ~ голубка; ~ **варыш** голубятник; **гулюпи** голубёнок; ~ **поз** голубиное гнездо

ГУМ (гумй-) дудчатый стебель растений; **лук** ~ стрелка лука; **шыльыд** ~ дудник (дягиль); **шомкор** ~ стебель щавеля; **гумйысь чипсан** свистулька из дудника

ГУМЛА гумно, ток; площадка для молотбы; ~ **вылын вартны** молотить на току; ~ **выв весавны** расчитать гумно; **вевта** ~ крытый ток

ГУМЛАЗНЫ черпать, вычерпать; **ва** ~ черпать воду; **кӧшӧн** ~ черпать ковшом

ГУНДЫР фолькл. гидра, дракон, змей; **сизим юра** ~ семиглавый змей; **ыджыд юра** ~ большеглавое чудовище; **лым** ~ снежный человек

ГУПЛЬӖС 1) с крутыми берегами; ~ **ты** озеро с крутыми берегами 2) с крутыми бортами; ~ **пыж** лодка с крутыми бортами 3) глубокий; ~ **тасьтӓ** глубокая тарелка

ГУРАН 1) ямка, углубление в земле; рытвина; **туй вылас ни ӧти** ~ **абу** на дороге нет ни одной рытвины 2) впадина; **син** ~ глазная впадина

ГУРИНА пескарь; ~ - **ю чери** пескарь – речная рыба **ГУРЙЫВ** настезь; ~ **восьтыны ӧдзӧс** распахнуть двери настезь; **тӧв** ~ сквозняк

ГУРЙЫНЫ 1) рыть, перерыть, разрыть; **муӧ** ~ **розь** разрыть отверстие в земле 2) обшарить; **быд пельӧс** ~ обшарить все углы 3) скребать; ~ **нянь шом коляс** выскребать остаток теста

ГУСЬӖН 1) тайно, втайне; тайком; украдкой; ~ **мунны** уйти тайком; ~ **лӧсьӧдчыны** готовиться втайне 2) скрытно; незаметно; **йӧзысь** ~ скрытно от людей; ~ **матыстчыны** подойти скрытно 3) про себя, тихо; ~ **бӧрдны** тихо плакать; ~ **лыддыны** читать про себя

ГУСЯВНЫ (гусял-) украсть; похитить; **сьӧм** ~ украсть деньги; **невестатӧ гусялӧны** твою невесту похищают

ГУСЯСЬЫСЬ вор; **гортса** ~ домашний вор; **гусясь-ысьлӧн ки вуджӧр** отпечатки пальцев вора

ГУСЯТОР (гусяторй-) тайна, секрет; ~ **явитны** выдать тайну; **некутшӧм** ~ **абу** никакого секрета в этом нет; **гусяторйыс петӓс** тайна раскрыта

ГУТ муха // мушиный; **номыр керан** ~ крупная синяя муха; **куйӧд выв** ~ навозная муха; ~ **дзизгӧ** муха жужжит; ~ **кулан тшак** мухомор

ГУТ-ГАГ (гут-гагй-) насекомые; **кык бордъя** ~ двукрылые насекомые; **быдсяма гут-гагйыс** всякие насекомые

ГЫ волна, вал; **веж** ~ пенистая волна; **гы выв** ~ гребни волн; **посньыдик гыяс** мелкие волны; ~ **кыпӧдны** поднимать волны; **гыя** (прил.) с волнами; **юыс** ~ на реке волны (с волнами)

ГЫАВНЫ (гыал-) 1) волноваться (о воде); **юис гыалё** река волнуется 2) *перен.* колыхаться; **сю гыалё төвсьис** рожь колыхнется от ветра

ГЫБАВНЫ (гыбал-) плескаться, играть (о рыбе); **че-риис гыбалё** рыба плещется

ГЫЖ (гыжй-) 1) ноготь, ногти; **кок** ~ ногти на ногах; ~ **вурис** основание ногтя 2) коготь, когти; **кань** ~ когти кошки; **курёг** ~ когти курицы; ~ **туй** след от когтей 3) копыто, копыта; **кёр** ~ копыто оленя; **мёс** ~ копыто коровы; **урлён лэчюд гыжйис** у белки острые когти

ГЫЖЪЯВНЫ (гыжъял-) 1) царапать, оцарапать; **кань гыжъяліс киёс** кошка оцарапала мне руки 2) чесать, расчесать; **вирёдз ки** ~ расчесать руки до крови

ГЫЖЪЯСЫНЫ 1) царапаться; **кань гыжъясьё** кошка царапается 2) чесаться; **пон гыжъясьё** собака чешется

ГЫЗЫНЫ волноваться (о реке); **Изьва гызьё** река Ижма волнуется; **ю гызис** река взволновалась

ГЫЛАВНЫ (гылал-) 1) падать, опадать; осыпаться; **кос лым гылалё** падает сухой снег; **кор гылалё** листья падают 2) выпадать, выпасть; **кёръяслён сюрис гылалё** рога у оленей выпадают; **пиньяс гылалёны** выпадают зубы 3) сыпаться, рассыпаться; **анькытш гылаліс джоджё** горох рассыпался на пол

ГЫЛЫД скользкий // скользко; ~ **туй** скользкая дорога; ~ **йи** скользкий лёд; **таті** ~ здесь скользко

ГЫМ гром, гроза; ~ **шы** раскаты грома; **муркнитіс** ~ грянул гром; **гыма** (*прил.*); ~ **зэр** дождь с грозой

ГЫМАВНЫ (гымал-) греметь, грохотать (о громае); **го-раа** ~ греметь громко; **ылын гымалё** далеко гремит

ГЫМАВНЫ-ЧАРДАВНЫ (гымал-чардал-) греметь-сверкать; **ёна гымалё-чардалё** сильно гремит-сверкает

ГЫМГА верша, морда (рыболовная снасть)

ГЫМГЫНЫ 1) бахать; бухать; ~ **пищальысь** бахать из ружья 2) стучать, хлопать (сильно ударять); **кулакён** ~ **пызанё** кулаком стучать по столу

ГЫМНЬОВ (гымньёл-) молния; ~ **луйис** ударила молния; **югнитіс гымньёлыс** сверкнула молния

ГЫМӨДНЫ 1) стучать; **өдзёсё** ~ стучать в дверь 2) бить, колотить кулаками; хлопать; **мышку кузя** ~ колотить кулаками по спине

ГЫМ-ЧАРД гроза; ~ **суис миянёс туйын** гроза застала нас в дороге

ГЫН войлок // войлочный; валяный; **вёсни** ~ тонкий войлок; **еджыд** ~ белый войлок; ~ **шляпа** фетровая шляпа; ~ **мач** войлочный мяч; ~ **сапёг** валяные сапоги

ГЫНДЫНЫ валять, свалять; катать, скатать; **тюни** ~ скатать валенки

ГЫНКӨМ валенки; **дөмаса** ~ валенки с заплатами; ~ **вөчан фабрика** фабрика по изготовлению валенок

ГЫНКӨМАСЬНЫ надеть валенки

ГЫНЪЮР валяные калоши; ~ **кокө суйны** обуть валяные калоши

ГЫНЫ 1) кишеть, копошиться; **кодзувкотъяс гыёны** муравьи копошатся; **төрөканыс гыё** тараканы кишат 2) сновать; **йёзыс гыё гөгөр** везде спуют люди

ГЫӨР иней; ~ **сылө** иней тает

ГЫӨРТНЫ индеветь; заиндеветь; **өшиньыс гыөртис** окно заиндеVELO; **пуясыс гыөртөмаёсь** деревья заиндевели

ГЫР (гырь-) ступа; **кыз пу** ~ ступа, сделанная из берёзы; **гырийн ид чирсны** толочь ячмень в ступе

ГЫРД 1) кровь // запачканный кровью, в крови; **нырсьыс** ~ **петө** из носа кровь течёт; **чужоьмыс** ~ лицо в крови; ~ **ёкмыль** сгусток крови 2) красный; ~ **син** красные глаза (налитые кровью)

ГЫРДДЗА локоть, локти // локтевой; ~ **вөрзёьдны** вывихнуть локоть; ~ **выйөдз** по локоть; ~ **вылө лэдзчысьны** облокотиться; **дөрөм** ~ локоть рубашки; ~ **лы** локтевая кость

ГЫРК грудная, брюшная полость; ~ **пытшкөс** внутренность, нутро (человека, животного); ~ **пытшкөс яй** брюха (внутренности убитого животного); ~ **йөрмөм** запор

ГЫРНИЧ горшок; **шыд** ~ горшок для супа; **юм** ~ корчага (большой горшок для соложения); ~ **вөчысь** гончар

ГЫРСЯ *послелог* величиной с чего-л.; **кулак** ~ величиной с кулак; **пес** ~ **комъяс** хариусы величиной с полено; **мый** ~ какой величины?

ГЫРЫСЬ 1) крупный, большой (о многих предметах или о чем-л. собирательном); ~ **гыяс** большие волны; ~ **керкаяс** большие дома; ~ **синъяс** большие глаза; ~ **анькытш** крупный горох; ~ **тусь** крупное зерно; ~ **картупель** крупный картофель; ~ **чери** крупная рыба 2) взрослый, старший; **гырысджык чой-вок** старшие братья и сёстры; ~ **и** *посни* стар и млад 3) основной, главный; ~ **удж эштөдны** закончить основную работу

ГЫРЫСЮЛОВ старшие, взрослые; **медсясө** ~ **уджалөны** в основном работают взрослые

ГЫЧ карась // карасевый; ~ **кульмө** карась нерестится; **сьөмтөм** ~ озёрный гольян; ~ **пөк** карасевая икра; **гыча** (*прил.*) ты озеро, богатое карасями

❖❖❖❖❖ Д ❖❖❖❖❖

ДА 1. союз 1) *соедин.* да, и; **войвывлань лэбисны дзодзёгъяс да юсьяс** гуси и лебеди летели к северу; **чужан муыд дона да муса** родина дорога и мила 2) *противит.* да, но; а; **верма, да ог вёч** могу, но не сделаю; **тёла, да жар** ветрено, но жарко 3) *причин.* потому что; так как; **ог вермёй вуджны юсё, пыжыс абу** да не можем переплыть речку, потому что нет лодки; **бур вёлі поводдяйс да, тшакыс уна быдмёма** так как погода была хорошая, грибов много выросло 2. *част.* 1) *утвердит.* да; **батьтё видлыны воан?** — Да, да, — **шыасис зон** едешь отца навеситить? — Да, да, — ответил парень 2) *усилит.* да; да **ёд абу таын** могыс да ведь не в этом задача

ДАВ (давй-) лиственный лес или роща на сухом месте, лесное пастбище; **кыддза** ~ берёзовая роща; **пипуа** ~ осиновая роща; **давйын скёт йирсё** на лесном пастбище скот пасётся

ДАДЬ (даддь-) санки, салазки; **кёра** ~ оленье сани; ~ под копыл санок; ~ **сюв** полоз санок; ~ **туй** след санок; **исласьны даддьён** кататься на санках

ДАДЮВ (дадюл-) саночная упряжка; оленье повозка; **куим кёра** ~ упряжка трёх оленей; **понъя** ~ собачья упряжка; **локтісны кык дадюла** ехали две оленье повозки

ДАР (дарй-) разливательная ложка; половник; черпак; **розьёсь** ~ шумовка; **шыд** ~ половник для разливания супа; **дарйён гумлавны** черпать половником

ДАС *числ. колич.* десять // десятка; ~ **арёс** десять лет; ~ **вося** десятилетний; ~ **лунъя** декадный; ~ **мында** вдесятеро (больше); **тыр дасъяс** круглые десятки; ~ **кык** (куим, нёль) двенадцать (тринадцать, четырнадцать); ~ **пельё** на десять частей; ~ **пёв** вдесятеро; **даса** десятка; ~ **деньга** десятка; ~ **семья** семья в десять человек

ДАСЬ готовый; готов; ~ **сёян** готовая пища; **ставыс** ~ всё готово; **дасьёс босьтны** взять готовое; ~ **вылын овны** жить на готовом; **ми дасьёсь** мы готовы

ДАСЬПЫРЫСЬ с готовностью; ~ **кёсийысьны** с готовностью обещать; ~ **отсавны** с готовностью помочь

ДАСЬТЫНЫ готовить, приготовить; заготовить, изготовить; запастись; ~ **шапка вылё кынь ку** заготовить на шапку шкуру песца; ~ **ёбед** приготовить обед; ~ **пызь вежон кежлё** запастись муку на неделю; ~ **тшак солалан дозъяс** приготовить посуду для засолки грибов

ДАСЬТЫСЬНЫ 1) запасаться, запастись чем-л.; ~ **төв кежлө** запасаться к зиме 2) готовиться, приготовиться, подготовиться; ~ **велөдчигкежлө** подготовиться к учёбе; ~ **туйө** готовиться в дорогу

ДЕД 1) дед, дедушка // дедовский; **мена** ~ мой дедушка; **пöрысь** ~ прадед; ~ **керкаын овны** жить в дедовском доме 2) предок 3) *фолькл.* дедушка, домовый; *т.ж.* **пöль**

ДЕДАВНЫ (дедал-) быть дедушкой; называть дедушкой; **нылөй водз дедаліс менө** дочь моя рано сделала меня дедом

ДЕРТ *вводн. слово* конечно, само собой разумеется, безусловно; вот ещё; ~, **төдан сійөс** конечно, ты знаешь его; ~ **жө бара** не без этого; ~, **ставыс лөб бур** безусловно всё будет хорошо

ДЕТИНА 1) мальчик; ~ **да ныв быдмөны** растут мальчик и девочка 2) парень

ДЖАГӨДНЫ давить, задушить, задавить; удавить, удушить; затравить; **көчөс** ~ затравить зайца; **кань джагөдіс кык чипан** кошка задавила двух кур

ДЖАГЫД 1) застревающий в горле, труднопроглатываемый; **чорыд няньыд** ~ чёрствый хлеб застревает 2) тугой, тесный; **дөрөм юрийылыс** ~ воротник рубашки тесен

ДЖАДЖ (джаджй-) полка; стеллаж; **кузь** ~ полка вдоль стены над окнами; **изки** ~ полка вдоль стены против устья печки (*букв.* полка для жернова); **книга** ~ полка для книг; библиотека **джаджъяс** библиотечные стеллажи; **джаджйө пуктыны** положить на полку

ДЖАДЖЪЯ выступающий, с выступом; с углублением; ~ **кыр** берег с выступом; ~ **морөс** грудь колесом

ДЖЕК (джекй-) 1) чурбан (обрубок дерева для сидения, вместо подставки); **лысьтысян** ~ сидение при дойке 2) стул; табуретка; **небыд пуклөсә** ~ стул с мягким сидением; **джекйө пуксьыны** сесть на стул

ДЖЕНЬДӨДНЫ 1) укорачивать, укоротить; убавить; обрубить; **керсө** ~ обрубить бревно; ~ **кузьтасө** убавить длину; **сое** ~ укоротить рукава 2) сокращать; **лун-вой** ~ сокращать время; ~ **туй** сократить дорогу

ДЖЕНЬДЫНЫ стать коротким, укоротиться; **лунъяс дженьдісны** дни стали короче

ДЖЕНЬЫД короткий, краткий, кратковременный; непродолжительный; ~ **бөж** короткий хвост; ~ **сёрни** краткий разговор; ~ **воча кыв** краткий ответ (однословный); ~ **гач** шорты; ~ **додь** подсанки; ~ **туй** короткий путь; ~ **нэма** недолговечный; ~ **кадөн** за короткое время; ~ **шуд** мимо-лётное счастье

ДЖИАН (джиян) синица; ~ **төвйö** войвылын синица зимует на севере; **т.ж. пыста**

ДЖОДЖ пол; **мыськöм** ~ вымытый пол; **джоджö** водны лечь на пол; **вылыс** ~ а) пол верхнего этажа б) полнок (в бане); **му** ~ земляной пол; ~ **плака** половица; **плака** ~ дощатый пол

ДЖОДЖДÖРА половики; **уна рöма** ~ разноцветный половики

ДЖÖМДЫНЫ 1) споткнуться; оступиться 2) запнуться, осечься, замяться; **кыкнан кокöн** ~ споткнуться на обе ноги; **уджыс джöмдöма** работа остановилась; **быд кывйö** ~ споткнуться о каждое слово

ДЖУДЖДА 1. *суц.* 1) высота; вышины; **керкалöн** ~ высота дома 2) глубина; **öшмöс** ~ глубина колодца 3) толща; **валöн** ~ толща воды (реки) 2. *послелог* 1) высотой с чего-л.; **пуыс керка** ~ дерево высотой с дом 2) глубиной в; **дас метр** ~ **юкмöс** колодец глубиной в десять метров

ДЖУДЖДАММЫНЫ 1) становиться выше; **керкаыс вочасöн джудждаммö** дом становится выше (поднимается) 2) углубляться, становиться глубже; **син гуранъясыс джудждаммöмаöсь** глазницы углубились

ДЖУДЖДЫНЫ 1) становиться выше 2) углубляться; **водзö вöрыс джудждö** дальше лес становится выше; **кырöмыс быд во джудждö** овраг с каждым годом углубляется

ДЖУДЖЫД 1) высокий; ~ **берег** высокий берег; ~ **бöра туфли** туфли на высоких каблуках; ~ **керöс** высокая гора; ~ **плеш** высокий лоб; ~ **пос** высокая лестница 2) глубокий; ~ **йир** глубокий омут; **тані** ~ здесь глубоко; ~ **ты** глубокое озеро

ДЖУДЖЫДА 1) высоко; **турунсö** ~ **тэчны** сложить сено высоко 2) глубоко; **юкмöс** ~ **көдйыны** колодец вырыть глубоко

ДЖУМ (джумй-) омут, яма на дне реки; **вымоины**; **джумйöсь** (*прил.*) ю река с омутами

ДЖЫДЖ береговая ласточка, стрижен; **вöр** ~, **яг** ~ лесная ласточка; ~ **поз** гнездо ласточки; **джыджпи** птенчик стрижа

ДЖЫН (джынй-) половина; одна вторая; пол-; **ведра** ~ полведра; **кык да** ~ два с половиной; **лун** ~ полдня; **кагалы ар** ~ ребёнку полгода; ~ **гöлöсöн** вполголоса; ~ **йöзыс мунісны нин** половина людей уже ушла; **ар джынйöн ме ыджыдджык** я старше на полгода

ДЖЫНВЫЙӢ наполовину; ~ **восьтыны** ӱдзӱс наполовину открыть дверь; ~ **пуӱм кольк** яйца всмятку; ~ **пасьтӱм** полуголый; ~ **удж эштӱдны** сделать работу наполовину; ~ **дась** готовый наполовину; ~ **чегны** надломить

ДЖЫНӢӢН 1) по половине; по половинке (дать, взять и т.д.); неполно; не до краёв; не до верху; **стӱканъяс** ~ **кисьталӱма** стаканы налиты неполно 2) *числит. в сочет. с сущ. в творит. п.* полтора; **арӱн** ~ полтора года; **вед-раӱн** ~ полтора ведра; **шайтӱн** ~ полтора рубля

ДЖЫНЪЯ 1) неполный; ~ **гырнич** неполный горшок; ~ **дадь** неполный воз; ~ **зорӱд** неполный стог 2) равный половине; полу-; **ар** ~ **кук** полугодовалый телёнок; **ведра** ~ **пӱрт** полуведёрный котёл

ДЖЫНЪЯВНЫ (**джынъял-**) начать потреблять что-л.; **джынъялӱм виль зорӱд** начали новый стог сена (брать сено с нового стога); **капуста бӱчка** ~ начать бочку капусты (начать употреблять)

ДЖЫНЪЯСЪНЫ делиться, поделиться (пополам); **нянӱӱн** ~ поделиться хлебом пополам

ДЗАВ (**дзавй-**) 1) дранка; ~ **юкавны** щепать дранку 2) переплёт, решётка (окна); **ӱшинь** ~ оконный переплёт; **дзавйис потӱс** дранка раскололась

ДЗАЖГЫНЫ *звукоподр.* 1) шипеть; **вйӱ дзажгӱ би вылын** масло шипит на огне 2) жужжать; **пилаяс дзажгӱны** пилы жужжат 3) шуршать; **кос турун дзажгӱ** сухая трава шуршит

ДЗЕБАС потайное место, тайник; **дзедасӱ пуктыны** положить в тайник

ДЗЕБНЫ 1) прятать, спрятать, запрягать; припрятать; **син** ~ прятать глаза; ~ **пыдӱ** спрятать глубоко; ~ **синва** прятать слёзы; ~ **сьӱм** припрятать деньги 2) скрывать, скрыть, утаить; маскировать; **мыж** ~ скрыть вину; ~ **тырмытӱмторъяс** скрыть недостатки 3) укрыть; ~ **мыжаӱс** укрыть виновного 4) таить, затаить; **ӱбида** ~ затаить обиду 5) хоронить, захоронить

ДЗЕБСЪНЫ 1) спрятаться; укрыться; **пельӱс сайӱ** ~ спрятаться за угол; ~ **зэрысь** укрыться от дождя 2) скрыться, исчезнуть; **йӱз пытшкӱ** ~ скрыться в толпе

ДЗЕБСЯСЪӱМ 1) игра в прятки; **дзедсясьӱмӱн ворсны** играть в прятки

ДЗЕНАВНЫ (**дзенал-**) почувствовать боль (от отдачи при ударе, от усталости); **уна ветлӱмышь кок дзеналӱ** от долгой ходьбы в ногах отозвалась боль; **киӱй дзеналис** в руку отдало болью

ДЗЕРӨДНЫ 1) дразнить, донимать; доводить до слёз; ~ **кагаёс** дразнить ребёнка; **синва петтөдз** ~ донимать до слёз 2) обижать; **пёрысьясёс абу лёсьыд** ~ нехорошо обижать старых

ДЗЕСКӨДНЫ 1) теснить, стеснить, потеснить; **ми-янёс он дзескөд** нас не стеснишь (хватит места) 2) притеснять; угнетать; травить; преследовать; обидеть; **мортсё дзикөдз дзескөдісны** человека совсем затравили 3) ограничивать, стеснять в чём-л.; **сёянысь** ~ ограничивать в пище; **уджысь** ~ ограничивать в работе

ДЗЕСКӨДЧЫНЫ 1) тесниться, потесниться; **пукалысьяс дзескөдчисны** сидящие потеснились; **оз ков** ~ не надо тесниться

ДЗЕСКЫД тесный; тугой; кургузый // тесно; туго; ~ **көмкот** тесная обувь; ~ **пась** кургузая шуба; **жырийн вөлі** ~ в комнате было тесно; **сёян-юанысь лои** ~ с продуктами стало туго

ДЗИБ (дзибй-) холм, возвышенность, горка; ~ **йыв** вершина холма; **пожёма** ~ сосновая возвышенность; **юр** ~ верхушка головы; **юр дзибйыс куш** макушка головы лысая

ДЗИБРАСЬНЫ качаться, шататься, крениться; **пыжыс дзибрасё** лодка кренится

ДЗИБРӨС неустойчивый, валкий; зыбкий; качкий; ~ **пыж** валкая лодка

ДЗИГӨДНЫ обнимать, обнять; **кагаёс меліа** ~ нежно обнять ребёнка

ДЗИЗГӨМ жужжание, писк; гуденье; **малязі** ~ жужжание пчелы; **ном** ~ комариный писк

ДЗИЗГЫНЫ 1) жужжать; пищать; свистеть; **номъяс дзизгёны пель водзын** комары пищат перед ухом

ДЗИК совсем, совершенно; ровно, точно; ~ **выль** совсем новый; ~ **өні** в данную минуту, только что; ~ **өти пи** только один сын, единственный; ~ **өткодя** совершенно одинаково; ~ **пыр а)** немедленно, тут же, в один момент б) всё время; всегда; ~ **пыр локтам** тут же придём

ДЗИМБЫР дресва; **дзимбырөн зыртны** джодж тереть пол дресвой (некрашенный пол)

ДЗИМ-ДЗУРК 1) аккуратно, опрятно, чисто; **керка гөгөр** ~ в доме всё опрятно; ~ **идравны** чисто убрать 2) нарядно; ~ **пасьтасьны** нарядно одеться

ДЗИР (дзирй-) петля, навеска, шарнир; **өдзёс** ~ дверная петля; **өшинь** ~ оконный шарнир; **пельпом** ~ ключица; **дзирйыс абу** нет шарнира

ДЗИРД блеск, сияние; **зарни** ~ блеск золота; **шонді** ~ блеск солнца; **син** ~ блеск глаз

ДЗИРДАВНЫ (дзирдал-) блестять, сиять; сверкать; искриться; **лым дзирдало** снег блестит; ~ **шонді водзын** блестять на солнце 2) мерцать; мигать; **кодзувъяс дзирдалоны** звёзды мерцают

ДЗИРЪЯ 1) створка // створчатый; навесной; с шарнирами; **кык** ~ **ошинь** двустворчатое окно 2) калитка; ~ **восьтыны** открыть калитку

ДЗИРЪЯВНЫ (дзиръял-) навесить (на петли); ~ **өдзөс** навесить дверь; **дзиръялома нин өдзөссө** (он) уже навесил дверь

ДЗИРЫД мерцающий; сияющий; блестящий; ~ **кодзувъяс** мерцающие звёзды; ~ **син** блестящие глаза

ДЗОДЗӨГ гусь // гусиный; **ай** ~ гусак; **энь** ~ гусыня; ~ **гөн** гусиное перо; **дзодзөгпи** гусёнок

ДЗОДЗУВ (дзодзул-) ящерица; **дзодзулыс уна** ящериц много

ДЗОЖГЫНЫ 1) шипеть (на огне) 2) готовить что-л. на огне; **госыс дзожгө** сало шипит; ~ **блин, котлетъяс** печь блины, жарить котлеты

ДЗОЛЬГЫНЫ 1) журчать; **шор дзольгө** ручей журчит; **дзольгыны-визувтны** журчать-течь 2) щебетать; **лэбачъяс дзольгөны** птицы щебечут; *т.ж.* **дзользыны**

ДЗОЛЮК малыш, малютка, крошка; маленький; ~ **тэ менам** маленький ты мой

ДЗОЛЯ маленький, малый; ~ **кага** маленький ребёнок; ~ **керка** маленький дом; ~ **морт** человек маленького роста

ДЗОЛЯДЫР детство; **шуда** ~ счастливое детство; **гажа** ~ радостное детство; ~ **колис** детство прошло; *т.ж.* **ичөтдыр**

ДЗОЛЯДЫРСЯ детский; ~ **вояс** детские годы

ДЗОНЬ 1) целый, неначатый, нетронутый, круглый; ~ **додь** целый воз; ~ **лун** целый день; ~ **во** круглый год; ~ **төлысь** целый месяц, весь месяц 2) целый, неповреждённый; **көмкотыс** ~ на обувь ещё целая; **став көлуйыс** ~ вся одежда целая, неизношенная 3) целый; полный; ~ **пестер** тшак целый кузов грибов

ДЗОНЬВИДЗА 1) здоровый; ~ **морт** здоровый человек; **ставөн дзоньвидзаөсь** все здоровы; **лобй дзоньвидзаён** будьте здоровы

ДЗОНЬВИДЗАЛУН здоровье; ~ **вөсна төждысьны** заботиться о здоровье; **зумыд** ~ крепкое здоровье; ~ **сиан кывъяс** заздравные слова; **сины** ~ пожелать здоровья

ДЗОНЬНАС целиком; весь, всё; полностью; ~ **бырөдны** целиком израсходовать; **зорөдсө** ~ **ойдөма** весь стог залило; ~ **ньылыштны** целиком проглотить; *т.ж.* **дзоньон**

ДЗОНЬТЫНЫ 1) починить, исправить, ремонтировать; **көм** ~ починить обувь 2) восстановить; ~ **мельнича** восстановить мельницу

ДЗОР седина // седой, поседелый; **дзорыс оз на төдчы** седины ещё нет; ~ **пөль** поседелый старик; ~ **юрсиа** седовласый

ДЗОРИДЗ цветок, цвет // цветочный; **лежнөг** ~ цветок шиповника; **льөм** ~ цвет черёмухи; ~ **вуж** корень цветка; ~ **гырнич** ваза

ДЗОРИДЗАВНЫ (дзоридзал-) 1) цвести; дзоридзалө **льөм** цветёт черёмуха; **быд вотөс дзоридзалө** все ягоды цветут

ДЗОРМЫНЫ 1) сесть, поседеть; ~ **кутөма** он начал сесть; **шогсьөмла** ~ поседеть от горя

ДЗӨРНЫ 1) трястись; дрожать; **киыс дзөрө** руки трясутся; **вом доръяс дзөрөны** губы дрожат 2) шататься; **пызаныс дзөрө** стол шатается

ДЗӨРЪЯВНЫ (дзөръял-) оглядываться, озираться; ~ **корсьны** оглядываться-искать; **өтарө-мөдарө дзөръялө** оглядывается (он, она) по сторонам

ДЗУГ (дзугй-) 1) силок, силки (для ловли мелких птиц и зверьков); **октыны** ~ насторожить силок; **байдөг кыян** ~ силки для ловли куропаток; **дзугйө сюрны** попасться в силок

ДЗУГНЫ путать, запутать, спутать; взъерошить, смешать, перепутать; сбить; ~ **сунис** спутать нитки; ~ **планъяс** спутать планы; ~ **сёрни** сбить беседу; ~ **джодж дөра** спутать, сбить половики; **төлыс дзугөма юрсисө** ветер взъерошил волосы

ДЗУГСЫНЫ спутаться, запутаться; сбиться; смешаться; **сунисыс дзугсис** нитки спутались; **юрсиныс дзугсьөма** волосы взъерошились; **бумагаяс дзугсисны** бумаги перемешались; **сёрни дзугсис** беседа прервалась

ДЗУГЫЛЬ грустный, печальный // печально // печаль; ~ **син** грустные глаза; **сьөлөм вылын** ~ на сердце печально; **сьөлөмөс** ~ **сөйө** печаль гложет моё сердце

ДЗУЖГЫНЫ 1) шипеть; **самөвар дзужгө** самовар шипит 2) скрипеть; **лым дзужгө додь улын** снег скрипит под санями

ДЗУЗГАН коптилка, ночник; **пукавны** ~ **дорын** сидеть у коптилки; **лыддысьны дзузганөн** читать при коптилке

ДЗУЗГЫНЫ мерцать, тускло светить; **войся енэжын** кодзувъяс дзузгёны мерцают звёзды на ночном небе

ДЗУЛЬКЙӨН ключом, фонтаном; ~ **пуны** кипеть ключом; **вир** ~ **петö** кровь бьёт фонтаном 2) с верхом, выше краёв; ~ **кисьтыны** налить чай с верхом

ДЗУМГЫНЫ 1) окунуть; погрузить (в какую-л. жидкость); ~ **ваö** окунуть в воду 2) кинуть, бросить, засунуть; ~ **нопйö куяс** засунуть в котомку меха; **пызан улö** ~ **кём** кинуть под стол обувь

ДЗУРС 1) совсем, совершенно; ~ **пемыд** совсем темно 2) **звукоподр.** скрип; ~ **восьтыны** открыть со скрипом; **ödзöc** ~ **воссис** со скрипом открылась дверь

ДЗУРТНЫ скрипеть; **лым дзуртö кок улын** снег скрипит под ногами; **ödзöc дзуртö** дверь скрипит

ДИВИТНЫ судить; осуждать; осудить; **оз ков** ~ **таысь** не надо судить за это; **эн дивит миянöc** не осуждай нас; ~ **кодöскö мыйыськö** осуждать кого-то за что-л.; **кодöскö сййö пыр дивитö** он всё время осуждает кого-то

ДИВÖ диво, чудо // удивительно; странно; **абу** ~, **мый тадзи лоис** не удивительно, что так случилось; **кутшöм нö тайö** ~ какое же это диво; **прöстö** ~ просто диво; ~ **кодь лунъяс** чудные дни; ~ **кодь челядь** чудесные дети

ДИВУЙТЧЫНЫ удивляться; дивиться; ~ **пи вылö** удивляться на сына; **йöз вылас** ~ дивиться на людей

ДИТЯ *обрац.* детка, голубчик; **чеччы нин**, ~ **встань** уже, детка; **пыр**, ~, **шойччы** заходи, голубчик, отдохни

ДІ остров, островок; **ю шöрас лоöма** ~ на середине реки образовался островок; ~ **вылö вуджны** переехать на остров; **вöр** ~ островок леса; ~ **бöж** нижняя (по течению реки) часть острова; ~ **юр** верхняя (по течению) часть острова, начало острова

ДІН I 1) комель // комлевый; **пу** ~ комель дерева; **кольта** ~ комель снопа; ~ **чурка** комлевый чурбан 2) **кочерыжка**; **капуста** ~ **кочерыжка** капусты

ДІН II 1) место, прилегающее к чему-л.; **пель** ~ место около уха; висок 2) *основа послелогов* **дінлань**, **дінö**, **дінöd**, **дінödз**, **дінсянь**, **дінті**, **дінын**, **дінысь**; **керка дінын** около дома 3) *основа мест. послел. личн.* **дінад** при тебе, к тебе; ~ **босът** возьми к себе (ты)

ДІНЫН *послелог мест. п. (употр. т.ж. с опред.-притяж. суф.)* около, возле, подле, у кого-чего-л., при ком-чём-л.; за; перед; **быдмыны пöч** ~ расти у бабушки; **пукавны вок** ~ сидеть у брата; **тіян уджыд менам** ~ **нинöм** ваша работа ничто перед моей

ДОВГЫНЫ брести, плестись; идти медленно; **ставсьыс бёрын** ~ плестись позади всех; **ньёжйёник** ~ медленно брести

ДОДДЯ запряжка; **тыра** ~ запряжка с грузом

ДОДДЯВНЫ (доддял-) запрячь, запрягать; впрячь; **вёв телегаё** ~ запрячь лошадь в телегу; **вёлёс доддяла** запрягу свою лошадь

ДОДДЯСЬНЫ запрягать; **вёвтё юктёд да доддясь** лошадь напои и запряги; **гёрийё** ~ запрячь (лошадь) в соху; **пиняё** ~ запрячь (лошадь) в борону

ДОДЬ (доддь-) сани; **турун** ~ сани для возки сена; **кер кыскалан** ~ лесовозные сани; **вуж** ~ а) волокуша; б) сани с плетёным кузовом; **дзоля** ~ подсанки; **куш** ~ порожние сани; ~ **ныр** передок саней; ~ **бёж** задок саней; ~ **вож** оглобли; ~ **сюв** полоз саней; ~ **син** передок саней; ~ **туй** след саней; **доддьын пукавны** сидеть на санях

ДОЗ (дозй-) 1) посуда; **сёй** ~ глиняная посуда; **пу** ~ деревянная посуда 2) сосуд, ящик, короб (для хранения чего-л.); **ва** ~ сосуд для воды; **ёг** ~ посуда для мусора; **сад** ~ цветочный горшок; **чай** ~ чайница; **дозйё тэчны** сложить в посуду

ДОЗМЁР глухарь // глухариный; **сьёд** ~ глухарь-самец; ~ **койт** глухариный ток; ~ **яя шыд** суп из глухариного мяса

ДОЗМУК посуда, утварь; ~ **мыськыны** мыть посуду; **быдсяма** ~ всякая посуда; **ёти дозмукысь сёйны** есть из одной посуды; ~ **лавка** посудная лавка; ~ **шкап** посудный шкаф, шкаф для посуды

ДОЙ 1) боль; **юр** ~ головная боль; **ёсь** ~ острая боль; ~ **кокньёдны** утолить боль; ~ **лёньюдны** обезболить 2) ушиб, травма; **кок** ~ ушиб ноги, **пидзёс** ~ травма колена 3) рана; ~ **кёртавны** перевязать рану; **сьёлём** ~ душевная рана (*перен.*); **бурдтём** ~ незаживающая рана (*прям. и перен.*)

ДОЙДНЫ 1) ушибить, расшибить; ~ **кок** ушибить ногу; **юр** ~ расшибить голову 2) ранить, поранить; **ки** ~ ранить руку; **сьёлём** ~ ранить душу (*перен.*) 3) калечить чем-л.; ~ **машинаён** искалечить машиной 4) обидеть; ~ **кывъясён** обидеть словами; **нинём абусьыс** ~ **кодёскё** кого-либо обидеть напрасно (не за что)

ДОЙМЫНЫ 1) ушибиться, расшибиться; **ёна** ~ сильно ушибиться; **кыис доймёма** рука ушиблена 2) чувствовать, ощущать боль; **быдлаті доймё** везде чувствуется боль (по всему телу)

ДОЛЫД 1) радостный, весёлый // радость // радостно, весело; ~ **морт** весёлый человек; **морёс тыри до-**

лыдён грудь наполнилась радостью; **меным зэв** ~ мне очень радостно, весело; **сьёлём вылын** ~ радостно на душе

ДОЛЫДА радостно, весело; ~ **серавны** весело смеяться; ~ **овны** радостно жить

ДОЛЫДЛУН радость, веселье; утешение; ~ **шымыртіс йёзсё** людей охватила радость; ~ **корсьны уджын** искать утешение в работе

ДОЛЬНЫ повторять одно и то же; бубнить; **век ёти-тор** ~ бубнить одно и то же; **важсясё** ~ старое повторять

ДОМ 1) узда, уздечка; ~ **повод** повод, поводья (в упряжи) 2) привязь; ~ **йыв пон** цепная собака; ~ **йылын** на приколе; ~ **йылё босьтны** поставить (взять) на привязь

ДОМАВНЫ (домал-) 1) надеть узду 2) привязать, прицепить; **вёв** ~ **сюръяё** привязать лошадь к столбу; **пон** ~ привязать собаку; ~ **пыж** привязать лодку; **ас дорё** ~ **челядьёс** приковать детей к себе (*перен.*)

ДОН I 1) цена; **ыджыд** ~ большая цена; **джын** ~ полцены; ~ **лэдзны** снизить цену; ~ **кыпёдны** повысить цену; ~ **индыны** оценить 2) стоимость; ценность; ~ **воштыны** потерять ценность; **нинём** ~ **оз сулав** не представляет никакой ценности 3) плата, оплата; ~ **мынтыны** оплатить; ~ **босьттёг (мынтытёг)** бесплатно, даром; ~ **вылё** внаём, внаймы

ДОН II калёный, раскалённый; ~ **кёрт** калёное железо; ~ **ёгыр** раскалённые угли; ~ **шонді** яркое солнце

ДОН III чистый, прозрачный; безоблачный; **ваыс** ~ вода чистая; ~ **югыд** светлое, чистое; **енэжыс** ~ небо безоблачно, чисто

ДОНА 1) дорогой; стоящий больших денег; ~ **козин** дорогой подарок; **доныс** ~ очень, слишком дорогой 2) родной, милый, уважаемый; ~ **бать-мам** дорогие родители; **ас чужаніныд** ~ своя родина дорога; ~ **гёсьт** дорогой (уважаемый, желанный) гость 3) ценный; ~ **звер** пушной зверь; ~ **из** драгоценный камень; ~ **кёрт** драгоценный металл; ~ **гоб** белый гриб

ДОНАВНЫ (донал-) накалился, раскалиться; перекалиться; **пач доналіс** печка раскалилась; **утюгыс кутіс** ~ утюг стал накаляться

ДОНОДНЫ 1) калить, накаливать, раскалить, обжечь, обжигать; **гырнич** ~ обжигать горшок; **пач** ~ перекалить печь; **сёй чача** ~ обжечь глиняные игрушки; ~ **из** калить камни

ДОНСЬОДНЫ поднять, повысить цену; ~ **вузёс** повысить цену на товары

ДОНСЯВНЫ (донсял-) дорожать, подорожать, вздорожать; ставыс донсялѡ всё дорожает; сѣян-юан донсялѡма еда подорожала

ДОНТѢГ дешёво; за бесценок; ~ **вузавны** дешёво продать; ~ **нѡбны** купить дешёво

ДОНТѢМ дешёвый, недорогой; ~ **вузѡс** дешёвый товар; ~ **керка** недорогой дом; ~ **дѡра** недорогой холст

ДОНЪЯВНЫ (донъял-) 1) оценивать качество чего-л.; поступки, поведение; ~ **удж серти** оценивать по работе; ~ **сям** оценивать умение (способности); **вылѡ** ~ высоко оценивать; **ѡткодя** ~ одинаково оценивать 2) дорожить кем-чем-л.; ценить кого-что-л. **бур уджалысьѡс вылѡ донъялѡны** хорошего работника высоко ценят

ДОР I 1) край // крайний; боковой; **пѡлать** ~ край полатей; **пызан** ~ край стола; **пом ни** ~ ни конца ни краю; ~ **керка** крайний дом; ~ **жыр** боковая комната; ~ **ва** закраина (вода между берегом и льдом) 2) окраина; обочина; **видз** ~ окраина луга; **вѡр** ~ обочина леса; **туй** ~ обочина дороги 3) кромка; **дѡра** ~ кромка холста; **йи** ~ кромка льда; **ситеч** ~ кромка ситца 4) лезвие, острiе; **коса** ~ лезвие косы; **пурт** ~ лезвие ножа

ДОР II 1) место возле, около чего-л.; **керка** ~ место возле дома 2) *послелог* за кого-л. **миян** ~ за нас; **сы** ~ **сувтны** заступиться за него (неё) 3) *основа послелогов* **дорѡ, дорын, дорысь, дорті, дорсянь**

ДОРВЫВ подряд; кряду; **кык во** ~ два года подряд; **вежон** ~ **зѣрис** в течение недели подряд лил дождь

ДОРЙЫНЫ 1) защищать, оборонять кого-чего-л.; отстоять кого-что-л.; заступиться за кого-л.; ~ **вокѡс** защищать брата, заступиться за брата; **ачымѡс** ~ защитить себя; ~ **мир** отстоять мир

ДОРНЫ 1) ковать, выковать, наковать; **чарла** ~ ковать серп; ~ **пурт** ковать нож; ~ **кѡрт тув** ковать гвозди 2) подковать; **вѡв** ~ подковать лошадь 3) сковать; **кѡдзыдыс дорис юсѡ** мороз сковал реку (*перен.*)

ДОРѢ *послелог* к, у, около, вблизи, подле; **пуксыны** **ѡшинь** ~ сесть у окна; **ты** ~ **ветлыны** сходить к озеру; **ѣрт** ~ **мунны** пойти к товарищу; **миян** ~ **матыстчы** придвинься к нам

ДОРЧЧЫСЬ кузнец

ДОРШАСЬНЫ выступать, навѣртываться; **синваыс доршасьѡ** слѣзы навѣртываются

ДОРЫН *послелог* у, возле, около кого-чего-л.; **пызан** ~ около стола; **вѡр** ~ возле леса; **ю** ~ около реки 2) на чём-л.; **ва** ~ **пукавны** сидеть на берегу 3) на *со словами*, обо-

значающими с кем-чем связана работа; **уджавны кер** ~ работать на лесозаготовке; **уджавны көр** ~ работать оленеводом

ДОРЫШ кромка, ребро; **из** ~ кромка камня; **ки пыдӧс** ~ ребро ладони; **тыӧс** ~ кромка теса; ~ **ног сувтӧдны** поставить на ребро 2) край; **джадж** ~ край полки; **пызан** ~ край стола 3) лезвие; **чер** ~ лезвие топора; **коса** ~ лезвие косы

ДӨБӖДНЫ 1) трогать, слегка шевелить; **тӧв дӧбӧдӧ юрсиӧс** ветер шевелит мои волосы 2) клевать (о рыбе); **чериыс дӧбӧдӧ** рыба клюёт

ДӨВА вдова // вдовый; **том** ~ молодая вдова; ~ **олӧм** вдовья жизнь; ~ **челядь** вдовьи дети; ~ **синва** вдовьи слёзы

ДӖЗМЫНЫ 1) раздражаться; сердиться, рассердиться; злиться; разозлиться; ~ **челядь вылӧ** сердиться на детей; ~ **нинӧм абусыс** рассердиться не за что; **кокниа** ~ легко раздражаться 2) надоест, наскучит кому-л.; ~ **нинӧм вӧчтӧмыс** надоело безделье

ДӖЗЬӖР 1) надзор; надсмотр; **челядь бӧрся** ~ надсмотр за детьми 2) уход; **пӧрысяслы** ~ **колӧ** за стариками нужен уход

ДӖЗЬӖРИТНЫ 1) ухаживать; **мӧсьясӧс** ~ ухаживать за коровами; **град выв пуктас** ~ ухаживать за овощами 2) беречь, оберегать; охранять; **челядьӧс** ~ оберегать детей; **вӧр** ~ оберегать лес

ДӖЛАВНЫ (дӧлал-) I 1) развеиваться, реять; колыхаться; **юрсиыс дӧлалӧ тӧвсьыс** волосы развеиваются от ветра; **гӧрд галстукыс морӧсас дӧлалӧ** красный галстук реет на его груди

ДӖЛАВНЫ (дӧлал-) II 1) белеть, виднеться (о чём-то белом); **лым чиръяс дӧлалісны сынӧдас** снежинки белели в воздухе; **еджыд юрыс шонді водзас дӧлалӧ** на солнце виднелась белая голова 2) блестеть, сиять; **водзын дӧлалӧ ты** впереди сверкает озеро

ДӖМАС заплата, заплатка; ~ **пуктыны** наложить заплату; **кепысь** ~ заплатка на варежки; **пинжак** ~ заплата на пиджак; **гынкӧм** ~ заплатка на валенки

ДӖМНЫ починить; поставить заплату; штопать; зашить, заштопать; **мешӧк** ~ зашить мешок; **гынкӧм** ~ починить валенки; **кепысь** ~ заштопать рукавицы

ДӨРА 1) холст // холщовый; ~ **кыны** ткать холст; **кыз** ~ суровый холст; посконина; **шобді** ~ льняное полотенно; ~ **сарапан** холщовый сарафан; ~ **ки чышкӧд** холщовое полотенце 2) ткань, материал // матерчатый; **гач** ~ ма-

териал на штаны; **платтьō** ~ материал на платье; **роч** ~ фабричная ткань; **сера** ~ пестрядь; ~ **сапōг** идз матерчатое голенище сапога; ~ **гынкōм чōр** матерчатое голенище валенок 3) холстина, покрывало; **крōвать выв** ~ покрывало; **кок ув** ~ половики; **нянь** ~ хлебное покрывало

ДӨРАПАС неол. флаг; знамя; **куим рōма** ~ трёхцветный флаг

ДӨРōМ рубашка // рубашечный; сорочка (мужская и женская); ~ **кежысь** в одной рубашке; **сера** ~ пёстрая рубашка; **дженъид соска** ~ рубашка с короткими рукавами; **шōвк** ~ шёлковая рубашка; **кыз мыга** ~ рубашка со станом из грубого холста; **вылыс** ~ верхняя сорочка; **улыс** ~ нижняя сорочка; **войся** ~ ночная сорочка; ~ **кизь** пуговицы рубашки; ~ **сос** рукав рубашки; ~ **мыг** стан рубашки; ~ **волыс** ляжка, бретелька женской сорочки; ~ **юрйив** ворот рубашки; ~ **кōлыс** ворот рубашки (рубашечный ворот)

ДӨРōМАСьНЫ одеться в рубашку; надеть рубашку; **выль** ~ одеться в новую рубашку

ДӨРōМ-ГАЧ 1) мужское бельё; **улыс** ~ нижнее мужское бельё 2) рубашка и брюки; **выль** ~ новая рубашка и брюки

ДУБ I (дубй-) кора, корьё (*употр. для дубления кожи и окраски холста и меха*); ~ **кульны** сдирать кору; **дубйōн мичōдны** красить корьём

ДУБ II пресный, несолёный, без соли; **шыдыс** ~ суп без соли

ДУБАВНЫ (дубал-) 1) выдохаться; терять крепость; **сурыс дубалōма** пиво выдохлось 2) неметь, онеметь; мертветь; **ки-кок дубалис кōдзыдсьыс** руки и ноги онемели от холода

ДУГДЫНЫ 1) перестать; прекратить что-л. делать; ~ **велōдчыны** прекратить учёбу; ~ **сьывны** перестать петь 2) пройти; **висьōм дугдiс** боль прошла; **зэрыс дугдiс** дождь прошёл 3) отучиться, отвыкать; **куритчōмысь** ~ отвыкать от курения 4) расхотеть; **кынōмōй дугдiс сюмавын** расхотелось есть

ДУГōДНЫ 1) прервать; ~ **сёрни** прервать разговор 2) прекратить; ~ **удж** прекратить работу 3) отвадить, отучить; **куканьōс нёнясчōмысь** ~ отучить телёнка от сосков; **табакысь** ~ отучить от табака 4) выключить; ~ **мотор** глушить мотор; ~ **газ** выключить газ; ~ **би** выключить лампочку 5) унять, остановить; **вир** ~ остановить кровь 6) запретить; ~ **вōр кылōдōм** запретить сплав леса

ДУК запах, дух; **кольмōдан** ~ чад; **лѣк** ~ дурной запах; вонь; **сотчōм** ~ запах гари; **тшын** ~ запах дыма; **турун** ~ запах травы

ДУКОС *уст.* армяк, зипун; **уджалан** ~ рабочий армяк; **ной** ~ суконный зипун

ДУКСЫНЫ тухнуть, протухнуть; **чериыс дуксьома** рыба протухла

ДУЛЛЯВНЫ (дуллял-) слюнить, послюнить; **чуньяс** ~ слюнить пальцы; **карандаш пом** ~ послюнить конец карандаша; **дуллялан кō гижō** если послюнявишь, пишет (о карандаше)

ДУЛЬ (дуль-) слюна // слюнный; ~ **петō** слюнки текут; ~ **нерōдъяс** слюнные железы; **кагаыслōн дуллыыс лэччō** у ребёнка слюны текут

ДУМ 1) дума; мысль; **челядь йылысь** ~ мысль о детях; ~ **вылын** в мыслях; **гажтōм думъяс** невесёлые думы; ~ **босьтис** пришла мысль; ~ **вылō уськōдны**, ~ **вылō усьны** вспомнить 2) намерение; замысел; идея; **гуся** ~ тайный замысел; ~ **босьтис** вздумалось; ~ **вежны** изменить намерение 3) мнение, взгляд; **ме думысь** по моему мнению; **ōткодъ думъяс** одинаковые мнения

ДУРК 1) неопрятный, неаккуратный, неряшливый; нечистоплотный; ~ **морт** нечистоплотный человек; ~ **жыр** неопрятная комната 2) неуклюжий; нескладный; ~ **вōрас** с неуклюжими движениями; ~ **кока** неуклюжий

ДУРМЫНЫ взбеситься, заупрямиться; **вōв дурмис** лошадь взбесилась; **перен.** разбушеваться; **поводдяыс дурмис** погода разбушевалась

ДУРНЫ шалить, баловаться; шутить, дурить; **челядь дурōны** дети шалят; **зонкаяслы окота** ~ мальчикам хочется побаловаться; **бура сёрнит**, эн дур говори хорошо, не шути

ДУРПОП волчок, юла; ~ **моз бергавны** вертеться как волчок

ДЫР 1) долго // долгий, продолжительный; ~ **овны** долго жить; ~ **видзōдны** долго смотреть; ~ **кежлō** надолго; ~ **мысти** через долгое время; ~ **кад** продолжительное время 2) период (употр. при образовании существ. обозначающих определ. период какого-л. занятия); **олан** ~ период жизни; **велōдчан** ~ период учебы; **челядь** ~ детство, детские годы; **вундан** ~ период жатвы; **ытшкан** ~ период сенокоса

ДЫРЙЙ *послелог* 1) в период, во время чего-л.; **война** ~ во время войны; **челядь** ~ в детстве 2) при ком-л. (в присутствии кого-л.); **бать** ~ при отце; **челядь ~ сёрнитим бура** при детях говорили хорошо

ДЫШ 1) лень // ленивый, нерадивый // лентяй; ~ **босьтис** лень напала; ~ **морт** лентяй; ~ **вōрас** ленивая походка; ~ **велōдчысь** нерадивый ученик; **меным** ~ мне лень

ДЫШӨДНЫ расхотеться, надоесть что-л. делать; облениться; **дышөдіс тэнь кывзыны** надоело тебя слушать; **дышөдома нин вотчыны** расхотелось уже собирать (о ягодах, грибах)

ДЫШӨДЧЫНЫ лениться, полениться; **сійө кутіс** ~ он стал лениться

ДЭБЫД тёплый; ~ **ва** тёплая вода; ~ **синва синсьыд киссьө** тёплые слёзы текут из глаз



ЕГЫР заболоченный лес (главным образом сосновый); **нитшка** ~ мшистый заболоченный лес; ~ **выв вөр** мяндовый лес; **егырөд собавны** бродить по заболоченному лесу

ЕДЖВИДЗНЫ белеть; **льөм пуяс тулысын еджвидзöны** черёмухи весной белеют

ЕДЖГОВ беловатый; белёсый; ~ **нитш** белёсый мох; ~ **ру** белёсая мгла; ~ **юрси** белёсые волосы

ЕДЖГОВВИЖ бледно-жёлтый; ~ **дзоридз** бледно-жёлтый цветок

ЕДЖГОВРУД беловато-серый; бледно-серый *перен.* седой

ЕДЖДӨДНЫ 1) белеть, побелеть; **төв кежлө кöч** едждөдö к зиме заяц белеет 2) белеть; виднеться (о белом); **кыр йылын едждөдіс ыджыд вичко** на берегу виднелась белая церковь 3) побелеть (от носки); **гач пидзöсыс едждöма** штаны на коленях побелели 4) бледнеть, побледнеть; побелеть; **асыввылыс едждөдіс** восток бледнел 5) выбелить; **дöра** ~ выбелить холст

ЕДЖДӨМ 1) побелевший; ~ **юрси** побелевшие волосы 2) выцветший; выгоревший; ~ **дөрөм** выцветшая рубашка; ~ **чышъян** выгоревший платок

ЕДЖДЫНЫ 1) белиться, выбелиться (о холстах) 2) выбелиться, выпачкаться в чём-л. белом; ~ **мелөн** выбелиться мелом 3) отмыться, отчиститься добела; **джоджыс едждöма** пол отмылся добела 4) побелеть, стать белым; ~ **гыöрысь** побелеть от инея; **юрсиыс едждіс дзорсьыс** голова побелела (от седины)

ЕДЖЫД 1. 1) белый // белизна; ~ **гөн** белая шерсть; ~ **юрси** белые волосы; **лым** ~ белый как снег, белоснежный; **лунь** ~ белый как лунь; ~ **дöра** белый холст; ~ **пон** белая собака; **лым еджыдыс синтö ёрö** белизна снега слепит глаза 2) чистый; ~ **кöлуй** чистое бельё 3) белый, незрелый (о ягодах); **пувйыс** ~ на брусника ещё незрелый

лая 4) белый, белогвардейский; **еджыдъяс** белые; ~ **генералъяс** белые генералы; ~ **казакъяс** белые казаки (бело-казаки) 5) а) *сост. часть в названиях растений и животных*; ~ **нитш** ягель, олений мох; ~ **сюзь** белая сова 2. *сущ.* белок; **кольк** ~ белок яйца; **син** ~ белок глаза

ЕЛЬДӨГ груздь; **кос** ~ подгруздок белый

ЕЛЬДӨГАИН место, где растут грузди

ЕМ 1) игла, иголка; **вурсян** ~ швейная игла; ~ **видзан** игольник; ~ **пыс** игольное ушко 2) хвоя; **пожём** ~ сосновая иголка (хвоя) 3) спица; вязальный крючок; **кысян** ~ вязальная спица

ЕМАВНЫ (**емал-**) ломить, мозжить; колоть; **кокёс** **емалё** ногу ломит; **кёдзыдсьыс киёс емалё** от холода руки ломит

ЕМДОН сталь // стальной; **емдонысь пуртыс** нож из стали; ~ **коса** стальная коса; ~ **шы** стальное копьё

ЕН (**енм-**) 1) бог // божий; **ен керка** церковь; **ен мам** богородица; **ен бурён** божьим благословением; слава богу; **ен могысь** (**ен могысьён**) ради бога; пожалуйста; **ен нога** (**ен ногён**) по-божески; **ен нога** а) божеский; божественный; **ен нога книгагас** божественные книги б) набожный; **ен нога пёч** набожная старушка 2) икона; ~ **джадж** или ~ **чом** божница; **ен ув пельёс** 3) *уст.* небо; **енма-муа костын овны** жить между небом и землёй

ЕНБИ талант, дарование; **енбиыс быдтор вылё эмсылён** у него есть талант на всё

ЕНБИА талантливый, одарённый; ~ **ныв-зон** талантливая молодежь

ЕНГАГ божья коровка

ЕНЭЖ небо; небосвод; **кодзулёсь** (*прил.*) ~ звёздное небо; **лёз** ~ голубое небо



ЁГ 1) сор, мусор // мусорный; ~ **чукёр** куча мусора; **ёг чышкыны** выметать мусор; **чаг** ~ мусор при обработке дерева; ~ **доз** урна для мусора (мусорная) 2) сорняк // сорный; ~ **весавны град вылысь** выполоть сорняк с грядок; **ёгён тырны** зарости сорняком; ~ **турун** сорная трава 3) соринка; **синмё** ~ **пырис** в глаз соринка попала

ЁГОСЬ 1) покрытый сором, мусором, замусоренный; ~ **джодж** замусоренный пол 2) засоренный, заросший сорняками; ~ **му** поле, заросшее сорняками

ЁГОСЬТНЫ 1) сорить, насорить; засорить; ~ **джодж лук килльон** насорить на полу луковой шелухой

ЁДІ лещ; ~ **кульмё льом дзоридзалигён** лещ нерестится во время цветения черёмухи; ~ **черинянь** рыбник из леща; **ёдипи** молодь леща

ЁКМЫЛЬ 1) узел, узелок; **свёрток**; **кёлуй** ~ узелок с вещами 2) ком, комок; **лым** ~ ком снега; **няйт** ~ ком грязи; **сёй** ~ ком глины 3) кусок; слиток; **зарни** ~ слиток золота; **из шом** ~ кусок угля

ЁКМЫЛЬТНЫ 1) свернуть; **вольпась** ~ свернуть постель; **джодждёра** ~ свернуть половик 2) собрать в узел; **юрси** ~ волосы собрать в узел

ЁКЫШ окунь // окуневый; ~ **вугравны** ловить окуней на удочку; ~ **ар** мальки окуня (окуневые)

ЁЛЬ ручей в лесу; лесная речка; **сёдз** ~ чистый ручей; ~ **дзольгё** ручей журчит; ~ **ва** ручьевая вода

ЁМА ведьма, баба-яга

ЁН 1) сильный, крепкий; ~ **вёв** сильная, крепкая лошадь; ~ **морт** сильный человек 2) крепкий, ядрёный; ~ **гез** крепкая верёвка; ~ **тшак** крепкий, ядрёный гриб; ~ **керъяс** крепкие брёвна 3) звучный; ~ **гёлёс** звучный голос

ЁНА 1) сильно; изо всех сил; ~ **уджавны** сильно работать; ~ **кутны** сильно, крепко держать; ~ **кучкыны** сильно ударить 2) много, namного; ~ **ичётджык сійё мяянысь** он namного меньше нас; ~ **бурджыка уджаліс сійё талун** namного лучше работал он сегодня

ЁНМЫНЫ 1) набраться сил; окрепнуть; **челядыс го-жёмнас ёнмисны** летом дети окрепли; **висьысь бурдіс да ёнмис** больной выздоровел и окреп 2) крепнуть; **йи ёнмис лёд окреп** 3) усиливаться; **тёлыс ёнмё** ветер усиливается

ЁРНЫ слепить, ослеплять; **шондіыс ёрё син** солнце слепит глаза

ЁРТ 1) товарищ, друг; **бур** ~ хороший товарищ; **кык** ~ два друга; **ёрта-ёрт** друг друга 2) напарник, попутчик; **удж кузя ёрт** напарник; **туй** ~ попутчик

ЁРТАСЬНЫ находиться в приятельских отношениях; дружить; **найё ичётсяныс ёртасьёны** они с малых лет дружат; **сійё унакёд ёртасьё** он со многими дружит

ЁС маленькая рыбка; рыбёшка; малёк; молодь

ЁСЬ 1) острый, заострённый // остриё; ~ **вугыр** острый крючок; ~ **гыж** острый коготь; ~ **пинь** острые зубы; ~

йыла керка дом с острым верхом; **башня** ~ острiе башни
 2) резкий; ~ **гöлöс** резкий голос; ~ **тöв** резкий ветер
 3) хорошо видящий (слышащий); ~ **син** зоркие глаза; ~
 пель хороший слух

ЁСЬМЫНЫ 1) заостряться, заостриться; **пуртыс**
 ёсьмис нож заострился 2) сузиться; **дiыс ю шöрланьыс**
 ёсьмö остров к середине реки сужается 3) становиться
 резким; **гöлöсыс ёсьмöма** его голос стал резким; **тöлыс**
 ёсьмис ветер стал пронзительным 4) стать бойким; **ар-**
мияад зонмыс сюсьмöма да ёсьмöма в армии парень по-
 умнел и стал бойким

ЁСЬТАН точилка; **карандаш** ~ точилка карандашей

ЁСЬТЫНЫ заострить; заточить, чинить; очинить; ~
карандаш очинить карандаш; ~ **майöг** затесать кол

Ж

ЖАЛИТНЫ 1) жалеть, пожалеть; **челядьöс** ~ жалеть
 детей; **асьтö** ~ жалеть себя 2) жалеть, дорожить, беречь;
деньга ~ деньги жалеть на что-л.; ~ **кад** дорожить време-
 нем 3) сожалеть; ~ **отсавны вермытöмыс** сожалеть, что
 не в силах помочь

ЖАЛЬ жаль, жалко // жалость; **вокöй** ~ жалко бра-
 та; ~ **синмөн** жалкими глазами; ~ **оз тöд** не знает жалос-
 ти; ~ **петö** жалость берёт (кого-л.); ~ **петкöдны** вызвать
 жалость; **вузöсыс** ~ жалко товара; **мыйта абу** ~ сколько
 не жалко

ЖАЛЯДДЗА 1) из жалости, из сострадания; **отсав-**
ны ~ помочь из жалости; ~ **сьöлöмыс топавлiс** его сердце
 сжималось от жалости 2) с жалостью, сочувственно; ~
видзöдны смотреть сочувственно (на кого-л.)

ЖАН открытый (ничем не прикрытый); ~ **морöс** от-
 крытая грудь

ЖАР 1) жаркий // жарко // жара; ~ **лун** жаркий
 день; ~ **пывсян** жаркая баня; **керкаас** ~ в доме жарко;
талун ~ сегодня жарко; ~ **чинiс** жара спала 2) жар, повы-
 шенная температура; **жарыс бара кайис** температура
 опять поднялась (о больном)

ЖБОРГЫНЫ журчать; ~-визувтны течь с журчанием
 (о ручье)

ЖБЫР (звукоподражание шуму крыльев при взлёте
 птицы); ~ **лэбзыны** вспорхнуть; **лэбачьяс сöмын жбыр**
 да **жбыр** птицы то и дело порхают

ЖБЫРГЫНЫ 1) взлететь, вспорхнуть; **пышкай жбыргис** воробей вспорхнул 2) жужжать (о вертушке, веретене) **жбырган төвсыйс жбыргё** вертушка жужжит от ветра; **чёрсыасыс нывъяс кийн жбыргёны** веретена в руках девушек жужжат

ЖЕБ 1) слабый, не тугой; **сийёс-заводыс** ~ упряжь слабая (не туго натянута) 2) слабый, хилый, болезненный; **кагаыс** ~ ребёнок слабый 3) слабый, плохой; ~ **дöзбөр** слабый надзор

ЖЕБМЫНЫ 1) стать слабым, слабесть, ослабеть; **вежöрыс жебмис** его (её) рассудок ослабел; **юрвеж жебмис** память ослабела 2) дряхлеть; **пöрыс мортыд жебмö воыс воö** старый человек дряхлеет из года в год 3) скудеть; **муным жебмис, нинöм оз быдмы** земля наша оскудела, ничего не растёт

ЖЕЛЛАСЬНЫ напороться на занозу, занозить что-л.; **кокöй желласис** ногой напоролся на занозу

ЖЕЛЬ (желль-) 1) тонкая лучинка; щепка 2) заноза; **ёсь** ~ острая заноза; ~ **перйыны** вытащить занозу; **желльыс пырöма киö** заноза попала в руку

ЖЕРГÖДНЫ 1) раскрыть, разинуть; **вом** ~ разинуть рот 2) оскалить; **пинь** ~ оскалить зубы

ЖОВ калина (ягоды и кустарник); ~ **пу** калина (кустарник); ~ **тусь** ягоды калины; **вотны** ~ собирать калину

ЖОНЬ снегирь; **гöрд морöса** ~ красногрудый снегирь; **ай** ~ самец снегиря; **энь** ~ самка снегиря; *т.ж.* **жонькай**

ЖÖДЗНЫ топтаться; сновать; шататься где-л.; **мesta вылын** ~ топтаться на месте; **öтарö-мöдарö** ~ сновать туда-сюда; **лун-лун көнкö жöдзö** целыми днями где-то шатается

ЖÖЧ жесть // жестяной; ~ **вундан ножич** ножницы для жести; ~ **банка** жестяная банка

ЖУВГЫНЫ шуметь; гудеть; **тöв жувгö** ветер шумит; **юрын жувгö** шумит в голове; **самöвар жувгö** самовар шумит

ЖУГ (жугй-) мякина, полова // мякинный; ~ **чукöр** куча мякины; **жугйөн вердны** (о животных) кормить мякиной; ~ **кöрым** мякинный корм

ЖУГАВНЫ (жугал-) 1) сломаться, разбиться; **стöкан жугаліс** стакан разбился; **йи жугалі** лёд проломился; **часі жугаліс** часы сломались

ЖУГЫЛЬ грустный, печальный // грустно, печально // грусть, печаль; ~ **син** грустные глаза; ~ **чужöма** с печальным лицом; **меным талун** ~ **мыйкö** мне сегодня что-то грустно; ~ **босьтіс менö** печаль одолела меня

ЖУЙВИДЗНЫ 1) предаваться покою; **пуксыны** да ~ **шонді водзас** сесть и нежиться на солнце 2) бездельничать, лениться; **лунтыр** ~ целый день бездельничать

ЖУЙГЫНЫ еле плестись, тащиться (от усталости)

ЖУЛЛЫНЫ бить, побить, перебить; ломать, ломать, переломать; **дозмук** ~ бить посуду; **ёшиньяс** ~ бить окна; **улёсьяс** ~ переломать стулья

ЖУНЫ кишеть (о насекомых, рыбах); **номыръяс жуёны** кишат черви; **ёдыс жуё** мальки леща кишат

ЖУНЫГЫНЫ 1) шуметь, гудеть; **самёварыс жуныгё** самовар шумит; **телеграф проводыс жуныгё** гудят телеграфные провода 2) жужжать; **лөдз жуныгё пель водзын** слепень жужжит перед ухом

ЖУЯВНЫ (жуял-) изнемогать; **жарысь** ~ изнемогать от жары; **жуявмён (дееприч.)** мудзны устать до изнеможения; **өдйө жуяла** быстро устаю

ЖЫДАЧ чирк; **тысь тыө жыдачьяс лэбалёны** с озера на озеро перелетают чирки

ЖЫННЯН 1) колокол // колокольный; **вичко** ~ церковный колокол; ~ **кыв** язык колокола; ~ **шы** колокольный звон 2) ботало (колокольчик, привязываемый к шее коровы); **мөс** ~ колокольчик для коровы; *т.ж.* **тілгун**

ЖЫР (жырй-) 1) комната; **гожьян** ~ летняя комната; **төвъян** ~ зимняя комната; **өвтөм** ~ нежилая комната; **узылан** ~ спальня; **овны дзескыд жырйын** жить в тесной комнате; 2) отгороженное место в хлеву, клеть (для мелкого скота); **курөг** ~ курятник

ЖЫТНИК хлебный амбар, житница; **кока** ~ амбар на стойках; ~ **йөртөдьяс** закрома житницы



ЗА стебель; **турун** ~ стебель травы; **гөнаюр** ~ стебель пушицы; **гартчысь** ~ вьющийся стебель 2) черешок; **кор** ~ черешок листа; **лём роз** ~ черешок грозди черёмухи

ЗАБЕДНО обидно // обида; **сылы лои** ~ ему стало обидно; **забеднөыс босьтис сійөс** обида одолела его

ЗАВИДЬ зависть // завистливый // завидно; ~ **босьтө** зависть берёт (кого-л.); **завидьысла потө** от зависти лопнет; **завидь синма** с завистливыми глазами; **меным зэв** ~ **лои** мне стало очень завидно

ЗАВОД I завод; **вөр пилитан** ~ лесопильный завод

ЗАВОД II снасть, комплект (каких-л. инструментов, принадлежностей); **чери кыян** ~ рыболовная снасть; **кыян** ~

принадлежности ткацкого стана; **сийёс** ~ принадлежности конской упряжи

ЗАВОДИТНЫ начать; завязать; ~ **урок** начать урок; ~ **сёрни** завязать разговор; ~ **ордйысьём** начать соревнование

ЗАВОР разборное прясло (часть изгороди) или ворота в изгороди; ~ **восьтавны** разбирать прясло; открывать ворота

ЗАГУН навес (для саней, дров и т.п.); **пес** ~ дровяной сарай; **загуно лэдзасьны** выпрягать под навесом (о лошади); **скётёс загуно йёртны** загнать скот под навес

ЗАЛАВКА залавок, поставец; ~ **джадж** полка поставца; **нянь** ~ поставец для хлеба; ~ **тыр** полный поставец

ЗАП запас; **запо видзан вёлёга** еда про запас; **запо кольны** оставить про запас; ~ **пес** дрова на запас

ЗАПТЫНЫ запасать, припасти, припасать; заготовить; **кёйдыс** ~ припасти семена; **турун-пес** ~ заготовить сена и дров; **тёв кежлө** ~ запастись к зиме (*напр.* еду)

ЗАРАВА берёзовый сок; ~ **виялан кад** время выделения берёзового сока; ~ **вийёдны** сочитать берёзовый сок

ЗАРНИ золото // золотой; ~ **перйыны** добывать золото; ~ **пинь** золотые зубы; ~ **чунькытш** золотое кольцо

ЗБОДЕР 1) brave; молодецкый; ~ **салдат** brave солдат; ~ **ветлас** молодецкая походка 2) резвый, горячий; ~ **вёв** резвый конь

ЗБОЙ 1) бойкий, боевой; бодрый; ~ **зонка** бойкий мальчик; ~ **старик** бодрый старик 2) удалой, смелый, мужественный, решительный; ~ **да ён йёз** смелые и сильные люди

ЗБЫЛЬ 1) быль; факт; правда; **тайё абу мойд, а** ~ это не сказка, а быль; **тайё ~ али лёж?** это правда или ложь? 2) настоящий, подлинный; ~ **гожём** настоящее лето; ~ **ним** настоящее имя 3) действительно, на самом деле; ~ **тадзи вёлі** действительно так было; **ме ~ эг тёд нинём** я на самом деле не знал ничего; **сё ~, ог тёд ме сійёс** на самом деле я не знаю его (*букв.* сто раз правда)

ЗБЫЛЬМЫНЫ сбыться, осуществиться; реализовать; исполниться; **мойдыс збыльмис** сказка сбылась; **вётыс збыльмис** сон сбылся; **кёсийёмъяс збыльмасны** желания исполнятся

ЗВЕР-ПӨТКА *собир.* дичь; ~ **кыйны** бить зверя и птицу; охотиться на дичь

ЗВИРК быстро; рывком; ~ **сувтны** вскочить; **улёс вылысь ~ чеччыны** рывком вскочить со стула

ЗВИРКНИТНЫ вскочить, вспрыгнуть, перемахнуть через что-л.; ~ **лабичё** вскочить на лавку; **потшёс вомён** ~ перепрыгнуть через забор

ЗВЌЗ помост для въезда на сеновал; **паськыд** ~ широкий помост; ~ **пом** конец помоста

ЗВЌН звон; **вичко жыннян** ~ звон церковных колоколов

ЗДУК миг, минута; **бур** ~ долго; **быд** ~ **дона** каждая минута дорога; **быд здукё** в каждую минуту

ЗЕЛЛЯ 1) лекарство, снадобье; **узытёдан** ~ снотворное лекарство; **юктёдны зелляён** напоить лекарством 2) зелье, яд; **гут виан** ~ яд для уничтожения мух

ЗЕП (зепт-) карман // карманный; **гач** ~ карманы брюк; **морёс** ~ нагрудный карман; **пытшкёс** ~ внутренний карман; ~ **лапёд** карманный клапан; **зептыс куш** карман (у него) пустой

ЗЁЛЬ звукоподражание звону стекла, металла; ~ **жугавны** разбиться со звоном

ЗЁЛЬЌДНЫ 1) звенеть, звякать; **тільгун зёльёдё** звенит колокольчик 2) перебить (стёкла); **ёшинь** ~ перебить оконные стёкла

ЗІ 1) оса // осиный; ~ **чушкис** оса ужалила; ~ **поз** осиное гнездо 2) овод; **вёв** ~ лошадиный овод; **мёс** ~ коровий овод

ЗІБ (зібй-) шест; **ёсь йыла** ~ шест с острым концом; **чард** ~ громоотвод; **зібйён йёткасьны** шестом отталкиваться

ЗІБЪЯСЬНЫ отталкиваться шестом, плыть на шестах; **визулінъясті** ~ на быстринах отталкиваться шестом

ЗІЛЬ трудолюбивый, старательный; прилежный, усердный; ~ **велёдчысь** прилежный, усердный ученик; ~ **уджалысь** трудолюбивый работник; *т.ж.* **уджач**

ЗІЛЬНЫ 1) стараться, усердствовать; ~ **помавны удж** стараться закончить работу; **ставён зільёны** все стараются 2) стремиться; ~ **уна тёдны** стремиться много знать; ~ **гёгөрвоны** стремиться понять

ЗОН (зонм-) 1) парень; **верстьё** ~ взрослый парень; **удал** ~ удалой парень 2) мальчик, сын; ~ **миян чужис** у нас родился мальчик; **налён зонмыс уджалё нин** их сын уже работает

ЗОНПОСНИ *собир.* мальчики; ребята, подростки // мальчиковый, подростковый; **ар дас нёля** ~ подростки лет четырнадцати; ~ **кёмкот** мальчиковая обувь; *т.ж.* **зонулов**

ЗОР (зорй-) дубина, кол; **кыз** ~ толстый кол; **зорйон** шенасьны размахивать дубиной

ЗОРӨД стог; **гöгрöс** ~ круглый стог; **кык пинькоста** ~ стог с двумя промежками; ~ **выв ньör** хворостины, связанные вершинами и положенные на стог; ~ **йör** изгородь вокруг стога сена

ЗОРÖДВНЫ (зорöдал-) стоговать, застоговать; скирдовать; сметать в стог; **идзас** ~ заскирдовать солому; **кос турун зорöдалöны** сухое сено стогуют

ЗÖБНЯ 1) торба (для лошади); **зör** ~ торба под овёс (для лошади) 2) большая плетёная корзина для сена, мякины и т.п.; **жуг** ~ плетёная корзина для мякины; *т.ж.* **катымеш**

ЗÖЛИТНЫ саднить; **горш зöлитö** саднит в горле; *т.ж.* **чöсöдны**

ЗÖР I (зорй-) овёс // овсяной, овсяный; ~ **кöдзны** сеять овёс; **анькытш сора** ~ горохо-овсяная смесь; ~ **тусь** зерно овса; ~ **идзас** овсяная солома; **зörйон вердны** кормить овсом

ЗÖР II бородавка; ~ **бырöдны** свести бородавку; ~ **сотны** ляписон прижечь бородавку ляписом; *т.ж.* **зöртусь**

ЗÖРИДЗ (зöриддз-) хвощ болотный; ~ **пиын сьувчöж** да **истан позъяс** в местах, где растёт хвощ, утиные и куликовые гнезда; **зöриддзыс быдмöма сука** хвощ болотный вырос густо

ЗУ чесалка (пучок щетины, залитый с одного конца варом); **шабдi** ~ чесалка для чесания льна; **зуöн вöдитчыны** пользоваться чесалкой

ЗУАВНЫ (зуал-) чесать, начесать; **шабдi** ~ чесать лён; **пыш** ~ чесать коноплю; **шабдi зуалöны** лён чешут

ЗУД (зудй-) точильный брусок; **зудйон пурт лэчтыны** наточить нож на бруске; *т.ж.* **лэчтан**

ЗУМЫД 1) крепкий, плотный; ~ **гез** крепкая верёвка; ~ **зон** плотный парень 2) упругий; ~ **морöс** упругая грудь 3) прочный; ~ **подув** прочная основа 4) твёрдый; ~ **кок ув му** твёрдая почва

ЗУМЫШ хмурый, угрюмый; ~ **чужöм** хмурое лицо; **сийö талун** ~ он сегодня угрюмый; *т.ж.* **букыш** 2) пасмурный, мрачный, унылый; ~ **видзöдлас** унылый взгляд; ~ **козъя вör** мрачный ельник; ~ **енэж** мрачное небо; **луныс** ~ день хмурый; *т.ж.* **букыд**

ЗУРАСЬНЫ удариться, стукнуться обо что-л.; **плешон** ~ стукнуться лбом; **пыжыс зурасис берегö** лодка стукнулась о берег

ЗУРГЫНЫ ткнуть; **синмө** ~ ткнуть в глаз; **гырддзаён** ~ ткнуть локтем

ЗУРКЫД тряский; ~ **вөв** тряская лошадь; ~ телега тряская телега; ~ **туй** тряская дорога

ЗЫБУЧ зыбун, трясина // зыбучий; **зыбучо кыскыны** затянуть в трясину; ~ **вылө веськавыны** попасть в трясину; ~ **нюр** зыбучее болото

ЗЫК 1) спор, ссора; разлад; **зыкө воны** заспорить; **заводитны** ~ затеять спор; **му-видз вёсна** ~ спор из-за земельного участка; *т.ж. вен* 2) шум; **лөнис лунся зыкыс** затих дневной шум

ЗЫМШЫР крот // кротовый; **зымшырыс ёна рөдмөма** развелось много кротов; ~ **поз** кротовое гнездо

ЗЫР (**зырь-**) лопата; **көрт** ~ железная лопата; **нянь** ~, **пөжасян** ~ лопата для хлеба; **пу** ~ деревянная лопата; **зырьён весавны лым** лопатой чистить снег

ЗЫРАВНЫ (**зырал-**) 1) тереть, натереть; **краситтөм джодж** ~ **дзимбырөн** некрашенный пол тереть дресвой 2) растирать; потереть; **висянин** ~ растирать больное место; ~ **мыш** потереть спину 3) массировать; **ки** ~ массировать руку; **киёс зырала** руки массирую

ЗЫРАСЬНЫ растираться; натереться; **мазьён** ~ растереться мазью

ЗЫРПУ материал для лопаты

ЗЫРТНЫ 1) грести, сгрести; **лым** ~ сгрести снег 2) тереть что-л.; натереть чего-л.; **кушман** ~ натереть редьки; **картупель** ~ тереть картофель 3) тереть, натереть что-л. (о неподходящем по размеру предмете); **сапöгыс кокёс зыртö** сапог трёт ногу 4) соскрести что-л.; **няйт** ~ соскрести грязь

ЗЬӨМ подъём; **кок** ~ подъём ноги (предплюсна); **векни зьöмыс** подъём узкий

ЗЭВ очень, весьма; крайне; ~ **ён** очень сильный (здоровый); ~ **колана удж** крайне полезная работа; ~ **окота-ыс** весьма охотно; ~ **уна** очень много; ~ **надейтчыны** очень надеяться

ЗЭВТНЫ 1) натянуть; вытянуть; напаялить; **вон** ~ натянуть полог; **гез** ~ натянуть верёвку; **бала вылө** ~ кушкуру натянуть на колоду

ЗЭЛАВНЫ (**зэлал-**) 1) натянуться; **струнаыс зэлаліс** струна натянулась; **сөнъяс зэлалісны** нервы натянулись 2) затяннуться; **гөрөдыс зэлаліс** узел затянулся

ЗЭЛӨДНҮЙ 1) натянуть; **гез** ~ натянуть верёвку; **дом повод** ~ натянуть поводья 2) затянуть; **гөрөд** ~ затянуть узел 3) подтянуть; **вөнъ** ~ подтянуть пояс 4) напирать, напирать; **вын** ~ напирать силы

ЗЭЛЫД 1) тугой; ~ **пружина** тугая пружина; ~ **вез** тугая тетива; ~ **кольта** тугой сноп 2) крепкий, плотный; ~ **сөнъяс** крепкие жилы; ~ **өдзөс** плотная дверь 3) тесный; ~ **көлыс** тесный ворот

ЗЭР дождь // дождевой; **кузь** ~ затяжной дождь; **посни** ~ мелкий дождь; **сувтса** ~ проливной дождь; **шоньд** ~ тёплый дождь; **тшак петан** ~ грибной дождь; ~ **ва** дождевая вода; ~ **тусь** капли дождя

ЗЭРАМАЧ дождевик; *т.ж.* **бакаmach, көчаmach**

ЗЭРМЫНЫ начаться (о дожде); **регыд зэрмас** скоро пойдёт дождь

ЗЭРНЫ идти (о дожде); дождить; **ывлаас зэрö** на улице идёт дождь; **көшысь моз зэрö** льёт как из ведра (*букв.* из ковша)

ЗЭР-СЛӨТ дождь со снегом



ИГАН запор, щеколда, задвижка; ~ **восьтыны** открыть запор; **гуся** ~, **китөм** ~ потайной запор, засов; **өдзөс** ~ дверной крючок, задвижка

ИГАНА на запоре, запертый; **өдзөсыс** ~ дверь на запоре; **лавкаыс пытшкөссяныс** ~ магазин заперт изнутри

ИГНАВНЫ (игнал-) закрыть на запор, запереть; запирать на замок; **өдзөс** ~ запереть дверь; **ыжъясөс гидö** игнала запру овец в хлев

ИГНАСЬНЫ закрыться; запереться; **вой кежлö** ~ закрыться на ночь; **керкаö** ~ закрыться в доме

ИГӨДЧЫНЫ стучать, стучаться куда-л.; **өдзөсö** ~ стучаться в дверь

ИД (идй-) ячмень // ячменный; ячневый; ~ **көдзны** сеять ячмень; ~ **кольта** сноп ячменя; ~ **нянь** ячневый хлеб; ~ **рок** ячневая каша; ~ **шыдöс** ячневая крупа; **рокыс идйысь** каша из ячменя

ИДАС корм для белок (*напр.* семена шишек)

ИДЗ (иддз-) 1) стебель, стебелёк трав; черенок; **турун** ~ стебель травы; **пу кор** ~ черенок листа 2) голенище; **сапöг** ~ голенище сапога; **сапöг иддзыс дженьыд** голенище сапога короткая 3) паголенок; **чулки** ~ паголенок чулок

ИДЗАС солома // соломенный; **сю** ~ ржаная солома; **шобдi** ~ солома пшеницы; ~ **вевт** соломенная крыша; ~ **шляпа** соломенная шляпа

ИДНЫ кормиться, лущить, выбирать семена из шишек; **ур идiс коль** белка лушила шишки

ИДӨР аккуратность, опрятность; **челядыслөн идөрыс тырмө** дети всегда опрятны 2) хозяйственность; бережливость; **быдторыйын сылөн идөрыс петкөдчө** во всём его хозяйственность проявляется; *т.ж.* **идөрлун**

ИДӨРА 1) аккуратный, опрятный // аккуратно, опрятно; ~ **уджавны** аккуратно работать; ~ **пасьтасьны** опрятно одеваться 2) хозяйственный; ~ **нывбаба** хозяйственная женщина

ИДРАВНЫ (идрал-) 1) убрать (урожай); **град выв пуктас** ~ убрать овощи; ~ **нянь** убрать хлеб 2) прибрать, убрать где-л.; ~ **пызан** прибрать на столе; **керка пытшкөс** ~ прибрать в доме 3) обрядить; **мөс** ~ обрядить корову; **скөт** ~ обрядить скот; **скөттө идралі** (я) скот обрядила

ИЗ (изй-) 1) камень // каменный; **дона** ~ драгоценный камень; **плавкөс** ~ плоский камень; **бия** ~ кремь; ~ **сов** каменная соль; ~ **шом** каменный уголь; **изйысь тэчны пач** из камней сложить печь

ИЗЙӨСЬ каменистый; **ю пыдөсыс** ~ дно реки каменистое

ИЗКАР крепость; **важ** ~ старая крепость

ИЗКИ жёрнов // жерновой; **кипом** ~ ручной жёрнов; **вылыс** ~ верхний жёрнов; **улыс** ~ нижний жёрнов (ручной мельницы); **пу** ~ деревянный жёрнов; ~ **карнан** рукоятка ручного жёрнова; ~ **пиньяс** жерновые насечки; ~ **чөрс** жерновая ось

ИЗМЫНЫ 1) каменеть, окаменеть; **няйтыс измөма** грязь окаменела 2) застыть, замереть, оцепенеть (*перен.*); **места вылө** ~ замереть на месте; **повзыөмла** ~ оцепенеть от испуга

ИЗНЫ молоть, смолоть, перемолоть; **сю** ~ молоть рожь; **посния** ~ мелко намолоть; **кос льөм** ~ молоть сухую черёмуху; **кипомысь** ~ смолоть вручную

ИЗСИР *неол.* янтарь // янтарный; ~ **сикөтш** янтарные бусы

ИЗЬВАТАС ижемцы // ижемский; ~ **новлөны малича** ижемцы носят малицу; ~ **сёрнисикас** ижемский диалект

ИЗЭРД *неол.* площадь

ИН место; **инас оз өшйы** на месте не усидит; **сьөлөмыс абу инас** сердце не на месте; **инө тэч ставсө** всё поставь на место

ИНА 1) правда; *т.ж.* **збыль** 2) верный; **сийө** ~ ёрт он верный друг

ИНАВНЫ (инал-) 1) сбыть; сбывать; реализовать; **вузөс** ~ реализовать товар; **некытчө** ~ некуда сбыть 2) отделаться от кого-чего-л.; пристроить кого-что-л.; **кагаөс иналі яслиө** устроила ребёнка в ясли; **удж вылө** ~ устроить на работу

ИНДӨД 1) указание; указ; ~ **виччысьны** ждать указания; **вöчны** ~ **серти** делать по чьей-то указке 2) замечание; **вöчны критика индөдъяс** сделать критические замечания 3) решение; **примитны индөдъяс** принять решения 4) указатель; **дон** ~ ценник; **туй** ~ указатель дороги

ИНДЫНЫ 1) указать, показать; ~ **туй** показать дорогу; ~ **керка** указать дом; ~ **веськөдлысьöс** указать руководителя; **помка** ~ указать причину; **чуньöн** ~ указать пальцем 2) назначить; **удж вылö** ~ назначить на работу; **весаьны** ~ нарядить на прополку 3) выдвинуть; ~ **предөн** выдвинуть председателем

ИНМÖДНЫ 1) задеть, тронуть что-л.; прикоснуться; **ки** ~ прикоснуться рукой 2) целить куда-л.; **мач** ~ **сеткаö** целить мяч в сетку

ИНМЫНЫ 1) попадать, попасть, угодить; **öшиньö** ~ попасть в окно; **синмö** ~ попасть в глаз; **плешкö** ~ попасть в лоб; **югыдыс инмö** свет попадает 2) задеть; **кывъ-ясыс инмисны ставлы** его слова задели всех

ИС 1) нюх, чутьё; **понлөн** ~ чутьё собаки; *т.ж.* **нырис** 2) запах; **ур** ~ беличий запах

ИСАВНЫ (исал-) нюхать, понюхать, обнюхать; **пон исалис пырысьясöс** собака обнюхала вошедших; ~ **дзоридзьяс** нюхать цветы

ИСЕРГА серьга, серьги, серёжка; **зарни** ~ золотые серёжки

ИСКОВТНЫ катиться, скатиться; скользить; **лызьöн** ~ скатиться на лыжах; ~ **горув** катиться под гору; **йи вывтi** ~ скользить по льду

ИСЛАВНЫ (ислал-) кататься; **конькиöн** ~ кататься на коньках; **чой йивсянь** ~ кататься с горы; **челядь ис-лалöны даддьöн** дети катаются на санках

ИСТАН кулик-прибрежник; **кузь ныра** ~ кулик с длинным клювом

ИСТÖГ спички // спичечный; ~ **тув** спичка; ~ **көрöб** спичечная коробка

ИЧИНЬ 1) тётка, сестра матери; ~ **ордын овны** жить у тётки 2) мачеха; **ичиньыд абу мам** мачеха – не мать

ИЧМОНЬ молодая невестка; молодница, молодуха; ~ **юр** причёска и головной убор замужней женщины; ~ **пирöг** пирог, состряпанный молодухой на второй день свадьбы

ИЧÖТ 1) маленький, малый, небольшой (по объёму); ~ **жыр** маленькая комната; ~ **керка** маленький дом; ~ **öшинь**

маленькое окно; ~ **ю** маленькая речка 2) низкорослый; ~ **тушаа** маленького роста 3) маленький (по возрасту); ~ **кага** ребёночек 4) небольшой, незначительный; ~ **ва** небольшая вода (в половодье); ~ **температура** низкая температура; ~ **урожай** низкий урожай 5) младший, меньший; ~ **монь** младшая сноха; ~ **вок, чой** младший брат, младшая сестра

ИЧӨТДЫР детство; **менам** ~ моё детство; **сьёкыд** ~ тяжёлое детство; **гажа** ~ весёлое детство; **ичөтдырыд оз вун** детство не забывается

ИЧӨТИК 1) маленький, небольшой; ~ **ёкмыль** маленький свёрток; ~ **жыр** небольшая комната; ~ **зэр** небольшой дождь 2) незначительный; ~ **вежсьёмъяс** незначительные перемены; ~ **дон** незначительная цена; ~ **отсөг** незначительная помощь

ИЧӨТСЯНЬ с малых лет; с детства; ~ **төдса вөр-ва** с малых лет знакома природа; ~ **ми төдсаөсь** с детства мы знакомы

❖❖❖❖ Й ❖❖❖❖

ЙИ лёд // ледяной; ледовый; **вөсни йи** тонкий лёд; **йи вөрзис** а) лёд тронулся; б) *перен.* положено начало общению между кем-л.; **йи корка** ледяной покров

ЙИА 1) ледяной; **пырны** ~ **ваө** зайти в ледяную воду 2) со льдом; ~ **йөв** молоко со льдом

ЙИАВНЫ (йиал-) I связать (снопы)

ЙИАВНЫ (йиал-) II заделать льдом или снегом, политым водой; ~ **чой** полить водой горку; **чойсө йиалөма** горку покрыло льдом

ЙИДЖНЫ 1) всасываться, впитаться; **ваыс оз вермы** ~ **муас** вода не может впитаться в землю 2) проникать, просачиваться; **көмкотө ва йиджис** в обувь просочилась вода 3) *перен.* проникнуть; прожечь; **көдзыдыс сьолөмөдз йиджис** холод проник в сердце

ЙИЗЫНЫ 1) леденеть, обледенеть; покрыться льдом; **ва гуранъяс йизьөмаөсь** лужи покрылись льдом 2) заледенеть; **кок йизис** ноги заледенели

ЙИКИ 1) ость; **ид** ~ ость ячменя

ЙИНЁНЬ ледяные сосульки; **кузь** ~ длинная ледяная сосулька

ЙИР омут; **вабергач** ~ пучина; **пыдөстөм** ~ бездна

ЙИРК 1) потолок // потолочный; **киссьөм** ~ обвалившийся потолок; ~ **муавны** засыпать потолок землёй;

~ **выв** чердак; ~ **пöв** потолочная доска 2) накат // накатный; ~ **керъяс** накатные брёвна

ЙИРКАВНЫ (йиркал-) сделать накат (на потолок); настлать потолок; **керка** ~ сделать накат в доме

ЙИРКÖДНЫ 1) громко стучать; ~ **öдзöсö** громко стучать в дверь 2) катить, мчаться, громыхать; **телегаöн** ~ катить на телеге

ЙИРМÖГ озноб, дрожь; ~ **босьтис** дрожь пробрала

ЙИРНЫ 1) грызть, глодать; **лы** ~ грызть кость 2) щипать; ~ **турун** щипать траву

ЙИРÖДНЫ 1) пасти; пустить на подножный корм; **мöскöс** ~ **горт дорын** пасти корову возле дома 2) травить, потравить; **öзим** ~ потравить озимь

ЙИРСЫНЫ 1) пастись, кормиться; **ыжъяс йирсöны** овцы пасутся

ЙИРЫМ октябрь

ЙИТНЫ 1) соединить; присоединить; стыковать; ~ **кык дöра тор** соединить два кусочка холста 2) сшить; ~ **сапöг юр** сшить, стачать головки к сапогам 3) связать; спаять; **кык кыв оз куж** ~ двух слов не может связать; ~ **öтувъя уджöн** спаять коллективной работой 4) сплести; ~ **тыв помъяс** сплести концы сети

ЙИТÖД 1) соединение, стык; **вöчны** ~ сделать соединение, стык 2) наставка, наращение; **йитöда (прил.) гез** ~ верёвка с наставкой 3) связь; отношение, взаимоотношение; **кутны топыд** ~ держать тесную связь, поддерживать тесный контакт 4) в связи с чем-л.; **такöд йитöдын** в связи с этим

ЙИТЧЫНЫ 1) соединяться, соединиться, присоединиться; сообщаться; **тыис оз йитчы юыскöд** озеро не соединяется с рекой 2) срастись; **омöля** ~ слабо срастись 3) связаться; ~ **телефонöн** связаться по телефону 4) вязаться; сочетаться; ~ **олöмыскöд** вязаться с жизнью

ЙÖВ (йöл-) 1) молоко // молочный; **мöс вöра** ~ парное молоко; **мöс** ~ коровье молоко; ~ **пинь** молочный зуб; **йöла (прил.) рок** молочная каша 2) беловатый сок растений; **быдмöг** ~ млечный сок

ЙÖВВА молочная сыворотка

ЙÖВВЫВ масленица // масленичный; масленный; ~ **блинъяс** масленичные блины

ЙÖГ 1) нарост на стволе дерева; **кыдз пу** ~ нарост на берёзе; 2) шишка, бугорок; **плешкö кайис** ~ на лбу вскочила шишка

ЙÖГРА обские угры (ханты и манси); ~ **кыв** мансийский язык

ЙОЖГЫЛЫТЧЫНЫ 1) сжаться; съёжиться; скорчиться; прикинуться; **көдзыдла** ~ сжаться от холода 2) прижаться, прислониться к чему-л.; ~ **додь бөжө** прислониться к задней части саней

ЙӨЗ 1) люди, народ // людской, народный; **ас** ~ свои люди; **бокысь воём** ~ приезжие; ~ **сёрни** людская молва 2) чужой, посторонний; ~ **му** чужая сторона; ~ **синъясысь дзебны** спрятать от посторонних глаз

ЙӨЗАСЬНЫ быть обнаруженным, застигнутым при совершении действия предосудительного или преступного характера; огласиться; разгласиться; **гусясигөн** ~ быть застигнутым в момент совершения кражи; **гусятор йөзасис** тайна огласилась

ЙӨЗВИ сустав // суставной; **сой** ~ локтевой сустав; **кок** ~ суставы ног; ~ **гөч** суставной хрящ

ЙӨЗКОСТСА народный; ~ **мойд** народная сказка

ЙӨЗӨДНЫ 1) опубликовать, обнародовать; ~ **газетын** опубликовать в газете; ~ **индөд** обнародовать указ 2) огласить; разгласить; ~ **тшөктөм** огласить приказ

ЙӨЙ 1) глупый, бестолковый // глупец; ~ **на** ещё глуп 2) дурацкий // дурак; ~ **оласног** дурацкий характер 3) безумец // безумный, буйно помешанный, умалишённый, очумелый; **көрталан** ~ буйно помешанный (букв. не мешает связать) 4) дикий; ~ **думъяс** дикие мысли; ~ **сям** дикий нрав

ЙӨЙМЫНЫ 1) терять рассудок, обезуметь; сойти с ума; свихнуться; **повзьёмысь** ~ лишиться рассудка от испуга 2) глупеть, поглупеть; одуреть; **гажтөмла** ~ одуреть от скуки

ЙӨКТЫНЫ 1) плясать, танцевать; **кадриль** ~ танцевать кадрили 2) прыгать, подпрыгивать (на коленях взрослого – о ребёнке); **кагаыс мам водзас йөктө** ребёнок прыгает на коленях матери 3) *перен.* сильно биться (о сердце); **сьөлөмыс йөктө** сердце бьётся

ЙӨЛӨГА эхо, отзвук; **вөр** ~ лесное эхо; **вёрын кыліс** ~ в лесу отдавалось эхо

ЙӨН (йөнм-) осот; **виж** ~ жёлтый осот; **йөла** ~, **небыд** ~ осот полевой; **йөнмөн тырны** зарости осотом

ЙӨР 1) огороженный участок; **капуста** ~ капустник 2) загон; **ыж** ~ загон для овец 3) ящик (стола; шкафа); **пызан** ~ выдвижной ящик стола

ЙӨРА лось // лосиный; **энь** ~ лосиха; ~ **кок туй** лосиный след; ~ **яй** лосятина

ЙӨРДАН 1) прорубь; **писькөдны** ~ прорубить прорубь

ЙОРМЫНЫ 1) задержаться, застрять (из-за какого-л. препятствия); **ю сайё** ~ застрять за рекой 2) остаться где-л. (не найдя выхода); **став чериыс тыас йөрмөма** рыба не смогла выбраться 3) испытывать затруднение в чём-л.; **сьомысь** ~ нуждаться в деньгах 4) прийти в растерянность, растеряться; стать в тупик; **быдлаё** ~ везде стать в тупик

ЙӨРТНЫ 1) загнать куда-л.; **мөскөс картаё** ~ загнать корову в хлев 2) арестовать; заключить, заточить в тюрьму; **дзескыдінө** ~ заключить в тюрьму 3) отказать в чём-л.; **сьөмөн** ~ отказать в деньгах 4) привести в растерянность; поставить в тупик, в затруднительное положение; забить; **кывйён** ~ поставить в тупик, забить словами

ЙӨРТӨД закром; отгороженное место (для ссыпки зерна, овощей, картошки); **морков** ~ отгороженное место для моркови; **сю** ~ закром для ржи

ЙӨРШ ёрш // ершовый; **посни** ~ мелкий ёрш; ~ **юква** уха из ершей

ЙӨТКАСЫНЫ отталкиваться чем-л.; **зібйён** ~ отталкиваться шестом

ЙӨТКЫНЫ 1) толкать; **водзё** ~ толкать вперёд; **дадь** ~ толкать санки 2) гнать; **моль** ~ гнать моль; сплавлять лес моём 3) передвинуть; **часі стрелка** ~ передвинуть стрелку часов

ЙЫВ (йыл-) 1) вершина, верхушка // вершинный, верхушечный, верхний; **вөр** ~ верхушка леса; **пу** ~ **коль** верхушечные шишки; **пу йылын** на верхушке дерева 2) верховье, исток; **ты** ~ верховье озера; **шор** ~ исток ручья 3) остриё; **ем** ~ остриё иголки 4) кончик; **кыв** ~ кончик языка; **ныр** ~ кончик носа 5) наконечник; **вила** ~ наконечник вил 6) головка (фурункула); **чирей** ~ головка фурункула

ЙЫВМЫНЫ 1) выродиться; **скётыс йывмё** скот выродждается 2) заостриться; **чужомыс йывмөма** лицо похудело (заострилось к подбородку)

ЙЫЛӨМ диал. дети; потомство

ЙЫЛЫН *последог простр.* на чём-л.; **дом** ~ на привязи; **кок чунь** ~ на носочках

К

КАБАЛА 1) бумага; ~ **чукөр** стопа бумаг 2) документ; **велёдчыны пыран кабалаяс** документы для поступления на учёбу

КАБЫР 1) кулак; **ичёт** ~ маленький кулак 2) хватка; **чорыд** ~ цепкая хватка 3) горсть; пригоршня; ~ **турун** горсть сена; ~ **пызь** горсть муки

КАБЫРТНЫ 1) сжать, стиснуть; **ки** ~ сжать руку 2) схватить; **бедь** ~ схватить палку

КАВШАСЬНЫ карабкаться, вскарабкаться, лезть, залезть; ~ **керка вылө** вскарабкаться на крышу дома; **пуө** ~ карабкаться на дерево; **өшиньö** ~ лезть в окно

КАГА ребёнок; младенец // младенческий; дитя // детский; **ичёт** ~ маленький ребёнок; ~ **арлыд** младенческий возраст; ~ **паськөм** детская одежда; ~ **видзысь** нянька; ~ **сьөм** детское пособие

КАД 1) время; **прөст** ~ свободное время 2) время, пора; период, сезон; **вöралан** ~ сезон охоты 3) время, срок; момент; **биасян** ~ время зажигания света

КАДАКЫВ лингв. глагол

КАДАКЫВБЕРД лингв. наречие

КАДКОЛАСТ период, промежуток времени; **ыджыд** ~ большой промежуток времени; **дзоридзалан** ~ период цветения

КАДПАС неол. дата; **олан** ~ дата жизни

КАДЪЯ 1) топкий, зыбучий; ~ **ва дор** топкий берег 2) заболоченный; ~ **ты** заболоченное озеро

КАЖИТЧЫНЫ 1) казаться, показаться; ~ **пöрысьөн** показаться старым 2) нравиться, понравиться; **йöзлы** ~ нравиться людям; **сьыланкывйыс кажитчö** песня нравится 3) казаться, показаться; мерещиться, померещиться, чудиться; почудиться; **кажитчö, сйö гөгөрвоис ставсö** кажется, он всё понял

КАЗЫТЫВНЫ (казытыл-) 1) вспоминать, припоминать; ~ **том кад** вспоминать молодость 2) упоминать; **та йылысь оз ков** ~ об этом не нужно упоминать 3) напомнить, напоминать; **унаысь** ~ много раз напоминать 4) помянуть; **бурөн казытылöны** поминают добром

КАЗЯВНЫ (казял-) 1) заметить, подметить, заприметить, обнаружить; **гижöдысь** ~ **öшыбка** заметить ошибку в тексте 2) догадаться, сообразить; **чужöм серти** ~ по лицу догадаться 3) спохватиться; **сёрөн казяліс** поздно спохватился

КАЙНЫ 1) подниматься, подняться; всходить, въезжать; **поскөд** ~ подняться по лестнице; **кыр йылö** ~ под-

ниматься в гору 2) идти (пойти) на подъём (против течения реки, в сторону от водоёмов); **вөрö** ~ пойти в лес; **вадорысь** ~ идти от реки 3) лезть, залезть, влезть; взобраться; **пöлатыö** ~ забраться на полати 4) вскочить; **йög кайис** шишка вскочила 5) подняться; выплыть; **сир кайö кульмыны** щука поднимается на нерест

КАЛИЧ запор, задвижка, щеколда; крючок; шпингалет; **ödзöс** ~ задвижка на двери

КАЛИЧАВНЫ (каличал-) закрыть, запереть, запирать (на запор); **кильчö** ~ запереть крыльцо на запор; **ödзöсыс каличалöма** дверь заперта

КАЛЬК приоткрытый; приотворённый; **ödзöсыс** ~ **кольöма** дверь осталась приоткрытой; **вомыс** ~ рот приоткрыт

КАНКАР неол. столица

КАНМУ неол. государство; **вына** ~ сильное государство

КАНПАС неол. государственный герб

КАНСЯМ неол. политика

КАНЬ кошка, кот // кошачий; **сьöd** ~ чёрная кошка; ~ **кодь винёв** живуч как кошка; ~ **ку** кошачий мех

КАР город; **мича** ~ красивый город; ~ **берд** пригород

КАРБЕРДСА пригородный; ~ **овмöс** пригородное хозяйство

КАРНАН коромысло; **ва** ~ коромысло для носки воды

КАРПАС неол. герб города; городской герб

КАРТА хлев; **мöс** ~ коровник, скотный двор

КАТАНИК валенки; **кокас выль** ~ на ногах новые валенки

КАТЛАСЬНЫ 1) шататься; **пызаныс катласьö** этот стол шатается 2) качаться; **пыжыс катласьö** лодка качается; **поскыс катласьö** лестница шатается

КАТЛЫНЫ 1) носить, возить (от реки, в гору, в лес); наносить, навозить; **вадорысь пес** ~ возить дрова с берега 2) поднимать; **йирк вылö му** ~ поднимать землю на потолок

КАТНЫ подниматься (вверх по реке); идти, плыть против течения; **пыжөн** ~ плыть на лодке вверх по реке

КАТТЬЫНЫ 1) мотать, намотать, наматывать; **шöрт** ~ **мöтöкö** намотать пряжу в моток 2) *перен.* расточительно расходовать, переводить, коротать; **лун-вой** ~ коротать время

КАТЧÖС вверх; против течения; **ва** ~ вверх по течению

КАТЫД 1) вверх, против течения; **ю** ~ вверх по реке 2) место, находящееся в верхнем течении; верхняя часть селения; ~ **пом** верхний конец

КАЧ кора дерева; ~ **сёйны** питаться корой

КАЧНЫ взлететь; взвиться, взметнуться; ~ **вылõ** высоко взлететь

КАШКЫНЫ пыхтеть, тяжело дышать, отдуваться; запыхаться; **котõртõмла** ~ запыхаться от бега; **мудзõмла** ~ пыхтеть от усталости

КЕВМЫСЬНЫ 1) молиться, умолять, просить, упрашивать; ~ **челядь вõсна** молиться за детей 2) *перен.* кланяться; **сйõ некод водзын оз кевмысь** он ни перед кем не кланяется

КЕВНЫ (кел-) 1) брести; **ваõд** ~ брести по воде 2) забрести куда-л.; **нюрõ** ~ забрести в болото 3) перебрести; **ю вомõн** ~ перебрести через реку; **пидзõсõдз ваõд келим** брели по колено в воде

КЕДЗОВТНЫ 1) недолюбливать; невзлюбить; **õтиõс радейтны, мõдõс** ~ одного любить, другого недолюбливать; **быд ног** ~ да **дзескõдны** всячески обижать и притеснять

КЕЖАНИН поворот, место поворота; **юлань** ~ поворот к реке

КЕЖНЫ 1) свернуть, повернуть; завернуть; **бокõ** ~ свернуть в сторону; **туй вылысь** ~ свернуть с дороги; **веськыдвылõ** ~ завернуть направо 2) посторониться; **машинаысь** ~ посторониться от машины 3) отступить; ~ **сетõм кывйысь** отступить от своих слов (от обещанного)

КЕЛЬДÕДНЫ бледнеть, побледнеть; **чужõмыс кельдõдис** лицо побледнело 2) блёкнуть, поблёкнуть; **дзоридзьяс кельдõдисны** цветы поблёкли 3) светлеть, посветлеть; выгорать, выгореть; выцветать, выцветсти; линять, вылинять (от воды, солнца); **чышъяныс кельдõдис** платок вылинял

КЕЛЬÕБ стая, стайка; **лэбач** ~ птичья стая

КЕНЬ пенка; корочка; плёнка; налёт; **йõв** ~ молочная пенка

КЕПЫСЬ рукавица, рукавицы; варежка, варежки; **вурун** ~ шерстяные варежки

КЕПЫСЯСЬНЫ надеть рукавицы (варежки, перчатки)

КЕР (керй-) 1) бревно // бревенчатый; ~ **пом** конец бревна; **керйысь керка** бревенчатый дом 2) лес; ~ **дорын уджавны** работать на лесозаготовках (*букв.* работать около брёвен)

КЕРАВНЫ (керал-) 1) рубить, нарубить, разрубить; **пес** ~ нарубить дров 2) рубить, срубить, вырубить; **вõр** ~ рубить лес 3) засечь, засекать; рассечь, рассекать; **сабляõн** ~ зарубить саблей; **саблянас кералас** зарубит саблей

КЕРАС вырубка; **важ** ~ старая вырубка

КЕРКА дом, изба, избушка // избяной; **ас** ~ собственный дом; **вөр** ~ лесная избушка; **кыйсян** ~ охотничья избушка; **шойччан** ~ дом отдыха; **челядь** ~ детский дом; ~ **вөр** лес на постройку дома; ~ **көлуй** мебель; ~ **лэптыны** возвести дом

КЕРКА-КАРТА двор (дом со всеми постройками); усадьба; **бур** ~ хороший двор

КЕРНЫ делать, сделать; **мортлы бур** ~ сделать человеку добро 2) убирать, убрать, копать, выкопать (чаще об огородных культурах); **картупель** ~ выкопать картофель 3) обрабатывать, обработать; **кучик** ~ обработать кожу 4) потрошить; **чери** ~ потрошить рыбу

КЕРӨС возвышенность; гора; **джуджыд** ~ высокая гора

КЕСЙӨДНЫ поручить, задать (работу); ~ **ваявны турун юрьяс** поручить носить копны сена

КЕСЛЫНЫ точить, наточить, заточить, отточить; **пурт** ~ наточить нож; ~ **зудйөн** наточить на бруске; **гыж** ~ точить когти (о кошке)

КИ рука, руки // ручной; **веськыд** ~ правая рука; ~ **көлуй** ручной багаж; ~ **помысь** вручную; ~ **ног** привычка, обычай; ~ **пыдөс** ладонь; **мыччыны** ~ подать руку

КИА-ПОДА 1) искусный, умелый, мастер на все руки; **сийө** ~ **пу дінад** он мастер делать изделия из дерева 2) проворный, расторопный

КИАСЬНЫ 1) позать руку, поздороваться за руку; ~ **госьтьяскөд** поздороваться с гостями за руку 2) ударить, побить; драться

КИВЫВ 1) на руку; **тайө налы сөмын** ~ это только им на руку 2) удобно, сподручно, с руки; **абу** ~ **сетнысө** несподручно подать что-л.

КИЗЬ 1) пуговица, застёжка; **дөрөм** ~ пуговица на рубашке 2) кнопка; **гудөк кизьяс** кнопки гармон

КИЗЬӨР 1) жидкий // жижа, жидкость (супа); водянистый; ~ **рок** жидкая каша; ~ **няньшом** жидкое тесто; **кизьөрсө чөвтны** налить жижу (от супа) 2) редкий, неплотный; ~ **тошка дядьө** дядя с жидкой бородой

КИЗЯВНЫ (кизял-) 1) застегнуть; **дөрөм** ~ застегнуть рубашку 2) пришить пуговицу, застёжку; **коли** ~ **ковтасө** осталось пришить пуговицы на кофту 3) пристегнуть; **соскө манжет** ~ пристегнуть манжетку к рукаву; **соссө кизялө-ма** пристегнул рукав

КИ-КОК руки и ноги; конечности; **ки-кокөй** висьö руки-ноги болят

КИКУРЁД неаккуратный, небрежный, неряшливый; ~ **ань** неаккуратная женщина; ~ **гижёд** небрежный почерк

КИЛЛЫНЫ шелушить, вышелушить; лущить, вылущить; **кõнтусь** ~ вышелушить конопляные семена

КИЛЬ (киль-) 1) оболочка, чешуйка, шелуха, плёнка; **лук** ~ луковая шелуха 2) верхний, шелушащийся слой берёсты; **сюмõд** ~ шелуха берёсты 3) перхоть; **бырõдны** ~ вывести перхоть; **киллысь мездьсьны** избавиться от перхоти

КИЛЬЧÕ крыльцо; ~ **пос** лестница на крыльцо

КИМАЛАСÕН ощупью, на ощупь; **корсьны** ~ искать ощупью

КИНЬ 1) искра, искры; **би** ~ искра 2) пепел; **пõльыштны** ~ **шом вылысь** сдуть пепел с углей

КИПОДТУЙ 1) мастерство; **мыччõдлыны** ~ показать мастерство; **бур** ~ высокое мастерство 2) рука, почерк (манера работы или действия); **ассьым киподтуйõс тõда** свою руку я знаю

КИРИТНЫ 1) вычеркнуть, зачеркнуть; **гижёд** ~ зачеркнуть написанное 2) списать; ~ **важ улõсьяс** списать старые стулья

КИССЫНЫ 1) литься, вылиться; пролиться, разлиться; **ваыс киссис** вода вылилась 2) сыпаться, высыпаться, просыпаться; **сов киссьõ** соль сыплется 3) падать, опадать; осыпаться; **воõм сюыс киссьõ** зрелая рожь осыпается 4) падать, выпадать (о зубах); **став пиньыс киссьõма** у него все зубы выпали 5) развалиться, обвалиться; провалиться; **чом киссис** шалаш развалился 6) рваться, порваться, износиться; **кепысь киссис** рукавицы порвались

КИСЬКАВНЫ (киськал-) 1) лить, разлить, пролить; плескать, расплескать; **ва** ~ расплескать воду 2) поливать; **дзоридзьяс** ~ поливать цветы 3) заливать, залить; ~ **би** залить огонь 4) обливать, облить, окачивать, окатить; отдавать; **турипув** ~ **пõсь ваõн** обдать клюкву тёплой водой 5) сыпать, рассыпать, просыпать; **анькытш** ~ рассыпать горох 6) посыпать, присыпать, усыпать, обсыпать; **лыаõн** ~ посыпать песком 7) трусить, раструсить; **турунсõ эн киськав** не раструси сено; **турунсõ киськалõма** раструсил сено

КИСЬМЫНЫ зреть, вызревать, созреть; спеть, поспевать; **регыд пув кисьмас** скоро брусника созреет

КИТЫР 1) горсть; **ыджыд** ~ полная горсть 2) пучок; ~ **турун** пучок травы

КЛЮЧ I ключ, родник, источник // ключевой, родниковый; ~ **ва** ключевая, родниковая вода

КЛЮЧ II ключ // ключевой; **сьёкыд** ~ тяжёлый ключ; ~ **розь** ключевое отверстие; ~ **тош** бородака ключа

КЛЯНИЧА стекло, стёклышко // стеклянный; ~ **доз** склянка; **коко** ~ **пырис** стекло врезалось в ногу

КОБНЫ прекратиться, перестать, пройти (о дожде); **зэрыс кобис** дождь прошёл

КОБУВ (кобул-) укрытие от дождя; ~ **корсьны** искать укрытие (дерево, шалаш); **кобуло дзебсьыны** спрятаться под укрытие

КОВГЫНЫ 1) гулко стукнуть; ~ **кулакөн пидзёсё** гулко стукнуть кулаком по колену 2) хлопнуть, бабахнуть; грохнуть; греметь (при стрельбе); **кёнкё, кылё, пицаль** **ковгис** где-то, слышно, ружьё грохнуло 3) трещать; **кодзыдыс ковгис** мороз трещал

КОВМЫНЫ понадобится; пригодиться; **быдтор выло** ~ годиться на всё 2) прийти; **ковмас висьтавыны** придётся рассказать

КОВНЫ (кол-) 1) требоваться, быть нужным; **быдмёглы колё дёзьёр** растению требуется уход; **нинём меным оз ков** мне не нужно ничего 2) хотеть, хотеться; желать; **сёйны колё** хочу есть; хочется есть

КОВТӨМТОР (ковтөмторй-) 1) ненужное, негодное; то, что не нужно; **ковтөмторъяс шыблавны** выбрасывать ненужное 2) безделушка; **ковтөмторйыс мыйта** безделушек сколько

КОД кто; **кодъяс** кто; **кодлы абу дыш** кому не лень; **код тёдө** кто знает 2) какой; ~ **киас?** в какой руке?

КОДЗУВ звезда // звёздный; **Войыв** ~ Северная звезда; **бёжа** ~ комета; **Кёша** ~ Медведица; **Сизима** ~ Большая медведица, **Куима** ~ Пояс Ориона; **Юрийв** ~ Полярная звезда; ~ **югөр** звёздный свет

КОДЗУВКОТ муравей // муравьиный; **бордъя** ~ крылатый муравей; ~ **колькъяс** муравьиные яйца

КОДЗУВКОТКАР муравейник; **пу улын** ~ под деревом муравейник

КОДЙЫНЫ 1) копать, выкопать; рыть, вырыть; **му** ~ копать землю; 2) долбить, выдолбить, продолбить; **вор** ~ долбить корыто

КОДЬ *послелог сравнит.* 1) как; **гөн** ~ как пушинка; **мөд кодь лоёма** стал другим 2) вроде, наподобие чего-л.;

подобный кому-чему-л.; похожий на кого-что-л.; **ас кодьёс корсьны** искать подобного себе; **батыс** ~ похож на отца; **сийё ме** ~ **кымын** он вроде меня

КОЗ (козй-) ель, ёлка // еловый; **мича** ~ красивая ель; ~ **коль** еловая шишка; **козйис пёрыс нин** ель уже старая

КОЗИН 1) подарок; гостинец; **дона** ~ дорогой подарок

КОЗЬНАВНЫ (козьнал-) 1) подарить, преподнести подарок; ~ **дёрём** подарить рубашку 2) наградить, награждать; **бать-мамыс козьналісны бур дзоньвидзалунён** родители наградили хорошим здоровьем

КОЙНЫ 1) черпая отливать, выливать из чего-л.; отчерпывать, вычерпывать; **пыжыс ва** ~ отливать воду из лодки 2) заливать; плескать на что-л.; ~ **би вылё** плескать на огонь 3) хлестать (о дожде, снеге, волнах); **ёшинь-ясё койис кёдыд зэр** в окна хлестал холодный дождь

КОЙТ ток, токовище; **тар** ~ тетеревиный ток

КОК 1) нога, ноги; **веськыд** ~ правая нога; **гач** ~ штанина; **вывлань кокён** вверх ногами; ~ **пёв** одна нога; ~ **пёк** икры ног; ~ **туй** след; ~ **шы** звук шагов 2) ножка; **капуста** ~ кочерыжка капусты 3) лапа (крупных животных и птиц); **ош** ~ медвежья лапа

КОКАВНЫ (кокал-) 1) клевать, выклевать; заклевать; **тусь** ~ клевать зёрна 2) мотыжить; рыхлить, обрабатывать мотыгой; **эжа** ~ рыхлить дёрн 3) долбить, выдолбить, продолбить; **пыж** ~ долбить лодку; **пыж кокалёны пипуыс** лодку долбят из осины

КОКАН мотыга, окучник; **кузь воропа** ~ мотыга с длинной ручкой

КОКЛЯБЁР пятка; **нывлён кёсаыс коклябёрёдыс** коса девушки до пятки; *т.ж.* **кокбёр, кокбёрля**

КОКНИ лёгкий // легко; нетрудный // нетрудно; ~ **ноп** лёгкая котомка; **лов вылын** ~ на душе легко; **тайёс вёчны** ~ сделать это нетрудно

КОКНЬЁДНЫ 1) облегчить; сделать легче; сделать более лёгким; **додь** ~ облегчить повозку 2) помогать; **лекарство кокньюдіс** лекарство помогло 3) стать легче, легчать, полегчать (во время болезни); отпустить, отлечь; **висьём кокньюдіс** боль отлегла 4) смягчить; **шог** ~ смягчить горе 5) упростить; **задача** ~ упростить задачу

КОКОЛЮКА 1) клюка 2) кочерга; **пывсян** ~ банная кочерга

КОКТУЯВНЫ (коктуял-) 1) протоптать тропу; **лымйёд** ~ протоптать тропу по снегу 2) выследить, идти по следу; **коктуялім кёчёс** выследили зайца

КОКЧӨР голень; ~ **лы** берцовая кость

КОКЫСЬ-КОК в ногу; **восьславны** ~ шагать в ногу

КОЛА шалаш; **йи** ~ ледяной шалаш 2) *диал.* лесная избушка; **вөр** ~ лесная избушка

КОЛАН, КОЛАНА 1) нужный, необходимый; ~ **небөг** необходимая книга 2) важный, ценный; ~ **юбрьяс** важные сведения 3) желанный; ~ **гöсьт** желанный гость 4) желательный; ~ **нырвизьöd** в желательном направлении 5) соответствующий; **аддзыны** ~ **жыр** найти соответствующее помещение 6) жадный // жадно, алчный // алчно; ~ **синма** алчный

КОЛАНЛУН I 1) надобность, необходимость; **коланлуныс сылön быри** надобность в нём миновала 2) важность, ценность 3) потребность; **сетны** ~ **серти** выдать по потребности

КОЛАНТОР (коланторй-) что-л. необходимое, нужное; необходимые принадлежности; нужная вещь; ~ **ньюбны** купить нужную вещь; **коланторйис оз сюр** нужную вещь не найдёшь

КОЛЛЬÖДНЫ 1) провожать, проводить; ~ **зонъясöс армияö** проводить парней в армию 2) прогнать, прогонять, угнать, угонять; **мöсьясöс лудö** ~ прогнать коров на пастбище 3) коротать, скоротать; **кад** ~ коротать время 4) сопровождать; **челядьöс** ~ **лагерödз** сопровождать детей до лагеря

КОЛСКИНЫ ударить со стуком; стукнуть; щёлкнуть; **пызанö** ~ **паньюн** стукнуть ложкой по столу

КОЛЬ (коль-) 1) шишка; **коз пу** ~ еловая шишка; **кольыс уна** шишек много 2) орех, орехи; **сус** ~ кедровые орехи 3) серёжки; **кыдз** ~ берёзовые серёжки

КОЛЬК (колькй-) яйцо // яичный; **чипан** ~ куриное яйцо; ~ **виж** яичный желток; ~ **еджыд** белок яйца; ~ **кыш** яичная скорлупа; ~ **чегны** разбить яйцо; **колькйис краситöма** яйцо крашеное

КОЛЬМЫНЫ 1) угореть; ~ **пывсянын** угореть в бане 2) кружиться (о голове); **автобусын юрöй кольмö** голова (моя) кружится от езды в автобусе

КОЛЬНЫ 1) оставить, оставлять; ~ **гортö** оставить дома 2) оставить, бросить, покинуть; ~ **вöрын** оставить в лесу 3) остаться; **бөрö** ~ остаться позади; **вежөрö** ~ остаться в памяти; **ловйön** ~ остаться в живых 4) отстать; ~ **велödчöмыс** отстать в учёбе 5) стать узким, коротким, тесным (в связи с ростом); **платтьöис кольöма** платье стало тесным 6) пройти, проходить; миновать, истечь, истекать; **велödчан вояс колины** годы учения минули

7) пропустить, отпустить; **лыддысигён кыв** ~ пропустить слово при чтении 8) наследовать, унаследовать; **керкаыс коли батысяныыс** дом унаследовал от отца 9) сохранить; ~ **важ обычай** сохранить старый обычай

КОЛЬТА 1) сноп; **зэлыд** ~ тугой сноп 2) пук, связка; **нёр** ~ пук прутьев, связка прутьев

КОЛЬТАН мутовка, мешалка; **нёк** ~ мутовка для сбивания масла

КОЛЬЧЧЫНЫ 1) остаться; **ме кольчча гортё** я останусь дома 2) отстать, отбиваться; **миян оз** ~ **йёзысь** наши не отстают от людей

КОЛЯОЗ мужское соцветие хвойных деревьев; ~ **лэбзьё** хвойные деревья отцветают

КОНДА смолистая, сухостойная сосна; **кыз** ~ толстая сухостойная сосна

КОНЬЁР 1) бедняга, бедняжка // бедный; **коньёрёй висьмёма** он, бедняга, заболел; ~ **морт (йёз)** бедный человек (люди) 2) жалкий; ~, **ниём оз куж вёчны** он жалок, ничего не умеет делать 3) несчастный (*часто в общ.*); **ланьт, тэ, ~!** замолчи ты, несчастный!

КОПРАСЬНЫ 1) наклоняться, нагибаться; сгибаться; гнуться; склоняться; ~ **сьёкыд** трудно нагибаться 2) кланяться; **муёдз** ~ кланяться до земли

КОР (корй-) I 1) лист; **капуста** ~ капустный лист 2) *соби́р.* листья; листва; ~ **вижёдігён** когда желтеют листья 3) ботва; **картупель** ~ картофельная ботва; **картупель корйыс сьёдодіс** картофельная ботва почернела 4) кожура, кожа, шелуха; **лук** ~ луковая шелуха 5) обёртка; **кампет** ~ обёртка конфеты

КОР II *нареч.* когда; ~ **чеччин?** когда встал?

КОР (корй-) III корь; **корйён висьмыны** заболеть корью

КОРНЫ 1) звать, позвать; подозвать; вызвать; ~ **пырысь-пыр** звать немедленно 2) приглашать; ~ **чай юны** приглашать на чай 3) просить; попросить; ~ **сьём** просить денег 4) требовать; **мырдён** ~ вытребовать; выпросить 5) нищенствовать; просить, попрошайничать; ~ **милёстина** просить милостыню 6) ходатайствовать; ~ **лосьёдны посёлокын школа-интернат** ходатайствовать об открытии в посёлке школы-интерната

КОРЁСЬ веник; **выль** ~ новый веник

КОРЁСЯВНЫ (корёсял-) парить; **кок** ~ парить ноги

КОРСЬНЫ 1) искать; ~ **нидзув** искать червей; ~ **ем** искать иголку; ~ **кыномпёт** искать пропитание 2) отыс-

кать, найти; ~ **кок туйӧд** выслеживать, разыскивать по следам 3) искать, подыскивать; **патера** ~ подыскать квартиру 4) искать, разведывать; **из шом** ~ разведывать каменный уголь 5) выждать; выбрать; **прӧст кад** ~ выбрать свободное время

КОРСЮРӢ иногда, кое-когда; временами; по временам; урывками; ~ **воливлыны** иногда приходиться; ~ **ветлыны вӧрӧ** временами ходить в лес

КОРСЯНЬ с каких пор, с какого времени; ~ **тэ тани?** с каких пор ты здесь?

КОРЪЯ 1) лиственный; ~ **вӧр** лиственный лес 2) с листьями; **посни** ~ **пу** мелколистственное дерево 3) с ботвой; **кузь** ~ **картупель** картофель с высокой ботвой 4) с кожурой, шелухой; **вӧсни** ~ **сёркни** репа с тонкой кожурой

КОС I 1) сухой, засохший, высохший // суша; ~ **кор** высохший лист; **черийд косын оз ов** рыба на суше не живёт 2) сухой // сушь // сухо; засушливый // засуха; ~ **во** сухой год; **вӧвлытӧм** ~ небывалая засуха; **ывлаас кос** на улице сухо 3) мелкий // мель; отмель; ~ **ва** мелководье 4) сухой, сухощавый; ~ **морт** сухощавый человек

КОС (коск-) II 1) поясница, талия; **вӧсни** ~ тонкая талия; ~ **веськӧдны** выпрямить спинку 2) пояс; **коскӧ чер суйны** заткнуть топор за пояс

КОСІН 1) сухое место; **оз быдмӧ косінын** земляника растёт на сухом месте 2) мелкое, неглубокое место (в реке); мель; **кевны косінти** брести по неглубокому месту

КОСНЫ вернуться, возвратиться (на время); **вунӧдӧм кӧлуйла** ~ **гортӧ** вернуться домой за забытыми вещами; **джын туйсянь** ~ вернуться с полпути; *т.ж.* **бергӧдчыны**

КОСТ 1) промежуток, расстояние, щель (между какими-л. предметами); **джодж** ~ щель в полу 2) промежуток (времени); время (между чем-л.); **сӧйӧм** ~ перерыв в еде 3) пауза, перерыв; **быд кыв шуӧм бӧрын** ~ **вӧчны** после каждого слова делать паузу

КОСЬ I 1) бой, сражение; битва; **вир кисьтан** ~ кровопролитное сражение 2) драка; **ичӧтик** ~ небольшая драка; **косӧ воны** вступить в драку

КОСЬ (косък-) II порог, перекат; **изъя** ~ каменистый порог; **коскӧ сибдыны** засесть на перекате

КОСЬМЫНЫ 1) сохнуть, высыхать, просыхать, подсыхать; **турун косьмис** трава высохла; **туйяс косьмисны** дороги высохли 2) обсыхать; **пур берегӧ косьмӧма** плот

обсох на берегу 3) засыхать, иссыхать; **пу косьмис** дерево засохло; **дой кутіс** ~ рана стала засыхать 4) рассыхаться, ссыхаться; усыхать; **тыртём пельса косьмёма** пустая кадка рассохлась 5) пересыхать; мелеть; обмелеть; **шоръяс косьмисны** ручьи пересохли 6) отсыхать; **пулөн өти вож кутіс** ~ одна ветка дерева отсохла 7) вянуть, увядать, увянуть; завянуть; **дзоридз косьмис** цветок засох

КОСЬТЫНЫ 1) сушить, высушить, просушить; насушить; **турун** ~ сушить сено 2) сушить (впрок); насушить; засушить; вялить, провялить; **сукар** ~ сушить сухари 3) осушить, осушать; обезводить, обезвоживать; **васөдін** ~ обезводить сырой участок

КОСЯВНЫ (косял-) 1) разорвать, порвать; изорвать; прорвать; **гач** ~ порвать брюки 2) растерзать, разорвать; **ош косяліс мёскёс** медведь растерзал корову 3) распаковать, распечатать; вскрыть; **конверт** ~ вскрыть конверт 4) разобрать, разломать; демонтировать; **важ керка** ~ разобрать старую избу 5) драть, снимать, снять; **эжа** ~ драть дёрн 6) разорить; **кай поз** ~ разорить птичье гнездо

КОСЯСЬНЫ I 1) драться, биться; ~ **ас му вёсна** сражаться за родину; **петукъяс моз** ~ драться как петухи 2) сражаться, воевать; **косясьёма медбөръя патронөдз** сражался до последнего патрона

КОСЯСЬНЫ II рваться, порваться, прорваться; изорваться; **важ паськёмыс косясьёма** старая одежда порвалась; **гачыс косясьёма** штаны порвались

КОТӨРТНЫ бежать, побежать; **неылө** ~ побежать недалеко; **өдөбөн** ~ быстро бежать

КОТРАВНЫ (котрал-) 1) бегать, резвиться, носить; **лун-лун** ~ **ывлаын** целыми днями бегать на улице 2) пробегать; **лунтыр** ~ весь день пробегать

КОТШКЫНЫ стучать, стукнуть; **беддён** ~ **пуө** палкой стукнуть по дереву

КОТЫР 1) гнездо (растений, ягод); **лук** ~ **нетшыштны** вырвать гнездо лука 2) выводок (птиц); **байдөг** ~ выводок куропатки 3) рой; **мазі** ~ рой пчёл 4) семья, семейство; **ая-пия** ~ отец с сыновьями 5) потомство, потомки; **уна лыда** ~ многочисленное потомство 6) общество; **йөзөс корсян-мездан** ~ поисково-спасательное общество 7) ансамбль; **сылысь-йөктысь** ~ ансамбль песни и пляски 8) союз; **гижысь** ~ союз писателей

КОТЫРТЧЫНЫ 1) организоваться, объединиться; образоваться; сплотиться; сгруппироваться; ~ **артельө** объе-

диниться в артель 2) гнездиться; густо и обильно расти (о всходах, посевах); **сюыс котыртчö** рожь обильно растёт

КОЯВНЫ (коял-) 1) плескать, выплёскивать; **кояла васö гор вылö** плескаю воду на каменку 2) отливать, выливать; черпать, вычерпывать; **ва ~ пыжысь** черпать воду из лодки 3) бросать, разбрасывать (сыпучее); **туй вылö ~ лыа** разбрасывать песок на дорогу

КÖВ (көвй-) 1) шнурок, завязка; **гач ~ шнурок** для стягивания штанов; ~ **вöнь** подвязка для чулок 2) шнур (плетёный); **гартöм ~ кручёный шнур**; **көвйыс орöма** шнур оборвался

КÖВДУМ колобок; **шобдi ~** пшеничный колобок

КÖВЪЯВНЫ (көвъял-) 1) продеть, привязать шнурок, завязку; приделать ручку, дужку; **гач ~ продеть** в гашник штанов шнурок 2) связать; ~ **найöс öта-мöдыскöд** связать их друг с другом 3) *перен.* подхватить, схватить; ~ **висьöм** подхватить болезнь

КÖДЖ 1) лука; излучина (реки); **Эжва ~ излучина Эжвы** 2) выступ берега, образуемый излучиной реки; **кöджын керасыны** заниматься рубкой на берегу 3) *неол.* полуостров; **Кола ~ Кольский полуостров** 4) предбанник; **пывсян ~ предбанник**

КÖДЗА 1) сев, посев; **тувсов ~ весенний сев** 2) посев, посеvy, засев // посевной; засеваемый; засеянный; **ид ~ посеvy ячменя**; ~ **му** засеянная земля

КÖДЗАВНЫ (кöдзал-) I 1) стыть, стынуть, остывать; **шыд кöдзалiс суп остыл** 2) стать холодным; **керканым кöдзалiс** наша изба выстыла

КÖДЗДÖДНЫ холодать, похолодать; **асывлань кöдздöдiс** к утру похолодало

КÖДЗНЫ 1) сеять, посеять; ~ **шобдi** сеять пшеницу 2) засеять; **васöд му зорйöн ~ засеять сырое поле овсом** 3) подсеять, подсевать; **кытсюрö выльысь ковмис ~ местами** пришлось снова подсеять

КÖДЗÖДНЫ 1) студить, остудить, охладить; **сёян ~ остудить еду** 2) выстудить, настудить, выморозить; **олан керка ~ выморозить** жилое помещение

КÖЗÖД 1) ледник; ~ **вылö йöв пуктыны** поставить молоко на ледник 2) лёд и снег (в леднике); ~ **сюйны пöгребö** набить погреб льдом

КÖИН волк // волчий; **энь ~ волчица**; ~ **кок туй** волчий след

КÖЙДЫС 1) семя, семена // семенной; **капуста ~ семена капусты**; ~ **вöдитан овмöс** семенное хозяйство

КӨК кукушка // кукушечий; **ай** ~ малая кукушка; ~ **поз** кукушечье гнездо

КӨЛУЙ 1) вещи // вещевой; **важ** ~ негодные вещи; ~ **новлөдлан ноп** вещевой мешок 2) принадлежности; **вөра-лан** ~ принадлежности для охоты 3) инструмент, орудие; средство; **видз-му уджалан** ~ сельскохозяйственные орудия; **дорйысян** ~ оборонительные средства

КӨМ обувь; **кучик** ~ кожаная обувь; **гын** ~ войлочная обувь

КӨМАВНЫ (көмал-) обуть; надеть; натянуть; ~ **нинкөм** обуть лапти; **чувки** ~ натянуть чулки; **көмала чувки** надену чулки

КӨМ-ПАСЬКӨМ *собир.* одежда; одежда и обувь; **йөзө петан** ~ нарядная одежда

КӨН, КӨНІ 1) где; ~ **ті уджаланныд?** где вы работаете?

КӨНДОЗМӨР глухарка, самка глухаря; **пу вылын** ~ **пукалө** на дереве сидит глухарка

КӨНКӨ 1. *нареч.* где-то; где-либо; где-нибудь; ~ **овны** жить где-нибудь; ~ **бокын** где-то в стороне 2. *вводн. сл.* вероятно, наверно, очевидно; **тэ, ~, мудзин** наверное, ты устал (-а)

КӨНСЮРӨ кое-где, кой-где; ~ **берег пөлөн** кое-где на берегу; ~ **сылөма лымйыс** кое-где снег растаял

КӨНТАР тетёрка, самка тетерева; **медводдзаысь ад-дзи көнтарөс** впервые увидел самку тетерева

КӨНТУСЬ конопля // конопляный; ~ **көдзны** сеять коноплю; ~ **вый** конопляное масло

КӨР (көрь-) I олень // олений; **ай** ~ олень-самец; ~ **воль** оленья постель; ~ **дор морт** пастух-оленовод; **көрийөн ордйысьны** соревноваться на оленях

КӨР II 1) вкус; ~ **кывны** ощущать вкус 2) привкус; **курыд** ~ горький привкус 3) запах; **льөм** ~ запах черёмухи

КӨРНЫ 1) собрать, собирать (сборки); **кос** ~ собрать в талии; собрать сборки по талии 2) морщить, сморщить, наморщить; **чужөм** ~ сморщить лицо 3) сдвинуть, насупить; ~ **синкымъяс** насупить брови 4) коробить, покоробить; **сюмөдсө көрө** бересту коробит

КӨРТ 1) железо, металл // железный, металлический; ~ **дорны** ковать железо; ~ **тув** железный гвоздь; ~ **жуглас** металлолом 2) железная деталь чего-л.; железко; **вила** ~ наконечник вилы

КӨРТА железный; ~ **из** железная руда

КӨРТАВНЫ (көртал-) 1) завязать; перевязать; дой ~ перевязать рану; **чышъян** ~ завязать платок 2) повязать 3) обвязать; увязать, упаковать; **пöсылка** ~ **көвийөн** обвязать посылку шпагатом; **көлуй** **көртала** увяжу вещи 4) связать; **ки-кок** ~ связать руки и ноги 5) привязать; **понйöс** ~ привязать собаку; ~ **ас дорö** *прям. и перен.* привязать к себе 6) шнуровать; башмак **көв** ~ шнуровать ботинок

КӨРТÖД 1) завязка; **мешök** **көртöd** завязка для мешков 2) повязка; **кок** ~ повязка на ноге 3) узел, узелок; **разыны** ~ развязать узел 4) крепление; **лыжи** ~ лыжные крепления 5) галстук; **сыллас** **выль** ~ на шее новый галстук

КӨРЫМ корм, корма // кормовой; **пötöса** ~ питательный корм; ~ **база** кормовая база

КӨРЫШ 1) коврига, каравай, буханка; **нянь** ~ буханка хлеба; **кык** **көрышөн** **морт** **вылö** **ньюбим** купили по два каравай на человека

КӨСЙЫНЫ 1) хотеть, желать; намереваться; собираться; ~ **велöдчыны** хотеть учиться; ~ **ветлыны** **вөрö** собираться сходить в лес; ~ **гöтрасьны** намереваться жениться 2) обещать, пообещать; сулить, посулить; **көсийс** **вайны** **бөр** обещал принести обратно; **уна** ~ **да нинöм** **не сетны** насулить много, но не дать ничего

КÖТАСЬНЫ 1) мокнуть, намокнуть; промокнуть, вымокнуть; **зэр улын** ~ мокнуть под дождём; **брöd** ~, **сулик** ~ насквозь промокнуть; **сунис** **помödз** ~ вымокнуть до ниток 2) размокнуть; **сола яй** **бура** **кötасьöма**, **абу нин** **сола** солонина хорошо вымокла, уже не солёная

КÖТЬ хоть; ~ **кор** хоть когда, в любой момент

КÖЧ 1) заяц // заячий; **руд** ~ русак; ~ **ку** заячья шкурка 2) зайчик (отблеск солнца); **шондi** ~ солнечный зайчик 3) иней на стене; **керка** **пельöсö** ~ **петöма** в углу дома выступил иней

КÖЧАМАЧ дождевик (гриб); **быдлаын** **быдмö** ~ везде растёт дождевик

КÖШ ковш; **пу** ~ деревянный ковш

КРАПÖДНЫ 1) хлопать; стучать; **кулакөн** ~ **пызанö** кулаком стучать по столу 2) говорить прямо; говорить в глаза (с лицо); **синмö** **веськыда** ~ говорить прямо, без обиняков

КРАСКАА крашенный; ~ **джадж** крашенная полка

КРЕПЫД 1) крепкий; прочный, основательный; **керкаыс** ~ на дом ещё крепкий 2) крепкий, выносливый; ~ **вöv** выносливая лошадь 3) крепкий, сильно действующий

щий; ~ **сур** крепкое пиво 4) сильный; ~ **мужичёй гёлс** сильный мужской голос

КРУК крюк, крючок; **кысян** ~ крючок для вязания; **кыдз пу** ~ берёзовый крюк; **ёдзёс** ~ дверной крюк

КРУКАВНЫ (крукал-) 1) зацепить, сцепить, задеть, поддеть; **пыж** ~ прицепить лодку; **крукалі кокён** зацепил(а) ногой 2) закрыть, запереть на крючок; **ёдзёс** ~ запереть дверь на крючок

КРУКЫЛЬТЧЫНЫ согнуться, загнуться; сгорбиться; **нырыс крукыльтчёма** у него нос загнулся

КРУТ 1) крутой; ~ **берег** крутой берег 2) *перен.* крутой, горячий; вспыльчивый; ~ **морт** вспыльчивый человек

КУ 1) шкура, шкурка; мех // меховой; **ош** ~ медвежья шкура; **ур** ~ беличья шкурка; беличий мех; ~ **воротник** меховой воротник 2) кожа // кожаный; ~ **ни яй** ни кожи, ни мяса; ~ **висьём** кожная болезнь; ~ **тяпи** кожаные тапочки

КУВНЫ (кул-) 1) умирать, умереть; кончаться, скончаться; **томён** ~ умереть молодым 2) пасть, падать; издыхать, издохнуть; подыхать, подохнуть (о животных); **вёв кулёма** лошадь пала; **пон кулі** собака издохла 3) вянуть, увянуть, увядать; завянуть; **дзоридз кутіс** ~ цветок начал вянуть

КУД (кудй-) 1) короб (гнутый из луба); **нянь** ~ хлебница 2) шкатулка; **серпасалём** ~ расписная шкатулка 3) клетка; **морёс** ~ грудная клетка 4) ящик; **пошта** ~ почтовый ящик; **кудйё пуктыны** положить в ящик

КУЖАНЛУН умение; **уна нэмся** ~ многовековое умение; **кужанлуныс абу** нет умения

КУЖНЫ уметь, суметь; ~ **быдтор вёчны** всё уметь делать

КУЗЬ 1) длинный; ~ **бёж** длинный хвост 2) длинный, долгий; ~ **вой** длинная ночь 3) продолжительный, длительный; затяжной; ~ **ар пом** затяжная осень; ~ **зэр** продолжительный дождь 4) высокий; ~ **турун** высокая трава

КУЗЬМӨС 1) продолговатый; ~ **тусьяс** продолговатые ягоды; ~ **ногыс** в длину 2) овальный; **чипан колык кодъ** ~ овальный, как куриное яйцо; яйцеобразный

КУЗЬТА 1) длина; **видзлён** ~ длина луга; а) вдоль; ~ **ног вундыны** отрезать вдоль б) в длину; **муртавыны** ~ **ног** измерить в длину 2) долгота; **лунлён** ~ долгота дня

КУЗЯ I долго, продолжительно; ~ **висьтавыны** долго рассказывать

КУЗЯ II *послелог* 1) с, со что-л. длиной или продолжительностью; **чунь** ~ длиной с палец 2) по; **мышку** ~ по спине 3) по поводу, по случаю, насчёт; **чужан лун** ~ по поводу дня рождения; **удж** ~ насчёт работы 4) ради; **тэ** ~ **пыралі** заходил ради тебя

КУЗЯ-ДЖЕНЬЫДА неровный // неровно; **юрсиыс** ~ волосы неровные

КУЗЯЛА 1. *нареч.* 1) вдоль; **ветлыны** ~ и пасьтала исходить всё вдоль и поперёк 2) постоянно; всё время; ~ **татшом съёкыд оз ло** постоянно так трудно не будет 2. *послелог* по чему-л., вдоль чего-л.; на всём протяжении, во всю длину; **нюжодчыны лабич** ~ вытянуться во всю длину скамейки; **ты** ~ **довгыны гортөдз** вдоль озера плестись до дому

КУЙЛЫНЫ лежать; **паччöрын** ~ лежать на печи; **письмöйс куйлöма поштаын** письмо лежало на почте

КУЙÖД навоз // навозный; **сисёмом** ~ перегной; ~ **ва** навозная жижа

КУЙÖДАВНЫ (куйöдал-) навозить; унавозить; унавозивать; вносить навоз; удобрять навозом; **му** ~ унавозить землю

КУК, КУКАНЬ телёнок // телячий; **выльöн чужом** ~ новорождённый телёнок; ~ **ку** телячья шкура

КУКАНЯСЬНЫ отелиться; **мöс куканясёма** корова отелилась

КУЛЬ I куль, рогожный мешок; **шыдöс** ~ куль крупы; **зöр** ~ куль овса

КУЛЬ (куль-) II бес, чёрт; **кульыс тöдö** чёрт знает

КУЛЬМЫНЫ нереститься, метать икру; **сёмга кульмö сёмга** нерестится

КУЛЬНЫ 1) драть, содрать, ободрать; **эжа** ~ драть дёрн 2) чистить; почистить, очистить; лупить, облупить; **картупель** ~ чистить картофель; **кольк** ~ облупить яйцо

КУНВА щёлок; **небыд** ~ мягкий щёлок

КУНÖР грозовая туча; **войвывсянь локтö** ~ с юга идёт грозовая туча

КУНЬНЫ 1) закрыть, смежить, сомкнуть (глаза); **син** ~ закрыть глаза

КУНЬСА закрытый, сомкнутый, смежённый; ~ **синмөн тöдны** узнать с закрытыми глазами

КУНЬТЫРАВНЫ (куньтырал-) жмурить, щурить, прищуривать, мигать; **син** ~ жмурить глаза, мигать глазами; **синтö куньтыралан** жмуришь глаза

КУПАЙТЧЫНЫ купаться, выкупаться, искупаться; **гожöмын** ~ купаться летом

КУПАЛЬНИЧА калужница, лютик; эрд пасьтала ~ быдмё по всей поляне растёт лютик

КУРАВНЫ (курал-) 1) собирать, собрать, подбирать, подобрать; **киссьём тусь** ~ собрать рассыпанное зерно; **кись-касьём турун куралам** подбираем раструженное сено 2) выгребать, выгрести; сгребать, сгрести; **пачысь пöим** ~ выгрести золу из печи; **йöртöдысь кöйдыс коляс** ~ сгрести остатки семян из закрома 3) выскребать, выскрести; **нöк** ~ выскрести сметану 4) доедать, доесть; выхлебать, допивать, допить; **йöв** ~ выхлебать молоко; **сур** ~ допить пиво; **шыд** ~ доесть суп

КУРАН грабли; **выль** ~ новые грабли; ~ **пинь** зуб грабель; ~ **пу** рукоятка грабель; ~ **юр** колодка грабель

КУРГЫНЫ 1) ворковать; **гулюяс кургöны** голуби воркуют 2) мурлыкать; **öшинь вылын кургö кань** на окне мурлычет кошка

КУРДÖДНЫ 1) есть, разжедать; **лук курдöдö син** лук ест глаза 2) горчить; **курдöдö вомöс** во рту горчит

КУРИЧ косяк; **öдзöс** ~ дверной косяк

КУРÖГ курица // куриный; **пöжсян** ~ наседка; ~ **кольк** куриное яйцо

КУРТНЫ 1) грести, сгребать, сгрести (сено); **зорöd gögör** ~ сгрести вокруг стога; **турун** ~ грести сено 2) снимать, снять; **нöк** ~ снять сметану

КУРЧЧЫНЫ 1) откусить, укусить что-л.; **нянь** ~ откусить хлеб 2) укусить кого-л.; **пон курччис** собака укусила 3) перекусить; **сунис** ~ перекусить нитку 4) прикусить, закусить; **кыв** ~ прикусить язык

КУРЪЯ заводь, залив; ~ **вом** устье залива; **лöнь** ~ тихая заводь

КУРЫД 1) горький // горько // горечь; ~ **көр** горький привкус; **вомын** ~ во рту горько; **кыв вылö** ~ **коли** на языке осталась горечь 2) едкий; ~ **тшын** едкий дым

КУСНЫ тухнуть, потухнуть; гаснуть, погаснуть; угаснуть; **би кусi** огонь погас; **видзöдласыс кусi** взор потух; **кыа кусi** заря угасла

КУСНЯВНЫ (куснял-) гнуть; изготавливать гнутьем; **мегыр** ~ гнуть дугу

КУСНЯСЫНЫ 1) гнуться, сгибаться, изгибаться; быть гибким; **льöм пу куснясьö** черёмуха хорошо гнётся; **чунь-ясыс оз** ~ пальцы не сгибаются

КУСÖДНЫ 1) тушить, потушить, затушить; гасить, погасить, загасить; **би** ~ тушить свет 2) заглушить, приглушить; ~ **мотор** заглушить мотор 3) выключить; ~ **телевизор** выключить телевизор

КУСЫНЬ 1) сгиб, изгиб, выгиб, перегиб, загиб; **пидзёс** ~ коленный сгиб 2) изгиб, поворот, излучина; **ю** ~ изгиб реки 3) складка, **чышъян** ~ складка платка 4) морщина; **шыльёдны соскыс кусыньяс** разгладить морщины на рукаве

КУСЫНЬТЧЫНЫ гнуться, согнуться, загнуться, изогнуться, перегнуться, выгнуться, нагнуться, подогнуться, отогнуться, прогнуться, вогнуться; **вугыр шатин кусыньтчис** удилище прогнулось; **ем кусыньтчис** иголка загнулась; **кёрт лист шёри кусыньтчис** железный лист перегнулся пополам; **увъяс кусыньтчёмаёс** ветки нагнулись

КУТКЫРАСЬНЫ ёжиться; ~ **кёдзыд тёлыс** ёжиться от холодного ветра

КУТНЫ 1) поймать; изловить, задержать; ~ **кёчёс** поймать зайца; **кань кутёма шырёс** кошка поймала мышку 2) держать, сдерживать, сдержать, удерживать, удержать; **киын** ~ держать в руке; **лов шы** ~ сдерживать дыхание; **синва** ~ удержать слёзы 3) поддерживать, поддерживать; подхватить; **кер помтыс** ~ подхватить бревно за конец 4) обнять; ~ **нылёс** обнять девушку 5) скрепить, схватить; закрепить; ~ **кёрт тувъясён** закрепить гвоздями 6) содержать, заключать, выражать, означать; **кывйыс кутё мёд вежёртас** слово содержит другое значение 7) иметь; ~ **ыджыд тёдчанлун** иметь большое значение 8) запрещать, запретить; **уджалёмыс** ~ запрещать работать 9) выдержать; **лымйыс кутё нин кёръясёс** снег уже выдерживает оленей 10) *с инф.* стать, быть, начать; **кута быдтыны понпиёс** буду растить щенка; **кутис видзёдны водзлань** стал смотреть вперёд; **кутис йёктыны** он начал плясать 11) вести; управлять чем-л.; **горт** ~ управлять домом

КУТЁД 1) выдержка, способность воздерживаться, сдерживаться, удерживаться; **кутёдыс абу, мый кывлас, пыр и висьталас** у него выдержки нет, что услышит, сразу разболтает; ~ **воштыны** лишиться способности сдерживаться 2) скрепление; крепление, приспособление для удержания чего-л. на месте; **пур кутёдъяс** крепления для плота 3) запрет; **некодлы некутшём** ~ абу нет никакого запрета никому

КУТШ орёл; **ыджыд** ~ беркут

КУТШЁМ 1) какой, каков // как, каково; **кутшём лун?** какой день?; ~ **гора йёлёгаыс** какое звонкое эхо; **тэныд съёкыд, а меным** ~? тебе тяжело, а мне каково? 2) который; ~ **ёдзёсёд пырны?** в которую дверь войти?

КУТШӨМКӨ *мест. неопр.* 1) какой-то, некий; ~ **морт локтис** какой-то человек пришёл; **та йылысь гижліс** ~ **Сирвойтов** об этом писал некий Сирвойтов 2) какой-нибудь; **пыр** ~ **да** ~ **удж виччысьö** вечно какая-нибудь работа ждёт

КУТШӨМСЮРӨ *мест. неопр.* 1) какой-нибудь; ~ **удж век нин сюрас** какая-нибудь работа всегда найдётся 2) кое-какой, кой-какой; некоторые; ~ **юалөмъяс** некоторые вопросы; ~ **лыдпасъяс колö стöчмöдны** нужно уточнит кое-какие данные 3) разный, различный, всякий; ~ **йöз волöны** разные люди приходят 4) неизвестно какой, какой попало; ~ **сёян сёйны оз позь** какую попало пищу есть нельзя

КУЧИК 1) кожа // кожаный; кожененный; **ки** ~ кожа на руках; ~ **көм** кожаная обувь; ~ **завод** кожененный завод

КУЧКЫНЫ 1) ударить, стукнуть кого-л. по чему-л.; **мышкö** ~ ударить по спине 2) стегнуть; **ньöрийөн** ~ стегнуть прутом 3) произвести звук; **часі кучкис витысь** часы пробили пять раз

КУШ 1. *прил.* 1) голый; обнажённый; ~ **голя** голая шея; ~ **сояöсь** с обнажёнными руками 2) лысый; **юрыс сылөн** ~ у него голова лысая 3) пустой, порожний; ~ **пельса** пустая кадка 2. *сущ.* поляна; полянка; **неыджыд кушö петны** выйти на небольшую поляну 3. *нареч.* 1) совсем, совершенно; ~ **öтнас кольöма** совершенно один остался 2) только; исключительно; **абу** ~ **ті, эмöсь и мукöдъяс** не только вы, есть и другие; ~ **йöв вылын олöны** питаются исключительно молоком

КУШМАН редька; **руш** ~ дряблая редька

КУШМЫНЫ 1) оголиться, обнажиться, очиститься; **му кушмис** земля оголилась; **эрд кушмис** поляна очистилась (от снега) 2) лезть, облезть; **пасыыс кушмöма** шуба облезла 3) лысеть, облысеть; **юр кутіс** ~ голова начала лысеть 4) опорожниться, освободиться; **ведра кушмис** ведро опорожнилось 5) пустеть, опустеть; **гожöмын карыс кушмö** летом город пустеет

КУШÖДЗ 1) догола, наголо; **юр шырны** ~ остричь голову наголо 2) дочиста, без остатка, до дна, до основания; ~ **сёйны** дочиста съесть 3) дотла; ~ **сотчыны** дотла сгореть

КУШӨН 1) порожняком; налегке; **ветлыны** ~ ездить налегке 2) вхолостую; ~ **бергавны** вращаться вхолостую

КЫА заря; **рытья** ~ вечерняя заря

КЫВ (кывй-) I 1) *анат.* язык; ~ **выв** поверхность языка; ~ **дін** основание языка; **кывйён видлыны** попробовать языком 2) что-л. имеющее удлинённую, вытянутую форму; **би кывъяс качисны енэжё** языки пламени поднялись к небу 3) язык; металлический стержень (у колокола); **жынняян** ~ язык колокола 4) маятник; **часі** ~ маятник часов; **часі кывйыс лэччёма** маятник часов упал

КЫВ (кывй-) II 1) язык; речь; **сёрнитан** ~ разговорный язык; **мам** ~ родная речь 2) способность говорить; **кывйыс ёсь** острый на язык; **кывйыс быри** потерял дар речи

КЫВ (кывй-) III слово; **ошкыштан** ~ комплимент; **бур кывйён казътывны** вспоминать добрым словом

КЫВБЕРД *лингв.* прилагательное

КЫВБЕРТ, КЫВБЕРТЛАС скороговорка; ~ **шуны** произнести скороговорку

КЫВБУР стихотворение; **висътавыны** ~ рассказать стихотворение

КЫВВОР *лингв.* лексика; **коми кыввор** лексика коми языка

КЫВ-ВОР дар слова, речи; красноречие; речь; ~ **вош-тыны** потерять дар речи; **кыв-ворыс пышйё** он красноречив

КЫВ-ВОРА речистый; разговорчивый, словоохотливый, общительный; красноречивый; **мелі** ~ ласковый на язык

КЫВВУЖ *лингв.* корень слова

КЫВДІН *лингв.* основа слова

КЫВЗЫНЫ слушать, прослушать; выслушать; заслушать; **радио** ~ слушать радио; **кывзы менё** выслушай меня

КЫВЗЫСЬ слушатель // слушающий; **радио кывзысьяс** радиослушатели

КЫВЗЫСЫНЫ 1) слушаться, послушаться кого-л., чего-л.; повиноваться кому-л.; слушать; **батьёс** ~ слушаться отца; ~ **гырысьяслыс** повиноваться старшим 2) прислушиваться, прислушаться к чему-л.; вслушаться во что-л.; **мунігмоз** ~ прислушиваться на ходу 3) подслушивать, подслушать что-л.; ~ **ёдзёс дорын** подслушивать у дверей

КЫВЙЁЗ 1) поговорка; ~ **сямён вочавидзны** ответить поговоркой 2) присловье; ~ **висътавыны** рассказать присловье

КЫВКУТАНА ответственный; ~ **удж** ответственная работа

КЫВКУТНЫ нести ответственность; отвечать; **закон серти** ~ нести ответственность по закону

КЫВНЫ 1) слышать, услышать; **гӱлӱс** ~ слышать голос; **кок шы** ~ услышать шаги 2) чувствовать, почувствовать, ощущать; **асьсӱ кылӱ ёнӱн** чувствует себя крепким; ~ **куӱн** ощущать кожей 3) осязать; **чунӱн** ~ осязать (ощущать пальцем) 4) обонять; чуять; чувствовать; **дук** ~ чуять запах 5) внять; **менсьым кевмысьӱм некод эз кыв** моей мольбе никто не внял 6) слышаться, послышаться; доноситься; донестись; раздаваться; раздаться; звучать, прозвучать; **йӱла кылӱ** эхо раздаётся; **неылын кылӱ сӱрни** невдалеке слышен разговор 7) чувствоваться, ощущаться; **эг кыв некутшӱм мудзӱм** не чувствовал никакой усталости 8) веять, доноситься; **веж турун дук кылӱ** доносится запах свежего сена

КЫВПОД неол. лингв. инфинитив

КЫВСИКАС лингв. часть речи; **асшӱр кывсикасьяс** самостоятельные части речи

КЫВСЫНЫ 1) разнестись, распространиться; дойти до кого-л.; **кывсьӱны сӱрнияс** дошли слухи 2) слыть; славиться; прославиться; ~ **зэв сюсьӱн** слыть очень умным

КЫВТ часть избы перед печью; ~ **дорын бергавны** хлопотать у печки

КЫВТНЫ плыть, поплыть, уплыть; ~ **пыжӱн** плыть на лодке; **енэжті кывтӱны кымӱръяс** по небу плывут облака

КЫВТЧӱС по течению; **ю** ~ по течению реки

КЫВТЫД низовье // нижний // вниз; **ю** ~ низовье реки; ~ **пом** нижний конец (села, деревни); **мӱдӱдчыны ю** ~ направиться вниз по реке

КЫДЗ (кыдз-) I берёза // берёзовый; ~ **пу** берёза; ~ **пӱрӱдны** свалить берёзу; **кыдз рас** берёзовая роща; **кыдзыс веж на берёза** ещё зелёная

КЫДЗ II как, каким образом; ~ **олан?** как живёшь?; ~ **бара воисны гортас?** как-то они доехали до дому? ~ **тӱнӱ шуӱны?** как тебя зовут?

КЫДЗКӱ 1) как-нибудь; как-либо; ~ **вӱчам** как-нибудь сделаем; **колӱ** ~ **тӱдмавын** надо как-либо выяснить 2) как-то; каким-то образом; ~ **артмис на** как-то ещё получилось

КЫДЗСЮРӱ кое-как, небрежно; как попало; ~ **вӱчӱма** сделано кое-как; **лыйсисны** ~ стреляли как попало

КЫЗ 1) толстый; ~ **кер** толстое бревно 2) полный, тучный, грузный; ~ **морт** полный человек; ~ **мужичӱй** тучный мужчина 3) грубый; ~ **дӱра** грубый холст 4) низкий; ~ **гӱлӱс** низкий голос 5) густой; ~ **тшын** густой дым 6) в основном; большая часть, большинство; преимущественно, главным образом; ~ **кадсӱ пукала гортын** в ос-

новном сижу дома; ~ **туруныс зорёдö воис** большая часть сена застогована; ~ **уджсö вöчи** основную работу сделал

КЫЗТА толщина // толсто, толстым слоем; **кызта-ыс да кузътаыс öткодъ** толщина и длина одинаковы

КЫЗМЫРДÖН насильно, насильственным путём; с большим трудом; ~ **вöтлыны** выгнать насильно; ~ **кыпöдны ки** с большим трудом поднять руку

КЫЗНЫ толстеть, потолстеть, растолстеть, полнеть, пополнеть, располнеть; ~ **мöдiс бөръя кадас** полнеть стала в последнее время 2) утолститься; **шöртыс вочасöн кызö** пряжа постепенно утолщается 3) густеть, загустеть; стать плотным, непроницаемым; **кымөръяс вочасöн кызiсны** постепенно облака стали более густыми

КЫЗÖДНЫ вызвать кашель; кашлять; **менö кызöдö** я кашляю

КЫЙДÖС 1) добыча, улов; **бур** ~ хорошая добыча; **озыр** ~ богатый улов

КЫЙКЪЯВНЫ (кыйкъял-) 1) выглядывать, высовываться; ~ **пельöс сайсянъ** выглядывать из-за угла 2) поглядывать; подсматривать; высматривать; **синъясыс сiдзи и кыйкъялöны** высматривает, глазами так и стреляет 3) озираться; ~-**мунны** идти-озираться

КЫЙНЫ 1) ловить; **чери** ~ ловить рыбу 2) охотиться; **кöч** ~ охотиться на зайца 3) поймать, словить, выловить, наловить; ~ **вугыр вылö** поймать на крючок; **тысьыс став черисö** ~ выловить в озере всю рыбу

❖❖❖❖ Л ❖❖❖❖

ЛАБИЧ лавка (в избе); **кузь** ~ лавка вдоль передней стены

ЛАДМÖДЧЫНЫ сговориться; **сыкöд сьöкыд** ~ с ним трудно сговориться

ЛАДМЫНЫ ладить, дружить; **чоя-вока ладмöны** брат с сестрой ладят

ЛАЖМЫД 1) отлогий, пологий, покатый; ~ **берег** отлогий берег 2) невысокий, низкорослый; ~ **пуяс** низкорослые деревья; ~ **туша** низкий рост

ЛАЗ (лазй-) лузан (накидка из домотканого сукна с кожаным верхом); **лазйыс видзö зэрысь** лузан спасает от дождя

ЛАЙДА низина

ЛАЙК лог, ложбина

ЛАЙКАН оцеп; **зыбка** ~ оцеп для люльки

ЛАЙКЙОДЛЫНЫ качать, покачивать; **тöлыс лайкйöдлö** пуяссö ветер качает деревья

ЛАЙКЪЯВНЫ (лайкъял-) качаться, покачиваться; **поскыс лайкъялö** мост качается

ЛАЙКЫД гибкий, упругий; ~ **пу** гибкое дерево

ЛАНЬТНЫ 1) замолкать, умолкать; **сёрнияс ланьтисны** разговоры умолкли 2) утихать; **тöв ланьтис** ветер утих

ЛАП (лапт-) ветвь хвойного дерева; лапа; **пожöм** ~ лапа сосны; **лапта** (прил.) **коз** ветвистая ель

ЛАПЙОДЛЫНЫ моргать; мигать; **син** ~ моргать глазами

ЛАПКОР (лапкорй-) подорожник; **гумъя** ~ подорожник большой; **лапкорйыс пыдi вужъя** у подорожника глубокие корни

ЛАПКÖДНЫ хлопать, похлопать кого-л. по чему-л.; **пельпомö** ~ похлопать по плечу

ЛАПНИТНЫ 1) хлопнуть 2) моргнуть, мигнуть; **син** ~ моргнуть глазами

ЛАПÖД клапан; **зеп** ~ клапан кармана; **пестер** ~ крышка кузова; **сыöлöм** ~ сердечный клапан

ЛАПЪЯ раскидистый, развесистый; ~ **коз** раскидистая ель

ЛАПЫД влажный, сырой; ~ **дöрöм** влажная рубашка

ЛАР (ларй-) ларь; **пызь** ~ ларь для муки; **ларйö кись-тыны** высыпать в ларь

ЛАСТА равнинный, низинный луг, низина; **ю дор** ~ прибрежная низина

ЛАТШКÖС приземистый, коренастый; ~ **тушаа морт** коренастый человек

ЛАЧА надежда; ~ **кутны** иметь надежду

ЛЕГНЫ 1) шататься; **пызаныс легö** стол шатается 2) трястись; качаться; **пуяс легöны** деревья качаются

ЛЕЖНÖГ шиповник

ЛЕЖНÖГЙЫВ (лежнöгйыл-) ягоды шиповника; **лежнöгйылыс гöрд нин** ягоды шиповника уже красные

ЛЕЛЬКУЙТНЫ лелеать, нежить; ласкать; **челядьöс** ~ ласкать детей

ЛЕМАСЬНЫ 1) запачкаться клейким веществом 2) слипаться; **синъяс лемасьöны** глаза слипаются

ЛЕС материал, сырьё; **керка** ~ материал для строительства дома

ЛЕСÖБ 1) тёплая вьюжная погода с сырым снегом 2) слякоть // слякотный // слякотно; ~ **дырйи** в слякоть; **талун** ~ сегодня слякотно; ~ **поводдяыс** слякотная погода

ЛЕСТУК 1) лоскут, лоскуток; **кучик** ~ лоскут кожи
2) клочок, клочок; **кабала** ~ клочок бумаги; **му** ~ клочок земли

ЛЕТЙЫНЫ трепать, дёргать; **тёв летйё пуяссё** ветер треплет деревья; **киёд** ~ дёргать за руку

ЛЕТНЫ 1) бить, трепать (шерсть, лён); **вурун** ~ трепать шерсть 2) дёргать, теревить; **юрсиёд** ~ дёргать за волосы

ЛЕТОРОС поросль; **кыз пу** ~ берёзовая поросль

ЛЕТЬЯВНЫ (летъял-) болтаться; висеть, свисать; **кызыс летъялё** пуговица болтается

ЛЁДДЗАВНЫ (лёддзал-) сгрести сено в валы; ~ **кос турун** сухое сено сгрести в валы; **турунсё лёддзалим** сено сгребли в валы

ЛЁДЗ (лёддз-) вал сена; **турун** ~ вал сена; **туруныс лёддзын** сено в валах

ЛЁЗЬ растрёпанный; лохматый // космы; **юрсиыс** ~ волосы растрёпаны; ~ **лэдзавны** распустить космы

ЛЁК 1) плохой; дурной; скверный; худой // плохое; худое // плохо; дурно; худо; ~ **морт** плохой человек; ~ **дук** дурной запах; ~ **кыв** худое слово; ~ **поводдя** скверная погода; **меным** ~ мне плохо; ~ **вылё кыскё** тянет на плохое 2) дурной, недостойный; ~ **оласног** дурной характер 3) плохой, неприятный; ~ **сёрни** неприятный разговор, недобрая молва 4) зло, вред, ущерб; ~ **вёчны** причинить зло; ~ **вылё** назло; ~ **кузя** со зла 5) гнев; ~ **лэдзны** выпустить гнев 6) негодный; ~ **кёлуй** негодные вещи

ЛЁКАВНЫ (лёкал-) 1) злиться, сердиться; **код вылё** (мыйысь?) лёкалан? на кого (за что?) злишься? 2) ссориться, враждовать; ~ **ёта-мёдкёд** ссориться друг с другом

ЛЁКГОРШОН истошно; ~ **горзыны** истошно кричать

ЛЁКИН дебри, чаща; **лёкинё веськавны** забрести в дебри

ЛЁКМЫНЫ портиться, испортиться (о погоде); **поводдяыс лёкмис** погода испортилась

ЛЁКЫСЬ злобно, зло, грубо; ~ **видзёдлыны** зло посмотреть; ~ **шуны** грубо сказать

ЛЁТАВНЫ (лётал-) ослабеть, обессилеть; изнемочь; **ки-кок лёталёма** руки-ноги обессилели

ЛИ 1) камбий (слизистый слой сосны под корой); **пожём** ~ камбий сосны 2) мезга, мякоть (выжимки тёртых овощей); **картупель** ~ картофельная мезга

ЛИАВНЫ (лиал-) 1) снимать камбий, мезгу; **гогынён** ~ **пожём** скобелем снимать камбий сосны 2) тереть, натереть; **кушман** ~ натереть редьки

ЛИЧАВНЫ (личал-) 1) слабнуть, ослабнуть; **гезыйс личалёма** верёвка ослабла 2) отлечь, полегчать (о болезни); **сьёлём дойыс личалис** боль сердца отлегла

ЛИЧКЫНЫ нажать, надавить что-л.; ~ **морёсё** нажать на грудь; ~ **сола тшак** придавить солёные грибы

ЛИЧОД 1) поблажка; **сетны** ~ дать поблажку 2) послабление; **вотысь** ~ послабление от налогов

ЛИЧОДНЫ 1) ослабить; отпустить; **гез** ~ ослабить верёвку 2) отлечь, утихнуть; **висёомыс личодіс** боль утихла

ЛИЧЫД 1) слабый; ~ **кёв** слабая завязка 2) свободный, просторный; ~ **кём** просторная обувь; ~ **пась** шуба свободна

ЛИШАВНЫ (лишал-) быть в излишке, в избытке; **сьёмыс лишалё** деньги в излишке; **сёяныс оз лишав** лишней еды нет

ЛОВ (лол-) 1) душа; ~ **вылын долыд** на душе радостно 2) дыхание; ~ **шы кутны** затаить дыхание; **лолыс тырё** задыхается, дышать трудно (ему) 3) дух; **лолыд пыдын** дух глубоко 4) душа, жизнь; живое существо; **ловъя** ~ **эз вёв** ни души не было; **быд ловъя** ~ **сылы жаль** всё живое ему жалко; ~ **босьтны** отнять жизнь

ЛОВЗЫНЫ 1) ожить, воскреснуть; **кулёмыд оз нин ловзы** покойник уже не воскреснет 2) привиться, прижиться (о растениях) 3) бродить, подниматься (о тесте); **няньшомыс ловзис** тесто поднялось

ЛОВЙӨН 1) живьём; ~ **кутны** поймать живьём 2) живым; ~ **кольны** остаться живым

ЛОВЪЯ 1) живой; **ёдва** ~ еле живой; ~ **лов** живая душа; ~ **чери** живая рыба

ЛОЙНЫ месить, размесить, замесить; **няйт** ~ месить грязь; **няньшом** ~ месить тесто

ЛОКНЫ (локт-) 1) идти; прийти; приходиться; **гортё** ~ прийти домой 2) прибывать, прибыть; ехать, приехать; ~ **пыжён** приехать на лодке 3) вернуться, возвратиться; **карысь** ~ вернуться из города 4) приближаться; наступать; **локтіс тулыс** наступила весна

ЛОЛА лось // лосиный; **паськыд сюра** ~ лось с широкими рогами; ~ **яй** лосиное мясо

ЛОЛАВНЫ (лолал-) дышать; **морёс тырён лолала** дышу полной грудью; **ныр пыр** ~ дышать через нос; **пыдісянь** ~ дышать глубоко

ЛОМЗЫНЫ 1) растопиться; разжечься; разгораться; **бипур ломзис** костёр разжёгся; **пачыс оз ломзы** печка не растапливается 2) гореть; загореться; **ломзисны бияс** загорелись огни; **яра ломзыё бипур** ярко горит костёр

ЛОМТАС топливо; горючее; **кизьör** ~ жидкое топливо (нефть); **чорыд** ~ твёрдое топливо (дрова, уголь); **кельыдлöз** ~ газ

ЛОМТЫНЫ топить, затопить; истопить, натопить, протопить; **пывсян** ~ затопить баню; **ыджыд пач** ~ топить русскую печь; **бура пывсян** ~ хорошо протопить баню; **жара** ~ жарко натопить

ЛОНЫ 1) быть, иметься; **вермас** ~ может быть; **рыт-нас лоа гортын** днём буду дома 2) стать, становиться; **лоö кöдзыд** будет холодно; **лои лöнь** стало тихо 3) образоваться; **плешкын лоис йöг** на лбу образовалась шишка 4) произойти, случиться; **лёктор лои** случилось неприятное 5) выйти, получиться; **сидзи и лои** так и вышло; **морт сыысь оз ло** человека из него не получится

ЛÖВТНЫ стонать, ныть

ЛÖГ злоба, зло; гнев // злой, гневный; ~ **кутны** питать злобу, держать зло; ~ **петö** зло берёт; ~ **синмöн** **видзöдны** смотреть гневными глазами

ЛÖГАВНЫ (лöгал-) 1) злиться; сердиться на кого-л.; ~ **йöз вылö** злиться на людей; **öта-мöд вылö** ~ злиться друг на друга 2) враждовать; **суседъяс лöгалöны** соседи враждуют

ЛÖГПЫРЫСЬ со злобой, злобно; **видзöдны** ~ **дышъяс вылö** смотреть злобно на ленивых

ЛÖДЗ (лöдз-) овод; слепень; **мöс** ~ личинки овода под кожей коровы; **кöр** ~ подкожный овод оленя; **лöддзыс петöма** овод появился

ЛÖДНЫ 1) класть, положить; накладывать; складывать; укладывать; **доддö пес** ~ класть дрова на воз; **рок** ~ наложить каши; **кудйö** ~ сложить в короб 2) грузить, погрузить; **пыжö кöлуй** ~ грузить вещи в лодку 3) наливать, налить; **ва пöртйö** ~ наливать воду в котёл

ЛÖДСАВНЫ (лöдсал-) подбросить, подкинуть (о дровах); **пач** ~ подбросить дров в печку; **пачыс лöдсалöма** дрова подброшены в печь

ЛÖЗ синий; ~ **дöра** синий холст

ЛÖЗАВНЫ (лöзал-) 1) синеть; **пöлöзнича лöзалö сю пытшкын** васильки синеют во ржи 2) голубеть; **енэжыс лöзалö** небо голубеет

ЛÖЗЙÖВВА сыворотка (при образовании творога из простокваши)

ЛÖЗÖДНЫ 1) синеть, посинеть; **кий лöзöдiс кöдзыдысь** руки посинели от холода 2) голубеть, поголубеть; **ур лöзöдöма нин** белка уже поголубела

ЛÖМ струп, короста; парша; **картупель** ~ картофельная парша; **кос** ~ сухая короста

ЛӐНЬ тихий; спокойный; безветренный // тишина; безветрие // тихо; ~ **вой** тихая ночь; **войся** ~ ночная тишина; **вӐрын** ~ в лесу тихо; ~ **поводдя** спокойная погода

ЛӐНЬНЫ 1) стихнуть, утихнуть; успокоиться; **тӐлыс** лӐнис ветер утих; **зӐр лӐнис** дождь затих; **висьӐм лӐнис** боль успокоилась 2) успокоиться; **челядь лӐнисны** дети успокоились

ЛӐП (лӐпт-) древесный хлам; сор; валежник; **ванас лӐпсӐ вайӐма** водой нанесло хлама; **виддзсӐ лӐптӐн тыр-тӐма** луг захламлён

ЛӐС (лӐск-) чердак; **пывсян** ~ чердак в бане; **лӐскӐ кайны** подняться на чердак

ЛӐСАВНЫ (лӐсал-) 1) тесать; обтесать; **кер** ~ обтесать бревно; **тьӐс** ~ тесать доски 2) вытесать; **чер пу** ~ вытесать топорнице; **пуртӐн лӐсалис** ножом обтесал

ЛӐСАС затёс, зарубка (на деревьях); **пуясӐ** ~ **вӐчны** делать зарубки на деревьях; ~ **туй** тропинка, отмеченная зарубками

ЛӐСТАВНЫ (лӐстал-) блестеть; лосниться; **синмыс лӐсталӐ** глаза блестят; **вӐлыслӐн гӐныс лӐсталӐ** у лошади шерсть лоснится

ЛӐСЬӐДНЫ 1) готовить, приготовить; **водзвыв** ~ заранее приготовить; **гӐснеч** ~ **ыстыны** приготовить гостинец к отсылке 2) готовить, заготовить; **турун** ~ **тӐв кежлӐ** заготовить сено на зиму 3) готовить, сготовить; **Ӑбед** ~ приготовить обед; **пызан** ~ приготовить стол с едой 4) завести, приобрести; **паськӐм** ~ приобрести одежду; **пон** ~ завести собаку 5) сложить, сочинить; **сьыланкыв** ~ сложить песню 6) подставить; **содз** ~ подставить пригоршню 7) поправить; ~ **потшӐс** поправить изгородь 8) заправить; **вольпась** ~ заправить постель

ЛӐСЬЫД 1) красивый; ~ **керка** красивый дом; ~ **ныв** красивая девушка; ~ **мыгӐр** красивая фигура; ~ **шылад** красивая мелодия 2) милый, привлекательный; ~ **нюм** милая улыбка; ~ **чужӐм** милое лицо 3) аккуратно сделанный; ~ **печкан** аккуратно сделанная прялка 4) приятный, хороший; ~ **гӐлӐс** приятный голос 5) интересный, занимательный; ~ **висьт** интересный рассказ 6) хорошо; **меным тані** ~ мне здесь хорошо

ЛӐСЯВНЫ (лӐсял-) 1) подойти, подходить кому-л. к чему-л.; годиться для чего-л. кому-л.; **кӐмкотыс лӐсялӐ** обувь подошла (впору); **кодлы лӐсялас платтьбыс?** кому подойдёт платье? 2) сойтись в чём-л., сговориться; ~ **видзӐдласӐн** сойтись мнениями 3) дружить, ладить; **чоявока лӐсялӐны** брат с сестрой ладят

ЛУД 1) луг 2) пастбище; **ылі** ~ отгонное пастбище; **скѣтѣс лэдзны** ~ **вылѣ** выпустить скот на пастбище

ЛУДДЗЫНЫ зачесаться, почувствовать зуд

ЛУДІК клоп; **вѣр** ~ клещ

ЛУДНЫ чесаться; зудеть; **ки лудѣ** руки чешутся

ЛУДѢМ 1) чесотка 2) зуд; ~ **кѣвъявны** подхватить чесотку

ЛУКІЙНЫ перерыть, перебрать; раскидать; **керка пытшкѣс** ~ перерыть всё в доме

ЛУН 1) день // дневной; **арся** ~ осенний день; **чужан** ~ день рождения; ~ **югид** дневной свет 2) юг // южный; ~ **бок** южный склон; ~ **тѣв** южный ветер

ЛУН-ВОЙ время; пора; день и ночь; **тайѣ** ~ в эти дни; на днях; ~ **коллявны** проводить время

ЛУНВЫВ (лунвыл-) юг // южный; **лунвылѣ мунны** идти на юг; ~ **быдмѣгъяс** южные растения; ~ **бок** южная сторона

ЛУНДЖЫНСЯ полдневный; ~ **удж** полдневная работа

ЛУНІЙНЫ 1) дневать; проводить день где-л.; **гор-тын** ~ провести день дома 2) прожить день (на каких-л. припасах); ~ **сѣяныс тырмас** день прожить еды хватит

ЛУНПУКНЫ собираться где-л. днём с рукоделием (с пряжей, с вязанием); **нывъяс локталісны** ~ **миянѣ** девушки пришли на дневные посиделки к нам

ЛУНТЫР целый день; весь день

ЛУТШ сустав; **пидзѣс** ~ коленный сустав

ЛЫ 1) кость // костный; костяной; **балыбѣж** ~ затылочная кость; **кымѣс** ~ лобная кость; **чери** ~ рыба кость; ~ **висѣм** костная болезнь; ~ **вороп** костяная ручка 2) косточка; **тшѣті** ~ косточка на счётах; *т.ж.* **тшѣті моль**

ЛЫА I песок // песчаный; песочный; **вадор** ~ речной песок; ~ **берег** песчаный берег; ~ **ящик** песочный ящик; ~ **бѣж** нижний конец песчаного берега (по течению реки); ~ **юр** верхний конец песчаного берега; ~ **кѣса** песчаная отмель

ЛЫА II костлявый, костистый; **быд чери** ~ всякая рыба костлявая; **ѣдіыд** — **лыа чери** лещ — костистая рыба

ЛЫААВНЫ (лыаал-) 1) нанести песку (в половодье); **видзѣс лыаалѣма** на луг нанесло песку 2) посыпать песком; **туйсѣ** ~ посыпать дорогу песком

ЛЫБНЫ 1) подниматься, подняться; **керкаяс лыбѣны** дома поднимаются; **киѣй лыбѣ** на рука ещё поднимается; **тѣв лыбис** поднялся ветер 2) повышаться, повы-

ситься; **давление лыбõ** давление поднимается; **жар лыбõ** повышается температура; **гõлõсыс лыбис** голос повысился; **доныс лыбис** цена повысилась 3) **выдерживать, поднимать; пыжас кык морт лыбõ** лодка поднимает двух человек

ЛЫВКЙÕДЛЫНЫ 1) говорить нараспев; растягивать слова; **сёрнитигас лывкйõдлõ** разговаривая растягивает слова 2) **распевать; лывкйõдлыны-сьывны** распевать

ЛЫД 1) **счёт; лыдõн сетны** выдать по счёту; **деньга ~ тõдны** знать счёт деньгам 2) **количество; велõдчысьяслõн** ~ количество учащихся; **скõт** ~ количество скота 3) **число; лун ~ серти** по числу дней; **уна ~ грам.** множественное число

ЛЫДА 1) **считанный; ~ лунъяс** считанные дни 2) **ограниченное число; ~ морт** ограниченное количество лиц 3) **штучный; ~ вузõс** штучный товар 4) **грам.** число; **õtка ~ кадакыв** глагол единственного числа

ЛЫДДЬÕГ *неол.* список

ЛЫДДЫНЫ 1) **читать, прочитав, прочесть; гораа** ~ читать громко; ~ **кывбур** читать стихотворение 2) **считать, сосчитать; быд ур** ~ считать каждую копейку; **сёõдз** ~ сосчитать до ста 3) **считать кем-л., каким-л.; ас мортõн** ~ считать своим человеком; **ен тõдысьõн** ~ считать набожным

ЛЫДПАС цифра; **ыджыд** ~ солидная цифра; **вайõдны лыдпасъяс** привести цифры

ЛЫДТÕМ **несчётный, бесчисленное множество; ~ йõз** бесчисленное множество людей; ~ **кодзув** бесчисленное множество звёзд

ЛЫЗЬ **лыжи, подбитые камысами // лыжный; кõч ку** ~ лыжи, обитые заячьей шкурой; ~ **кõртõдъяс** лыжные крепления; ~ **кыс** (шкура с ног оленя, которой подбивают лыжи)

ЛЫЗЯСЬНЫ **вставать на лыжи; надеть лыжи**

ЛЫЙНЫ 1) **выстрелить; пицальысь** ~ выстрелить из ружья 2) **застрелить, подстрелить; ошкõс** ~ застрелить медведя 3) **кинуть, бросить, метнуть; изйõн** ~ **õдзõсõ** бросить камнем в дверь 4) **ударить, поразить (о молнии); гимньõв пуõ лыйõма** молния ударила в дерево

ЛЫМ (лымй-) **снег // снежный; снеговой; усьõ** ~ падает снег; **кос** ~ сухой снег; **коръя** ~ снег хлопьями; **шыдõса** ~ крупа, снег в виде круглых зёрен; ~ **ва** снеговая вода; ~ **еджыд** снежная белизна; ~ **морт а)** снежный человек б) снеговик

ЛЫМБАБА **снежная баба**

ЛЫМ-ЗЭР *собр.* осадки; **таво уна** ~ **ваис** в этом году обильные осадки

ЛЫМЪЯВНЫ (**лымъял-**) пойти, выпасть (о снеге); **луннас лымъялис** днём шёл снег

ЛЫС (**лыск-**) хвоя // хвойный; **коз** ~ еловая хвоя; **пожём** ~ сосновая хвоя; ~ **дук** хвойный запах; ~ **ем** хвойная игла; **лыскыс киссьё** выпадает хвоя; **лыска** (прил.) **вөр** хвойный лес

ЛЫСВА роса // **росяной**; **асъя** ~ утренняя роса; ~ **войт** росинка, росяная капля

ЛЫСВААВНЫ (**лысваал-**) выпасть (о росе); **лысваалё-ма войнас** ночью выпала роса

ЛЫСЕР 1) кости; **лысерыс оз тёдчы** костей не заметно 2) скелет

ЛЫСКА хвойный; ~ **вөр** хвойный лес

ЛЫСЪТНЫ 1) сметь, посмечь; ~ **паныд кыв шуны** посмечь слово сказать против; ~ **вензыны** сметь спорить; **кызд тэ лыстан менё мыждыны?** как ты смеешь меня обвинять? 2) осмелиться, отважиться; **ог лысьт ётнам вөрö мунны** я не осмеливаюсь один в лес пойти

ЛЫСЪТЫНЫ 1) доить, подоить, надоить; **мёс** ~ доить корову; **ведра йёв** ~ надоить ведро молока 2) доиться; **мёскыс омёля лысьтö** корова плохо доится

ЛЫШКЫД щедрый, нерасчётливый; ~ **морт** щедрый человек; ~ **козин** щедрый подарок

ЛЬÖБ (**льöбй-**) губа; **вылыс** ~ верхняя губа; **улыс льöбйыс** его (её) нижняя губа

ЛЬÖМ (**льöмй-**) черёмуха (дерево и ягоды) // черёмуховый; **кисьмём** ~ спелая черёмуха; ~ **дзоридз** черёмуховый цвет; **льöмйысь варенньö** варенье из ягод черёмухи

ЛЬÖМЪЯ содержащий ягоды черёмухи; ~ **ляз** черёмуховый солод в виде киселя из толчёных или молотых ягод; ~ **чужва** сусло с ягодами черёмухи

ЛЭБ навес; **кильчö** ~ навес над крыльцом

ЛЭБАЧ птица // птичий; **ва выв** ~ водоплавающая птица; **посни** ~ мелкие птицы; ~ **борд** птичье крыло

ЛЭБЗЫНЫ лететь, полететь; улетать, улететь; **рака некытчö оз лэбзы** ворона никуда не улетит; **самолёт талун оз лэбзы** самолёт сегодня не улетит

ЛЭБУВ (**лэбул-**) навес; **турун видзан** ~ навес для сена; **лэбулö сувтны** встать под навес

ЛЭДЗАСЬНЫ распрягать, распрячь (о лошадях)

ЛЭДЗНЫ 1) пускать, пустить; отпустить, выпустить откуда-л.; впустить куда-л. кого-л.; допустить; **кукань-ясёс** ~ **вöля вылö** выпустить телят на волю; **водзö** ~ пропустить вперёд; **отпускö** ~ отпустить в отпуск; **удж вы-**

лысь ~ отпустить с работы; **узыны** ~ пустить ночевать; **йөрө скөт** ~ пустить скот в огород; **йёрысь** ~ выпустить из огорода; **экзамен вылө** ~ допустить до экзамена 2) спустить; спускать; выпустить, выпускать; отпустить, отпустить что-л.; **занавес** ~ спустить занавес; **гöптысь ва** ~ спустить воду из лужи; **пыж ваö** ~ спустить лодку на воду; **тош** ~ отпустить бороду 3) выпускать, выпустить; издавать, издать что-л.; **газет** ~ выпустить газету 4) допускать; разрешать что-л. делать; **гуляйтны** ~ разрешить гулять

ЛЭДЗЧЫНЫ притвориться, прикинуться; **висьöм улö** ~ притвориться больным; **йöй улö** ~ прикинуться дураком

ЛЭДЗЧЫСЬНЫ 1) прислониться к чему-л., опереться на что-л.; **стен бердö** ~ прислониться к стене; **бедь вылö** ~ опереться на палку 2) налечь, навалиться на что-л.; **пызан вылö** ~ навалиться на стол 3) опуститься, опускаться; **гырддза вылö** ~ опускаться на локти 4) отступить, отказаться от чего-л.; **пайысь** ~ отказаться от своей доли

ЛЭПТЫНЫ 1) поднимать, поднять; ~ **ки** поднять руки; ~ **бус** поднять пыль; ~ **зык** поднять шум; **пыж берегö** ~ поднять лодку на берег; **юр вылö** ~ поднять на голову; **сьöкыдтор** ~ поднять тяжесть 2) вытаскивать, вытащить; **тыв** ~ вытащить сеть 3) строить, построить; возводить, возвести; **керка** ~ строить дом; **стен** ~ возвести стену 4) потакать, давать поблажку, перевозносить кого-л.; **вылö** ~ возвеличивать; **енмö** ~ боготворить 5) задрать; ~ **бöж** задрать хвост; **чарöмыс лэптö морттö** наст выдерживает человека

ЛЭЧ (лэчк-) силок, ловушка; **сутуга** ~ проволочная ловушка; **му** ~ глухаринные и тетеревиные силки (на земле); ~ **туй** охотничье угодье с силками и ловушками; ~ **октыны** поставить силок; **лэчкö шедны** попасться в ловушку

ЛЭЧКАСЬНЫ охотиться силками и ловушками

ЛЭЧТАН точильный брусок

ЛЭЧТЫНЫ точить, отточить, наточить; **пурт** ~ наточить нож; ~ **чер** наточить топор; ~ **гыж** точить когти (о кошке)

ЛЭЧЧЫНЫ 1) спуститься, спускаться; сойти, сходить, съехать; **гöра вылысь** ~ спуститься, сойти, съехать с горы; **вöв вылысь** ~ сойти с лошади; **руыс лэччис** туман спустился 2) слезть с чего-л; **паччöр вылысь** ~ слезть с печки 3) идти, ехать, пойти, поехать (с возвышенности на низменность, в направлении течения реки, с полей на луга, к водоёмам); **карö** ~ поехать в город (вниз по течению реки)

4) сесть, зайти; **шонді лэччис** солнце зашло 5) течь; **син-ваыс лэччō** слёзы текут

ЛЭЧЫД острый; ~ **пурт** острый нож; ~ **чер** острый топор

ЛЮБӨПЫРЫСЬ с удовольствием, охотно; радостно; ~ **висьтавыны** охотно рассказать

ЛЮВГЫНЫ 1) течь, стекать (о вязкой жидкости); **мусир лювгō трубаясōд** нефть течёт по трубам 2) течь, идти; **синва лювгō** слёзы идут

ЛЮГИ-ЛЕГИ шаткий, непрочный // непрочно; ~ **пос** шаткая лестница; ~ **вōчны** сделать непрочно

ЛЮКАВНЫ (люкал-) 1) бодать, забодать; **сійōс ош** люкалōма его бык забодал

ЛЮЛЮ люлька, зыбка

ЛЮНЬ I мелкая щука

ЛЮНЬ II опущенный; ~ **бōж** опущенный хвост

ЛЮС-ЛЯС кое-как, как попало; ~ **вōчны** сделать как попало

ЛЮТКИ-ЛЕТКИ 1) небрежно, непрочно, кое-как; ~ **тувъявыны пōвсō** непрочно забить доску

ЛЮТ-ЛЕТ едва держаться; шатается, болтается; **юрыс кагаыслōн** ~ голова у ребёнка еле держится

ЛЮЧКИ 1) благополучно; ~ **гортō воны** благополучно дойти до дома 2) хорошо, толком; ~ **висьтавыны** рассказать толком; ~ **нинōм оз тōд** толком ничего не знает 3) внимательно; ~ **кывзыны** внимательно слушать 4) аккуратно; ~ **пасьтасьны** аккуратно одеться

ЛЯБ слабый, изнеженный; ~ **челядь** слабые, изнеженные дети

ЛЯБНЫ жаловаться (на недомогание, боль, болезнь), ныть

ЛЯВЗЫНЫ 1) тявкать; **понъяс лявзōны** собаки тявкают 2) выть (о волках)

ЛЯЗ (лязй-) еда в виде киселя, приготовленного на солоде из толчёных или молотых ягод; **льōм** ~ черёмуховый кисель; **чōдъя** ~ черничный кисель; **лязйōн вердны** накормить киселем из толчёных ягод и солода

ЛЯКōСЬТНЫ пачкать, запачкать; испачкать; грязнить, загрязнить; **платтō** ~ запачкать платье; **ки** ~ **чернилаōн** руки испачкать чернилами

ЛЯМАВНЫ (лямал-) раздавиться; **пувйыс лямаліс** брусника раздавилась

ЛЯМПА лыжи (короткие и широкие, не подбитые камысом); ~ **туй** лыжня

ЛЯПКАВНЫ (ляпкал-) садиться, сесть, осесть; **зорёдыс** ляпкалёма стог осел; **пельёсыс** ляпкалё угол оседает; **толаяс** ляпкалёны оседают снежные сугробы

ЛЯПКЫД 1) низкий; ~ **керка** низкий дом; ~ **пуклёс** низкое сидение 2) мелкий, неглубокий // мелко, неглубоко; ~ **ва** мелкая вода; **таті** ~ здесь мелко

ЛЯС приплюснутый; плоский; ~ **ныра** с приплюснутым носом

ЛЯСНИ ясли, кормушка; **лясниё** турун мёслы **сетны** положить корове сена в кормушку

ЛЯТИ 1) густой раствор; **сёй** ~ глиняный раствор 2) жидкое тесто; **тэська** ~ жидкая похлёбка из толокна, разведённого на квасе или воде

ЛЯТІ корь; **лятіён** **висьны** болеть корью

❖❖❖❖ М ❖❖❖❖

МА мёд // медовый, медвяный; **малязі** ~ пчелиный мёд; ~ **көр** медовый вкус

МАО медовый; ~ **чай** чай с мёдом; ~ **преник** медовый пряник

МАВТНЫ 1) мазать, намазать, смазать; обмазать, покрыть (лаком, краской); **выйён** ~ мазать маслом; **вомдор** ~ накрасить губы 2) *перен.* льстить; **син водзын** ~ льстить в глаза кому-л.

МАЗІ пчела // пчелиный; шмель // шмелиный; ~ **чушкис** пчела ужалила; ~ **поз** пчелиный улей

МАЙБЫР 1) счастливый // счастливец; счастливчик; **майбырöй** **том олёмöй** счастливая молодость моя 2) *в сочт.* с гл. неплохо; **öні вöрад** ~ **уджавны** теперь в лесу неплохо работать

МАЙКНЫ 1) молоть, размалывать; толочь; растолочь; **көнтусь** ~ толочь конопляное семя 2) топтать; **кокъясөн** ~ **веж турун** ногами топтать зелёную траву

МАЙКЫД мягкий, пушистый; ~ **лым** пушистый снег; ~ **юрси** мягкие волосы

МАЙÖГ кол; **потшöс** ~ кол для изгороди

МАЙТÖГ мыло // мыльный; **дука** ~ душистое мыло; ~ **быг** мыльная пена

МАЙТÖГАВНЫ (майтöгал-) мылить, намылить; **ки** ~ намылить руки

МАЙШАСЬНЫ 1) беспокоиться, тревожиться; волноваться; быть озабоченным; **майшасьö** **пи вöснаыс** она

беспокоится о сыне 2) раскаиваться, жалеть, сожалеть; ~ **немторйыс** сожалеть не о чём 3) сомневаться; **сийö кутис** ~ он засомневался

МАЙШӨДЛЫНЫ внушать беспокойство, тревогу; беспокоить, тревожить, волновать; **унатор менö майшөдлö** многое меня тревожит; **кызди верман мамöс** ~? как можно волновать мать?

МАЛАВНЫ (малал-) 1) гладить, погладить; **каньöс** ~ гладить кошку; **татшöм делöсьыд юрöд оз** ~ *перен.* за такие дела по голове не погладят (не похвалят) 2) щупать, ощупать, прощупать; **киөн малала** щупаю рукой

МАЛИЧА малица (верхняя одежда из оленьих шкур мехом внутрь); ~ **кышöд** чехол малицы

МАМ мать, мама // материнский; **мамөн лоны** стать матерью; ~ **йöv** материнское молоко

МАМПАС родинка; **сьылиас** ~ у неё на шее родинка

МАНИТНЫ 1) задерживать, задержать; **сийö манитис менö дзонь кык час** он задержал меня на целых два часа 2) отвлекать, отвлечь; **сёрнийөн уджыс** ~ разговорами отвлечь от работы 3) манить, приманивать; **көрöс** ~ приманивать оленя

МАТАЙТЧЫНЫ 1) мучиться, измучиться; ~ **ревматизмөн** мучиться ревматизмом 2) оказаться в безвыходном положении, стать в тупик; испытывать затруднения; **скöтнас матайтчи** трудно справляться со скотом

МАТİ близко, вблизи, поблизости // ближний; ~ **мунны** близко пройти; ~ **видзьяс** ближние луга

МАТİГÖГÖР окрестности // окрестный; ближний; ~ **олысьяс** живущие неподалёку, соседи; ~ **вөр** ближний лес

МАТЫН близко, вблизи, поблизости; **найö** ~ **олöны** они живут близко; **вöрыс** ~ лес поблизости

МАТЫСМЫНЫ 1) приближаться; ~ **гортлань** приближаться к дому 2) подходить, подойти, близиться; **матысмö тöv** близится зима

МАТЫСТНЫ 1) приближать, подносить; придвигать, пододвигать; ~ **син дорö** поднести к глазам; ~ **ас дінö** пододвинуть к себе 2) приближать, приблизить; ~ **мунан лун** приблизить день отъезда 3) сближать, сближать; **öтувъя удж матыстис найöс** совместная работа сблизила их

МЕ мест. личн. (**мен** – полная основа в косв. п.) 1) я; ~ **дась** я готов; **тайö** ~ это я; ~ **дінö** ко мне 2) *в роли*

притяж. мест. ставыс ~ кийн всё в моих руках; ~ думысь по моему мнению

МЕГЫР 1) дуга; ~ кусыньтны согнуть дугу; ~ кодь дугообразный; ~ кока ноги дугой (о кривых ногах)

МЕД I 1) плата, оплата; медысь уджавны работать за оплату; медтөг уджодны заставить работать бесплатно 2) наём; кодлыкё медён уджавны работать у кого-то по найму

МЕД II 1) пусть; ~ мунё пусть уходит; ~ асьсё видзас пусть бережёт себя 2) чтобы; ~ ставыс лоё бур чтобы всё было хорошо

МЕДАВНЫ (медал-) 1) нанимать, нанять; вербовать, завербовать; ~ уджалысьёс нанять работника; медала кодёскё найму кого-нибудь

МЕДСЯ *част.* самый; ~ бур самый хороший, лучший; ~ дона самый дорогой; ~ ёна сильнее всего; ~ ылі кодзув самая дальняя звезда

МЕЖ баран // бараний; ~ видзны держать барана; ~ ку баранья шкура; межпи барашек

МЕЗД свобода; освобождение; мырддыны ~ отнять свободу

МЕЗДЫНЫ 1) освободить; ~ уджысь освободить от работы; ~ вотысь освободить от налога 2) высвободить, вынуть; снять; ~ дзугйысь высвободить из силка 3) избавить, спасти; ~ кулёмысь спасти от смерти 4) выручить; ~ пёгибысь выручить из беды

МЕЗӨС господь, спаситель

МЕЛ ласковый, нежный; ~ кага ласковый ребёнок; ~ видзёдлас нежный взгляд; ~ кыв ласковое слово

МИСЬТӨМ 1) некрасивый; ~ гижёд некрасивый по черк 2) плохой, ненастный; ~ поводдя плохая погода 3) плохой, недоброкачественный; ~ турун плохое сено 4) некрасивый; неблагоприятный; нехороший; дурной ~ кывьяс нехорошие слова; ~ делё неблагоприятный поступок; ~ вёт дурной сон

МИСЬТӨММЫНЫ 1) испортиться (о погоде); наступить (о ненастье); поводдя мисьтөммис погода испортилась 2) потерять вид, красоту; Озёл ты мисьтөммёма озеро Озёл потеряло красоту 3) подурнеть (о человеке); чужёмыс мисьтөммёма лицо подурнело

МИСЬТӨМТНЫ 1) считать некрасивым, преувеличивая недостатки 2) уродовать, безобразить; паськыд черлы оз мисьтөмт мужичёйёс широкие челюсти не уродуют мужчину 3) пачкать, запачкать, испачкать, грязнить, загрязнить; паськөм ~ запачкать одежду

МИЧА 1) красивый, пригожий, миловидный, привлекательный; ~ **платтё** красивое платье; ~ **ныв** красивая девушка; ~ **гёлс** красивый голос 2) погожий, солнечный; ясный; ~ **гожём** погожее лето 3) хороший, доброкачественный; **ид öзимыс** ~ всходы ячменя хорошие

МИЧАММЫНЫ 1) прояснеть, проясниться; улучшить-ся, становиться погожей (о погоде); **луннас мичаммис** днём прояснилось 2) хорошеть, похорошеть; **мичаммёны важ коми сиктъяс** хорошеют старинные коми сёла

МИЧМЁДНЫ украшать, украсить; красить; разукрашивать; расписать; **ёлка** ~ украсить, нарядить ёлку; ~ **керка** украсить дом

МОГ 1) дело; надобность; ~ **суис** возникла надобность; **ыджыд** ~ важное дело 2) задача; задание, поручение; миссия; **кывкутана** ~ ответственное задание 3) просьба; **ме локті тэ дорё ыджыд могён** я пришёл к тебе с большой просьбой

МОГМЁДНЫ 1) выполнить, осуществить (дело, задачу); ~ **позьтём мог** невыполнимая задача 2) удовлетворить; **корём** ~ удовлетворить просьбу 3) обеспечить; **сёян-юанён** ~ обеспечить продуктами питания

МОЗ I 1. *последлог* как; подобно; **батыс** ~ подобно отцу 2. почти; **орччён** ~ почти рядом

МОЗ II (мозй-) наст, ледяная корочка на снежном покрове; **мозъя (прил.) кад** период, когда снег покрывается настом; **мозыс лэптё морттё** наст выдерживает человека

МОЗДОР охапка, вязанка; ~ **пес** вязанка дров; ~ **тыр** целая охапка (о сене)

МОЙВИНЫ 1) *шутл.* посчастливиться, везти, повезти кому-л.; **меным мойвиис** мне посчастливилось 2) достаться в удел; выпасть на долю; **меным мойвиис тайё шудыс** мне выпало это счастье

МОЙД сказка; **тёдса** ~ знакомая сказка

МОЙДНЫ 1) рассказывать сказки; **гёрд öшкёс** ~ рассказывать сказку про красного быка 2) рассказывать 3) *перен.* мурлыкать (о кошке); **кань мойдё** кошка мурлычет

МОЛЬ (молль-) I моль (лес, сплавляемый по реке брёвнами, не связанными в плот); ~ **бёж** хвост моля; **вөр молльён колльёдны** лес сплавлять модем

МОЛЬ (молль-) II 1) пуговица, пуговка; **дёрём** ~ пуговица от рубашки 2) бусина, бусы; **сикётш** ~ бусина 3) косточка, шарик на счётах; **тшөті** ~ косточка на счётах 4) капля; **лысва** ~ росинка; **лысваыс молльён усьёма** роса выпала каплями

МОЛЬӖДНЫ 1) гладко причесать; пригладить; **юрси-ыс сыналӖма** да **мольӖдӖма** волосы у него причёсаны и приглажены 2) гладко отстрогать; **чер пу** ~ отстрогать топорщице

МОЛЬЫД гладкий; **стеклӖ кодь** ~ гладкий как стекло; ~ **гӖна вӖв** с гладкой шерстью лошадь

МОНЬ невестка; сноха

МОРӖС 1) грудь // грудной; **паськыд** ~ широкая грудь; ~ **куд** грудная клетка; ~ **лы** грудная кость 2) грудь (женская) // грудной; **джуджыд** ~ высокая грудь

МОРТ (только в ед. ч.) 1) человек // человеческий; **ас** ~ свой человек; **йӖз** ~ чужой человек; ~ **гӖлӖс** человеческий голос; ~ **ног** по-человечески; ~ **рӖд** человечество; **мортӖ воны** стать человеком; **мортӖ воштыны** вывести в люди; ~ **пуктыны** уважать, почитать 2) *в отриц. предл.* никто; ни один человек; **мортӖс эг пӖръявлы** никого я не обманывал 3) *в сочет. с сущ. усиливает значение*; **нывбаба** ~, а **абу повзӖма** женщина, а не испугалась

МОРТВУЖ *неол.* человечество, род человеческий

МОРТЛУН 1) человечность 2) человеческий облик; ~ **воштӖм йӖз** люди, потерявшие человеческий облик

МОРТНОГ человеческое достоинство; **увтыртны** ~ **код-лыськӖ** унижить чьё-то человеческое достоинство

МОРТТУЙ 1) поведение; повадки; ~ **сылӖн шогмытӖм** поведение у него дурное 2) характер; **крут** ~ резкий, крутой характер 3) разум; **кувтӖдзыс** ~ **эз шедлы** до самой смерти он ума не набрался 4) умение, способность, мастерство; ~ **петкӖдлыны** показать своё умение, мастерство

МӖВП мысль, дума; мнение; **ковтӖм** ~ ненужная мысль; **шог** ~ грустная мысль; ~ **вежны** передумать 2) мечта; **збыльмӖм** ~ сбывшаяся мечта

МӖВПАВНЫ (мӖвпал-) 1) мыслить, думать; обдумывать, раздумывать, размышлять, соображать; **быдӖн ас-сьыс мӖвпалӖ** каждый думает о своём; **мӖд ног** ~ думать иначе 2) мечтать; **шуд йылысь** ~ мечтать о счастье

МӖДА-МӖД *мест. взаимно-личн.*; ~ **вежмӖн** перебивая друг друга; **мӖда-мӖдлы синмӖ видзӖдны** смотреть в глаза друг другу; **мӖда-мӖдлысь юасыны** спрашивать друг у друга

МӖДАР 1. другой; ~ **берегыс оз тыдав** другого берега не видно 2. другая сторона; **мӖдарӖ видзӖдны** смотреть в другую сторону

МӖДНЫ 1) отправляться; направляться; **кытчӖ мӖдін?** куда ты направился? 2) собираться; **мӖдісны вӖрӖ**

они собрались в лес 3) *вспомог. глагол* стать, начать, быть; ~ **шогсыны** загрустить; **сьёлөм мөдiс тiпкыны** сердце забилося быстрее

МӨДӨДНЫ 1) отправить, направить; послать; **школао** ~ отправить в школу; **корасысьёс мөдөдны** заслатъ сваху 2) послать, отослатъ, выслать, переслатъ что-л.; ~ **пошта пыр денъга** переслатъ денъги по почте; **письмө** ~ послать письмо

МӨДПӨВСТАВНЫ (мөдпөвстал-) 1) сделать что-л. повторно; воспроизвести; повторить; ~ **сьыланкы** повторить песню 2) покрыть двумя слоями; **вевтсө шиферөн** на мөдпөвсталөма крышу покрыл ещё и шифером 3) сдвоить; **сунис** ~ сдвоить нить

МӨДТОР (мөдторй-) другое; **меным** ~ **колө** мне другое нужно; **мөдторйөн сийө менө шензьөдiс** другим он меня удивил

МӨДЫСЬ 1) вторично, второй раз, повторно // повторный; ~ **юавны** спросить повторно; ~ **корөм эн виччысь** повторного приглашения не жди 2) следующий раз; в другой раз; **мөдысьөдз кольны** оставить до другого раза 3) когда-нибудь; ~ **вола на** ещё приду когда-нибудь

МӨРЧЧЫНЫ 1) вдаваться, врезаться; **ноп волысыс мөрччөма пельпомас** лямка котомки врезалась в плечо 2) *перен.* врезаться, запечатлеться; **паметьö** ~ врезаться в память 3) брать, взять; **пинь оз мөрччы** зуб не берёт; **көдзыд оз мөрччы** холод не берёт 4) пронимать, пронять; **нинөм сылы оз мөрччы, шу көть эн** ему говори, не говори, ничем его не проймёшь

МӨС (мөск-) корова // коровий; **йөла** ~ удойная корова; **кукъя** ~ корова с телёнком; ~ **вөра** коровье вымя; ~ **вый** коровье масло; **мөскөн овны** держать корову

МУ 1) земля // земной; ~ **пом** край земли; ~ **веркөс** земная поверхность; **му шар** земной шар; ~ **югыд** свет; ~ **вежөм** конец мира; ~ **вөрөм** землетрясение 2) земля, суша; ~ **вылын и ва вылын** на земле (на суше) и на воде 3) земля, поверхность; **кок ув мутө он кыв (радысла)** земли под собой не чувствуешь (от радости) 4) земля, верхний слой коры планеты; почва, грунт // земляной; **вына** ~ плодородная земля; ~ **джодж** земляной пол 5) земля, владение; ~ **кутысь** землевладелец 6) поле, пашня // полевой; **гөрөм** ~ вспаханное поле; ~ **шыр** полевая мышь; ~ **уджъяс** полевые работы 7) земля, страна, край; **чужан** ~ родной край

МУАВНЫ (муал-) засыпать что-л. землёй; **туй** ~ сделать насыпь

МУВЕРДАС удобрение; **оз тырмы кӱйдыс**, ~ **этша** и не хватает семян, удобрений тоже мало

МУВЫВСА 1) земной; ~ **олысьяс** земные жители 2) сухопутный; наземный; ~ **транспорт** сухопутный транспорт 3) полевой; ~ **дзоридзьяс** полевые цветы

МУГОВ смуглый, темноватый; ~ **чужом** смуглое лицо

МУДЕР хитрый, лукавый // хитрец; ~ **морт** лукавый человек; **но и мудер жӧ тэ** ну ты и хитрец

МУДЕРАВНЫ (мудерал-) проявлять хитрость, хитрить, лукавить; ухищряться; **мудерав кӧть эн, некодӧс тэ он ылӧд** как ты ни хитри, никого не проведёшь; **ёна и мудералӧ** сильно хитрит

МУДЗ усталость // усталый, утомлённый; ~ **кывны** почувствовать усталость ~ **син** усталые глаза

МУДЗНЫ устать, утомиться, умориться; умаяться; **кийӧ мудзис** рука устала; **уджысь** ~ устать от работы; ~ **виччысьны** устать ждать

МУДОР граница; рубеж; ~ **сайын** за рубежом; *т.ж.* суйӧр

МУКӖД 1) другой, не данный // другие, прочие; ~ **вося** не данного (этого) года; другого года; ~ **кывъяс тӧдны** знать другие языки 2) какой-либо иной, некоторый; ~ **воӧ** (в) иной год 3) другой, кто-л. иной, посторонний; ~ **дырьи** при других, при посторонних

МУНАНИН 1) проход; проезд 2) место, по которому что-л. проходит; **ва** ~ сток для воды 3) место, где что-л. проходит, проводится; **суд** ~ место, где проходит суд

МУНАННОГ 1) походка, манера ходить; **тӧдса** ~ знакомая походка 2) способ; **действие** ~ способ грамматического действия

МУННЫ 1) идти, пойти; ехать, поехать; двигаться, передвигаться (в направлении от говорящего или мимо); **вӧлӧн** ~ ехать на лошади; **надзӧн** ~ идти медленно 2) уходить, уйти; отходить, отойти; уезжать, уехать; отъезжать, отъехать; отправляться, отправиться; **кор тэ мунан?** когда ты уходишь (уезжаешь)? 3) проходить, пройти, проезжать, проехать; **некыті** ~ негде проехать 4) идти; находиться в действии (о механизмах); **часі оз мун** часы не идут 5) идти, проходить, пройти (о времени); **кадыс прӧста мунӧ** зря время проходит 6) идти, длиться; быть в каком-л. возрасте; **сылы нельӧд арӧс мунӧ** ему идёт четвёртый год; **урокуыс дыр-ӧ мунӧ** как долго длится урок 7) выпасть, пройти (об осадках); **шер мунӧма** прошёл град 8) пройти (насквозь); **пуля морӧс пыр мунӧма** пуля прошла через грудную клетку 9) идти, пролегать; **таті мунас кӧрт туй** здесь пройдёт железная дорога 10) идти;

подойти, подходить; быть к лицу; **платтьёйс сылы мунё** платье ей идёт 11) быть похожим, походить на кого-что-л.; ~ **пöль вылö** уродиться в деда 12) идти, выходить, выйти за кого-л.; **верöс сайö мунö** она выходит замуж 13) идти, пойти во что-л.; **корйö** ~ идти в ботву (о картофеле) 14) идти, находить сбыт; **омöль тöвар оз мун** плохой товар не идёт 15) идти, ладиться, спориться; **удж лючки пондiс** ~ работа пошла хорошо; **уджыс оз мун** работа не спорится 16) *при личн. и некоторых иных мест. с послелогом* **вывтi** перенести, вынести, пережить, перетерпеть; **тайö шог ас вывтi мунiс** такое горе я сама пережила 17) *повел. в роли част.* поди; **мун, тадз оз овлы** поди, так не бывает

МУРГЫНЫ 1) мурлыкать; **кань мургö** кошка мурлычет 2) гудеть; **мургис яг гудел бор** 3) бушевать; **мургисны гыяс** бушевали волны 4) рокотать; **ылын мургис гым** вдалеке рокотал гром

МУРТАВНЫ (муртал-) 1) мерить, смерить; вымерить; обмеривать; ~ **кузьта и пасьта** смерить длину и ширину чего-л.; **синмöн мурталiс юрсянь кок улöдз** смерил взглядом с головы до ног 2) прикидывать, прикинуть; ~ **сьöкыд-ö ноппыс** прикинуть тяжесть рюкзака

МУНЫСЬ 1) идущий, едущий; **бöрын (водзын) мунысьяс** идущие позади (впереди); **ачыс** ~ самоходный 2) *перен.* **водзын** ~ передовик; ~-локтысь *собир.* прохожие, проезжие

МУРТСА 1) едва, еле; ~ **ловъя** еле живой 2) только что; ~ **воис** он только что пришёл 3) чуть-чуть; **виччысьлöй** ~ подождите чуть-чуть

МУС (муск-) печень; **мöс** ~ говяжья печень; **мускыс ыдждöма** печень увеличена

МУСА 1) милый; ~ **морт** обаятельный человек 2) милый, любимый; **мусаысь** ~ милее всех

МУСЕР вид, пейзаж, ландшафт; **кутшöм мича мусерыс тасянь!** какой красивый отсюда вид!

МУСЕРПАС карта; очертания земли; ~ **вылö пасйыны** отметить на карте

МУСИР нефть; ~ **перйыны** добывать нефть

МУСЛУН любовь; **югыд** ~ светлая любовь

МУСМЫНЫ полюбиться кому-л.; понравиться; влюбиться в кого-л.; **мусмöма зонлы ныв** парню полюбила девушка

МУСТÖМ 1) немилый, нелюбимый, ненавистный; ~ **сайö мунны** выйти за нелюбимого 2) несносный, отвра-

тительный, противный; ~ **морт** противный человек; **му-выв** ~ противный; ~ **мода** дурная привычка; ~ **оласног** отвратительное поведение; ~ **сёрни** неприятный разговор

МУСТӨММЫНЫ опротиветь; опостылеть; **меным сійө** мустөммис мне она опостылела; я её разлюбил

МУСТӨМТНЫ недолюбливать; не любить; ненавидеть; презирать; ~ **өти видзөдлөмсянь** невзлюбить с первого взгляда; **дыштъясөс** ~ не любить лентяев

МУТШКЫНЫ 1) жевать; ~ **ныыв пу сир** жевать пихтовую смолу 2) *перен.* есть с аппетитом, уплетать; **вом тырөн** ~ **нянь** набив рот, жевать хлеб

МУЮГЫД свет; мир; вселенная; **муюгыдыс паськыд** мир велик (широк)

МЫВ *неол.* сознание

МЫВКЫД 1) ум, разум; рассудок // умный, разумный; **дженъыд** ~ короткий ум; ~ **йөз** разумные люди 2) толк 3) благоразумие; **бур мывкыдө бергөдчыны** вернуться к благоразумию

МЫВКЫДМЫНЫ умнеть, поумнеть; набраться рассудительности, благоразумия

МЫГ стан (женской рубашки); **дөрөм** ~ **кежысь** в одной рубашке (т.е. без юбки)

МЫГӨР 1) силуэт, очертание; **төлысь** ~ очертание месяца; **чужөм** ~ очертание лица 2) стать; туловище, фигура, склад; **вөсньыдик** ~ тоненькая фигура; ~ **юкөнъяс** части тела

МЫДЖНЫ 1) подпирать, подпереть что-л.; **матич** ~ **лайкнитчөмысь** подпереть балку, чтобы она не прогнулась 2) опирать, опереть; упирать, упереть во что-л.; ~ **ки пызан вылө** опереться на стол

МЫДЖӨД 1) опора, подпора, упор; **пос** ~ **сисьмөма** опора моста прогнила 2) *перен.* опора, оплот; **семья** ~ опора семьи

МЫДЖСЫНЫ подпереться; опираться, опереться обо что-л. и на что-л.; упираться во что-л.; **ки вылө** ~ опираться на руки; ~ **пуө** опереться о дерево

МЫЖ 1) вина; ~ **вевттыны** покрыть чью-л. вину; **мыжтөг мыжавны** обвинить безвинно 2) преступление; проступок, провинность; ~ **вөчысь** преступник

МЫЖАВНЫ (мыжал-) 1) обвинять, винить кого-л. в чём-л.; **асьтө** ~ винить себя 2) осуждать за что-л.; ~ **лөка велөдчөмысь** осуждать за плохую учёбу; ~ **дышөдчөмысь** осуждать за лень

МЫЖМЫНЫ провиниться; **мыйысь мыжмис?** в чём он провинился?

МЫЙ мест. *вопр.-относит.* 1) что; ~ **тайё?** что это?; ~ **шуны?** что сказать?; ~ **веськалё** что попало 2) что; сколько; ~ **вынысь** изо всех сил (что было сил); ~ **мында?** сколько? 3) как; ~ **дыра?** как долго? ~ **нимыд?** как твоё имя?

МЫЙКӧ 1. *мест. неопр.* 1) что-то; ~ **шуны** что-то сказать 2) что-нибудь, что-либо; ~ **сетны** что-нибудь дать; **висьтав** ~ Расскажи что-нибудь 2. что-то, почему-то; ~ **дыр ветлін** что-то долго ходил; ~ **юрӧй висьӧ** почему-то голова болит 3. сколько-то, некоторое (в сочет. со словом дыра); ~ **дыра** некоторое время; ~ **дыра мысти** через некоторое время; ~ **мында** сколько-то (некоторое количество); ~ **мында ме ачим мыжа** сколько-то я сам виноват

МЫК елец; **тшӧг** ~ жирный елец

МЫКТАВНЫ (мыктал-) заикаться; **кага кутіс** ~ ребёнок стал заикаться; **важӧн мыкталӧ** давно заикается

МЫЛА I мелодичный, мелодический; напевный, приятный, красивый, музыкальный // мелодично, красиво, приятно; ~ **гӧлӧс** красивый, мелодичный голос; ~ **сьывны** петь мелодично

МЫЛА II сила; ~ **быртӧдз** до изнеможения; до потери сил; ~ **быртӧдз бӧрдны** плакать до изнеможения

МЫЛЬК (мылькй-) 1) холм; **джуджыд** ~ высокий холм 2) бугор, бугорок; ~ **вылӧ пуксыны** сесть на бугорок; **мылькйыс джуджыд** холм высокий 3) возвышение; возвышенность; курган; **кар** ~ городище

МЫЛЬӦС остатки; объедки; **сӕян** ~ объедки пищи

МЫННЫ 1) освободиться, избавиться от чего-л.; спастись; избежать, избегнуть чего-л.; **вӧрӧгысь** ~ спастись от врага; ~ **кулӧмысь** избежать смерти; ~ **лӕкторйысь** избежать неприятности 2) освободиться; **дзескыдінысь** ~ освободиться из плена 3) сорваться, отвязаться; вырваться, выскользнуть; **дом йылысь** ~ сорваться с привязи; **чериыс мыніс** рыба выскользнула 4) сойти, слезть, облезть; стереться; облупиться; **гижӧдыс мынӧма** надпись стёрлась 5) быть выплаченным, погашенным (о ссуде, долге); окупиться; **уджйӧзыс важӧн мынӧма** долг давно погашен 6) отделаться от чего-л.; **кокниа** ~ легко отделаться 7) отвязаться, отделаться, избавиться, освободиться от кого-чего-л.; **уджйӧзысь** ~ освободиться от долгов

МЫНТЫНЫ 1) платить, заплатить, уплатить что-л.; расплатиться с кем-л.; **вот** ~ платить налоги 2) оплачивать, оплатить что-л.; ~ **рӧскодъяс** оплатить расходы 3) выплачивать, выплатить; ~ **ас кадӧ** выплатить что-л. вовремя 4) возмещать, возместить; ~ **убытка** возместить

убыток 5) искупить; ~ грек, **мыж** искупить грех, вину 6) отплатить; **бур вöчöмысь бурöн** ~ за добро отплатить добром

МЫР (мырь-) пень; **важ** ~ старый пень; **мырийс сись** пень гнилой

МЫРД 1) густой; насыщенный; ~ **чай** густой чай, крепкий чай 2) тёмный (о красках, цвете); **рытья кыаыс лои мырдджык** вечерняя заря стала темнее 3) приторный; ~ **юмов** приторно сладкий

МЫРДДЫНЫ 1) отнять, отобрать; **сьöm** ~ отнять деньги; ~ **эмбур** отобрать имущество 2) отбить; **бөр** ~ кар отбить город; **жөникöс** ~ отбить жениха

МЫРДÖН 1) насильно, по принуждению; силой; ~ **пырны** зайти силой; ~ **тшöктыны** заставить силой; ~ **водтöдны узыны челядьöс** насильно уложить детей спать; ~ **он мусмы** насильно мил не будешь

МЫРДÖНАВНЫ (мырдöнал-) применить насилие, силу; принуждать, неволить кого-л.; **некод тэнö оз мырдöнав** никто тебя не неволит; **кодi тэнö мырдöналö?** Кто тебя принуждает?

МЫРПОМ морошка

МЫРСЬЫНЫ 1) трудиться через силу; биться; **видзьяс вылын** ~ трудиться на лугах 2) страдать чем-л.; **насмукaөн** ~ страдать насморком

МЫССЬЫНЫ мыться; вымыться; умыться, помыться; **кöдзыд ваөн** ~ мыться холодной водой

МЫССЯН рукомойник, умывальник // умывальный; ~ **ва** вода для умывания; ~ **доз** умывальник; **сюмöд** ~ берестяной рукомойник; ~ **таз** умывальный таз

МЫСТИ *послелог* 1) через; **вежон** ~ через неделю 2) по истечению какого-л. времени; спустя какое-л. время; **во** ~ спустя год 3) после; **узьöm** ~ после сна

МЫСЬКЫНЫ 1) мыть, вымыть; обмыть; промыть, смыть; **джодж** ~ мыть пол; **чужöm** ~ вымыть лицо 2) стирать, постирать, выстирать; **став дөрöm-гач** ~ перестирать всё бельё

МЫТШАСЬНЫ 1) столкнуться с кем-чем-л.; стукнуться, удариться обо что-л.; **пельöсö** ~ стукнуться об угол 2) найти, натолкнуться, наскочить на кого-что-л.; ~ **мылькйö** споткнуться о бугор

МЫТШÖД 1) препятствие, преграда; помеха, затруднение; заминка, тормоз (в работе); **уджын** ~ помеха в работе; **мытшöдъяс венны** преодолеть препятствия 2) заминка (в речи), запинка; **мытшöдтöг лыддыны** читать без запинок

МЫЧЧӨДНЫ 1) показать, выставить на вид; обнажить, оголить; **кыв** ~ показать язык 2) показать; выпятить; ~ **тырмытөмторъяс** показать недостатки 3) предъявить; **паспорт** ~ предъявить паспорт

МЫЧЧЫНЫ 1) подать; **небөг** ~ подать книгу 2) протянуть; **ки** ~ протянуть руку (поздороваться) 3) высунуть; выставить; **пон кывсө мыччөма** собака высунула язык 4) поднести; **сур стөкан** ~ поднести стакан пива

МЫШ (мышк-) 1) спина; ~ **сайё дзебны** прятать за спиной; **мышкөн бергөдчыны** повернуться спиной 2) задняя часть; спинка; **диван** ~ спинка дивана 3) задворки; **мунны керка мышъясті** идти задворками

МЫШКУ спина; **йөз** ~ **сайё дзебсыны** спрятаться за чужую спину; ~ **сайсянь уськөдчыны** напасть из-за спины 2) спинка; **дөрөм** ~ спинка рубашки

МЫШКЫРА сутулый; сгорбленный; ~ **мыгөр** сутулая фигура

МЫШКЫРТНЫ 1) идти сутулясь 2) горбить; сутулить; **мыш** ~ сутулить спину



НАДЕЯ надежда; **гуся** ~ тайная надежда; ~ **быри** надежда исчезла; ~ **кутны** питать надежду; ~ **сетны** дать надежду

НАДЗ медлительный; нерасторопный; копотливый; ~ **морт** медлительный человек

НАДЗМЫНЫ 1) замедлиться, снизиться (о скорости); **вөв надзмис** лошадь пошла тише; **уджыс надзмис** работа замедлилась 2) затихать, утихать; **би надзмис** пламя утихло; **гөлөсьяс надзмисны** голоса затихли; 3) стать медлительным; **йөз мудзисны и надзмисны** люди устали, стали медленнее (работать, двигаться)

НАДЗӨН 1) тихо, медленно; ~ **мунны** идти медленно; **уджыс мунё** ~ работа продвигается медленно 2) тихо, негромко; ~ **висътавны** говорить тихо

НАЛЬК (налькй-) ловушка для мелких зверей; слопец (ловушка в виде плашки с наживкой и насторожкой); **анча кыян** ~ ловушка на норку; ~ **сиавны** или **налькъяс октыны** насторожить ловушку; **налькйё шедны** попасть в ловушку

НАМЫР костяника

НАРИДЗ шуга, сало; ~ **мунё** шуга идёт

НАРТИТНЫ 1) изнурять (тяжёлой работой); **вёлос** ~ изнурять лошадь 2) угнетать, эксплуатировать; **яндысьтөг** ~ бесстыдно эксплуатировать кого-л.

НАЧ 1) совсем; совершенно; ~ **выль** совсем новый; ~ **йой** совсем глупый; ~ **батыс кодь** совсем как отец

НАЧКЫНЫ 1) резать, зарезать; прирезать; колоть, заколоть; бить, забить; **мёс** ~ зарезать, заколоть корову

НАЯН хитрый, лукавый // хитрость; ~ **видзёдлас** лукавый взгляд; **ассыс наянсё петкөдлө** показывает свою хитрость

НАЯНИТНЫ 1) хитрить, схитрить, лукавить; ~ **сёрнитчигөн** хитрить во время переговоров 2) ухищряться

НЕБЗЬОДНЫ 1) мягчить, размягчить; смягчить, смягчать; ~ **ваын** размягчить в воде 2) *перен.* смягчать, смягчить; ~ **сьёлём** а) смягчить сердце б) умилить кого-л. 3) смягчить, облегчить; сделать менее тяжёлым; ~ **доймём** смягчить боль 4) рыхлить, разрыхлить, разрыхлять; **выльысь** ~ перекопать что-л.; **кураён** ~ разрыхлить граблями 5) разваривать, уварить; **яй** ~ уварить мясо 6) распаривать, распарить; **пывсянын** ~ **лыяс** распарить в бане 7) взбивать, взбить; **пёдушка** ~ взбить подушку 8) *лингв.* смягчить; **чорыд согласной** ~ смягчить твёрдый согласный

НЕБЗЬЫНЫ 1) мякнуть, отмякнуть, размякнуть; раскиснуть; **сукар небзьё йёлын** сухарь мякнет в молоке 2) размягчиться; **кучик небзис** кожа размягчилась 3) *перен.* смягчиться; **сьёлёмыс небзис** сердце смягчилось 4) разрыхлиться, стать рыхлым (о почве) 5) развариться; упресть, увариться; **картупель вывтї небзьёма** картофель чересчур разварился 6) распариться; **кучикыс бура небзьёма** кожа хорошо распарилась

НЕБӨГ книга; **вежа** ~ священная книга; **прозаа** ~ книга прозы

НЕБӨГКУД *неол.* (**небөгкудй-**) библиотека; **небөгкудйысь небөгъяс босьтны** взять книги из библиотеки

НЕБЫД 1) мягкий; ~ **вурун** мягкая шерсть; ~ **улёс** мягкий стул; ~ **чача** мягкая игрушка; ~ **вольпась** мягкая постель 2) мягкий, легко поддающийся обработке; ~ **көрт** мягкое железо 3) мягкий, свежий, не черствый; ~ **нянь** свежий, мягкий хлеб 4) мягкий, уступчивый; ласковый; ~ **кыв** мягкое, ласковое слово 5) мягкий; приятный; не резкий; плавный; ~ **вёраса** с мягкими плавными движениями 6) мягкий, рыхлый; ~ **лым** мягкий снег 7) *перен.* слабый; ~ **вына** слабосильный 8) мягкий, тёплый; ~ **рыт** мягкий вечер 9) *лингв.* мягкий; ~ **согласной** мягкий согласный

НЕВАЖОН недавно; ~ **на локтім** недавно пришли; ~ **на аддзысьлім** недавно ещё виделись

НЕДЫР недолго; ~ **кежлө** ненадолго; ~ **мысти** вскоре

НЕК (некй-) молоки, молока; **чери** ~ молоки; **чери некйыс чöскыд** молоки рыбы вкусные

НЕКОД *мест. отриц.* 1) никто; ~ **эз волы** никто не приходил; ~ **тöдлытöг** скрытно (никто не знал) 2) некого; ~ **помысь** не от кого; ~ **дорö шыасьны** не к кому обратиться

НЕКОР никогда; ~ **меным сёрнитны** некогда мне разговаривать; ~ **тайö оз ло** никогда это не будет

НЕКЫДЗ никак; ~ **оз позь** никак нельзя; ~ **оз узьсы** никак не спится

НЕКЫМЫН *мест. неопр.* несколько; ~ **воськов** несколько шагов

НЕЛЯМЫН *числ. колич.* сорок; **сё** ~ сто сорок

НЕМ *мест. неопред.* ничто, ничего; ~ **абу** нет ничего; ~ **виччысьтöг** неожиданно; ~ **думайттöг** необдуманно; ~ **жалиттöг** безжалостно; ~ **уджтöм** бездельник; ~ **яндысьтöм** бесстыжий

НЕМИНУЧА рок, несчастье; **ыджыд** ~ большое несчастье

НЕМТОР (немторй-) 1) ничего; ~ **ог вермы шуны** ничего не могу сказать; ~ **он кер** ничего не поделаешь 2) нечего; ~ **сийöс видны** нечего его ругать; **немторйөн гöститöдны** нечем угостить

НЕТШКЫНЫ 1) рвать, вырывать; выдёргивать; ~ **кöрт тув** выдёргивать гвозди 2) дёргать; **пельöд** ~ дёргать за ухо 3) дёргать; теревить; **шабді** ~ теревить лён 4) щипать, выщипать; **усян гöн** ~ выщипывать шерсть во время линьки

НЕУНА 1) немного, немножко; ~ **сетны сьöм** дать немного денег; ~ **сов корны** попросить немного соли; ~ **озджык тырмы** немного не хватает; ~ **шойччыштны** немного отдохнуть; ~ **виччысьышт** немного подожди 2) едва, чуть; ~ **эг усь** я чуть не упал

НЁДЗ (нёддз-) овраг; ложбина; лог; **джуджыд нёддзöд визувтö шор** по глубокому логу течёт ручей

НЁЛЬ *числ. колич.* четыре

НЁНЬ 1) соски; сосок; ~ **вöчны** быть близкой к отёлу (о корове) 2) грудь, груди; ~ **йöв** грудное молоко 3) соска, рожок; **резина** ~ резиновая соска; **сюр** ~ рожок; ~ **сетны** дать соску; **нённысь дугöдны** отучить от соски

НЁНЬÖДНЫ кормить (грудью); кормить (своим молоком — о животных); кормить из соски, из рожка; **кага** ~ кормить ребёнка грудью

НЁНЬПОМ 1) грудной; ~ **кага** грудной ребёнок 2) со-
сунок; ~ **кук** телёнок-сосунок

НЁНЯВНЫ (нёнял-) 1) сосать (грудь – о ребёнке или
матку – о детёныше) 2) сосать; ~ **кампет** сосать конфету
3) *перен.* высасывать, выжимать, выжать; **став вын нёня-**
лас высосет все силы

НЁРИНЬТНЫ 1) клонить, наклонить, накренить что-
л.; **кыз пу** ~ пригнуть берёзу 2) прислонить что-л. к
чему-л.; ~ **пу бердö** прислонить к дереву

НЁРПАВНЫ (нёрпал-) не домогать; **коснас нёрпалö** у
неё побаливает поясница

НИА лиственница // лиственничный; ~ **лыс** листвен-
ничная хвоя; ~ **пöв** доска из лиственницы

НИГÖН поярок (шерсть ягнёнка первой стрижки)

НИДЗУВ (нидзул-) дождевой червь; **нидзулön чери**
кыйны ловить рыбу на червяка

НИЗЬ соболя // соболиный; ~ **кыйны** добыть соболя;
~ **ку** соболиный мех

НИКСЫНЫ скулить; визжать, взвизгивать; **кычи**
никсö щенок визжит

НИЛЬÖГ 1) скользкий (от влаги, слизи); ~ **ки** скольз-
кие руки; ~ **няйт** скользкая грязь 2) водянистый; ~ **кар-**
тупель водянистый картофель 3) липкий; ~ **пöсь** липкий
пот 4) *перен.* гладкий, скользкий (о тканях)

НИМ 1) имя; **тыр** ~ полное имя 2) название; **ю** ~
название реки 3) кличка; прозвище; ~ **пуктыны** дать клич-
ку, прозвище 4) звание; **сылы сетöма заслуженной**
уджалысь ним ему дали звание заслуженного работника

НИМАВНЫ (нимал-) 1) слыть; считаться кем-чем-л.;
бур кыйсьысьön нималö слывет хорошим охотником
2) славиться, прославиться; ~ **свет пасьтала** славиться
на весь мир 3) стать известным; дойти (о слухах); ~ **кутис,**
кöсьöны пö выль вичко лэптыны стало известно, будто
новую церковь хотят построить 4) *в роли вводн. слова*
нималö, машинаяс пö воöмаöсь слышно, будто машины
уже прибыли

НИМКОДЬ радостно, приятно; любо // радостный //
радость; ~ **юör** радостная весть; **нимкодöн тырис**
сьölöмыс сердце наполнилось радостью; **меным зэв** ~ мне
очень приятно

НИМКОДЯСЬНЫ 1) радоваться чему-л.; **нимкодясö**
челядь моз он радуется, как ребёнок 2) любоваться, на-
слаждаться чем-л.; ~ **колип сьылöмön** наслаждаться пе-
нием соловья 3) восхищаться 4) хвастать; кичиться чем-
л.; ~ **озырлунön** кичиться богатством

НИМКЫВ заговор, наговор, заклинание; **вомидзысь** ~ заговор от сглаза

НИМЛУН именины; день рождения; ~ **пасйыны** отметить именины, день рождения

НИМ-ОВ имя и фамилия; **мый тэнад ним-овыд?** как твоё имя и фамилия?

НИМТЫНЫ 1) именовать; называть; **Яшаён нимтім сійёс** мы называли его Яшей 2) прозывать, прозвать; **детинаёс нимтісны профессорён** мальчика прозвали профессором 3) обзывать; честить; **лёк ногён** ~ грубо обзывать кого-л.

НИНКӨМ лапоть, лапти; ~ **кыны** плести лапти

НИНПУ липа

НИРТНЫ 1) тереть; **джодж** ~ **гёликён** тереть пол голиком 2) протирать, протереть; **гач** ~ протереть брюки 3) протирать, протереть, вытирать; ~ **ёчки стеклө** протирать стекло очков 4) натирать, натереть; **кок** ~ натереть ноги

НИТШ (нитшк-) мох; **веж** ~ зелёный мох; **нитшкыс оз сісьмы** мох не гниёт

НОВЛЫНЫ 1) носить; ~ **паськөм** носить одежду 2) носить; переносить; таскать, перетаскивать; возить, перевозить; ~ **керъяс** перетаскивать брёвна

НОГ 1. способ, образ, манера; **мусир перъян** ~ способ добычи нефти; **быд мортлөн аслас** ~ у каждого человека своя манера; **уна** ~ **вёчны** делать разными способами 2. *последлог* 1) по, в; **кузяла** ~ в длину, вдоль 2) *приставка по-*; **ас** ~ по-своему; **важ** ~ по-старому; **мөд** ~ по-другому

НОГАКЫВ неол. лингв. деепричастие

НОДДЯ костёр (рассчитанный на продолжительное горение); ~ **дорын узыны** ночевать у костра

НОЙ сукно // суконный; **ас** ~ домотканое сукно; ~ **гач** суконные брюки

НОКСЬЫНЫ 1) копошиться; возиться; хлопотать; ~ **горт гөгөр** хлопотать по хозяйству 2) рыться, копать; **ящикын** ~ рыться в ящике 3) суетиться 4) сбиваться (в кучу); **вольёсыс ноксьёма** подстилка сбилась 5) спутаться, перепутаться; **ноксьёма сунисыс** нитки спутались

НОМ (номй-) комар // комариный; **тшыг** ~ голодный комар; ~ **курччөм** комариный укус; **номйыс петёма** комары появились

НОМЫР червь, червяк, червячок; **тшак** ~ грибной червь

НОП (нопй-) котомка; **мыш** ~ заплечный мешок, рюкзак; ~ **волыс** ляжка котомки; **нопйö тэчны** сложить в котомку

НОПЪЯСЬНЫ 1) взвалить на спину что-л. 2) надеть котомку, рюкзак 3) быть мешковатым, морщиться; **пинжак мышкыс нопъясьö** на спине пиджак морщится

НОР 1) жалостный, жалобный; ~ **гӧлӧс** жалобный голос; ~ **сӧыланкы**в жалобная песня 2) грустный; ~ **ру** грустное настроение

НОРАСӖНЫ жаловаться; ~ **висьӧм вылӧ** жаловаться на болезнь

НОРМЫНЫ 1) разжалобиться, растрогаться; **пӧч нор-мис** старушка растрогалась 2) загрустить; **музыкакыс** код-сюрӧ **нормисны** от музыки кое-кто загрустил

НӖБ (**нӖбй-**) ноша, вязанка; **идзас** ~ вязанка соломы; **нӖбйӧн новлыны** носить вязанками

НӖБАВНЫ (**нӖбал-**) 1) выюжить (о зимней непогоде, вьюге); **талун нӖбалӧ** сегодня выюжит, метёт 2) наместить; **нӖбалӧма толаяс** намело сугробы 3) замести, занести (снегом); **войнас туйяс нӖбалӧма** ночью замело дороги

НӖБӖДНЫ 1) мести, нести (о ветре); **тӧлыс бус нӖбӖдӧ** ветер несёт пыль 2) мчать, помчать, домчать; быстро нести; **визулыс нӖбӖдӧ пурнымӧс** течение мчит наш плот

НӖЙТНЫ 1) бить, побить, избить; колотить, поколотить, отколотить; стегать, отстегать; **вирӧдз** ~ побить до крови; ~ **бадь нӖйрйӧн** отстегать ивовой лозой 2) обивать, обить; **шаді** ~ **нӖшкӧн** обивать лён (головки, семена) вальком 3) разбивать, мельчить, размельчить; ~ **му корӧг** мельчить комья земли

НӖК (**нӖкй-**) сметана; ~ **гудравны** сбивать сметану на масло; **нӖкйӧн мавтны** смазать сметаной

НӖРЫС возвышенность, холм; бугор, пригорок; **дзоридза** ~ усыпанный цветами пригорок

НӖШ (**нӖшк-**) 1) колотушка; **пес поткӧдлан** ~ колотушка для колки дров 2) валёк; **сера** ~ валёк для выколачивания белья при полоскании; **нӖшкӧн нӖшавны** бить вальком

НӖШАВНЫ (**нӖшал-**) бить вальком; ~ **белитчигӧн дӧра** при отбеливании бить холст вальком; **пожъясигӧн кӧлуйсӧ нӖшалӧны** при полоскании бельё бьют вальком

НУНЫ 1) нести, унести, понести, отнести, снести, перенести; везти, увезти, отвезти, повезти, свезти; **вӧлӧн турун** ~ везти сено на лошади; **моздорын кагаӧс** ~ нести ребёнка на руках; **карӧ** ~ перевезти в город 2) снести; унести; **ваӧн нуис** водой унесло 3) вести; ~ **кодӧскӧ ки пӧлӧд** вести кого-л. за руку 4) вести (выполнять); ~ **общественной удж** вести общественную работу 5) вести (иметь направление); **ордым нуӧ юлань** тропинка ведёт к реке 6) увести, угнать, погнать; **мӧс** ~ **йӧрӧ** угнать корову в загон

НУӖДНЫ 1) вести, водить, повести; увести; **киӧд** ~ вести за руку 2) вести; иметь направление; **туйыс нуӖдіс**

ю **пӧлӧн** дорога вела вдоль реки 3) вести, провести, про-
водить что-л.; **урок** ~ провести урок 4) звать, позвать,
приглашать; **театрӧ** ~ приглашать в театр 5) вести, про-
вести чем-л. (по поверхности чего-л.); **гӧн паныд** ~ прове-
сти против шерсти 6) вести, прокладывать, проложить;
протягивать; **телефон** ~ тянуть телефонную линию
7) вести, провести; производить, осуществлять; **гӧра-кӧдза**
~ провести сев

НУРЪЯСЪНЫ поестъ; утолить голод; подкрепиться;
чӧскыда ~ **пӧтка яйӧн** со вкусом подкрепиться мясом птицы

НЫВ (ныл-) 1) девочка; девушка; девица // девичий;
томиник ~ молоденькая девушка; ~ **гӧлӧс** девичий голос;
~ **олӧм** девичья жизнь 2) дочь, дочка // дочерний; **нылӧс**
верӧс сайӧ сетны выдать дочь замуж

НЫВБАБА женщина // женский; **олӧма** ~ пожилая
женщина; ~ **дӧрӧм** женская рубашка; ~ **удж** женская ра-
бота

НЫВЪЁРТ подруга

НЫЖ тупой; ~ **пила** тупая пила; *перен.* ~ **вежӧр** ту-
пой ум

НЫЖДЫНЫ затупить, иступить; **пурт** ~ затупить нож

НЫР 1) нос; **кузь** ~ длинный нос; **чангыля** ~ курно-
сый нос 2) клюв; **пӧтка** ~ клюв птицы 3) нос, рыло, мор-
да (у животных); **пон** ~ собачий нос 4) носик; **чайник** ~
носик чайника 5) передняя часть нек-рых предметов; нос;
передок; **додь** ~ передок саней 6) росток, всходы; **карту-
пель** ~ картофельный росток 7) направление; **лунлань**
нырӧн по направлению к югу 8) *перен.* норов, упрямство;
кодлыськӧ ~ **песовтны** сломить чьё-либо упрямство

НЫРАН толкушка, пестик; **картупель** ~ толкушка
для картофеля

НЫРВИЗЬ направление; курс; **колана** ~ нужное на-
правление

НЫР-ВОМ лицо; **мича** ~ красивое лицо

НЫРИС чутьё; обоняние; нюх; **ёсь** ~ острое чутьё

НЫРНЫ 1) мять, разминать, размять; **картупель** ~
мять картофель 2) давить; **вотӧс** ~ давить ягоды

НЬӖБНЫ купить, покупать; взять, брать; ~ **керка**
купить дом

НЬӖВ (**ньювй**-) стрела; **ёсь** ~ острая стрела; **ньювйӧн**
луйсьыны стрелять стрелой

НЬӖВВУЖ (**ньюввужй**-) лук (оружие); **зэвтис ньюввужсӧ**
да **лэдзис ньювсӧ** натянул лук и выпустил стрелу;
ньюввужйӧн луйсьыны стрелять из лука

НЬӖЖЙӧН медленно; ~ **мунны** идти медленно; **ка-
дыс мунӧ** ~ время медленно идёт

НЬОЖМЫД 1) медлительный; нерасторопный; ~ **морт** медлительный человек 2) тихий, тихо идущий; медленный; ~ **воськовъяс** неспешные шаги; ~ **ёд** медленный темп; ~ **сёрни** неторопливая речь

НЬОР (ньорй-) 1) лоза, хлыст, прут; хворостина; **кос ньоръяс** хворост 2) поросль **виддзыс** ~ **йыв кайёма** луг зарос порослью; **ньорйён кучкыны** прутom хлестнуть

НЬОРЪЯВНЫ (ньоръял-) 1) связывать прутom, хворостиной; **нёб** ~ связать вязанку прутom 2) прижать ветвями, хворостиной; **зорёд** ~ прижать стог ветвями (для защиты от ветра) 3) сечь, стегать, отстегать (лозой); **ньоръяла вильышёс** отстегая озорника

НЬЫЛАВНЫ (нылал-) глотать, проглатывать; **бус** ~ наглотаться пыли; **курччавтёг нылалан** глотаешь не разжёвывая

НЭМ 1. 1) век, жизнь; **дженъыд** ~ недолгая жизнь 2) век, столетие; **из** ~ каменный век 2. век, вечно; ~ **кежлө** навсегда

НЭМӨВӨЙСЯ 1) вековой; ~ **оласног** вековые обычаи 2) вековечный; ~ **лөгалөм** вековечная вражда 3) вековечный, извечный; исконный; ~ **олысьяс** исконные жители 4) старый; ~ **керка** старый дом 5) старый, опытный; бывалый; ~ **кыйсьысь** старый охотник

НЭР 1) слабый; ~ **ки** слабые руки; ~ **петасъяс** слабые всходы 2) слабый, лишённый твёрдости; ~ **сьөлөм** слабое (чувствительное) сердце

НЮВНЫ (нюл-) 1) лизать, вылизывать; слизать; облизать; **вом дор** ~ облизать губы; **пань** ~ вылизать ложку 2) лизать, целовать; **тырмас тэныд кагасө** ~ будет тебе ребёнка лизать; **кагасө нюлөмөн нюлө** ребёнка сильно любит (целует)

НЮЖАВНЫ (нюжал-) 1) тянуться; **резина нюжалө** резина тянется 2) растягиваться, растянуться; вытягиваться, вытянуться; **гез нюжалөма** верёвка растянулась 3) вытянуться, вырасти; **детинка нюжалөма** мальчик вытянулся 4) удлиняться; стать длиннее; **луныс нюжаліс** день удлинялся 5) затягиваться; длиться, продлиться; **ар вермас** ~ осень может затянуться

НЮЖМАСЬНЫ 1) тянуться, потягиваться; **вольпась вылын** ~ потягиваться в постели 2) *перен.* медлить; ~ **озков** медлить не надо

НЮЖОДНЫ 1) тянуть, растянуть; **көрт** ~ тянуть железо; **уль ку** ~ растянуть сырую кожу 2) тянуть; вытянуть; **ки** ~ тянуть руку (к чему-л.); **сьылі** ~ вытянуть шею 3) высунуть; ~ **кыв** высунуть язык 4) тянуть; растянуть,

протянуть; провести; проложить; **кёрт туй** ~ провести железную дорогу 5) затынуть; ~ **ссыланкыв** затынуть песню 6) удлинить; ~ **уджалам** кад удлинить рабочее время

НЮЙТ 1) тина; **нюйтыс тыртёма прудсё** тина наполнила пруд 2) ил; **берегдорса** ~ прибрежный ил 3) грязь; **лечитчыны нюйтён** лечиться грязями

НЮКЛЬӨДЛЫНЫ гнуть, сгибать, согнуть (во многих местах или много предметов); ~ **сутуга** сгибать проволоку

НЮМ улыбка; усмешка; **мелі** ~ ласковая улыбка

НЮМЪЯВНЫ (нюмъял-) улыбаться; усмехаться; **бурпырысь** ~ добродушно усмехаться; **пыр нюмъялө** (он, она) всегда улыбается

НЮР болото // болотный; **помтём** ~ бескрайнее болото; ~ **ва** болотная вода; ~ **турун** болотная трава

НЯВДА мокрица (сорная трава)

НЯВЗЫНЫ мяукать

НЯЙТ грязь; нечистоты // грязно // грязный; ~ **туй** грязная дорога; **кизьёр** ~ жидкая грязь; **керкаас** ~ в доме грязно

НЯЙТЧЫНЫ грязниться, загрязниться; пачкаться, запачкаться; **платтьё няйтчис** платье испачкалось

НЯКЛЯВНЫ (няклял-) 1) жевать, мять дёснами; **ниа сир** ~ жевать смолу лиственницы 2) разжевать, изжевать; **мёс няклялёма мешёк** корова изжевала мешок 3) *перен.* мять; **ныж косаыс някляліс сёмын турунсё** тупая коса только мяла траву

НЯМӨД портянка, портянки; ~ **кокө гартны** портянки намотать на ноги

НЯМӨДАСЬНЫ навернуть портянки

НЯНЬ 1) хлеб, хлеба; жито // хлебный; для хлеба (о зерне); зерновой; ~ **вөдитны** сеять хлеб; ~ **амбар** хлебной амбар; ~ **көдзаяс** хлебные посевы 2) хлеб; коврига // хлебный; для хлеба (о печёном хлебе); **еджыд** ~ белый хлеб; ~ **корка** хлебная корка; ~ **пурт** хлебный нож; ~ **сёмөс** хлебный мякиш

НЯНЬДӨРА салфетка, холстина для хлеба

НЯНЬ-СОВ (нянь-сол) припасы; **ас** ~ **вылын овны** жить на своих припасах; **дась** ~ готовые хлеба; **ас нянь-солөн овны** жить своими припасами

НЯНЬШОМ квашенное тесто; квашня; опара; ~ **гудыртны** замесить опару

НЯРГЫНЫ хныкать, ныть; **век няргө** он вечно ноет



ОВ фамилия; **мый овыд?** как (твоя) фамилия? **мена**м овой ... моя фамилия ...; *т.ж. ордним*

ОВЛЫНЫ 1) бывать; **оз век тадз овлы** не всегда так бывает 2) побыть; **овлы тани** побудь здесь 3) жить, пожить; **войдөр быд ног овлім** прежде мы всяко жили

ОВМӨДНЫ 1) селить, поселить где-л.; расселить где-л.; вселить куда-л.; ~ **выль керкаяс** заселить новые дома 2) разводить, развести; **тыө ~ чери** развести в озере рыбу 3) помочь в обзаведении, обзаводить, обзавести кого-л.; ~ **челядьөс** обзаводить детей

ОВМӨДЧЫНЫ 1) селиться, поселиться где-л.; расселиться где-л.; вселиться куда-л.; обосноваться где-л.; ~ **вөрө** поселиться в лесу 2) обзаводиться, обзавестись 3) нажиться; **сийө овмөдчис лёк удж помысь** он нажился нечестным трудом 4) прижиться, привиться, приняться; **пуяс овмөдчисны** деревья прижились 5) развестись (о зверях и птицах); **гулюяс овмөдчисны карын** голуби развелись в городе 6) зажить; **бура овмөдчөмаөсь** они зажили хорошо; **надейтчис шудаа ~ сывкөд** надеялся счастливо зажить с ней

ОВМӨС хозяйство; **асшөр** ~ личное хозяйство; ~ **бергөдны** вести хозяйство

ОВМӨСТӨМ не имеющий хозяйства; без хозяйства

ОВНЫ (ол-) 1) жить; прожить; дожить; **дыр** ~ долго жить; **ставсьыс дыр оліс** он всех пережил 2) жить, вести какой-л. образ жизни; **ас юрөн** ~ жить своим умом, своей головой 3) жить, проживать; пребывать; **пыр карын** ~ постоянно проживать в городе 4) быть, пробыть, находиться где-л.; **сийө гожөмбыд оліс сиктын** он пробыл всё лето в деревне 5) пребывать (в каком-л. состоянии); **ланьтөмөн** ~ пребывать в молчании 6) бодрствовать; **узьөны али олёны?** они спят или бодрствуют? 7) обитать, водиться; **гыч олё тыын** карась водится в озёрах 8) сохраняться, держаться; **мена**м сьөм **дыр оз ов** у меня деньги долго не держатся

ОВНЫ-ВЫВНЫ (ол-выл-) жить-поживать; **олісны-вылісны** старик **гозья** жили-были старик со старухой

ОВТӨМ нежилой; необжитый; ~ **керка** нежилой дом; ~ **места** необитаемое глухое место

ОГ в отриц. конструкциях, в наст. и буд. вр. (1-е л. во мн. числе употребляются формы **огө, огөй**) не, нет; **ог аддзы** не вижу; **тэ узян?** — **Ог.** Ты спишь? — Нет.

ОЗ (озй-) I земляника // земляничный; ~ **тусь** ягода земляники; **озйыс воёма нин** земляника уже поспела

ОЗ II в отриц. конструкциях в наст. и буд. вр. (3-е л.) не; нет; (не ...) не; **оз лысьт** он не посмеет; **ывлаас зэрö?** – Оз. На улице дождь? – Нет; **локтас оз сійö** придёт он или нет

ОЗЫР богатый; зажиточный; состоятельный // богач; ~ **морт** богатый человек; ~ **прöмыс** богатая добыча; ~ **ар** богатая осень

ОЗЫРЛУН богатство; **мунытшкöсса** ~ подземное богатство

ОЗЫРМÖДНЫ обогащать; **ассыд сёрни** ~ обогатить свой язык

ОЗЫРМÖДЧЫНЫ обогащаться; наживаться; **йöз помысь** ~ обогащаться за счёт людей; ~ **удж помысь** обогащаться работой (за счёт работы)

ОЗЫСЬ олово // оловянный; ~ **сывдыны** расплавить олово; ~ **подсвечник** оловянный подсвечник

ОЙБЫР дремота, дрёма; ~ **босьтис** дремота одолела

ОЙБЫРТНЫ задремать, вздремнуть; **здук кежлö** ~ задремать на мгновение

ОЙДАНІН место, заливаемое внешними и паводковыми водами, пойма

ОЙДЛЫНЫ 1) заливать, затоплять; **увтасіныс вермö** ~ низина может быть затоплена 2) *перен.* истекать; обливаться; **сёлöмöй вирөн ойдлö** моё сердце обливается кровью

ОЙЗЫНЫ стонать, охать; ~ **висьöмла** охать от боли

ОКАВНЫ (окал-) целовать, поцеловать, расцеловать; **кагаöс** ~ целовать ребёнка; **окала ме тэнö** расцелую тебя

ОКОТА хотение, желание; **ас окотаысь** по своему желанию; ~ **сывны** охота петь

ОКТАС охотничье угодье с силками и ловушками

ОКТЫМ рыболовный ставной крючок с наживкой; **октымөн кыйсьыны** ловить (рыбу) на крючок

ОКТЫНЫ 1) поставить силок; **лэч** ~ поставить силок 2) насторожить; **пицаль** ~ насторожить ружьё 3) взвести; **курöк** ~ взвести курок

ОЛАН 1) жилой; ~ **керка** жилой дом 2) жилищный; ~ **условиеяс** жилищные условия 3) не старый; **вöлі** ~ **морт на**, а **кувсьöма** человек он был ещё не старый, а скончался 4) жизненный; ~ **вояс** годы жизни

ОЛАН-ВЫЛАН! Здравствуй!

ОЛАНДЫР период жизни; **сёкыд** ~ тяжёлый период жизни

ОЛАНІН жильё, жилище // жилищный; **бур** ~ хорошее жильё; **ыжъяс** ~ хлев; ~ **фонд** жилищный фонд
2) место обитания; **ош** ~ место обитания медведей

ОЛАННОГ 1) распорядок; образ жизни; быт 2) строй, режим; **важ** ~ старый строй

ОЛАНПАС неол. закон; **вынсьӖдны** ~ утвердить закон

ОЛАСНОГ 1) отношение к жизни 2) поведение; образ жизни; **том йӖзлӖн** ~ образ жизни молодёжи 3) быт; **гортса** ~ домашний быт 4) обычай; **комилӖн татшӖм оласногыс** таков обычай у коми

ОЛӖМ 1) жизнь, житьё; **веськыд** ~ честная жизнь 2) быт; **семьяпытшкӖсса** ~ семейный быт 3) жительство, проживание; **локны пыр** ~ **вылӖ** приехать на постоянное жительство 4) пребывание в каком-л. состоянии; **весь** ~ пребывание в праздности; безделье 5) бодрствование; ~ **ни узыӖм** ни сна ни отдыха

ОЛӖМА немолодой; пожилой; ~ **йӖз** пожилые люди

ОЛӖМ-ВЫЛӖМ житьё-бытьё; **бурмӖдны йӖзлыс** ~ улучшить жизнь людей

ОЛЫСЬ 1) жилец // живущий; **абу дыр** ~ не жилец; **Ӗти кадӖ** ~ современник 2) живущий (ведущий какой-л. образ жизни); **ас кежыс** ~ самостоятельный; **горт** ~ смотрящий за домом 3) житель, обитатель; **карын олысьяс** городские жители 4) жилец; квартирант // проживающий; **керкаса олысьяс** жильцы дома; **олысьӖс лӓдзны** пустить квартиранта 5) пребывающий в каком-л. состоянии; **чӖв** ~ молчащий 6) бодрствующий; **рытъя олысьяс** те, кто бодрствует вечером

ОЛЬ согра // согровый; ~ **выв вӖр** согровый лес (смешанный берёзово-еловый лес на заболоченных кочковатых низинах)

ОМЛЯВНЫ (омлял-) выть; завывать; **пон омлялӖ** собака воет

ОМӖЛИК уменьш. 1) плохонький, плоховатый; неважный; ~ **поводя** неважная погода 2) слабенький; худенький; ~ **старик** тщедушный старик

ОМӖЛЬ I 1. 1) плохой, скверный; дурной; худой; гадкий // плохое; дурное; худое; ~ **морт** плохой человек 2) худой (дырявый, старый); ~ **паськӖм** худая одежда 3) худой, тощий; **зэв** ~, **куш кучикыс** очень худой, одна кожа 4) хилый, слабый; ~ **кага** хилый ребёнок 5) чахлый; ~ **петасъяс** чахлые всходы 2. в роли сказ. плохо, скверно, дурно; **тайӖ зэв** ~ это очень плохо; **сылы** ~ ему плохо

ОМӖЛЬ II нечистый, нечистая сила

ОМӨЛТНЫ порочить; принижать; умалять; хулить;
мортөс ~ умалить достоинство человека

ОМӨЛТЧЫНЫ 1) ухудшаться; ухудшиться; **дзонь-видзалун омөлтчис** здоровье ухудшилось 2) портиться (о погоде); **поводдяыс омөлтчө** погода портится 3) худеть, похудеть; исхудать; тощать, отощать; **тшыгла** ~ отощать с голоду 4) слабеть; **пöрысьладор** ~ ослабеть под старость

ОМӨЛЯ 1) плохо; худо; дурно; ~ **олöны** они живут плохо 2) слабо, плохо, недостаточно; ~ **кöртавыны** слабо завязать 3) редко; **сийö** ~ **воływліс** он редко приходил

ОНИШ 1) сонливость // сонный; ~ **босьтіс** сонливость одолела; ~ **синъяс** сонные глаза 2) истома // томительный; ~ **жар** томительный жар; **жарысь** ~ **босьтіс** от жары истома охватила

ОНЯВНЫ (онял-) 1) пыхать (жаром); **пачсянныс онялö** от печки пышет (жаром) 2) исходить, распространяться (о запахах, тепле); **чöскыдөн онялö госа рокыс** от жирной каши исходит вкусный запах

ОРДЙЫНЫ 1) перегнать, обогнать, опередить; ~ **колö найöс** их надо опередить 2) победить (в соревновании) 3) обойти; **ва гуран** ~ обойти лужу 4) обнести (обходя всех, пропустить кого-л.); ~ **гöсьтöс сурöн** обнести гостя пивом

ОРДЙЫСЬ 1) обогнавший, опередивший 2) победитель // победивший (в соревновании); **лоны ордйысьöн** стать победителем

ОРДЙЫСЬÖМ состязание, соревнование; **котралöм кузя** ~ состязание в беге; **кöръясöн** ~ соревнование на оленях

ОРДЙЫСЬЫСЬ соревнующийся

ОРДЛЫ ребро

ОРДНИМ 1) родовое имя 2) фамилия

ОРДПУ генеалогическое дерево; **Куратовлөн** ~ генеалогическое древо Куратова

ОРДЫМ 1) просека; ~ **кузя** по просеке 2) тропа, тропинка (лесная); **вöрса** ~ лесная тропа

ОРДЫН *последлог* 1) у кого-л.; **вок** ~ **узи** я ночевал у брата 2) *последлог- личн. мест.* при себе, у себя, с собой; на руках; ~ **кутны кага** держать ребёнка на руках

ОРНЫ 1) оборваться, оторваться; **гез ори** верёвка оборвалась 2) порваться, прорваться; **гач пидзöс орöма** штаны прорвались на коленях 3) распилиться; **кыз пöв öдва ори** толстая доска с трудом распилилась 3) кончиться, окончиться; **ытшканыс ори** косьбу закончили 5) *перен.* оборваться, прерваться; **сёрни ори** разговор прервался

ОРОДНЫ 1) оборвать, оторвать; **кизь** ~ оторвать пуговицу 2) порвать, разорвать; **сапөгос** ~ разорвать сапог 3) *перен.* оборвать, прервать; **ёртасьом** ~ перестать дружить 4) перерезать; перепилить; перерубить; **пöv шöри** ~ перепилить доску

ОРОДЧЫНЫ 1) сорваться; ~ **дом йылысь** сорваться с привязи 2) оставить, покинуть; ~ **чужан сиктысь** оставить родное село 3) отказаться от чего-л.; перестать заниматься чем-л.; **мöскысь** ~ перестать держать корову

ОРОМИН обрыв, разрыв, прорванное место; **аддзыны проводысь** ~ найти разрыв провода; **гез** ~ обрыв верёвки

ОРТСЫ наружность; вид // внешний, наружный; **керка** ~ наружность дома; ~ **зеп** наружный карман

ОРТСЫН 1) на стороне; ~ **овны** жить на стороне (не дома) 2) снаружи, вовне; **кытш** ~ вне круга; ~ **некод эз вöv** снаружи никого не было

ОРЧЧА 1) смежный, находящийся рядом; ~ **муяс** смежные земли; ~ **видзьяс** смежные луга 2) соседний; ~ **керка** соседний дом

ОРЧЧÖДНЫ 1) поставить, положить попарно, в ряд, рядом; соединить в пару; **керъяс** ~ сложить брёвна попарно 2) сопоставить, сравнить; **видзöдласъяс** ~ сопоставить мнения

ОРЧЧÖН 1) рядом; **накöд** ~ рядом с ними; **верстьöккöд** ~ рядом со взрослыми 2) рядом, по соседству; **овны** ~ жить по соседству

ОТ 1) ширина (ткани); **дöра** ~ ширина холста 2) ширь; **помтöм-дортöм** от бескрайняя ширь

ОТА 1) широкий; ~ **туй** широкая дорога 2) состоящий из какого-л. числа полос или полотнищ; **вит** ~ **сарапан** сарафан из пяти полотнищ

ОТСАВНЫ (отсал-) 1) помочь, помогать; **челядьлы** ~ помогать детям; ~ **сёянöн** помогать едой; **ёна отсалö** очень помогает 2) способствовать; ~ **шедöдны вермöмъяс** содействовать успеху

ОТСАСЬЫСЬ помощник, подручный // помогающий; **дорччысьлы** ~ помощник кузнеца

ОТСÖГ помощь; содействие; **бать-мам отсöгöн** при содействии родителей; **йöз отсöгöн** с помощью людей

ОТТÖМ узкий; ~ **пельпом** узкие плечи

ОЧСАВНЫ (очсал-) зевать, позёвывать; **унзільла** ~ зевать спросонья; **челядьыс очсалöны нин** дети уже зевают

ОШ (ошк-) медведь // медвежий; **ай ош** медведь-самец, ~ **гу** медвежья берлога

ОШЙЫСЪНЫ хвастать, хвастаться, хвалиться; **водз-выв** ~ хвастаться наперёд; **мам ошйысис** пинас мать хвалилась сыном

ОШКАНА одобрителный; похвальный; заслуживающий похвалы // одобрително; ~ **морт** заслуживающий похвалы человек; ~ **видзёдласъяс** одобрителные взгляды; ~ **кыв** похвала

ОШКӨМ похвала; хвала, одобрение // хвалёный, хваленный; **ошкөмтö кодi оз** радейт кто не любит похвалу; **вузöс** ~ расхваливание товара; **вывтi** ~ **ныв** перехваленная девушка

ОШКЫНЫ 1) хвалить, похвалить; **вывтi** ~ перехвалить; ~ **водз чеччöмысь** похвалить за ранний подъём 2) восхвалять, превозносить; ~ **кывбуръясөн** воспеть в стихах 3) одобрять; ~ **вынсöдöм оланпас** одобрить принятый закон; ~ **кодлыськö оласног** одобрять чьё-л. поведение

ОШПИ медвежонок; **визув** ~ резвый медвежонок



ӨБЕД завтрак; ~ **лöсьöдны** приготовить завтрак (обед); ~ **кад** время завтрака

ӨБЕДАЙТНЫ завтракать, обедать; ~ **шыдөн** обедать супом

ӨБИЧА 1) нрав, характер; ~ **гижöd** характеристика 2) облик; **морт** ~ **воштыны** потерять человеческий облик 3) привычка, манеры; **лөк** ~ плохая привычка

ӨВНЫ (öл-) 1) успокоиться, успокоить; унять, уговорить; **кага** ~ унять ребёнка 2) останавливать, остановить; прекратить, унять; **вир** ~ остановить кровотечение 3) предупредить; предостеречь; запретить; ~ **пöръясöмысь** предостеречь от обмана

ӨВТНЫ 1) везть чем-л.; **сир дукөн өвтö** везет запахом смолы 2) смахивать что-л. чем-л.; ~ **гутъясöс** смахивать мух с чего-л. 3) махать, взмахивать; ~ **бордъясөн** взмахивать крыльями

ӨВТЧЫНЫ 1) махать, обмахиваться чем-л.; **чышь-янён** ~ обмахиваться платком 2) отмахиваться; **гутъя-сысь** ~ отмахиваться от мух

ӨГРАВНЫ (öграл-) 1) тлеть (об углях) 2) *перен.* гореть, сверкать, пылать; **синмыс öгралö** у него глаза горят

ӨГЫР горящий уголь; жар; **бия** ~ горящие угли; ~ **чукöртны** загрести жар

ӨД I 1) скорость; **тыр өдөн мунны** идти полным ходом 2) темп; **надзмөдны** ~ замедлить темп

ӨД (өдй-) II жар (в печи); пар (в бане); ~ **сетны** подать жару; **өдйыс абу нин** жара уже нет

ӨД III част. ведь; **абу өд нин ичөт** он ведь уже не маленький

ӨДА быстроходный; **доддыс кокныд** ~ сани лёгкие, быстроходные

ӨДВА едва; еле; с трудом; насилу; ~ **кыскыны** едва вытащить; ~ **ловъя** еле живой; ~ **кывны** (о звуке) еле слышать; ~ **садмөдны** с трудом разбудить

ӨДДЗӨДНЫ I) ускорить; увеличивать скорость; ~ **удж** ускорить работу 2) подгонять; торопить; ~ **вөв** подгонять лошадь

ӨДДЗЫНЫ I) ускориться; набрать скорости; прибавить темп; **поезд өддзис** поезд набрал скорость 2) усиливаться; **зэрыс өддзө** дождь усиливается

ӨДЗӨС дверь, двери; дверца // дверной; ~ **восьтыны** открыть дверь; ~ **дзир** дверный шарнир

ӨДЙӨ быстро; ~ **котөртны** быстро бежать; ~ **сывны** быстро таять; ~ **воны** быстро поспевать (о ягодах)

ӨДӨБТЫНЫ I) разбежаться; разогнаться; ~ **местася-ныыс** разбежаться с места 2) рвануться, рывком увеличить скорость; **вөлыс өдөбтис** лошадь рванулась

ӨДТӨММЫНЫ остыть; **пачыс өдтөммөма, оз пөжав** печь остыла, не печёт

ӨЗЙЫНЫ I) загореться; **са өзйөма** сажа загорелась 2) зажечься, зажигаться; **бияс өзйисны** огни зажглись 3) гореть; **кыа өзйө** горит заря

ӨЗТЫНЫ I) зажечь; засветить; **би** ~ зажечь огонь 2) разжечь, распалить; **бикур** ~ разжечь костёр 3) поджечь; запалить; **идзас** ~ поджечь солому 4) жечь, обжигать (о ветре, морозе); **көдзыдыс чужөмтө өзтө** мороз обжигает лицо

ӨЗЫН I) берег, к которому причаливают или куда выкатывают сплавной лес; стоянка для лодок; причал 2) порт; **карса медыджыд** ~ самый большой порт города

ӨКМЫНЫ набираться; набраться; **пувйыс надзөн өкмө** брусника медленно набирается

ӨКСЬӨМ съезд **коми войтырлөн** ~ съезд коми народа

ӨКТЫНЫ I) собирать, собрать; **пув** ~ собрать бруснику 2) подбирать, подобрать; **кисьтөм пув** ~ подобрать рассыпанную бруснику 3) набирать; ~ **дөра сер** набирать узор на холсте 4) набирать, набрать; **телефон номер** ~ набрать номер телефона

ӨЛӨДНЫ 1) остановить; ~ **вир** остановить кровь 2) унять, унимать; успокоить; ~ **дурысьёс** унять ша-луна 3) отговорить, отсоветовать; ~ **мунёмысь** отгово-рить от поездки 4) предупредить; предостеречь; ~ **увгё-мысь** предупредить, чтобы не шумели

ӨМИДЗ 1) малина // малиновый; малинный; **косьтём** ~ сушёная малина; ~ **ва** малиновый сок 2) малинник; ~ **пытшкё пырны** забраться в малинник

ӨНИ 1) теперь, в настоящее время, сейчас; нынче; ~ **ог эшты** сейчас мне некогда; ~ **кежлө** на первое время; ~ **и овны** сейчас можно жить 2) настоящее; **төждысьны** ~ **йылысь** заботиться о настоящем

ӨНИЯ 1) теперешний, нынешний; современный; ~ **кадö** в нынешнее время; ~ **олөм** современная жизнь; ~ **лите-ратура** современная литература 2) недавний, недавно по-явившийся; свежий; ~ **чужөм** новорожденный 3) данный; настоящий; последний; ~ **здукö** в настоящий момент

ӨНТАЙ 1) недавно; ~ **пыраліс** он недавно заходил 2) тогда; ~ **некор вöлі меным** тогда мне было некогда

ӨПРИЧ *послелог* кроме; помимо; **тэысь** ~ **некод** никто кроме тебя

ӨТАРЛАДОР 1) одна из сторон, одна половина; **өтар-ладорас гожйöны**, а **мөдарладорас төвйöны** на одной по-ловине (избы) живут летом, а на другой – зимой 2) сторо-на (человек или группа людей); **өтарладорыс и мөдарла-дорыс шуисны** обе стороны решили

ӨТАРÖ 1) в одну сторону; в одном направлении; **юыд** ~ **визувтö** река течёт в одну сторону; ~ **ни мөдарö** ни взад ни вперёд 2) всё; ~ **омöльтчö** он всё худеет 3) то и дело, постоянно, непрерывно, беспрестанно; ~ **юасьны** беспре-рывно спрашивать

ӨТВЫВТНЫ обобщить; ~ **висьталөм** обобщить ска-занное

ӨТВЫЛЫСЬ 1) совместно; сообща; ~ **сёйны** совмест-но питаться 2) согласно, дружно, единодушно; заодно; ~ **овны** а) жить согласно, дружно; б) действовать заодно; ~ **вöчны** действовать заодно

ӨТГУДЫР 1) все вместе; **өнөдз** ~ **олім** до сих пор жили вместе 2) без разбора; как попало; **пувсö ёгнас** ~ **вотны** бруснику с соринками собирать 3) вперемешку

ӨТГЫРСЯ одинаковой величины; **капуста мачыс ста-выс** ~ кочаны капусты все одинаковой величины

ӨТДЖУДЖДА 1) одинаковой высоты 2) одинакового роста 3) одинаковой глубины

ӨТДОР *послелог* 1) кроме, помимо кого-чего-л.; **та-ысь** ~ помимо того

ӨТДОРТНЫ 1) недолюбливать; считать чужим; чуждаться; **медічөт писё кутісны** ~ самого младшего сына стали недолюбливать 2) обижать, унижать; **быд ног** ~ всячески унижать 3) отодвинуть, подвинуть (в сторону); **пызан** ~ отодвинуть стол 4) отрывать, оторвать; **крестьянин уджысь** ~ оторвать от крестьянской работы 5) отклонить; отвергнуть; ~ **уджтас** отклонить программу

ӨТДОРТЧЫНЫ 1) избегать, чуждаться; отдаляться; сторониться; **йёз дорысь** ~ сторониться людей 2) устраниваться; **артысь** ~ устраниваться от должности 3) отказаться; отказываться; **сёянысь** ~ от еды отказаться

ӨТИЛАӨ в одно место; на одно место; ~ **чукөртны** собрать в одно место; собрать в одну кучу

ӨТИТОР (өтиторй-) одно; **то** ~, **то мөдтор** то одно, то другое; ~ **висътавны** говорить одно и то же; **сөмын өти-торйөн верма отсавны** одним только могу помочь

ӨТИТӨГ поголовно, до единого, все до одного; все (или всех) без исключения; **ставныс** ~ все до единого; **лэбачьяс** ~ **пуксялісны** птицы до единой сели

ӨТИЫСЬ раз; (за) один раз; ~ **шуны, тшөктыны** один раз сказать, велеть

ӨТКА 1) одинокий, одиночный // одиночка; ~ **керка** одинокий дом; **сійө өтка** (он, она) одиночка 2) единичный; ~ **морт пыралас** единичный человек зайдёт 3) единственный; ~ **пи** единственный сын 4) *грам.* единственный; ~ **лыд** единственное число 5) индивидуальный; ~ **тыв** индивидуальная сеть 6) единоличный; ~ **овмөс** единоличное, индивидуальное хозяйство

ӨТКОДЬ 1) одинаковый, тождественный // одинаково; **мича** ~ **пиньяс** красивые ровные зубы; **меным ставыс** ~ мне всё одинаково 2) безразлично; **дзик** ~ всё равно 3) сходный, схожий; ~ **висьөмъяс** сходные болезни 4) равный; **бать-мамлы став ныв-пи өткодьөсь** для родителей все дети равны

ӨТКОДЯВНЫ (өткодял-) 1) равнять, сравнивать, уравнивать 2) приравнивать, приравнивать; отождествить, отождествлять; **быдтор оз позь** ~ всё нельзя отождествлять 3) сравнить, сравнивать; **сійөс тэкөд оз позь** ~ его с тобой нельзя сравнить; **менө сыкөд мый өткодялан** меня с ним (с ней) что сравниваешь

ӨТКӨН 1) одиноко, одиночкой; ~ **овны** жить одиноко 2) в одиночку (без участия посторонних, не на совместных началах); ~ **уджавны** работать в одиночку 3) индивидуально, единолично; ~ **веськөдлөм** единоличное уп-

равление 4) поодинокке; сёрнитны быдёнкөд ~ поговорить с каждым поодинокке

ӨТКУЗЯ одинаковой длины; ровный; лунъяс да войяс ~ лоисны дни и ночи стали одинаковыми по продолжительности

ӨТКЫЗА одинаковой толщины; ~ керъяс брёвна одинаковой толщины

ӨТКЫМЫН некоторые; отдельные; кое-какие // некоторые; кое-кто; ~ керкаын вöлі би в некоторых домах был свет; сөмын ~ мортлы поэё эскыны только отдельным людям можно верить сөмын ~ улича вольсалёма асфальтөн только некоторые улицы покрыты асфальтом

ӨТКЫМЫНЛАЫН в некоторых местах, местами; ~ сюыс усьёма рожь местами полегла

ӨТЛААВНЫ (өтлаал-) 1) соединить, присоединить; ~ кык жыр соединить две комнаты 2) объединить; ~ өтка овмөсьяс объединить единоличные хозяйства 3) смешать; кыкнан сикассө ~ смешать оба сорта 4) свести; соединить что-л. с чем-л.; ~ кык провод пом свести концы двух проводов 5) свести, соединить кого-л. с кем-л. судьба өтлаалис найөс судьба свела их

ӨТМОЗ(А) 1) одинаково; ~ пасьтасьны одинаково одеться 2) наравне; мужичöйяскөд ~ наравне с мужчинами 3) поровну; прөмыссө юкасны быдөнлы ~ добычу разделят между всеми поровну 4) однообразно; кадыс ~ мунö время проходит однообразно 5) ровно; сьöлөмыс тiпкис ~ сердце билось ровно

ӨТМУНӨМ неол. общественное движение

ӨТМЫНДА 1) в одинаковом количестве (размере); йöзыскөд ~ уджавны работать столько же, сколько и другие 2) поровну; сьöм босьтны ~ получить деньги поровну

ӨТНОГ 1) одинаково, одинаковым образом; ~ вурны сшить одинаково 2) одним образом, так; өтикөд ~, мөдкөд — мөд ног с одним так, с другим этак

ӨТПАСЬТА одинаковой ширины

ӨТПОМСЯ 1) сплошной // сплошь; ~ йи кывтö идёт сплошной лёд 2) непрерывный // непрерывно; беспрерывно; ~ зэръяс непрерывные дожди; ~ зэрö беспрерывно идёт дождь 3) цельный, не наставной; ~ сосъяс цельные рукава

ӨТПӨВСТА в один слой, в один ряд (сделанный); однослойный, одинарный; ~ дөра кепысь однослойные холщовые рукавицы

ӨТПЫР 1) однажды; ~ сёр рытö однажды поздним вечером 2) один раз; ~ ньылыштны глотнуть один раз

ОТРӨВНӨ 1) ровный // ровно; ~ **туй** ровная дорога; **тшөтшөдны** ~ обрезать ровно; ~ **тэчны** ровно сложить 2) вровень

ОТСӨГЛАСӨН 1) единогласно, единодушно; ~ **бөрйыны** избрать единогласно 2) согласно, дружно; ~ **босьтчыны** дружно взяться

ОТСУДА одинаковой высоты; **кыкнан керкаыс** ~ оба дома одинаковой высоты

ОТСЬӨКТА одинакового веса; **кыкнанныс өтсьөктабсь** оба по весу одинаковы

ОТСЯМА 1) однообразный; одинаковый; ~ **паськөм** одинаковая одежда; ~ **олөм** однообразная жизнь 2) одного нрава, характера; ~ **войтыр** люди с одинаковым характером 3) сходный; ~ **кывъяс** сходные слова

ОТТОРЪЯ 1) цельный; сплошной; ~ **йи пласт** сплошная глыба льда 2) непрерывный, беспрерывный, беспрестанный; сплошной // беспрерывно, постоянно; сплошь; подряд; ~ **лыддыны выльыс и выльыс** постоянно читать снова и снова; ~ **сёйны** беспрерывно есть

ОТТШӨТШ одновременно, вместе; **воисны** ~ они были одновременно

ОТТШӨТШЪЯ одного возраста; однолеток, одногодок; сверстник; ровесник; **ми тэкөд өттшөтшъябсь** мы с тобой сверстники

ОТУВ вместе, совместно, сообща; коллективно; ~ **уджавны видз-му** коллективно обрабатывать землю

ОТУВТНЫ объединить; соединить; **вын** ~ объединить силы; **йөзөс** ~ объединить людей

ОТУВТЧЫНЫ объединиться; соединиться; **овмөсьяс өтувтчисны** хозяйства объединились

ӨТЧУКӨРӨН стаей, стайкой; косяком; толпой; **йөз котөртисны** ~ люди бежали толпой

ӨТЧЫД разг. однажды, один раз; ~ **асылын** однажды утром; ~ **татшөмыс овлө** один раз такое бывает; **кык воён** ~ раз в два года

ӨТЫДЖДА одинаковой величины; **найө тушанас өтыдждабсь** они одинакового роста

ӨШ (өшк-) бык, бычок; ~ **видзны** держать бычка; ~ **кушкара бычка; өшкөн гөрны** пахать на быке

ОШАВНЫ (өшал-) 1) висеть; болтаться; **сёрйын** ~ висеть на перекладине (о белье); **кизыс өшалө** пуговица висит 2) висеть (быть прикреплённым к вертикальной поверхности); **өдзөсын өшалө** объявление на двери висит объявление 3) висеть; нависать; **өшалө берегыс** нависает берег 4) виснуть, повиснуть; **пельпом вылын** ~ виснуть на плечах 5) свисать; **увъяс өшалёны** ветви свисают

ОШИНЬ окно // оконный; **восьса** ~ открытое окно; ~ **курич** оконный косяк

ОШЙЫНЫ 1) зацепиться за кого-что-л.; прицепиться; прилипнуть; пристать к кому-чему-л.; **няйтыс ошйёма** грязь налипла; **ёгыс паськёмас ошйёма** соринка пристала к одежде 2) повиснуть на ком-чём-л.; ~ **пуо** повиснуть на дереве; **кио** ~ повиснуть на руках 3) повиснуть, обвиснуть; отвиснуть 4) повиснуть (представиться взору неподвижным); **ты весьтё ошйис еджыд ру** над озером повис белый туман

ОШКАМОШКА радуга // радужный; ~ **петис** радуга появилась; ~ **рёма** цвета радуги; ~ **сер** радужный узор

ОШЛЫНЫ 1) вешать, развешать, развешивать что-л.; **ва кёлуй** ~ вешать сырое бельё 2) метать, сметать (не уминая, не утаптывая); **вёсныдыка** ~ **турунсё зорөдө** сено сметать в стог (тонким слоем)

ОШӨДЧЫНЫ 1) свешиваться, свеситься; свисать; **перилёо** ~ свеситься через перила 2) виснуть, повиснуть; **кйылё** ~ повиснуть на руках 3) обвисать, обвиснуть; отвиснуть; **бан бокъясыс ошөдчёмаось** щёки обвисли 4) нависать, нависнуть; **коз лапъяс ошөдчёмаось** ветви ели нависают 5) провисать, провиснуть; **пөтөлөкыс ошөдчёма** потолок провис

❖❖❖❖ П ❖❖❖❖

ПАВКНИТНЫ 1) раскрыть, развернуть; **газет** ~ развернуть газету 2) раскинуть, разостлать; **пызандөра** ~ разостлать скатерть

ПАВЪЯВНЫ (павъял-) 1) болтаться; **вылас платтьёыс павъялө** на ней платье болтается 2) развеиваться; **кузь юрсиыс котөртігас павъяліс** длинные волосы развеивались на бегу 3) болтаться, ходить без дела, слоняться; ~ **сикт кузя** болтаться по селу

ПАГАВНЫ (пагал-) 1) отравиться чем-л.; **тшакөн** ~ отравиться грибами 2) упасть без сознания; **кулакөн тувкёмысь** ~ от удара упасть без сознания; **кучкёмысь пагалёма** от удара потерял(а) сознание

ПАГОДНЫ 1) отравлять, быть ядовитым; **кёкаканы вуж пагөдө** корень чемерицы ядовит 2) глушить, оглушить; **чери** ~ глушить рыбу 3) усыпить; **висысь понйёс** ~ усыпить больную собаку

ПАДВЕЖАСЪНЫ 1) скреститься, скрещиваться, пересекаться; **туйас падвежасисны** дороги пересеклись 2) **диал.** разминуться, разъехаться, не встретиться

ПАДМӨДНЫ 1) задержать кого-что-л., помешать кому-чему-л.; **зэр падмөдө пуктыны турун** дождь мешает сенокосу 2) отвлечь кого-л.; **эн падмөдөй сійөс уджсьыс** не отвлекайте его от работы 3) расстроить, дезорганизовать что-л.; тормозить; **удж** ~ дезорганизовать работу 3) привести в замешательство, ошеломить; ~ **виччысьтөм кывъясөн** ошеломить неожиданными словами

ПАДМӨМ замешательство; растерянность // замешкавшийся, растерявшийся, растерянный; ~ **чужома** с растерянным лицом; ~ **петкөдлыны** показать замешательство

ПАДМЫНЫ замешкаться перед препятствием; **сывыны петіс** да падмис вышел петь и растерялся

ПАДЪЯВНЫ (падъял-) смущаться, теряться, колебаться; **төдтөм йөз водзын** ~ теряться перед незнакомыми людьми; **век на падъялан** всё ещё колеблешься

ПАЖНАЙТНЫ обедать; полдничать; ~ **кад** время обедать; **колө** ~ надо обедать

ПАЖЫН 1) обед; полдник; ~ **кежлө бөр воны** вернуться к обеду 2) еда, хлеб (для обеда); **лазийө суйис пажын** он положил в лузан еды

ПАЗАВНЫ (пазал-) сломаться, изломаться, разбиться; **сулея пазалис** бутылка разбилась; **йиыс пазалис лёд** сломался; *т.ж.* **жугавны**

ПАЗӨДНЫ 1) разбить, разбросать, раскидать (навоз); **куйөд чукөръяс** ~ разбить навозные кучи 2) сломать; разбить

ПАКӨСТИТНЫ 1) пачкать, грязнить, напакостить; **каньпи пакөститөма** котёнок напакостил 2) вредить, навредить; проказничать, пакостить; **йөзлы** ~ пакостить людям 3) портить, действуя неумело; **лёка гөрөмаөсь, пакөститөмаөсь сөмын мусө** плохо вспахали, только испортили землю 4) проказничать, озорничать; **челядыс пакөститөны** дети озорничают

ПАКТАВНЫ (пактал-) 1) выкипеть, укипеть; **пөртйыс ваыс пакталіс** вода в котле укипела 2) испариться (о жидкости); **гөпсьыс ваыс пакталөма** вода из лужи испарилась

ПАКУЛА чага, берёзовый гриб

ПАЛИЧ 1) палка, дубинка; **кар** ~ бита для игры в городки 2) спица (колёсная); **телега гөгыль паличъяс** спицы тележного колеса

ПАЛЬӨДНЫ 1) привести в сознание 2) вытрезвить, протрезвить 3) рассеять, разогнать; развеять; **ун** ~ разогнать сон

ПАЛЯВНЫ (палял-) 1) прийти в сознание, очнуться, прийти в себя; **паляліс лун-мёд мысти** он пришёл в себя через несколько дней; **унмысь** ~ отойти ото сна, очнуться

ПАНАС 1) основание // основной; **дёра** ~ основа холста; ~ **сунис** основная нить 2) основа, основание; уклад; **овмёс** ~ экономический уклад 3) *лит.* завязка, зачин; **мойдкыв** ~ зачин сказки 4) суть; **гёгөрвоны делёлысь панассё** понять суть дела 5) истоки; начатки; почин; **культура** ~ истоки культуры 6) начало; исходная точка; **кызьёд нэм** ~ начало двадцатого века 7) вступление; **йёктан** ~ вступление к танцу; **поэма** ~ вступление к поэме

ПАНИЙНЫ 1) обогнать, перегнать, опередить; **вёлаёс** ~ обогнать подводу 2) перерасти; **пиыс батьсё тушанас панийс** сын перерос своего отца

ПАНЛАСЬНЫ 1) состязаться, соревноваться; **вёвъясён** ~ состязаться на скачках 2) бегать наперегонки; **челядь панласёны** дети бегают наперегонки

ПАНОВТНЫ 1) обогнав, повернуть кого-что-л. обратно; **мёсьясёс ёзим вылысь** ~ повернуть коров с озими 2) перебить кого-л.; прервать чью-л. речь; **сёрни** ~ разговор перебить 3) отговорить кого-л. от чего-л.; **карё мунёмысь** ~ отговорить от поездки в город 4) предупредить, укорить (по поводу какого-л. действия); **уна сёйёмысь** ~ укорить, предупредить, чтобы много не ели

ПАНЫД 1. нареч. 1) навстречу; ~ **котёртны** бежать навстречу; ~ **локтысь** идущий навстречу 2) напротив, наперекор; ~ **сёрнитны** говорить наперекор 2. *последлог* 1) против; навстречу; **ва** ~ против течения 2) накануне; под; **Выль во** ~ под Новый год 3) вопреки, против; **мунны бать-мамлы** ~ поступать вопреки воле родителей

ПАНЫДАВНЫ (паныдал-) встретить кого-л.; выйти навстречу кому-л.; **меліа** ~ встретить приветливо; **няньён-солён паныдалісны** встретили с хлебом-солью

ПАНЫДАСЬНЫ встретиться, повстречаться с кем-чем-л.; столкнуться с кем-чем-л.; **ёрткёд** ~ встретиться с другом

ПАНЫДӨН 1) напротив; ~ **пукавны** сидеть напротив 2) лицом к кому-чему-л.; ~ **бергёдчыны** повернуться лицом к кому-чему-л.; **тёвлы** ~ **сувтны** встать лицом к ветру

ПАНЬ ложка, ложечка; **пу** ~ деревянная ложка

ПАНЬӨДНЫ кормить с ложки; **кагаёс** ~ кормить ребёнка с ложки

ПАНЯВНЫ (панял-) 1) хлебать, выхлебать; **пувъя йёв** ~ хлебать молоко с брусникой; **паняла рок** хлебаю кашу

ПАР (парй-) губа, губы; **вылыс** ~ верхняя губа; **парйыс пыктõма** губа опухла

ПАРЕНЧА пареная репа; пареная брюква; ~ **ва** компот из пареной репы

ПАРКЙЫНЫ веять; распространяться; струиться (о запахе); пахнуть; **чõскыд дук паркйис** аромат струился; *т.ж. õвтны*

ПАРМА 1) ельник на высоком месте; **ельдõга** ~ груздовой ельник 2) парма; лес; тайга // лесной, таёжный; **войвыв** ~ северная тайга; **вõрзõдлытõм** ~ девственный лес; ~ **туйяс** таёжные тропы

ПАРСАВНЫ (парсал-) 1) царапать, исцарапать, поцарапать; **вирõдз** ~ исцарапать до крови; **ныр-вом** ~ поцарапать лицо 2) изрыть, разрыть; расковырять; **му** ~ исковырять землю; **ош парсалõма мусõ** медведь расковырял землю

ПАРСКЫНЫ задеть за живое, не понравиться; **сылõн кывъясыс меным парскисны** его слова меня задели

ПАС I 1) цель, мишень; **лыян** ~ мишень 2) знак, метка, помета, отметина; заметка; **керйын** ~ метка на бревне 3) клеймо; **пель** ~ клеймо на ушах животных 4) значок; **морõсын новлан** ~ нагрудной значок 5) знак; **горõдан** ~ восклицательный знак

ПАС II палка или иной предмет в дверной скобе снаружи; **кильчõ пас** палка на наружной двери

ПАСЙÕД 1) заметка; записи; **дженъыдик пасйõдъяс** коротенькие заметки 2) замечание; **торъя** ~ отдельное замечание; **вõчны пасйõдъяс** делать заметки 3) примечание; **гижõд дорõ пасйõдъяс** примечания к произведению

ПАСЙЫНЫ 1) метить, пометить, отметить; ~ **пувъяин** отметить брусничное место; **песла туй** ~ пометить дорогу, ведущую за дровами 2) клеймить; метить; **вõвъяс** ~ клеймить лошадей 3) отметить; заметить; ~ **бура велõдчысьясõс** отметить способных учеников 4) сделать заметку, памятку, запись; записать; ~ **блокнотõ** записать в блокнот 5) отметить, отпраздновать какое-л. событие; **чужан лун** ~ отпраздновать день рождения

ПАСЬ 1) шуба, полушубок; **кузь гõна** ~ шуба из длинношёрстной овчины 2) одежда (вообще); ~ **ни кõм** ни одежды, ни обуви

ПАСЬВАРТНЫ 1) разбить, разгромить, сокрушить; **вõрõгõс** ~ разбить врага 2) побить, вытоптать; **кõдзасõ пасьвартõма скõтыс** скот вытоптал посевы 3) разнести; **тõв ныр пасьвартõма пурсõ** буря разнесла плот

ПАСЬКАВНЫ (паськал-) 1) расшириться, расширяться; **туйыс паськалõ** дорога расширяется 2) развиваться; **паськалõ му вõдитõм** развивается полеводство 3) распространяться; разнестись; **паськалис юõр** разнеслась весть 4) разрастаться; **петшõр õдийõ паськалõ** крапива быстро разрастается 5) расплываться; **чернилайыс паськалõ** чернила расплываются 6) расшириться, растянуться; разноситься; **кыõм ковта паськалис** вязанка растянулась 7) разгораться сильнее; **биыс паськалõ** огонь разгорается сильнее

ПАСЬКÕДÕМ 1) расширение // расширенный; **кõдза** ~ расширение посевных площадей; ~ **му** расширенное поле 2) развёртывание // развёрнутый; **ордийысьõм** ~ развёртывание соревнования; ~ **ордийысьõмъяс** развёрнутые соревнования 3) разведение // разведённый; **выль пõрõда** ~ разведение новых пород; ~ **выль пõрõда** разведённая новая порода 4) распространение // распространённый; **лõк сёрни** ~ распространение сплетен 5) раскрытие // раскрытый; разинутый; ~ **син** раскрытые глаз; ~ **вом** разинутый рот

ПАСЬКÕМ одежда // одёжный; **ань** ~ женская одежда; **важ** ~ старинная одежда; **вылыс** ~ верхняя одежда; **кõр ку** ~ одежда из оленьей шкуры; **гожся** ~ летняя одежда; ~ **вежны** переодеться; ~ **шкап** одёжный шкаф

ПАСЬ-КÕМ собир. одежда и обувь

ПАСЬКЫД 1) широкий; ~ **туй** широкая дорога; ~ **ю** широкая река 2) просторный; ~ **пась** просторная шуба 3) окладистый; ~ **тош** окладистая борода 4) размахистый; ~ **кырымпас** размахистая подпись

ПАСЬМУННЫ разбиться, разлететься вдребезги; **гырничыс пасьмуни** горшок разлетелся вдребезги

ПАСЬТА 1. *суц.* ширина; широта; **юлõн** ~ ширина реки 2. *послелог* 1) с, со что-л.; в, во столько-то; **ки пыдõс** ~ **черинянь** рыбак с ладонь 2) по всему; по всей; **джодж** ~ **шыблавны** разбросать по всему полу

ПАСЬТАЛА 1. *нареч.* 1) кругом, повсюду, по всей ширине; ~ **восьса** кругом открыто 2) поперёк; **кузяла и** ~ вдоль и поперёк 2. *послелог* по всему; **вõр** ~ **разõдчыны** разойтись по всему лесу

ПАСЬТАСЬНЫ 1) одеваться, одеться; нарядиться; **кокниа** ~ легко одеться 2) обзавестись одеждой, приодеться; **гõтрасьтõдз колõ** ~ до женитьбы надо приодеться

ПАСЬТÕМ 1) голый; нагой; ~ **кага** голый ребёнок; **джынвийõ** ~ полуголый 2) неодетый; **ме** ~ **на** я ещё не одет; **кагаыс** ~ **на** ребёнок ещё не одет

ПАТЕРА квартира // квартирный; **кык жыръя** ~ двухкомнатная квартира; ~ **дон** квартирная плата; ~ **өдзөс** дверь в квартиру

ПАЧ печь, печка // печной; **ыджыд** ~ русская кухонная печь; ~ **вом** печная топка

ПАЧЧӨР печь; верх русской печи, лежанка; ~ **сэрөг** угол на печи; **паччөрө кайны** подняться на печь; ~ **өшинь** оконце, освещающее верх печи

ПАШКЫР 1) раскидистый; ~ **кыз** раскидистая берёза 2) пушистый; ~ **бөж** пушистый хвост 3) кудрявый; ~ **юрсиа зон** парень с кудрявыми волосами 4) взъерошенный, взлохмаченный, лохматый; ~ **гөна дозмөр** глухарь со взъерошенными перьями; б) ~ **гөна кань** кошка со взлохмаченной шерстью

ПАШКЫРТЧЫНЫ 1) распуститься; **кань бөжыс пашкыртчөма** хвост у кошки распустился 2) кудрявиться; **кыздыас пашкыртчөмаөс** берёзы кудрявятся 3) ерошиться, взъерошиться; взлохматиться; **пон гөныс пашкыртчөма** у собаки шерсть взлохматилась

ПАШЛЯК трескучий мороз; ~ **лысьө** трещит мороз

ПЕВ (певй-) 1) большой палец; **кок** ~ большой палец ноги; **певйөн кутны** держать большим пальцем; ~ **пом кодь пувйыс** брусника крупная (*букв.* с кончик большого пальца) 2) палец (отделение для большого пальца в рукавицах); **певсө колис кыны** осталось связать большой палец

ПЕЖ 1) поганный, не употребляемый в пищу из-за ядовитости, нечистоты; ~ **тшак** поганный гриб 2) поганный, предназначенный для отбросов, нечистот; ~ **вор** крыто для стирки 3) скверный; ~ **кывйөн видны** отругать скверными словами 4) гной; **пежыс петө** гной выходит

ПЕЖАСЬНЫ загноиться, воспалиться; **дойыс пежасьөма** рана загноилась

ПЕЖГАГ ящерица

ПЕЖКУ пыжик, шкура новорождённого оленёнка // пыжиковый; **пежкуыс вурөм** сшитый из пыжика; ~ **шапка** пыжиковая шапка; *т.ж.* **неблюй, пыжик**

ПЕЗЬДЫНЫ 1) спуститься (о взведённом курке); выстрелить нечаянно (о ружье); ~ **ружьеыс** выстрелить из ружья 2) захлопнуться (о настороженных ловушках); **лэчыс пезьдис** ловушка захлопнулась

ПЕЛЕЙ *этн.* пристяжной олень

ПЕЛЫС весло // весельный; **бөжалан** ~ кормовое весло; **кык лопта** ~ двухлопастное весло; ~ **пу** материал для весла

ПЕЛЫСАСЬНЫ грести веслом

ПЕЛЫСЬ рябина (дерево и ягоды) // рябинный, рябиновый; ~ **пу** рябина (дерево); ~ **вотны** собирать ягоды рябины; ~ **кор** рябиновые листья; ~ **роз** рябиновые кисти

ПЕЛЫСЬКАЙ дрозд-рябинник

ПЕЛЬ 1) ухо, уши // ушной; ~ **пõв** одно ухо; ~ **вуж** основание уха; ~ **гõч** ушной хрящ; ~ **розь** ушное отверстие 2) слух; **сюсь пеля** (прил.) с чутким слухом; ~ **дін** висок

ПЕЛЬК 1) аккуратный; опрятный; чистоплотный; ~ **кõзяка** чистоплотная хозяйка; ~ **паськõм** аккуратная, опрятная одежда 2) ловкий, проворный, поворотливый; юркий; ~ **кияс** ловкие, умелые руки 3) небольшой; ~ **мыгõра** небольшого роста 4) чистый; ~ **жыр** чистая комната

ПЕЛЬКÕДНЫ 1) убрать, прибрать; **õшинь ув** ~ убрать двор 2) отделать, довести (до конца что-л.); **чер пу** ~ отделать топорнице

ПЕЛЬÕ *послелог* на (сколько-то частей); **кык** ~ **юкны** разделить на две части

ПЕЛЬÕС 1) угол // угловой; **керка** ~ угол дома; **вежа** ~, **водз** ~ передний красный угол (место в избе, где обычно стоит стол) 2) захолустье; закоулок; глушь; уголок; **кар** ~ закоулок города

ПЕЛЬПОМ плечо // плечевой; **веськыд** ~ а) правое плечо; б) прямые плечи; ~ **лы** плечевая кость

ПЕЛЬСА кадка, кадушка; **асыктõм** ~ кадка без обручей; **ва** ~ кадка для воды

ПЕЛЬТÕМ глухой; **сийõ дзик** ~ он совсем глухой; **пельтõмъяслы азбука** азбука для глухих

ПЕЛЬТÕММЫНЫ терять, потерять слух,глохнуть, оглохнуть; **висьõм бõрын** ~ потерять слух после болезни; **пõльным пельтõммис** наш дед совсем оглох

ПЕЛЯЧ шапка-ушанка; ~ **юрõ пуктыны** надеть шапку-ушанку

ПЕМДАНДОР сумерки; **пемдандорõдз ветлыны** ходить до сумерек

ПЕМДЫНЫ 1) темнеть, потемнеть, стемнеть; смеркаться; вечереть; **водз** ~ рано потемнеть 2) темнеть, потемнеть, стать тёмным; терять яркость, блеск; тускнеть, потускнеть; чернеть, почернеть; блёкнуть; **озысь (ыргõн) õдийõ пемдõ** олово (медь) быстро тускнеет; **керка стениыс пемдїс** стена дома потемнела 3) меркнуть, померкнуть, блёкнуть; **кодзувъяс пемдõны и кусõны** звёзды меркнули и гаснут 4) быть застигнутым темнотой; **енэжыс пемдїс** небо стало хмурым 5) становиться пасмурным, хмурым (о погоде, небе)

ПЕМОС животное, живое существо; **вӱрса** ~ дикое животное

ПЕМЫД 1) тёмный // темно // тьма, темнота; потёмки; мрак, полумрак, сумерки; ~ **вой** тёмная ночь; **войын** ~ ночью темно; **войся** ~ ночная тьма 2) тусклый, слабый, неяркий; ~ **би** тусклый свет 3) *перен.* тёмный, неграмотный; ~ **морт** неграмотный человек

ПЕРЙЫНЫ 1) вынуть, вытащить; достать, извлечь; удалить; **жель** ~ вытащить занозу 2) накопать, откопать; ~ **йӱн вуж** откопать корень осота 3) добывать, добыть; **руда** ~ добывать руду 4) заготовить; нарубить; **нитш** ~ заготовить мох 5) снять (что-л. засевшее, застрявшее); высвободить; **сибдӱм пур** ~ снять засевший плот 6) взыскать; **вот** ~ взыскать налог 7) долбить; **йи** ~ долбить лёд 8) стянуть; **кӱшель** ~ стянуть кошелёк 9) копать; **канава** ~ копать канаву

ПЕРНА крестик, нательный крестик; **ыргӱн** ~ медный крестик

ПЕРНАНЫВ (*пернаныл-*) *диал.* крёстная дочь, крестница; **пернанылӱй мекӱд олӱ** моя крестница живёт со мной

ПЕРНАПАС крест (молитвенный жест); ~ **чӱвтны** перекреститься

ПЕРНАПИ *диал.* крёстный сын, крестник

ПЕРТАС облик, обличье; внешность; **вежалана** ~ завидный облик

ПЕС (**песк-**) дрова // дровяной; **гор тыр** ~ дрова на одну топку; ~ **сарай** дровяной сарай; **пескыс этша** дров мало

ПЕСКЫЛЬТЧЫНЫ извернуться; изогнуться; ~ **бӱрвыв** извернуться назад; **сирпи пескыльтчис да мыніс** щучка изогнулась и сорвалась

ПЕСЛАСЬНЫ 1) стирать, заниматься стиркой; **лунтыр ковмис** ~ целый день пришлось стирать 2) мяться (о лозе, пруте); **бадь ньӱр пеласьӱ** ивовый прут мнётся

ПЕСНЫ 1) мять, разминать, размять; **кучик** ~ мять кожу 2) выделявать (мех); **ыж ку** ~ выделывать овчину

ПЕССЫНЫ 1) биться, трудиться; маяться; **вежон чӱж** ~ маяться всю неделю 2) биться, колотиться; **лӱкыс** ~ сильно биться 3) метаться, ворочаться, маяться; **узигӱн** ~ ворочаться во сне

ПЕСТЫНЫ 1) разводить, развести; разжечь; **бикур** ~ разжечь костёр 2) раскурить; **каллян** ~ раскурить трубку 3) *перен.* разжечь, разжигать, подстрекать; **зык** ~ разжигать ссору

ПЕТАНІН выход; выезд, **биару** ~ место выхода газа; ~ **корсьны** искать выход

ПЕТАС 1) всходы; **веж** ~ зелёные всходы 2) росток; побег; **өмидз** ~ побеги малины

ПЕТКӨДЛЫНЫ 1) показывать, показать, указывать, указать; **туй** ~ указать дорогу 2) показывать, иллюстрировать, демонстрировать; **опыт** ~ демонстрировать опыт 3) изображать, отображать, запечатлеть; **серпасас петкөдлөма шондi лэччөм** на картине изображён закат солнца 4) имитировать; ~ **көккысь көкөм** имитировать кукование кукушки 5) показывать, обнаруживать, выказывать, выявить; проявить; **ассыыд сюсьлун** ~ выявить свои способности 6) выразить, выражать, обозначить; **кадакыв петкөдлө действие** глагол обозначает действие 7) значить, означать, свидетельствовать 8) предъявить; **билет** ~ предъявить билет

ПЕТКӨДНЫ 1) вывести, вынести; **вөв** ~ **гидняысь** вывести лошадь из конюшни 2) вывезти; **му вылө куйөд** ~ вывозить навоз 3) обокрасть, обворовать; разграбить; **керка** ~ обокрасть дом 4) выкинуть; **базар вылө төвар** ~ выкинуть товар на базар 5) возбудить, вызвать; **веж** ~ возбудить зависть 6) экспортировать; **мудор сайө** ~ экспортировать за границу

ПЕТКӨДЧЫНЫ 1) показаться, показываться; **петкөдчис куштов** показалась поляна 2) изобразиться; **сы чужөм вылын петкөдчис шензём** на его лице выразилось удивление 3) предстать; **тшөгөльөн** ~ предстать перед кем-л. щеголем 5) заниматься выноской, вывозкой чего-л. откуда-л.; выносить, вывозить; **төдсалы отсасыны** ~ помочь знакомым вывозить

ПЕТНЫ 1) выходить, выйти; **керкаысь** ~ выйти из дома 2) выехать; **гортысь туйө** ~ выехать в дорогу из дома 3) выйти, быть выпущенным, изданным; **петіс выль небөг** вышла новая книга 4) выступать, выступить; сочиться; **ваыс кырсыс петіс** вода выступила из берегов 5) всходить, взойти; показываться, показаться; заниматься, заняться; **вөр сайысь петіс төлысь** из-за леса взошла луна 6) выйти, перестать находиться в каком-л. состоянии, положении; **терпенньöысь** ~ выйти из терпения 7) выйти, получить, образоваться в результате какой-л. обработки, каких-л. действий; **кыз керсыыд уна пес петас** из толстого бревна получится много дров 8) выйти, произойти от кого-л., откуда-л.; **бур семьяысь** ~ происходить из хорошей семьи 9) выходить, вести куда-л.; **ордым петө сиктө** тропинка ведёт к селу 10) взойти; появиться; **татчө туруныс оз пет** здесь трава не растёт 11) идти, пойти, течь, потечь; литься, поливаться; высту-

пать, выступить; **вир петё** кровь идёт 12) пойти (об осадках); подуть, подняться (о ветре); **петіс вой тōв** подул северный ветер 13) уйти, уволиться; **пенсия вылō** ~ уйти на пенсию 14) перевалить, перейти; **вой шōрысь петіс** перевалило за полночь 15) выйти (замуж); **верōс сайō** ~ выйти замуж 16) брать, разбирать; взять; **лōг кутіс** ~ зло взяло (меня) (*букв.* зло выходит) 17) поспеть; **регыд пōсь нянь петас** скоро горячий хлеб поспеет 18) причитаться; **ыджыд пенсия петō** ему причитается большая пенсия 19) перевалить, перейти (о времени); **кадыс нēльысь петō-ма** время перевалило за четыре часа

ПЕТШōР крапива // крапивный; ~ **киōс сотіс** крапива обожгла руку; ~ **кор** крапивный лист

ПЕЧЕНЧА печёные овощи; **картупель** ~ печёный картофель

ПЕЧКАН 1) прялка, пряслице; ~ **юр** головка прялки, куда навязывают шерсть 2) предназначенное для прядения; пряжа; **печканыс быри** пряжа кончилась; **печканōн войпукō мунны** идти на посиделки с прядением

ПЕЧКЫНЫ прять, напрядь, выпрядь; **вōсна** ~ тонко прять

ПЕША *уст.* светец, подставка для лучины; ~ **вор** крытце под светцом

ПИ сын; мальчик

ПИАВНЫ (пиал-) I котиться, окотиться (о кошке и самках других зверей); щениться, ощениться (о собаке, волчице, лисе); **каньыс пиалōма** кошка окотилась

ПИАВНЫ (пиал-) II коченеть, окоченеть, неметь, онеметь (от холода); **киыс пиалōма** руки заоченели

ПИНЬ I 1) зуб, зубы // зубной; **йōв** ~ молочный зуб; ~ **вей** зубной нерв 2) зуб, зубья, зубец, зубчик; **вила пиньяс** зубья вил 3) насечка; **напилōк** ~ насечка напильника 4) стожар (в стоге, в скирде); **зорōд** ~ стожар 5) зазубрина; щербина; **коса** ~ зазубрина на косе 6) головка (лука в гнезде); долька, зубок (чеснока); **чеснōк** ~ зубок чеснока

ПИНЬ II спор, ссора, склока; **пиньō воны** вступить в спор; **на костын кыптіс** ~ между ними началась ссора

ПИНЯВНЫ (пинял-) I 1) насекать, насечь, делать насечки, зубцы; **пила** ~ насечь пилу 2) насадить (зубцы); **куран** ~ насадить зубцы на грабли

ПИНЯВНЫ (пинял-) II ругать, выругать, обругать; бранить, выбранить; **чорыда** ~ сильно отругать; **нинōм абусьыс пиняліс** обругал(а) из-за пустяка

ПИНЯСЬНЫ ругаться, браниться, ссориться; **йōзкōд** ~ ругаться с людьми

ПИНЯСЬОМ ссора; спор; раздор; брань; ~ **сорён** вразлад; **дугдыны пинясьомысь** прекратить раздор; ~ **дугд-ны** остановить ссору

ПИО I *обращ.* 1) сын, сынок 2) голубчик; **тэ, пио, нинём он тёд ты**, голубчик, ничего не знаешь

ПИО II *вводн. сл.* вишь, смотри-ка; **сийё, ~, ёна вежсьо-ма он**, смотри-ка, сильно изменился

ПИСЬКОДНЫ 1) сверлить, просверлить, высверлить; долбить, продолбить; прорубать, прорубить; пробить, проломать (отверстия); **ёдзёс туй** ~ прорубить проём для двери 2) прорубать, прорубить, прокладывать, проложить; **ордым** ~ прорубить просеку 3) прорывать, прорыть; промыть; **ваыс писькодёма помёдсё** вода промыла плотину 4) прокалывать, проколоть; **мыль** ~ проколоть нарыв 5) пробурить; **скважина** ~ пробурить скважину

ПИСЬКОС 1) хорошо ориентирующийся (в незнакомом месте, в лесу), умеющий добраться (в нужное место); ~ **вёралысь** хорошо ориентирующийся в любых местах охотник 2) ловкий, пронырливый; юркий; ~ **морт писькодчас тшель костёд** ловкий человек в щель пролезет 3) проворный, умелый; **сёрни вылө** ~ проворный на язык 4) пытливый, проницательный; ~ **вежёр** пытливый ум 5) деловой; предприимчивый; деловитый; **шань да** ~ **войтыр** порядочные и деловые люди 6) легко просачивающийся; **лымйыд зэрсъыд на** ~ снег проникает даже туда, куда не попадает дождь

ПИСЬТЫНЫ 1) образовать пробоину; дать течь; протекать; **ведраыс письтёма** в ведре образовалась дырка; **сапöгыс письтёма** сапоги протекли 2) прорваться; вскрыться; **гöгыс письтис** пупочная грыжа вышла; **пыкёс письтис** нарыв прорвался 3) выбраться откуда-л., пробраться куда-л.; **абу письтёма вöрысь петны** не сумел выбраться из леса 4) мочь, смочь что-л. делать; ~ **вуджны юсö** смочь перейти реку; *т.ж.* **вермыны**

ПИТШОГ пазуха; **питшөгö суйны** сунуть за пазуху

ПИЩАЛЬ ружьё // ружейный; ~ **вом** дуло ружья

ПИЫН *послелог простр.* 1) в чём-л.; внутри чего-л.; **няйт** ~ в грязи 2) среди кого-л.; **йöз** ~ среди людей

ПЛАСЬТ плашмя; пластом; ~ **усьны** упасть плашмя

ПЛЕШ лоб // лобный; **векни** ~ узкий лоб; ~ **лы** лобная кость

ПОВЗЬОДНЫ 1) испугать, напугать; устранить; пригрозить; **сийёс нинёмён** ~ его нечем испугать 2) пугнуть, припугнуть; отпугнуть, спугнуть, вспугнуть; ~ **лэбачьясöс** отпугнуть птиц 3) смутить, привести в смущение

ние, растерянность; **том нывкаѿс** ~ смутить молодую девушку

ПОВЗЬѦДЧЫСЬ пугало; страшилище; **пасьтасьѡма бытъѡ** ~ он разоделся как пугало

ПОВЗЬѦМ 1) испуг, страх // испугавшийся, испуганный; ~ **венны** преодолеть страх; ~ **чужѡм (син)** испуганное лицо (глаза) 2) смущение, растерянность, оторопь // смутившийся, смущённый, оторопелый, оторопевший; ~ **видзѡдлас** оторопелый взгляд; **повзьеѡмла гѡрдѡдны** покраснеть от смущения

ПОВНЫ (пол-) 1) бояться, пугаться; ужасаться; опасаться, страшиться; **кѡинысь** ~ бояться волка; **пемыдысь полѡ** боится темноты 2) стесняться, смущаться, теряться, робеть, **тѡдтѡм йѡзысь** ~ стесняться незнакомых

ПОВѦДЯ погода; **вежласяна** ~ переменчивая погода

ПОВТѡГ безбоязненно; без стеснения, не смущаясь; смело, отважно; свободно; ~ **тышкасьны йѡз шуд вѡсна** отважно сражаться за счастье народа; ~ **овны** жить свободно; без страха

ПОВТѡМ 1) смелый, бесстрашный, неустрашимый, отважный; мужественный; **тайѡ мортис зиль да** ~ этот человек трудолюбив и неустрашим 2) не боящийся чего-л.; **кѡдыдысь** ~ **быдмѡгъяс** зимостойкие растения

ПОД (подй-) I под (нижняя поверхность в печи); **пач** ~ под печи; **пач подйис жугалѡма** под печи разрушился

ПОД II 1) нога (в некоторых выражениях); ~ **выв сувтѡдны** поставить на ноги 2) ножка; **тшак** ~ ножка гриба 3) основание; **гѡра** ~ основание горы 4) поверхность земли, почва; **му** ~ земля, почва, грунт

ПОДА пеший; пешеход // пешеходный; ~ **туй** пешеходная дорога; ~ **паныдасис** встретился пеший

ПОДДІН 1) комель; **пу** ~ комель дерева; **сюр** ~ комель рога 2) основание; **зорѡд** ~ основание стога; **поддінті керавны пусѡ** срубить дерево у основания

ПОДЙІНЫ доставать ногами (до дна реки) или до земли (под снегом); **кокѡн** ~ **ва пыдѡссѡ** доставать ногами до дна реки; **зібйис оз подйи** шест не достаёт до дна

ПОДУВ (подул-) 1) основание чего-л.; основа, низ чего-л. // нижний, основной; **керка** ~ основание дома, фундамент; **керка подулас из** в основании дома камни 2) основа; первооснова; **видз му овмѡс** ~ основа сельского хозяйства 3) основание; причина; почва *перен.*; **лѡсьѡдны сѡрнитчѡмъяслы** ~ подготовить почву для переговоров 4) *перен.* залог; **сѡстѡмлуныд** — **дзоньвидзалуялѡн** ~ чистота — залог здоровья

ПОДУЛАВНЫ (подулал-) обосновать, обосновывать; **ассьыд мөвп** ~ обосновать своё мнение; **подулалё видзёд-лассё** обосновывает свои взгляды

ПОЖ (пожй-) решето; сито; **гырысь синма** ~ решето с крупными отверстиями; **пожйыс посни синма** сито с мелкими отверстиями

ПОЖНАВНЫ (пожнал-) просеивать, отсеивать; **пызь** ~ просеивать муку

ПОЖОМ сосна // сосновый; **шыльыд пучера** ~ гладкоствольная сосна; ~ **яг** сосновый лес; ~ **лыс** сосновая хвоя

ПОЖЪЯВНЫ (пожъял-) 1) полоскать, выполоскать; прополоскать; обмыть, **песлалом кёлуй** ~ выполоскать стиранные вещи 2) промыть; **кынём** ~ промыть желудок 3) смыть; **мусинсьыс вердассё зэрыс пожъялёма** дождём смыло из почвы удобрение

ПОЗ (позй-) 1) гнездо, **лэбач** ~ птичье гнездо; **позйыс лыскысь** гнездо из хвои 2) *перен.* гнездо, дом; **чужан** ~ родной дом 3) гнездо, куст (картофеля, лука и т.п.); **лук** ~ гнездо лука 4) клетка (для птиц и животных); **кролик** ~ клетка для кроликов

ПОЗДЫСЬНЫ 1) гнеститься, вить гнёзда; **воис** ~ кад пришла пора гнеститься 2) роиться; **кодзувкот поздысьё** муравьи роятся 3) гнеститься, жить гнёздами, в большом количестве (о насекомых); **төрөканъяс поздысьёны тшельясё** тараканы гнездятся в щелях

ПОЗТЫР 1) выводок; **сьёла** ~ выводок рябчиков 2) гнездо, пучок, **лук** ~ пучок лука

ПОЗЯВНЫ (позял-) неметь, онеметь; затекать, затечь (о конечностях); **лөсьыдтёма пукалөмысь кокөй** позяліс сидеть было неудобно, и нога затекла

ПОЗЯНА возможный, допустимый; позволительный // возможно, допустимо; позволительно // возможное, допустимое, позволительное; **вөчны став позянасё** сделать всё возможное; **тайё** ~ это возможно, допустимо

ПОЛЬДЫНЫ 1) набухать, набухнуть, разбухать, разбухнуть; **польдісны гаръяс** набухли почки 2) вздуться, вздуться; **кынём польдіс** вздуло живот

ПОЛЬК (полькй-) пузырь; *т.ж.* **больк**; **полькйөн зэрё** пузыри при дожде

ПОМ 1) конец; **пөв** ~ конец доски; **во** ~ конец года 2) окончание, развязка; **висьт** ~ окончание рассказа 3) кончик; **чунь** ~ кончик пальца 4) начало; **лыддыны помсянь помөдз** прочесть от начала до конца 5) предел; **пуктыны** ~ поставить предел 6) остаток; **отпуск** ~ остаток отпуска

ПОМАВНЫ (помал-) 1) кончать, кончить; окончить, закончить, докончить; **сёрни** ~ кончить разговор 2) завершить; довершить; **кõдза** ~ завершить сев 3) исчерпать; **уджтас помалõма** программа исчерпана 4) в ряде случаев соотв. глагольной приставке до-; **гижõм** ~ дописать; **сёйõм** ~ доесть

ПОМКА 1) причина; основание; **уна пõлõс** ~ разные причины 2) повод, предлог; **зык вылõ** ~ предлог для ссоры 3) отговорка; **помкаыд сылы сюрõ** отговорку он найдёт

ПОМОД запруда, плотина; перемычка; дамба; **кырõм** ~ промытая плотина

ПОМТÕГ 1) бесконечно, беспрестанно, непрерывно; ~ **зэрõ** беспрестанно идёт дождь 2) бесконечно; исключительно, безгранично; ~ **дыр** бесконечно долго; ~ **сюсь** исключительно сообразительный; ~ **вензыны** спорить до бесконечности

ПОМТÕМ 1) нескончаемый, бесконечный; беспрерывный; ~ **вõр** нескончаемый лес; ~ **вензõм** нескончаемые споры 2) безграничный, беспредельный; ~ **власът** всемогущество 3) бесчисленный, видимо-невидимо; **вõрас тшакыс** ~ в лесу грибов бесчисленное множество 4) неистощимый, несметный; ~ **озырлун** несметное богатство 5) безгранично, исключительно; ~ **кузь вõлõк** исключительно длинный перегон

ПОМЫН *послелог простр.* 1) в чём-л.; **õти керка** ~ **овны** жить в одном доме (с кем-л.) 2) у; **кильчõ** ~ у крыльца 3) на конце, в конце; **туй** ~ в конце дороги

ПОМЫСЬ *послелог простр.* 1) с, из чего-л.; **ведра** ~ **юктõдны** напоить из ведра 2) от кого-чего-л.; **ме** ~ **нинõм эн виччысь** от меня ничего не жди 3) за счёт кого-чего-л.; при помощи кого-чего-л.; **вурсьõм** ~ **овны** жить за счёт шитья 4) от, по причине; **пõдтõм** ~ **кувны** умереть от удушения

ПОНДА *послелог* 1) о ком-чём-л.; **йõз** ~ **тõжд** забота о людях 2) ради кого-чего-л.; **тiян** ~ **ола** живу ради вас 3) из-за кого-чего-л.; вследствие, **кõдзыд поводдя** ~ из-за холода 4) ввиду (по причине чего-л.); **та** ~ ввиду этого

ПОНÕЛЬ хвойная поросль; **понõля (прил.) вõр** лес с преобладанием хвойных деревьев 2) молодая ёлка, пихта (реже сосна); **пуръясян** ~ молодые ёлки, использующиеся для сплачивания плотов

ПОРСЬ свинья // свиной; **ай** ~ хрюк; ~ **юр** свиная голова; ~ **яй** свинина

ПОС (поск-) 1) лестница // лестничный; ~ **тшупõд** ступенька лестницы; ~ **перилõ** лесничные перила; **поскõд лэччыны** спуститься по лестнице 2) мост // мостовой; **кõрт туй** ~ железнодорожный мост; ~ **пыкõдъяс** мостовые

опоры 3) настил; гать; **нюр вомён вольсалём кер** ~ настил из брёвен через болото 4) переход, переправа; мостик; **шор вомён** ~ переход через ручей 5) въезд, взвоз (на сеновал); **сарай** ~ въезд на сеновал 6) трап, сходни; **лэдзны берегё** ~ спустить на берег трап

ПОСВОДЗ сени // сенной; **шоньд** ~ тёплые сени; ~ **ёдзёс** сенная дверь

ПОСНИ 1) мелкий; ~ **лук** мелкий лук 2) маленький; ~ **челядь** маленькие дети 3) убористый; ~ **гижёд** убористый почерк 4) несущественный; ~ **тырмытёмторъяс** несущественные недочёты 5) дробный; ~ **зэр** дробный дождь 6) *в роли суш. во мн. ч.* дети; **чукёртчисны поснияс** собрались дети

ПОСНЬОДНЫ 1) мельчить, измельчить, размельчить; дробить, раздробить; **шыдёс** ~ измельчить крупу; **сов** ~ дробить соль 2) разменять; **сё чёлкёвой** ~ разменять сто рублей 3) разукрупнить, разбить; ~ **овмёсьяс** разбить хозяйства

ПОТАН колыбель, люлька, зыбка; ~ **пель** проушина в люльке, за которую она подвешивается; **потанё водтёдны** уложить в люльку (о ребёнке)

ПОТКЁДНЫ 1) расколоть; **пес чурка** ~ расколоть полено 2) расщепить; **гымнёв поткёдома пусё** молнией расщепило дерево 3) ломить; **юрёс поткёдо** голову ломит 4) рассекать, рассечь; **пароход поткёдо гыяссё** пароход рассекает волны 5) прорезать; **чардби поткёдис кымёрсё** молния прорезала тучу 6) *перен.* раздирать; **шогыс сёлёмёс поткёдо** печаль раздирает мою душу

ПОТЛАСЬНЫ 1) лопаться; колоться; **пожём пес кокниа потласё** сосновые дрова хорошо колются 2) трескаться, истрескаться, растрескаться, потрескаться; лопаться; **кучикыс потласёма** кожа потрескалась 3) лопаться; **анькытш пуртёсьяс потласёоны** гороховые стручки лопаются 4) распускаться, раскрыться; **гаръяс потласисны** почки раскрылись 5) развариться; растрескаться (от варки); **картупельыс потласёма** картофель разварился 6) изорваться; **дёрёмыс ставнас потласёма** рубашка вся в клочьях 7) *перен.* разрываться (болеть); **юрёй висёо-мысла потласё** голова трещит от боли

ПОТНЫ 1) расколоться; **ёти чурка эз пот** одна чурка не раскололась 2) треснуть, надтреснуть; **пыжыс потёма** лодка треснула 3) лопнуть; **гаддыс потіс** пузырь лопнул 4) распуститься, раскрыться; **кор потіс** листья распустились 5) *перен.* ломить; **юр потё** голову ломит 6) прорезать; **кагаыслён пинь потёма** у ребёнка зуб прорезался

ПОТӖМ 1) трещина, щель // надтреснутый, треснувший, треснутый; **кер** ~ трещина в бревне; ~ **пӖв** треснутая доска 2) лопнувший; разбитый; ~ **вор** разбитое корыто 3) распускание // распутившийся; **кор** ~ распускание листьев; ~ **гар** распутившиеся почки

ПОТШ (потшк-) жердь; ~ **пом** конец жерди; **потшкыс** чегис жердь сломалась

ПОТШНЫ 1) городить, загородить, огородить, перегородить; **му** ~ загородить поле 2) *перен.* поставить в тупик, уничтожить (унизить, оскорбить); **ошйысьысьӖс ӧти кывйӧн** ~ хвастуна поставить в тупик одним словом 3) *перен.* отрезать; ~ **бӖрынтчан туй** отрезать пути к отступлению

ПОТШӖС 1) изгородь, забор; **ляпкыд** ~ низкий забор 2) заграждение; **сутуга** ~ проволочное заграждение

ПӖ 1. *вводн. сл.* мол, дескать; говорят, говорит; **абу пӖ гортын** нет, говорит, его дома; 2. *союз* якобы; **юӧртисны, регыд пӖ шондӖдас** сообщили, якобы скоро потеплеет

ПӖВ (пӖвй-) I 1) доска 2) крышка; **горт** ~ крышка гроба; **пӖвйӧн тупкыны** закрыть доской 3) **объявлениеяс ӧшӖдан** ~ щит для объявлений

ПӖВ (пӖл-) II 1) половина (пары); **кок** ~ одна нога; **син** ~ один глаз 2) пара; под пару кому-л.; ~ **корсьны** искать пару; **кепысь пӖлыс абу** одной рукавицы нет

ПӖВ (пӖл-) III раз; **кык** ~ **унджык** в два раза больше; **кык пӖлысь унджык оз ло** более, чем в два раза, больше не будет

ПӖВАДИТНЫ давать поблажку, потворствовать; **челядтӖ оз ков** ~ детям не надо потакать

ПӖДЛАВНЫ (пӖдлал-) 1) закрыть, затворить; **ӧдзӖс** ~ затворить дверь 2) закрыть (устроить преграду для доступа куда-л.; выхода откуда-л.); **вузасянӧн пӖдлалисны ӧбед вылӖ** магазин закрыли на обед 3) защемить; **ӧдзӖс костӖ ки** ~ защемить руку в дверях

ПӖДНЫ 1) задыхаться, задохнуться; **тшын пӖӧ** ~ задохнуться в дыму 2) страдать удушьем (сильным кашлем); **старикыс пӖдӧ** старик страдает удушьем 3) портиться, тухнуть; стать затхлым; сопресть; гореть; **пызьыс пӖдӖма** мука испортилась 4) утонуть; **ваӧ** ~ утонуть в реке 5) гибнуть, дохнуть (о рыбах, подвергающихся замору); **ичӧт тыясын чери пӖдӧ** в мелких озёрах рыба гибнет (от недостатка кислорода) 6) заложить что-л., **нырӧй пӖдӖма** нос заложило

ПӖДСА закрытый; ~ **ӧдзӖс** закрытая дверь; **лавкаыс** ~ магазин закрыт

ПӨДТЫНЫ 1) душить, удушить, задушить; **пөдтан шоныд** удушающая жара 2) *прям. и перен.* глушить, заглушить, приглушить; подавлять, подавить, **шоглун** ~ глушить, подавлять горе 3) утопить; **понпиёс** ~ **ваын** утопить щенка 4) закурить; **ті менө табак тшыннад** дзикөдз **пөдтінныд** вы меня совсем закурили 5) морить; **шом** ~ морить угли

ПӨЖАВНЫ (пөжал-) 1) печь, испечь, напечь, выпекать, выпечь; **пирөг** ~ печь пироги; **пирөг-шаньга** пөжалма испечены пироги-шаньги

ПӨЖНЫ 1) парить, запарить; морить, проморить; томить, протомить; тушить, потушить; **вотөм пув** ~ томить незрелую бруснику 2) насиживать, сидеть; высиживать, высидеть; выводить, вывести; **чипан пөжис** колькъяс курица насидела яйца 3) парить; печь (о солнце); **гымалөм водзын пөжө** парит перед грозой

ПӨЖСЫНЫ 1) париться, преть (в печи); топиться; распариться; **идзас бура пөжсьөма** солома хорошо запарилась 2) превратиться, перепреть, перестоять (в жаркой печи); перекипеть; **шыдыс пачас пөжсьөма** суп в печи переварился 3) сидеть (высиживать яйца); **курөг пөжсьө** курица насиживает 4) *перен.* париться; **шонді водзын** ~ париться на солнце

ПӨИМ 1) зола; **пачысь** ~ **куравны** выгрести золу из печи 2) пепел; **чигаркаысь** ~ **гылөдны** ронять пепел от сигарки; ~ **рөма юрси** волосы пепельного цвета

ПӨИМАВНЫ (пөимал-) обрабатывать золой; посыпать золой; **му** ~ обработать землю золой

ПӨК (пөкй-) I 1) икра (рыбья); **гөрд** ~ красная икра; **ёді** ~ икра леща; ~ **лөдзны** метать икру; **пөкйөн вердны** накормить икрой 2) цвет, цветковая часть некоторых растений; **шомкор** ~ цвет щавеля; **азыгум** ~ цвет борщевика

ПӨК (пөкй-) II 1) икра, икры (ног); **кок пөксө курччалісны лөдзьяс** икры ног искусали слепни; **кок пөкйыс доймө** болят икры ног

ПӨЛӨН I *последлог простр.* вдоль чего-л.; **ёль** ~ вдоль лесного ручья

ПӨЛЫНЬТНЫ 1) наклонить; накренить; **пыж** ~ накренить лодку 2) кривить, покривить, искривить; **вом** ~ скривить рот 3) стоптать; ~ **көм** стоптать обувь

ПӨЛЬ 1) дед, дедушка (отец отца) // дедовский; **пөлькөд овны** жить с дедом; ~ **керкаын овны** жить в дедовском доме 2) старик, старый человек; **дзор** ~ седой старик

ПӨЛЬТНЫ 1) дуть, веять; **вой төв пөльтө** дует северный ветер 2) раздувать, раздуть; **би** ~ раздуть огонь

- 3) надувать, надуть; накачать; **гадь** ~ надуть пузырь
 4) наместить, наваять; **толаяс пöльтöма** намело сугробы
 5) *перен.* подстрекать; натравливать, раздувать, раздуть; ~ **зык** подстрекать к ссоре

ПÖЛЯВНЫ (пöлял-) 1) дуть; ~ **гегдöм кияс** дуть на окоченевшие руки 2) сдуть, сдувать; **бус** ~ сдувать пыль; **буссö пöляла** сдуваю пыль

ПÖЛЯН дудка (вырезанная из трубчатого стебля); свирель; **гумйысь вöчны** ~ из стебля дудчатого растения смастерить свирель

ПÖПЕРЕГАВНЫ (пöперегал-) 1) загородить, перегородить что-л. чем-л.; **туйсö пöперегалöма пöрöм пу** свалившееся дерево загородило дорогу 2) пересечь что-л.; **кöрт туй** ~ пересечь железную дорогу

ПÖРÖДНЫ 1) валить, свалить; рубить, срубить; **пу** ~ срубить дерево 2) свалить, повалить; опрокинуть; **пыж** ~ опрокинуть лодку 3) скосить, выкосить; **видз** ~ скосить весь луг

ПÖРÖДЧЫНЫ 1) заниматься рубкой и валкой леса; ~ **мунны** идти на рубку и валку леса 2) прилечь; ~ **шойччыны** прилечь отдохнуть 4) повалиться; ~ **бок вылö** повалиться на бок

ПÖРТ (пöртй-) котёл, котелок; **рок** ~ котелок для варки каши; **пöртйын пуны** варить в котле

ПÖРТМАСЬНЫ 1) отливать, переливаться; **лöзöн-гöрдöн** ~ переливаться синим и красным цветом 2) мерцание; **кодзувъяс пöртмасьöны** звёзды мерцают

ПÖРТНЫ 1) превращать, превратить, обращать, обратить, преобразовать; **пöймö** ~ испепелить, обратить в пепел 2) со словом **олöмö** осуществить, выполнить, провести в жизнь; **кöсйöмъяс олöмö** ~ осуществить желания в жизнь; 3) переменить; **бытьö пöртисны сййöс** как будто его переменили

ПÖРЧÇÖДНЫ 1) раздеть, раздевать; снимать с кого-л. одежду или обувь; **висъысьöс** ~ раздеть больного 2) *перен.* ободрать, ограбить, раздеть; **дзикöдз** ~ раздеть донага 3) *перен.* снимать, снять шкуру с пушных зверей; **ур** ~ снять шкуру с белки

ПÖРЧЧЫНЫ 1) снять что-л. (с себя); **пась** ~ снять шубу 2) развязать, отвязать; **гöрöд** ~ развязать узел 3) отстёгивать; отстегнуть; **воротник** ~ отстегнуть воротник

ПÖРЪЯВНЫ (пöръял-) 1) обмануть; **кöсйис локны да пöръялис** обещал приехать да обманул 2) соврать, солгать; **пöръялас, оз и гöрдöд** лжёт не краснея

ПÖРЫСЬ 1) старый, дряхлый; престарелый // старость; дряхлость; ~ **нывбаба** старая женщина; **пöрысьыс**

босьтöма старость одолела 2) преклонный; ~ **арлыд** преклонный возраст 3) вековой; ~ **дуб** вековой дуб 4) старческий; ~ **висьöм** старческая немощь

ПӨРЫСЬМЫНЫ стареть, постареть; стариться, состариться, дряхлеть; **öдйö** ~ быстро состариться; **век на том сйö, оз и пöрысьмы** он всё ещё молод, не старится **косöдиник мортыд оз пöрысьмы** худощавый человек не стареет

ПÖСЬ 1) жаркий // жарко // жар, жара; ~ **пывсян** жаркая баня; **меным** ~ мне жарко; **пывсян жарыс абу кольöма** нет жара в бане 2) горячий; ~ **нянь** горячий хлеб 3) тёплый; **пирöгыс пöсь на** пирог ещё тёплый 4) пот, испарина // потный; ~ **петöм** потовое выделение; ~ **кись-тыны** проливать пот

ПÖСЬÖДНЫ 1) подогревать, подогреть, разогреть, нагреть; **сёян** ~ разогреть еду 2) прошибать (о поте), бросить в пот; **то пöсьöдö, то кынтö** то в пот бросает, то знобит

ПÖСЯВНЫ (пöсял-) 1) потеть, вспотеть, запотеть, пропотеть; ~ **уджалігөн** работая потеть 2) греться, нагреться, нагреваться, подогреваться; **пачын ва пöсялö** в печи греется вода 3) преть, тлеть; нагреваться; **уль сю пöсялö** старая рожь преет

ПÖТ сытый // сытость, чувство сытости; ~ **кынöм** сытый желудок; **пöт вывтi он сёй** сверх сытости не съешь

ПÖТКА 1) дичь; **вөр** ~ лесная дичь 2) птица // птичий; **войся** ~ ночная птица; ~ **борд** птичье крыло

ПÖТНЫ 1) наестся, наедаться, насытиться, насыщаться, утолять голод, жажду; пресытиться; **няньöн** ~ наестся хлебом 2) *перен.* надоест, наскучить; **узьöмысь пöт** надоело спать

ПÖТÖС сытный, питательный; ~ **сёян** питательная пища; ~ **турун** питательная трава

ПÖЧ 1) бабушка (мать отца) 2) старуха; **шурöб** ~ шустрая старуха

ПРАЖИТНЫ 1) жарить, изжарить, зажарить, поджарить; ~ **яй сорён картупель** жарить картошку с мясом

ПРАМÖЙ хороший; положительный; **зэв** ~ **морт** безупречный человек 2) приличный; ~ **удждон** приличный заработок 3) настоящий; ~ **ар** настоящая осень 4) натуральный; ~ **чай** настоящий чай 5) довольно; ~ **кöдзыд** довольно холодно

ПРÖМЫС добыча, пушнина; ~ **вузавны** продать добычу

ПРОСТ 1) свободный, незанятый; ~ **места** свободное место 2) просторный, свободный, великий; **пасыс меным** ~ шуба мне велика 3) пустой; **керка пёлыс** ~ половина дома пуста 4) щедрый, гостеприимный, хлебосольный; **сйё зэв** ~ он очень щедрый

ПРОСТА I 1) даром; ~ **босьтны** взять даром 2) просто, праздно, без дела; ~ **олём** жизнь без дела 3) попусту, напрасно; зря; **прёстасыс видны** безвинно ругать 4) впускаю; ~ **шуоны** зря говорят

ПРОСТА II част. усил. действительно, на самом деле; просто; **талы** ~ **веритны оз позь** этому просто нельзя поверить

ПРОСТМЫНЫ 1) освободиться; **бёчка прёстмис** бочка освободилась 2) ослабнуть, стать слабым; **тувйыс прёстмёма** клин ослаб

ПРОСУЖ 1) сообразительный, догадливый, смышлённый; ~ **кага** смышлённый ребёнок 2) нормальный, психически здоровый

ПУ 1) дерево // деревянный; **коръя** ~ лиственное дерево; **лыска** ~ хвойное дерево; ~ **вуж** корень дерева; ~ **ув** ветка дерева; ~ **кёлуй** деревянная утварь; **кос** ~ а) сухое дерево б) сухостой 2) древесина // древесный; **уль** ~ сырая древесина; ~ **кырсь** древесная кора 3) обозн. пород деревьев; **бадь** ~ ива; **ниа** ~ лиственница 4) рукоять, рукоятка, ручка; **куран** ~ рукоятка грабель

ПУАВНЫ (пуал-) I насадить, насаживать; **коса** ~ насадить косу на косовище

ПУАВНЫ (пуал-) II скрыться, перепрыгивая с дерева на дерево; **урыс пуалё** белка перебегает с дерева на дерево

ПУВ (пувй-) брусника // брусничный; ~ **вотны** собирать бруснику; ~ **ва** брусничный сок; **пувйыс воёма нин** брусника уже поспела

ПУД (пудй-) I пуд (мера веса); ~ **джын** полпуда; **пудйён джынйён** полтора пуда

ПУД (пудй-) II жребий; ~ **кыскыны** тянуть жребий; **пудйён усьны** выпасть по жребию

ПУД (пудй-) III *последлог* за кого-л.; **сы** ~ **уджавны** работать вместо него; **код пудйысь** вместо кого

ПУДЖНЫ засучить, закатать; завернуть, подвернуть, **гач кокъяс** ~ закатать штаны

ПУЖ (пужй-) иней; **арся** ~ осенний иней; **пужйён вевттысьёмаось** пужыс деревья покрылись инеем

ПУЖЪЯВНЫ (пужъял-) 1) появиться (об инее); покрыться инеем; индеветь, заиндеветь; **войнас пужъяліс** ночью заиндевело 2) *перен.* сесть, становиться седым,

посесть; **юрсиыс дзоньнас нин пужъялӧма** у него волосы совсем седые

ПУЗЬОДНЫ I кипятить, вскипятить; накипятить; прокипятить; **ва** ~ накипятить воды

ПУЗЬОДНЫ II обметать; **вом дор пужьӧдіс** губы обметало (о болячках на губах)

ПУЗЫНЫ 1) вскипеть, закипеть; **самӧвар пужис** самовар вскипел **2)** уйти, убежать (о молоке) **3)** *перен.* вскипеть; кипятиться; **нинӧм абуысь** ~ вспылить из-за пустяков **4)** *перен.* получиться; **нинӧм оз пужы тіян** ничего не получится у вас

ПУКАВНЫ (пукал-) **1)** сидеть, посидеть, просидеть; **асылӧдз** ~ просидеть до утра **2)** сидеть, отсидеть, отбывать наказание (в тюрьме); **гусясьӧмысь** ~ сидеть за воровство **3)** быть на посиделках, сидеть, проводить время у кого-л.; **суседъясь петавны** ~ выйти к соседям посидеть **4)** стоять, задерживаться, застаиваться (о воде на поверхности); **му шӧрас ва пукалӧ** посреди поля стоит вода **5)** *перен.* находиться, располагаться, стоять; **грездыс пукалӧ шор бокин** деревня находится у ручья **6)** *перен.* стоять, быть; **лунъяс пукалисны мичаӧсь дни** стояли погожие

ПУКСЬОДНЫ 1) посадить; усадить; подсадить; **лабичӧ** ~ посадить на лавку; **ас дінӧ** ~ посадить рядом с собой **2)** приземлить; **самолёт** ~ приземлить самолёт

ПУКСЬЫНЫ 1) садиться, сесть; усаживаться, усесться; присесть; подсесть; **лыддысьны** ~ усесться читать **2)** сесть, садиться; осесть, осесть; **бус пуксьӧ** пыль садится **3)** осесть, опуститься, углубиться в землю; **керкаыс пуксьӧма** дом осел **4)** сесть, садиться, укоротиться, сузиться (от влаги); **мыскалӧмсьыс платтьӧ пуксис** платье от стирки село **5)** садиться, сесть, закатиться (о солнце); **шонді пуксьӧ** солнце садится **6)** наступать, наступить, настать; **вой пуксьӧ** ночь наступает **7)** установить; **тӧвся туй пуксис** зимняя дорога установилась

ПУКТАС 1) овощ, овощи // овощной; **град выв** ~ овощи; **водз воысь** ~ ранние овощи **2)** посадки, посаженные растения; ~ **шоньд му радейтӧ** посадки любят теплую землю

ПУКТЫНЫ 1) положить, класть; поместить; **пызан вылӧ** ~ положить на стол **2)** ставить, поставить; **кырымпас** ~ ставить свою подпись **3)** строить, построить; ставить, поставить; возводить; **керка** ~ ставить дом **4)** ставить, убирать (сено); **турун** ~ ставить сено **5)** садить, сажать, посадить, высадить; **лук** ~ посадить лук **6)** ста-

вить, назначить кем-л.; **бригадирё** ~ назначить бригадиром 7) наносить, нанести; **намыть** (течением, водой); **видзь-яс вылё лыа пуктёма** на луга нанесло песку 8) навезать, наместить; ~ **толаяс** наместить сугробы 9) вставить; **пинь** ~ вставить зуб 10) налить; **мыссян дозйё ва** ~ налить воды в умывальник 11) считать, посчитать кем-чем-л.; **пи пыдди** ~ считать своим сыном 12) называть; дать имя, прозвище; **кагалы ним** ~ дать ребёнку имя

ПУКТЫСЬНЫ 1) заниматься посадкой, сажать; **градъяс вылё** ~ сажать на грядках 2) заниматься уборкой сена, ставить сено; **ю катыдын** ~ ставить сено в верхнем течении реки

ПУНЫ 1) варить, сварить; **рок** ~ варить кашу 2) кипеть; **ключён** ~ кипеть ключом

ПУОДНЫ кипятить; **узылан кёлуй** ~ кипятить постельное бельё

ПУР (пурй-) плот; **пес** ~ дровяной плот; **пурйён кывтны** плыть на плоту

ПУРКЙЫНЫ 1) валить, клубиться; подниматься клубами; **тшын пуркйё** валит дым 2) надувать, наносить; **тёлыс лымсё пуркйё** ветер надувает снег

ПУРНЫ 1) укусить, искушать; **пон сійёс пурёма** собака его укусила

ПУРТ нож // ножевой; **вёралан** ~ охотничий нож; ~ **вороп** черенок ножа; ~ **дор** лезвие ножа; ~ **туй** ножевое ранение

ПУРТІКАСЬНЫ 1) купаться (в песке, в пыли – о птицах); **тані пуртікасьёма сьёла** здесь купался рябчик 2) *перен.* барахтаться (в снегу); валяться (в снегу, на песке); **лым пиын** ~ барахтаться в снегу

ПУРТЁС 1) ножны, **кучик** ~ кожаные ножны 2) стручок; **анькытш** ~ стручок гороха

ПУРТЁСАСЬНЫ образовывать стручки (о стручковых растениях); **анькытш пуртёсасьёма нин** у гороха уже образовались стручки

ПУРЪЯВНЫ (пуръял-) плотить, сплотить; **кер** ~ плотить брёвна в плот (делать плот); **керйыс пуръялёма** брёвна сплочены

ПУСЬ-ПАСЬВАРТНЫ *изобр.* разбить вдребезги; **тасьті** ~ разбить вдребезги тарелку

ПУСЬЫНЫ 1) заниматься варкой, приготовлением пищи; варить, готовить; **бикур дорын** ~ варить на костре 2) свариться, увариться, упреть, стать готовым; **ёбед пусис** обед готов 3) *перен.* клеиться, успешно развиваться; **сылён уджыс оз пусьы** работа у него не клеится

ПУТКЫЛЬТНЫ 1) перевернуть, опрокинуть; **бок вылё** ~ перевернуть на бок 2) отвалить; **из** ~ отвалить камень

3) валить, повалить, свалить; **доддысь пес** ~ свалить дрова с воза 4) поднимать, поднять, вспахать; **эжа** ~ поднять целину

ПУТШКЫНЫ сучить, ссучить; ввить; перекрутить; насучить; **вурун шорт** ~ сучить шерстяную пряжу; **гара** ~ туго сучить

ПУТЬМЫНЫ 1) найтись, сообразить; **эг путьмы юавны сылысь** не сообразил спросить у него 2) успевать, успеть; **эг путьмы петны** я не успел выйти 3) уметь что-л. делать; иметь какие-л. навыки; **нинём эз путьмы вочны** он ничего не умеет делать

ПУЧЕР ствол дерева; **кос** ~ высохший ствол дерева; **печканыс коз пучерысь** прялка из ствола ели

ПЫВСЬОДНЫ 1) парить; напарить; попарить; **коросьён** ~ попарить веником 2) истопить, приготовить баню для кого-л.; **госьтьясёс** ~ истопить баню для гостей 3) *перен.* отхлестать, отстегать; **ньорйён** ~ отстегать прутком

ПЫВСЬЫНЫ париться, попариться; **жар пывсянын** ~ париться в жаркой бане

ПЫДДИ I *последлог* 1) вместо кого-что-л.; за кого-что-л.; **вок** ~ **уджавны** работать за брата 2) в качестве кого-чего-л.; **уджавны инженер** ~ работать в качестве инженера 3) для чего-л.; ради чего-л.; **бур** ~ из добрых побуждений; **мич** ~ для красоты; **пыр новлан** ~ для повседневной носки 4) за; **кык** ~ **уджавны** работать за двоих 5) на (при указании цели, назначения) **казытыланпом** ~ **сетны** подарить на память 6) взамен чего-л., кого-л.; **сетны пызь** ~ **шыдёс** дать крупу взамен муки

ПЫДДИ II *с мест. сы употр. в роли союза зато*; **тэ голь да сы** ~ **тэ бур** (И. Куратов) ты беден, зато добр; **муыс голь, сы** ~ **вөр ягыс тані кутшём!** земля бедная, зато какой здесь сосняк (лес)!

ПЫДЗЫРТНЫ отжать, выжать из чего-л. влагу; ~ **ва паськём** отжать мокрую одежду

ПЫДІ I глубоко // глубокий; глубинный; ~ **вужъяс** глубокие корни; ~ **гөрны** глубоко пахать

ПЫДІ II внутренняя комната, внутреннее помещение; комната; ~ **вежёс** внутренняя комната; **пыдіё пырны** пройти в комнату

ПЫДЁ 1) глубоко; **синъясыс** ~ **вөйёмаёсь** глаза его глубоко западали 2) далеко; ~ **пуктан** — **матысь босьтан** дальше положишь — ближе возьмёшь

ПЫДЁС 1) дно (почва под водой водоёма; нижняя часть углубления; выемки); **гуран** ~ дно оврага 2) дно,

днище (низ сосуда, ящика и т.п.); **пыж** ~ днище лодки 3) остаток, остатки; **зорёд** ~ остаток сена в стогу 4) подошва, подмётка; **кучик пыдос** кожаная подошва

ПЫДÖСАВНЫ (пыдосал-) 1) приделать дно; **туис** ~ приделать дно к туесу 2) подшить; **гын сапөг** ~ подшить валенки 3) чинить, ремонтировать, вставлять дно; **ведра** ~ вставить дно в ведро; **ведрасö пыдосалöма** ведро починено

ПЫЖ лодка // лодочный; **кык морта** ~ двухместная лодка; ~ **мотор** лодочный мотор; ~ **öзын** лодочная пристань

ПЫЗАН стол; **gögrös** ~ круглый стол; ~ **выв чышкыны** вытереть стол; ~ **вылö вайны** приготовить стол, накрыть на стол; **дась** ~ готовый стол

ПЫЗАНДÖРА скатерть, салфетка; **лöz дора** ~ скатерть с синей каёмкой

ПЫЗЙНЫ 1) брызгать; разбрызгать; взбрызгивать; прыскать; опрыскать; **вежа ваён** ~ побрызгать святой водой 2) кропить; **чужöмö пызйис посни зэр** в лицо кропил мелкий дождь

ПЫЗЬ 1) мука // мучной; **еджыд** ~ белая (пшеничная) мука; ~ **мешök** мучной мешок 2) мука (порошок из какого-л. измельчённого вещества); **мел** ~ молотый мел; **турун** ~ сенная мука; **лыс** ~ хвойная мука

ПЫКНЫ 1) подпереть что-л. чем-л.; ставить подпорку; подводить опору; **зорёд** ~ подпереть стог 2) опереть что-л. во что-л., опереть; **стенö** ~ **кер** опереть бревно в стену 3) держать, удерживать, сдерживать кого-что-л.; отговаривать; препятствовать; **лов шы** ~ сдерживать дыхание 4) терпеть, перетерпеть; переносить, перенести что-л.; **висьöм** ~ перенести болезнь; **тшыг** ~ терпеть голод

ПЫКÖД 1) подпора, подпорка, опора; стояк // подпорный, опорный; ~ **брус** подпорный брус; **зорёд** ~ подпора для стога 2) *перен.* опора; **семья** ~ опора для семьи

ПЫКСЬЫНЫ 1) опираться, опереться на кого-что-л.; **гырдза вылö** ~ опереться на локти 2) опереться, упираться во что-л.; ~ **пелысөн ю пыдосö** упираться веслом в дно реки 3) *перен.* противиться, упираться; упрямить-ся; отказываться; ломаться; упорствовать; **киён и кокөн** ~ отказаться наотрез

ПЫКТЫНЫ пухнуть, опухнуть, напухнуть; распухнуть; нарвать; **кокыс пыктис** ноги опухли; **бан бокыс пыктöма** щека опухла

ПЫЛЛЫНЫ 1) лущить, вылущить; шелушить, вышелушить; **анькытш** ~ лущить горох; **кöntусь** ~ лущить семена конопли; **коль** ~ шелушить шишки

ПЫР 1. 1) постоянно, всегда, непрерывно, беспрестанно, вечно; ~ **ас кадё** всегда вовремя; ~ **воływлө** всегда приходит; ~ **новлан паськөм** повседневная одежда; ~ **кежлө** навсегда 2) сейчас, сразу, немедленно, тотчас; ~ **жө вöча** сейчас же сделаю 3) все; ~ **гажаджык** всё веселее 2. *последлог* 1) через; **вөр** ~ через лес; 2) сквозь; **пинь** ~ сквозь зубы 3) **öшинь** ~ в окно

ПЫРКÖДНЫ 1) трясти, вытрясти, вытрясать, встряхивать, отряхивать, выбить; **джодждöра** ~ трясти половик 2) обмести; стрясти; **лым** ~ **гын сапöг вылысь** обмести, стрясти снег с валенок

ПЫРНЫ 1) заходить, зайти, входить, войти; лезть; залезать, залезть, забираться, забраться, пробраться; **йöрö** ~ залезть в огород; **розьöд** ~ влезть в отверстие; **ваö** ~ лезть в воду 2) поступать, поступить; **выль удж вылө** ~ поступить на новую работу 3) вступать, вступить; **котырö** ~ вступить в партию 4) проникать, просачиваться; втечь, натечь; **пыжö ва пырö** в лодку просачивается вода 5) попадать; **сарайö лым пырö** в сарай попадает снег 6) впитаться, впитываться; всосаться; въестся, въедаться; **ва пырис муö** вода впиталась в почву 7) засыпаться; **лыаыс пырис тупли пытшкö** песок засыпался в туфли 8) ввязаться, вступить; **венö** ~ вступить в спор 9) засесть; **юрö** ~ засесть в голове

ПЫРТНЫ 1) занести, внести; **ва** ~ занести воду; **пес** ~ занести дрова; **кокөн лым** ~ на ногах занести снег 2) крестить, окрестить; **кагаöс** ~ крестить ребёнка 3) внедрять, внедрить; **культура** ~ внедрить культуру 4) внести, включить, добавить; **лыддьöгö** ~ внести в список 5) заимствовать; **коми кывйö** ~ **роч кывъяс** заимствовать в коми язык русские слова

ПЫСАВНЫ (пысал-) 1) продеть; вдеть; **емö** ~ **сунис** вдеть нитку в игольное ушко; **сунисыс пысалöма** нитка вдета (в иголку) 2) насадить, надеть, низать, нанизать (на нитку, спицу, крючок и т.п.); **вугырö** ~ **нидзув** насадить червяка на крючок 3) приколоть, наколоть; нацепить; **брошка** ~ приколоть брошку; **исерга** ~ нацепить серьги

ПЫТШКÖС 1) внутренность // внутренний; **керка** ~ внутренность дома; ~ **öшинь** внутренняя (зимняя) рама 2) полость; **вом** ~ полость рта 3) сердцевина (растений); мякоть (плода); **арбуз** ~ мякоть арбуза 4) начинка; **пирöг пытшкöс** начинка пирожка

ПЫЧКЫНЫ 1) выдавливать, выдавить; выжать, выжимать; надавить; **пув ва** ~ выживать брусничный сок; **бöрдöм** ~ капризничать (*букв.* выдавливать слёзы) 2) ис-

точать, сочиться; **мусьыс ва пычкё букв.** из земли сочит-ся вода 3) *перен.* выжать что-л. из кого-л.; **пось** ~ выжать пот; **вын** ~ выжимать все силы 4) *перен.* вымогать; выпросить; выжать что-л.; **сьом** ~ угрозами вымогать деньги

ПЫЧКЫСЬНЫ 1) тужиться, напрягаться; **кага чужтігөн** ~ тужиться во время родов 2) сочиться; выступать; **ранаыс пычкысьо вир** рана сочится кровью 3) собираться (о дожде); **енэжыс кымёртчис, пычкысьо зэрны** небо покрылось тучами, дождь собирается

ПЫШ (пышк-) конопля // конопляный; ~ **көдзны** сеять коноплю; ~ **вый** конопляное масло; ~ **юр** сноп коноп-ли; **выйыс пышкыс** масло из конопляных семян

ПЫШЙӨДНЫ 1) тащить, утащить, выкрасть, украсть; ~ **йөзлыс вөв** угнать чужую лошадь 2) завезти, утащить (куда-л.), не слушаясь повода (о лошади); **вөлыс пышйөдіс туйсьыс бокө** лошадь завезла в сторону 3) угнать; **машина** ~ угнать машину

ПЫШЙЫНЫ 1) бежать, убежать, сбежать; спасать-ся, избавляться, вырваться; **гортыс** ~ убежать из дома 2) уйти; **гөтырыс пышйис сы діныс** жена ушла от него 3) *перен.* бежать (о времени); **вояс пышйөны** годы бегут

ПЫШКАЙ воробей // воробьиный; **ыбвыс** ~ полевой воробей; ~ **поз** воробьиное гнездо

❖❖❖❖ Р ❖❖❖❖

РАДЕЙТНЫ 1) любить; **челядьөс** ~ любить детей 2) любить, нуждаться в каких-л. условиях; ~ **кос сынөд** любить сухой воздух 3) симпатизировать кому-л., нравиться; почитать, уважать кого-л., ~ **велөдысьөс** уважать учителя 4) заботиться о ком-чём-л.; печься; **бать-мамөс** ~ печься о родителях

РАДЛУН радость; ликование; **помтөм** ~ беспределельная радость; **ыджыд** ~ **шымыртө менө** меня охватила большая радость

РАДЛЫНЫ радоваться; восторгаться; ликовать; **водз на** ~ рано ещё радоваться; ~ **асывлы** радоваться утру; ~ **лэбачьяслы** радоваться птицам

РАДПЫРЫСЬ радостно, с радостью; радушно, добродушно; ~ **казытывны велөдчан вояс** с радостью вспоминать годы учёбы; ~ **висьтавыны** радостно рассказывать; ~ **отсавны** с радостью помогать

РАЗАВНЫ 1) разойтись, рассеяться; **кымөръяс разалісны** тучи разошлись 2) разойтись, распространиться; **юөръяс разалісны** вести разошлись 3) развалиться, рассыпаться; **пельсаыс разалёма** кадка развалилась 4) разъехаться; разлетаться; **челядьным разалісны коді кытчö** наши дети разъехались кто куда

РАЗІ-ПЕЛИ вразброс, вразброску; вразброд; врассыпную; ~ **мунны** идти вразброд; ~ **пуксявны** садиться порознь; ~ **котöртны** бежать врассыпную

РАЗÖДНЫ 1) разбросать, раскидать, растрясти; разгребать; **турун** ~ разбросать сена 2) рассыпать; **картупель** ~ рассыпать картошку 3) разнести; **письмöяс** ~ разнести письма 4) раздать; **тетрадьяс** ~ раздать (ученикам) тетради 5) рассеять, развеять; разогнать; раздуть; ~ **кымөръяс** развеять облака 6) разбросать, разместить в разных местах; **олöмыс разöдіс ёртъясöс** жизнь разбросала друзей 7) размазать, распространить по всей поверхности; **шаньга** ~ размазать начинку на шаньгах

РАЗÖДЧЫНЫ 1) разойтись, разбрестись; рассыпаться; рассеяться; **йöз чукөр разöдчис** толпа разошлась 2) расползтись; **кодзувкотъяс разöдчисны гөгөр** муравьи расползлись кругом 3) расселяться; расселиться; ~ **пöчинöкъясö** расселиться, поселиться в починках

РАЗЬНЫ 1) развязать; отвязать; **гез** ~ отвязать верёвку 2) расстегнуть; **кизь** ~ расстегнуть пуговицу 3) расплести; распустить, раскрутить; **кöсa** ~ расплести косу 4) размотать; **тупыль** ~ размотать клубок 5) развернуть; **тубрас** ~ развернуть свёрток 6) разобрать; **важ керка** ~ разобрать старый дом 7) открутить; **гайка** ~ открутить гайку

РАЗЬСЬЫНЫ 1) развязаться, распутаться; **вöнныс разьсöма** пояс развязался 2) расстегнуться, отстегнуться; **кизьöй разьсис** пуговица расстегнулась 3) расплестись, распуститься; раскрутиться; **гез помыс разьсöма** конец верёвки расплёлся 4) размотаться; **тупылыс разьсис** клубок размотался 5) развернуться (о чём-л. свёрнутом); **тубрасыс разьсис** свёрток развернулся 6) отвертеться, открутиться; отвернуться; **гайка разьсис** гайка отвернулась

РАМ смиренный, спокойный, тихий, покорный, кроткий; ~ **вöв** смиренная лошадь; ~ **морт** тихий (спокойный) человек

РАММÖДНЫ смирить, усмирить; укротить, обуздать; **вöлöс** ~ укротить лошадь

РАС (раск-) роща; заросли; **кыз** ~ берёзовая роща; **кыз раскö ветлыны** сходится в берёзовую рощу

РАТШМУННЫ хрустнуть; хрястнуть; **бёрладорын мыйкё ратшмуні** позади что-то хрустнуло

РАЧ 1) сковородка; **чугун** ~ чугунная сковородка 2) котелок; **ва шонтан рач** котелок для нагревания воды

РЕГЫД 1) скоро, вскоре; ~ **воас тулыс** скоро наступит весна; ~ **мысти** вскоре 2) незадолго; **гётрасьём водз-вылас** ~ незадолго до женитьбы

РЕГЫДӨН за короткое время; в короткий срок; ~ **эш-тёдны** кончить в короткий срок

РЕЗНЫ 1) брызгать, побрызгать, обрызгать; набрызгать; разбрызгать; прыскать; **джоджё ва** ~ на пол набрызгать воды 2) кропить, окропить; **корёсьён** ~ кропить веником

РЕЗЬДЫНЫ 1) пороться, пойти по шву, распороться, отпороться; **пинжак соскыс резьдёма** рукав пиджака отпоролся 2) распускаться, распуститься (о вязаных вещах); **свитерыс омёля резьдё** свитер плохо, с трудом распускается

РЕЗЮВ высохшие сучья (деревьев, валежника); **гы-лалём** ~ упавшие с деревьев высохшие сучья

РЕКМЫНЫ 1) опорожниться, освободиться; **шомёс рекмис** кадка освободилась; **тасьті рекмис** посуда опорожнилась 2) разгружаться, разгрузиться; **пыж рекмис** лодка разгрузилась; **додь рекмис** сани разгрузились 3) опустеть; **зал рекмис** зал опустел

РЕКТАС подсека, где выжигается лес под пашню или сенокос // подсечный; ~ **вёдитны** работать на подсеках; ~ **вылё сю кёдзны** сеять рожь на подсеках

РЕКТЫНЫ 1) разгрузить; **баржа** ~ разгрузить баржу; **додь** ~ разгрузить сани 2) выгрузить; **турун** ~ выгрузить сено 3) опорожнить, освободить, очистить; **доз** ~ опорожнить посуду 4) расчищать; **тыла** ~ расчищать подсеку

РЕПАС гнездо, лёжка лесной птицы в снегу; **репасё узьмёдчыны** заночевать в ямках в снегу (о рябчиках, тетеревах)

РОЗ (розй-) 1) гроздь; кисть; **льём** ~ гроздь черёмухи 2) цвет, цветы (ржи); **сюыс розйын** рожь в цвету

РОЗЬ 1) дыра, дырка; прореха; ~ **дёмны** зашить дырку (об одежде) 2) отверстие; прорезь; **гёбёчё пыран** ~ люк в подполье; **тшын петан** ~ дымовое отверстие 3) пробоина, прокол; **пыжын** ~ пробоина в лодке

РОЗЬБДНЫ 1) сверлить, высверлить, просверлить (сверлом); долбить, выдолбить, продолбить (долотом); проделать отверстие; пробить, прорубить; **пёв** ~ просверлить

доску; ~ **ёшинь** прорубить окно в стене; **кёрт** ~ **сверлён** сверлить железо сверлом 2) сделать дыру, продырявить; **кём** ~ продырявить обувь 3) точить, источить; проточить; **пучёй розьёдома пусё** короед источил дерево 4) прогрызть; **шыръяс джоджсё розьёдомаёсь** мыши прогрызли пол

РОЗЬОСЬ 1) дырявый, рваный; ~ **зеп** дырявый карман; ~ **кём** рваная обувь 2) с отверстиями; ~ **кер** бревно с отверстиями

РОЙ древесный мох; бородатая вислянка; лишайник; **из выв** ~ лишайник на камнях

РОК каша; **выя** ~ каша с маслом; **ид пызя** ~ каша из ячменной муки с маслом или салом

РОКЁС закваска; дрожжи; **сур** ~ пивные дрожжи; **нянь** ~ закваска для теста

РОПКЫНЫ роптать; ворчать, брюзжать; **вомгорулын** ~ ворчать себе под нос

РОПМУННЫ 1) сгнить, прогнить, истлеть; превратиться в труху; **керйыс ропмунёма** бревно превратилось в труху 2) ввалиться, впасть; обрюзгнуть; провалиться; **бан бокъясыс ропмунёмаёсь** щёки впали

РОС (роск-) 1) метла, голик; **выль** ~ новая метла; **роскён чышкыны** мести метлой 2) поросль; ~ **керавны гёлик вылё** нарубить поросли на метлу 3) прут, прутья; ветка, ветки (лиственных деревьев); **гёлик** ~ берёзовые прутья для метлы

РОСКАВНЫ (роскал-) 1) вымести, удалить метлой что-л. из чего-л.; **гынкём** ~ обмести валенки (от снега) 2) гнать кого-л. метлой; выставить, выгнать; **понйёс** ~ гнать собаку метлой

РОЧ 1) русский; ~ **кыв** русский язык; ~ **му** русская земля; **рочён сёрнитны** говорить по-русски 2) привозной, фабричного производства, приобретённый, купленный; ~ **акань** кукла фабричного производства; ~ **ной** фабричное сукно

РОЧАСЬНЫ говорить по-русски; ~ **челядькёд** общаться с детьми по-русски

РОЧМЫНЫ обрусеть; ~ **карын олігён** обрусеть живя в городе; **том йёзыс дзикёдз рочмасны** молодёжь совсем обрусее

РОЧОДНЫ перевести на русский язык; ~ **коми висът** перевести на русский язык коми рассказ

РӨВ овраг, ров

РӨДВУЖ 1) родня, родственники // родственный, родовой; **ыджыд** ~ многочисленная родня 2) родство // родственный; ~ **войтыр** родственные народы

РӨДМЫНЫ 1) размножаться, размножиться; разводиться, развестись; плодиться, расплодиться; **көчъяс өдйө рөдмөны** зайцы быстро размножаются 2) уродиться, вырасти, созреть (о плодах, хлебе); **водзті суюс бура рөдмис** раньше рожь хорошо поспевала

РӨДТЫНЫ 1) идти рысью, рысить (о лошади); **вөлыс рөдтө** лошадь идёт рысью 2) ехать рысью на лошади; **вөв вылын** ~ ехать рысью на лошади

РӨМ цвет; окраска; оттенок, тон; отлив; **асъя кыа рөмъяс** краски утренней зари; **идзас** ~ соломенный цвет; **пув** ~ густо-розовый цвет

РӨМДАНДОР перед сумерками, в сумерках; ~ **локны гортө** в сумерках прийти домой; **рөмдандорыс зэрмис** в сумерках пошёл дождь

РӨМДЫНЫ 1) смеркаться, смеркнуться, вечереть; **рөмдытөдз воны гортө** вернуться домой до наступления сумерек 2) тускнеть, потускнеть

РӨМПӨШТАН зеркало; **джоджын сулалан** ~ трюмо; **видзөдчыны рөмпөштанө** смотреться в зеркало; *т.ж.* **видзөдчан**

РӨЧ 1) небольшое возвышение; бугорок; **кыр** ~ вершина возвышенности 2) сустав, суставчик; косточка на согнутых в кулак пальцах; **чунь** ~ сустав пальца

РӨШКЫД 1) крошащийся, рассыпчатый; ~ **көлач** рассыпчатый калач; ~ **печенньө** рассыпчатое печенье 2) хрупкий, ломкий; ~ **йи** ломкий лёд

РӨШТВО рождество // рождественский; ~ **паныд** перед рождеством; ~ **дырйи** на рождество; ~ **кадся ворсөмъяс** рождественские игры; ~ **пост** рождественский пост

РУ I 1) пар; **ва** ~ водяной пар; **лов** ~ пар при дыхании 2) туман; **еджгов** ~ седой туман 3) мгла; **төлысыс** ~ **пытшкын** луна мо мгле

РУ II 1) нор, причуда; **кокни** ~ легкомыслие; **челядь** ~ детские причуды 2) настроение; **кыпыд** ~ бодрое настроение; **бур руын** в хорошем настроении 3) страсть; влечение; **вөралан** ~ влечение к охоте

РУАСЬНЫ 1) напускать пар; **чайникыс руасис** из чайника шёл пар 2) заволакиваться туманом, туманиться; куриться; **муыс руасис** земля курилась; **өшиньыс руасис** окно затуманилось

РУД серый; ~ **көин** серый волк; ~ **гынкөм** серые валенки; ~ **вурун** серая шерсть

РУДЗАВНЫ I стекать, стечь (о влаге); подсохнуть (от сырости, влажности); подсушиться; **кѳтасьѳм паськѳмыс рудзаліс** подмокшая одежда подсохла

РУДЗАВНЫ II обессилеть, ослабеть, сильно устать; обмякнуть; **вир-ййыс рудзалѳма** он сильно похудел, исхудал; **ки рудзаліс** руки устали

РУДЗѳГ рожь // ржаной; ~ **нянь** ржаной хлеб; ~ **кѳдзны** сеять рожь

РУДѳБАСЬНЫ еле виднеться; виднеться в виде тени; темнеть; **ылын мыйкѳ рудѳбасьѳ** вдаль что-то темнеет; **зорѳдьяс рудѳбасисны** еле виднелись стога

РУЖТЫНЫ 1) стонать; **висьыс ружтіс** больной стонал 2) кричать; ~-**йѳткыны кер** крича толкать бревно

РУЗУМ 1) пелѳнка // пелѳночный; ~ **вевттьѳд** пелѳночное покрывало; **кага** ~ детская пеленка 2) тряпка // тряпичный; **няйт** ~ грязная тряпка; ~ **акань** тряпичная кукла

РУЗУМѳДНЫ пеленать, запеленать; спеленать; **кагаѳс** ~ запеленать ребѳнка

РУКСЫНЫ хрюкать (о свиньях, оленях); **порсьяс руксѳны** свиньи хрюкают

РУЧ лиса, лисица // лисий; **гѳрд** ~ рыжая лиса; **мудер** ~ хитрая лиса; **ай** ~ лис; ~ **ку** лисий мех

РУШ 1) дряблый, размякший, вялый (об овощах); ~ **кушман** дряблая редька 2) *перен.* вялый, флегматичный, апатичный; ~ **морт** вялый человек

РУШКУ 1) живот, желудок; утроба, брюхо, пузо // желудочный, брюшной; ~ **висьѳ** живот (желудок) болит; **кыз** ~ толстое брюхо; ~ **висьѳм** желудочная болезнь

РУШМЫНЫ дрябнуть; одрябнуть; **кушманьис рушмис** редька одрябла

РЫ полынья; **рыѳ** вѳйны утонуть в полынье; **рыис вѳсьѳма** полынья открылась

РЫЖ 1) слабый, уязвимый, нежный; ~ **кага** слабый, восприимчивый к болезням ребѳнок 2) хрупкий, ломкий; ~ **йи** ломкий лёд 3) слабый, рвущийся; истлевший; горелый; ~ **кучик** истлевшая кожа

РЫЖМЫНЫ 1) слабнуть, ослабнуть; стать хрупким; **висьѳмлаис сійѳ дзикѳдз рыжимс** от болезни он совсем ослаб 2) сделаться непрочным на разрыв; истлеть; сопресть; **кучикьис кутіс** ~ кожа стала непрочной

РЫНЫШ овин, рига; **гуа** ~ овин с ямой для разведения огня; ~ **тыр нянь** полный овин хлеба; **рынышѳ** кольтаяс **шѳтны** сажать снопы в овин

РЫСЬ (рыськ-) творог; сырок // творожный, сырный; **нөкъя** ~ творог со сметаной; ~ **дук** сырный запах; **рыськысь вёчны** сделать из творога

РЫТ 1) вечер; **шоньд** ~ тёплый вечер; **быд** ~ каждый вечер; **тöрыт** ~ вчера вечером 2) вечер (какое-л. мероприятие в это время); **коми поэзиялы сиём** ~ вечер, посвящённый коми поэзии

РЫТЙЫСЬНЫ 1) сумерничать; **битöг** ~ сумерничать без света 2) проводить вечер (где-л.); участвовать, сидеть на посиделках; ~ **ветлыны** сходить на посиделки

РЫТМЫНЫ 1) задержаться где-л. до вечера, быть застигнутым вечерней темнотой; **рымим, лоис кольччыны узьны** засиделись до вечера, пришлось остаться ночевать 2) вечереть; наступить (о вечере); **рымö нин** уже вечерет; *т.ж.* **пемдыны**

РЫТПУК посиделки, вечеринка; **рытпукысь локны** прийти с вечеринки (посиделок); *т.ж.* **войпук**

РЫТСЁР поздний вечер, поздним вечером; ~ **воны** при-быть поздним вечером; **кадыс** ~ **нин** уже поздний вечер

РЫТЬЯ 1) вечерний; ~ **кья** вечерняя заря; ~ **лысьтöм йöв** молоко вечернего надоя 2) *церк.* вечерняя; ~ **звöнитны** звонить вечерню 3) канун; накануне; **рöштво** ~ канун рождения

РЫТЫВБЫД весь вечер; ~ **пукавны** сидеть весь вечер; **кузь** ~ долгим вечером

РЫТЫВ-ВОЙ северо-запад; северо-западная сторона // северо-западный; **рытив-войын** на северо-западе; ~ **тöв** северо-западный ветер

РЫТЫВВЫВ (рытиввыл-) запад; западная сторона // западный; ~ **странаяс** западные страны; **мунны рытив-вылö** идти на запад; **рытиввылыс кымöра** на западе тучи

РЫТЫВ-ЛУН юго-запад // юго-западный; **рытив-луно** **писькöдчыны** пробиться на юго-запад; ~ **тöв** юго-западный ветер

РЫШКЫД 1) хрупкий, ломкий, рыхлый; ~ **лым** рыхлый снег 2) сдобный, легко крошащийся; ~ **кöлач** сдобный калач; *т.ж.* **рöшкыд**



СА сажа; ~ **лэдзны** очистить дымоход от сажи; ~ **кодъ съöd** чёрный как сажа

САБРИ стог; **джуджыд** ~ высокий стог; ~ **пинь** сто-жар; *т.ж.* **зорёд**

САДИТНЫ 1) сажать, посадить, насадить; **кыз пуйас** ~ насадить берёзы 2) садить, насадить; **коса** ~ насадить косу на косовище

САДЬ 1) сознание; чувство; **садьтөг узьны** спать (без сознания); **юр садьыс петіс** сознание вернулось; ~ **бырём** потеря сознания 2) трезвый (не пьяный); ~ **юра** трезвый

САДЬМЫНЫ *прям. и перен.* проснуться, очнуться; пробудиться; **водз** ~ рано проснуться

САДСЯВНЫ (**садсял-**) 1) одуматься, опомниться; **асны-ральштас да садсялас** поупрямится и отойдёт (опомнится)

САДЬТӨГ без памяти; безумно; ~ **радейтны** любить безумно; ~ **пышйыны** бежать сломя голову (*букв.* без памяти)

САЙ 1. *сущ.* 1) укрытие; **төв** ~ укрытие от ветра, *т.ж.* **сайöd** 2. место за чем-л.; **керка** ~ место за домом; **шонді** ~ затенённое от солнца место; **ю** ~ место за рекой 3) *основа послелогов* **сайын, сайö, сайысь, сайöd**

САЙКАВНЫ (**сайкалө-**) 1) прийти в чувство, опомниться, очнуться; ~ **лөк вöтысь** очнуться от кошмарного сна 2) трезветь, отрезветь 3) остыть; **пачыс сайкалөма нин** печка уже остыла

САЙЛАСЬНЫ 1) прятаться; укрываться; ~ **йöз мыш-куяс сайö** прятаться за чужими спинами 2) избегать, сторониться кого-чего-л.; уклоняться, отлынивать от чего-л.; **уджысь** ~ уклоняться от работы

САЙМОВТНЫ прикрыть (от посторонних взглядов); припрятать; спрятать, прибрать; **сьöm** ~ прибрать деньги

САЙÖD 1) укрытие; прикрытие; ширма; **төв** ~ укрытие от ветра; **зэр** ~ прикрытие от дождя 2) *перен.* тень; **сайöдын кольны** остаться в тени

САЙÖДНЫ 1) укрыть, прикрыть, закрыть; **зэрысь** ~ укрыть от дождя 2) утаить, затаить; скрыть; **öбида** ~ затаить обиду 3) заслонять, заслонить, загородить; **югыд** ~ заслонить свет 4) заслонить, обложить, облечь; **енэжсö сайöдісны кымөръяс** тучи обложили небо

САЙЫН *послелог* 1) *простр.* за кем-чем-л.; **ю** ~ **овны** жить за рекой 2) *врем.* тому назад; **во** ~ год тому назад

САМ приманка, нажива, насадка; ~ **чери** рыбка-живец (для насадки)

САН росомаха

САП совсем, совершенно (темно); ~ **пемыд** совершенно темно

САПКЫНЫ I 1) густо падать, валить (о снеге); **войбыд сапкис лым** всю ночь валил снег 2) навалить, много наложить; ~ **додь тыр** навалить полный воз

САПКЫНЫ II 1) отрубить, перерубить, отсечь; **пу ув** ~ отрубить сук 2) сильным ударом всадить, вонзить; **чер** ~ **мырьё** всадить топор в пень 3) *перен.* отрубить, резко и коротко ответить; ~ **шуны** сказать прямо, без обиняков

САРИДЗ 1) море // морской; **Вой** ~ Северное море; ~ **гыяс** морские волны 2) тёплые края; тёплое море; ~ **до-рын шойччыны** отдыхать в тёплых краях

САРТАС лучина; **юклыны** ~ щепать лучину; **сартасё биасьны** зажечь лучину

САТШКЫНЫ 1) воткнуть; всадить, вонзить; **ем** ~ воткнуть иголку 2) проколоть; наколоть; **чер** ~ **пуо** всадить топор в дерево; ~ **пурт** вонзить нож

САЯВНЫ (саял-) 1) скрыться; исчезнуть, пропасть из виду; ~ **йёз чукөрө** исчезнуть в толпе 2) завалиться; запропасться; **кытчө небөгьс саялис?** куда книга запропастилась?

СЕР 1) узор; орнамент; раскраска; расцветка; **кыём** ~ тканый узор; **дөведь** ~ шашечный узор 2) рябина, рябинка; щербина; **чужомас писти** ~ на лице оспенная рябинка 3) рябь; **ва ворсё посни серён** вода играет мелкой рябью 4) резьба; **мича серён мичмөдны өшинь куричьяс** украсить красивой резьбой косяки (окон) 5) обычай; характер, нрав; лад; манера; **олём серьс вежсис** нравы изменились

СЕРАВНЫ (серал-) 1) смеяться, хохотать; **долыда** ~ весело смеяться 2) смеяться над кем-чем-л.; высмеивать кого-что-л.; засмеивать; издеваться; **лөгпырысь** ~ ехидничать 3) шутить, пошутить; **ме серала, эн дözмы** не сердись, я шучу 4) пестреть; **джодждөраьс сер сералө** половик пестрит узорами

СЕРАМ смех; **гылыд** ~ переливчатый смех; **петкөдлыны** ~ вызвать насмешки

СЕРАМБАНА 1) улыбающийся, улыбчивый; **чужомьс** ~ лицо улыбчивое 2) *перен.* комедийный; юмористический; ~ **вьсьт** юмористический рассказ

СЕРЛӨДЛЫНЫ 1) расписать, нанести узоры, орнаментировать; **ваза** ~ расписать вазу 2) резать, вырезать (делать изображения на поверхности чего-л. острым инструментом, изготавливать вырезыванием); **пу** ~ резать по

дереву 3) набивать, набирать, перебирать узоры (при тка-
ни); **ки чышкӧд** ~ набивать узор на полотенце

СЕРПАС 1) картина; **чуймӧдан** ~ удивительная кар-
тина; **ывла выв серпасъяс** картины природы 2) зарисов-
ка; вид; изображение, рисунок; **вӧчны мича серпасъяс**
сделать красивые зарисовки 3) образ; **вежӧрын бергалыс**
~ мысленный образ 4) иллюстрация; **серпасъяса книга**
(журнал) иллюстрированная книга (журнал)

СЕРПАСАВНЫ (серпасал-) 1) создать картину, об-
раз; рисовать, нарисовать; изображать; ~ **вӧр-ва** нари-
совать природу 2) иллюстрировать; **мичаа серпасалӧма**
небӧгсӧ красиво иллюстрирована книга 3) делать, нано-
сить, вырезывать, выжигать узоры; ~ **печкан юр** распи-
сывать лопасть прялки

СЕРТИ *послелог* 1) в сравнении, по сравнению, срав-
нительно, против; **кольӧм во** ~ в сравнении с прошлым
годом 2) по, согласно чему-л., в соответствии с чем-л., на
основании чего-л.; **ас вермӧм** ~ по своим возможностям;
ас кӧсйӧм ~ по своему желанию; **овны закон** ~ жить со-
гласно закону 3) для; **арлыд** ~ **кагаыс вывтӧ вежӧра** для
своих лет ребёнок очень развит 4) по поводу, относитель-
но чего-л.; **удж** ~ **звӧнитны** звонить по поводу работы
5) по; точно; как раз; **кепысыс менам ки** ~ рукавицы по
моим рукам

СЕТНЫ 1) дать, давать; ~ **ва** дать воды; ~ **нянь** дать
хлеба; **кыв** ~ дать слово (обещать) 2) дать, подать; **гӧлӧс**
~ подать голос 3) дать, предоставить; ~ **ин** предоставить
место 4) дать, задать что-л. кому-л.; **вӧвлы зӧр** ~ дать
лошади овса 5) отдать; передать; **зонкаӧс школаӧ** ~ от-
дать мальчика в школу 6) выдать; **верӧс сайӧ** ~ выдать
замуж 7) вручить; ~ **орден** вручить орден 8) представить;
~ **отчӧт** представить отчёт 9) излучать; **шоньд** ~ излучать
тепло 10) наделить; **природа сетӧма сылы сюсь мывкыд**
природа наделила его острым умом 11) передать; **водзӧ** ~
передать дальше

СЕТЧЫНЫ 1) сдаваться, сдаться; предаться; пасть;
висьӧмлы ~ сдаться болезни 2) уступать, уступить; подда-
ваться, поддаться; склониться; покориться, подчиниться;
пӧръялӧмлы ~ поддаться обману; **некодлы эн сетчы**
уджын никому не уступай в работе 3) отдаваться; отдать-
ся; предаваться, предаться; **думъяслы** ~ предаться мечтам
4) податься; **водзӧ** ~ продвинуться вперёд 5) даваться;
велӧдчӧмыс сылы кокниа сетчӧ учёба ему легко даётся
6) прикинуться; **коньӧр улӧ** ~ прикинуться несчастным

СӢЙ глина // глиняный; **гырнич** ~ гончарная глина;
~ **гырнич** глиняный горшок

СЁЙНЫ 1) есть, съестъ, кушать, скушать; **азыма** ~ есть с аппетитом 2) клевать (о рыбе); **чериыс сёйю бура** рыба хорошо клюёт 3) есть, разъедать; разъестъ; раздражать; **сім сёйю кёрт** ржавчина разъедает железо 4) изъестъ, источить, точить; **воз сёйюма ур ку** мошь изъела беличий мех 5) *перен.* впиться; **синмён** ~ впиться глазами 6) *перен.* точить, мучить, изнурять; глодать; **гажтём сёйю** тоска гложет

СЁЙОССЫНЫ запачкаться, выпачкаться, вымазаться глиной

СЁН ложбина, лощина; углубление; впадина; низина, долина; седловина; **васёд** ~ сырая ложбина

СЁДНЫ кормить, покормить, накормить (животных); дать, задать корм кому-л.; **вёв** ~ задать корм лошади

СЁР (сёрь-) I перекладина; горизонтально подвешенный шест; вешала; **шабді** ~ вешала для льна; **паськём косьтан** ~ вешала для сушки одежды; **чипая** ~ насест для кур; **сёрийю ошёдны** повесить на вешалке

СЁР II поздно // поздний; ~ **рытёдз** до позднего вечера

СЁРКНИ репа

СЁРМЫНЫ опоздать, запоздать; **пароход вылө** ~ опоздать на пароход

СЁРНИ 1) речь; разговор; **дженъыд** ~ краткий разговор 2) *грам.* речь; говор; наречие; **Эжва йывса** ~ верхне-вычегодское наречие 3) молва, пересуды; **синсайса сёр-нияс** заглазные пересуды

СЁРНИКУЗЯ *лингв.* предложение

СЁРНИТНЫ 1) говорить; поговорить; **сёлөмсянь** ~ поговорить по душам 2) разговаривать; объясняться, толковать; **удж йылысь** ~ толковать о работе 3) переговаривать, переговариваться; ~ **быдтор йылысь** переговаривать обо всем 4) высказаться; **коді кёсийю** ~ кто хочет высказаться?

СЁРТНЫ 1) проторять, проторить; **туй** ~ проторить дорожку 2) надкалывать, надколоть, надсекать, надсечь (бревно вдоль); насечь; **кер** ~ бревно надколоть 3) гравировать; **портрет** ~ гравировать портрет

СЁРТЫСЬ *неол.* скульптор, ваятель

СЁШАЙТ *ласк.* бесценный; милый, любимый, дорогой

СЁЯН 1) еда, пища; кушанье; продовольствие; стол // пищевой, столовый, съестной; обеденный; **йөла** ~ молочная пища; **кослунъя** ~ постная пища; **чөскыд** ~ вкусная еда; ~ **пань** столовая ложка; ~ **пызан** обеденный стол; ~

сов пищевая соль; ~ **тшак** съедобный гриб 2) корм // кормовой; ~ **турун** кормовые травы; **кок ув** ~ подножный корм

СИ 1) волос, волосок // волосяной, из волоса; **вёв бёж** ~ конский волос; ~ **пож** волосяное сито; **сьёла кыян** ~ **пекля** волосяная петля на рябчика 2) ость (в меху, в шерсти животных); **сия ку** остистый мех

СИАВНЫ (сиал-) насторожить, ставить (ловушку); **капкан** ~ насторожить капкан; **капкантъяс сиалёма** капканы поставлены

СИБАВНЫ (сибал-) 1) мочь, иметь возможность подойти, приблизиться; **пароход берег дорё эз сиба**в пароход не мог подойти в берегу 2) иметь подход к кому-л.; быть общительным; **йёз дінё** ~ иметь подход к людям 3) быть способным, привычным; **кыяс быдлаё сибалё** на все руки мастер

СИБДЫНЫ 1) вязнуть, увязнуть; **няйтё** ~ вязнуть в грязи 2) сесть (на мель); **ляпкыдінё** ~ сесть на мель 3) прилипнуть; пристать; **сёй сибдіс кёмкотё** глина прилипла к обуви 4) охрипнуть; **гёлёс сибдіс** голос охрип

СИБОДНЫ 1) подводить, подвести, причаливать, причалить что-л. к чему-л.; **берег дорё** ~ **пур** подвести, причалить плот к берегу 2) подпускать, подпустить; **понным некодёс матё оз сибёд** наша собака близко не подпустит постороннего 3) приближать, приблизить; окружить; **ас дінё** ~ приблизить кого-л. к себе 4) принимать, принять; **сійёс удж вылас оз** ~ его на работу не принимают

СИБЫД 1) общительный; располагающий к себе, приветливый, доступный, привлекательный; обходительный; ~ **морт** обходительный человек; **абу** ~ нелюбезный 2) удобный для причаливания; ~ **берег** берег, удобный для причала

СИГӨР скат (крыши, стога); **ёсь** ~ крутой скат (крыши)

СИГӨРТНЫ 1) вершить; завершить; ~ **зорёд** вершить стог 2) вершить, подводить дом под крышу; **керка** ~ вершить дом

СИГУДӨК музыкальный инструмент с волосяными струнами; **вёв бёж везъя** ~ музыкальный инструмент со струнами и лучковым смычком из конского волоса

СИДЗНЫ 1) проникать, проникнуть; пронять, пронимать; **сьёлёмөдз** ~ проникнуть до сердца; *т.ж.* **мөрччыны** 2) попадать, попасть; **лыйны и сидзны** выстрелить и попасть в цель; *т.ж.* **веськавыны**

СИЗИМ семь; ~ **арёс** семь лет; ~ **пельё юкны** делить на семь частей

СИЗИМА семёрка; ~ **чумали** суслон-семерик (из семи снопов)

СИЗИМДАС семьдесят

СИЗЬ дятел; **дзоля** ~ малый пёстрый дятел; ~ **поз** дятловое гнездо

СИЗЬДЫНЫ 1) долбить (о дятле, кедровке) 2) насе-
кать; высечь; **изки** ~ насекать жернов

СИЙӖС хомут; ~ **гын** войлочная обивка хомута

СИЙӖСАВНЫ (**сийӖсал-**) хомутать, надевать хомут;
сийӖ и **мӖскӖс сийӖсалас** он и на корову хомут наденет

СИКАС 1) род, сорт, вид, разновидность; **разнӖй** ~
тӖвар товар разного вида; **уна** ~ разных сортов 2) обозна-
чает группу близких родственников или равных, одина-
ковых по положению людей; **вок** ~ братья; **ая-пия** ~ отец
с сыновьями; *т.ж.* **котыр**

СИКӖТШ 1) бусы; ~ **моль** бусинка 2) ожерелье; **жем-
чуг** ~ жемчужное ожерелье

СИКТ 1) деревня; селение, село; **матысса** ~ ближай-
шее село 2) часть населённого пункта; **вичко** ~ погост
3) островок в лесу, выделяющийся обилием каких-ни-
будь ягод, грибов; **чӖд** ~ островок в лесу, выделяющийся
обилием черники

СИКТСА 1) деревенский; сельский; ~ **ныв** дере-
венская девушка 2) односельчанин; **сиктсаяскӖд аддзыс-
ны** повидаться с односельчанами

СИН (**синм-**) 1) глаза, глаз // глазной; **куньса** ~ зак-
рытый глаз; ~ **гуран** глазная впадина; **синмыс лӖз** глаза
(у неё) синие 2) зрение; **синмыс бур** у него зрение хоро-
шее 3) взгляд; взор; **вильыш** ~ шаловливый взгляд
4) глазок; **картупель** ~ глазок картофеля 5) дырочка,
отверстие; **дӖра** ~ отверстие в канве 6) дырка, ноздря;
сыр ~ сыр с ноздрями 7) ячея (в сети); **тыв** ~ ячея в сети

СИНВА слёзы; слеза // слёзный; **сьӖд** ~ горькие слё-
зы; ~ **мунан сӖн** слёзный проток

СИНВИДЗӖДЛАС взгляд, взор; **бур** ~ добрый взгляд

СИНКЫМ бровь, брови; **еджгов** ~ белёдые брови

СИНЛАП веко, веки; **вылыс** ~ верхнее веко

СИНЛЫС ресница, ресницы; **кузь** ~ длинные ресницы

СИНЫ 1) желать, пожелать; **быд бурсӖ** ~ пожелать
всего хорошего 2) посвятить; **кывбур** ~ **гӖтырлы** посвя-
тить стихотворение жене 3) предопределить; **кодлы мый
сийӖма** кому что предопределено

СИПТЫНЫ 1) закрыть, затворить; **ӖдзӖс** ~ закрыть
дверь 2) прикрыть, ликвидировать; **ларӖк** ~ прикрыть ла-
рӖк

СИР I 1) смола // смоляной; **коз** ~ еловая смола; ~ **туис** смоляной **туис** 2) живица; ~ **польк** живица, выступившая каплями

СИР II щука // щучий; **чер пу кузя** ~ щука величиной с топориче; ~ **пинь** щучий зуб

СИР III *нареч.* очень, чрезмерно; ~ **куруд тшын** едкий, горький дым; ~ **сов** чрезмерно солёный

СИРАВНЫ (сирал-) смолить, осмолить, просмолить, высмолить, засмолить; **пыж** ~ осмолить лодку; **пыжсё сиралёма** менам я просмолил лодку

СИРЗЫНЫ смолиться, пропитаться смолой; **коз пу коллыс сирзёма** еловые шишки стали смолистыми

СИРЁД смолистый // смольё; ~ **коль** смолистая шишка; ~ **пес** смолистые дрова

СИРЁССЫНЫ пачкаться, запачкаться смолой; **кынд сирёссёма** твои руки выпачканы смолой

СИСЬ (сиск-) свеча, свечка // свечной; **воск** ~ восковая свеча; **гос** ~ сальная свеча; ~ **ёзтыны** зажечь свечу; ~ **пешан** подсвечник; **сискён лыддысьны** читать при свете

СИ 1) волокно; луб, волосы; **вуж сіяс** корневые волоски; **кудель** ~ волокно кудели; **гён** ~ шерстинка, пушинка; **шабді** ~ льняное волокно 2) былинка (о сене); травинка; **сараяс туруныс сі абу** в сарае сена ни былинки

СІДЗ, СІДЗИ так; **дзик** ~ точно так; ~ **босьтны** так взять, даром; ~ **волыны** прийти так (без дела и цели)

СІДЗЖЁ союз также

СІДЗКЁ 1) тогда, в таком случае; **мудзин? сідзкё, шойчы** устал? тогда отдохни 2) *вводн. сл.* значит, следовательно, стало быть, выходит; ~, **сіё тёдё** выходит, он знает

СІЙЁ, СИ (в косвенных падежах) он, она, оно; **сылён быдтор эм** у него всё есть; **сылы нинём оз ков** ему ничего не надо

СИМ 1) ржавость; ржавчина // ржавый; ~ **кёрт тув** ржавый гвоздь 2) *перен.* смуглый; ~ **чужёма** смуглолицый; ~ **рёма** ржавый, цвета ржавчины; **кёртсё** ~ **сёйёма** ржавчина разъела железо

СИМНЫ 1) ржаветь, заржаветь, проржаветь; **томаныс сімёма** замок проржавел 2) *перен.* появиться бурой плёнке на болотной воде; зеленеть, цвести (о воде); **прудъяс ваыс сімёма** вода в пруде побурела

СІСЬ гнилой, прелый; тухлый; затхлый; разложившийся // гниль; ~ **картупель** гнилой картофель; ~ **дук** запах гнили

СІСЬМЫНЫ 1) гнить, сгнить, перегнить, прогнить, преть, перепреть; истлеть; **мырйыс сісьмёма** пенё сгнил; **туруныс сісьмис** сено перепрело; **заборыс сісьмёма** забор подгнил 2) протухать, портиться; **колькыйс сісьмёма** яйцо протухло

СІТ 1) кал, испражнение; помёт; стул; **мёс** ~ коровий навоз; ~ **выв тшак** а) навозный гриб б) шампиньон 2) шлак; окисел; **кёрт** ~ кузнечный шлак 3) сера (об ушах); **пель** ~ сера, образующаяся на стенках ушного канала

СКЁР сердитый, злой, раздражительный // злость, гнев; ~ **видзёдлас** грозный взгляд; ~ **кывъяс** гневные слова; ~ **чужом** злое лицо; ~ **пыкны** сдерживать гнев

СКЁРАВНЫ (скёрал-) сердиться, злиться, гневаться; беситься; досадовать, нервничать, раздражаться; **ас вылё** ~ досадовать на самого себя; **код вылё скёралан?** на кого злишься?

СКЁРМЫНЫ рассердиться, разозлиться; вспылить; озлобиться; **нинём абусьыс** ~ рассердиться из-за пустяков; **мыйыс скёрмин?** из-за чего разозлился?

СЛӨЙ толк, лад; ~ **вылё воны** пойти на лад; ~ **вылыс вошны** сбиться с толку

СЛӨЙМЫНЫ 1) успеть, удосужиться; эг **слөймы ветлыны** не успел сходить 2) уметь, суметь что-л. делать; **нинём оз слөймы вөчны** не умеет ничего делать

СЛУДА 1) крутой песчаный берег; **крут слудаө кайны** подняться на крутой берег 2) гряда; **из** ~ каменистая гряда

СО част. указ. вот; **со коді** вот кто; **со кутшөм** вот какой

СОБАВНЫ (собал-) бродить; **вөрөд** ~ бродить по лесу; **лымйөд** ~ бродить по снегу; **челядь быдлаті собалөны** дети везде бродят

СОВ (сол-) 1) соль // соляной; **гырысь** ~ крупная соль 2) засол; **солыс артмөма** засол получился

СОД (содй-) лестница; **паччөрө каян** ~ лестница на печку; ~ **тшупөд** ступенька лестницы; **содйөд кайны** подниматься по лестнице

СОДЗ пригоршня; ~ **тыр пызь** полная пригоршня муки

СОДНЫ 1) прибавляться, увеличиваться; возрастать; **вынъяс содісны** силы возросли 2) усиливаться; нарастать; **шум содө и содө** шум всё усиливается 3) прибывать; **зэръясысь ва содіс** от дождей вода прибыла 4) *перен.* повышаться, подниматься; углубиться; **төдөмлунъяс содісны** знания углубились 5) множиться, умножиться; **челядь лыдыс содіс кык пөв** число детей умножилось вдвое 6) прибавить в весе; **кык кило** ~ прибавить в весе на два килограмма

СОДТЫНЫ 1) прибавить, добавить, увеличивать; при-
дать; ~ **сов** добавить соль; **мёскыс содтіс йёвсё** корова
стала давать больше молока; **сьём** ~ прибавить денег;
воськов ~ прибавить шагу 2) усилить; ~ **звук** усилить
звук 3) повысить, поднять; ~ **гёлёс** повысить голос; **дон** ~
повысить цену 4) наставить, надставить; вставить; нара-
стить; удлинить; **гез** ~ нарастить верёвку 5) *перен.* приба-
вить, преувеличивать, утрировать; прилгнуть, приврать;
стёча висьтала, ньёти ог содты несколько не преувеличи-
ваю, говорю верно 6) *перен.* углубить; ~ **тёдёмлунъяс** уг-
лубить знания

СОЙ рука (от плеча до кисти); **ойёса** ~ сильная рука

СОЛАВНЫ (солал-) солить, посолить, засолить; на-
солить, **ёна** ~ пересолить; **тшак** ~ солить грибы; **тшакыс**
солалёма грибы засолены

СОЛЬКЙОДЛЫНЫ 1) выплёскивать, расплёскивать
(через край, по неосторожности); **ведраысь ва** ~ выплёс-
кивать воду из ведра 2) взболтать, взбалтывать; **лекар-**
ство ~ взболтать лекарство

СОРА 1) смешанный, неоднородный, разнородный; ~
вөр смешанный лес 2) примешанный, с примесью; **лыа**
сора сёй глина с примесью песка

СОРЛАВНЫ (сорлал-) 1) мешать, смешать, приме-
шивать; подмешивать; **рудзёг да шобді пызь** ~ смешать
пшеничную и ржаную муку 2) разбавлять, разводить; **йёв**
ваён ~ разбавить молоко с водой 3) смешивать, путать,
спутать; ~ **кык вокёс** спутать двух братьев

СОРС 1) гребень, гребешок (птицы); **петук** ~ петуши-
ный гребень 2) хохол, хохолок (птицы); **гулю** ~ хохол
голуби 3) оборка (на рукавах и вокруг ворота); **ковта** ~
оборки на кофте

СОС (соск-) 1) рукав, рукава // рукавный; ~ **пёв** один
рукав; **йитём** ~ вставной рукав; **соскыс кузь** рукав длин-
ный 2) сорочка, рубашка (женская) // рубашечный; со-
рочечный; **еджыд** ~ белая женская сорочка; ~ **дёра** руба-
шечная ткань

СОССЫНЫ 1) отрицать; отпираться, отпереться, от-
казываться, отказаться от кого-чего-л.; **ставсьыс** ~ от всего
отказываться; **аслад кывйсь** ~ отпереться от своих слов
2) скрывать, скрыть; утаивать, утаить; **босьтёмтор** ~ ута-
ить, присвоить взятое

СОТНЫ 1) жечь, сжечь; выжечь; **би вылын** ~ сжечь
на огне 2) жечь, жечься; **ки петшёрён** ~ обжечь руки
крапивой 3) обварить, ошпарить; **пось ваён** ~ **ки** ошпа-
рить руку кипятком 4) жечь, палить, припекать; отда-
вать жаром; **жар сотіс турун и нянь** зной спалил травы и

хлеба 5) гореть (о больном с высокой температурой); **юр сотӖ** голова горит 6) прижечь; **зӖртусь ляписӖн** ~ прижечь бородавку ляписом

СОТЧЫНЫ 1) гореть, поддаваться действию огня, уничтожаться огнём; гореть, выгореть; **вӖр сотчӖ** лес горит 2) гореть, светить; **став лампочкаыс сотчӖ** все лампочки горят 3) быть в жару, в лихорадочном состоянии; **кагаыс веськыда сотчӖ** ребёнок весь горит 4) гореть, краснеть от прилива крови; **пельясыс сотчӖны** уши горят 5) обгореть, подгореть; пригореть; **няньыс вывсяньыс сотчӖма** хлеб сверху обгорел 6) обжечься, обвариться, ошпариться; **петшӖрӖн** ~ обжечься крапивой 7) зудеть; **яйӖй сотчӖ** тело зудит 8) перегореть; **лампочкаыс сотчӖма** электрическая лампочка перегорела

СӖВМӖДНЫ 1) развивать, развить; **видз-му овмӖс** ~ развивать сельское хозяйство 2) укрепить чьё-л. здоровье путём хорошего ухода и питания; выходить кого-л.; **пуз-чужӖм кагаӖс** ~ выходить новорожденного

СӖВМЫНЫ 1) крепнуть, окрепнуть; развиваться, развиться; **предприятие лунысь-лун сӖвмӖ** предприятие крепнет изо дня в день 2) мужать, возмужать; войти в силу; окрепнуть; **детинка сӖвмис во-мӖдӖн** мальчик возмужал за год-два

СӖВНЫ (сӖл-) 1) сесть (в сани, на телегу, в автобус и т.п.); **вӖв вылӖ** ~ сесть на лошадь; **пыжӖ** ~ сесть в лодку; **автобусӖ сӖла** сяду в автобус

СӖВТНЫ 1) класть, положить, наложить, сложить; наваливать, навалить; **додь тыр** ~ наложить полный воз 2) грузить, погрузить; нагрузить; **баржа вылӖ** ~ погрузить на баржу

СӖДЗ 1) чистый, прозрачный; ~ **ю** чистая река 2) прозрачный, ясный; **сынӖдыс** ~ воздух прозрачен 3) чистый, ясный; ~ **шыяс** ясные звуки 4) лучший, чистый сорт льна или конопли, чистое волокно; **шадбі** ~ чистое льняное волокно

СӖДЗНЫ 1) отстояться, отстаиваться; устояться; очищаться, становиться прозрачным; **ваыс сӖдзис** вода стала прозрачной 2) просачиваться, просочиться; проникать, проникнуть; выступить на чѐм-л.; **синваыс сӖдзис** на-вернулись слёзы 3) проясняться, проясниться, разгуливаться, разгуляться (о погоде); очищаться, очиститься (о небе); **гудырлӖз енӖжыс вочасӖн сӖдзис** грязно-серое небо постепенно прояснилось

СӖДЗӖДНЫ 1) цедить, процедить; фильтровать; **йӖв** ~ процедить молоко; **марля пыр** ~ процедить через марлю

2) дать отстояться (о жидкости); **ва** ~ дать воде отстояться

СОМЫН 1. *нареч.* только; только что; совсем недавно; **сійō** ~ **на воис** он только что приехал 2. *част.* только, всего; лишь; **мыйыс** ~ **сэні абу** чего только там нет 3. *союз* только; **ме муна**, ~ **ог на өні** я поеду, только не сейчас

СОН 1) жила, жилка; сухожилие; **вир** ~ кровеносные сосуды; **килутш сōнъяс** сухожилия запястья

СӨНІК 1) талый снег; **лымъя** ~ мокрый снег 2) шуга; ~ **кывтō** идёт шуга

СӨП (**сөпт-**) жёлчь // жёлчный; **чери** ~ рыба жёлчь; ~ **гадь** жёлчный пузырь; **сөптыс** (**сөп гаддыс**) **потіс** жёлчный пузырь лопнул

СӨРНЫ 1) болтать, молоть; наврать; пустословить; **нинōм абусō эн сөр** не мели вздор 2) бредить; **унйылысь** ~ бредить во сне

СОСТОМ 1) чистый; опрятный; прибранный // чисто, опрятно; ~ **дөрōм-гач** чистое бельё 2) здоровый, не болеющий; ~ **кага** здоровый ребёнок 3) свежий; ~ **сынōд** свежий воздух

СӨТНЫ 1) рубануть; **черōн** ~ рубануть топором 2) ударить; **мый вынысь** ~ ударить изо всех сил 3) украсть; стянуть; ~ **кōшелёк** стянуть кошелёк

СТАВ 1) весь, все, всё; ~ **му пасьтала** по всей земле, по всему свету, по всему полю 2) все (вместе, в полном составе); **ставным вōлі тōдам** мы все знали 3) весь, полный, целиком; ~ **вынсьыс зільны** изо всех сил стараться

СТӨЧ 1) точно // точный; определённый; достоверный; ~ **индōм кадō** точно в указанное время; ~ **кывъяс** достоверные слова 2) ровно; ~ **кык часын** ровно в два часа 3) как раз, впору; **меным кōмыс** ~ мне эта обувь как раз 4) точь-в-точь; **детинкаыс батъыс кодъ** ~ мальчик точь-в-точь как отец

СТӨЧМӨДНЫ уточнить; конкретизировать; корректировать; детализировать; **лыдпасъяс** ~ уточнить цифры

СТРАДУЙТНЫ работать на сенокосе; работать в страду; **ылі видзяс вылын** ~ работать на сенокосе на отдалённых лугах

СТРӨЙБА постройка; строение; здание; сооружение; **выль** ~ новое здание

СТРУЖ рубанок; струг (инструмент); **кык воропа** ~ струг с двумя ручками

СУ 1) изгородь, отгораживающая луга от выгона; **су йōр** а) луга, сенокос; б) огороженный выгон 2) рубеж;

граница; **орчча грездъяс су дорын** на рубеже соседних деревень

СУВЙЫНЫ 1) обрубать сучья, очищать от сучьев; ~ **пёрдём пу** очищать от сучьев поваленное дерево 2) очистить от листьев, от ботвы; **капу́ста** ~ очистить от листьев капусту

СУВТНЫ 1) вставать, встать; подниматься, подняться; **вольпасысь** ~ подняться с постели 2) становиться, стать; **сувт татчõ** встань сюда 3) ступить, наступить; **кок вылõ** ~ **кодлыкõ** наступить кому-л. на ногу 4) наступить, наступать; установиться; **шоньд лунъяс сувтисны** наступили тёплые дни 5) останавливаться, остановиться; **вõла-яс сувтисны** подводы остановились 6) стать, обойтись в какую-л. цену; **мый дон сувтас?** во что обойдётся? 7) остановиться, прийти к какому-л. заключению, остановить свой выбор на ком-чём-л.; **вот ми тэ вылõ сувтím** вот мы остановили свой выбор на тебе 8) приставать, пристать, причаливать, причалить; **пароход сувтис берег дорõ** пароход пристал к берегу 9) изнемогать, обессилеть; **вõвъяс дзыкõдз сувтисны** кони совсем обессилели 10) стать, покрыться льдом; **йи сувтис лёд** стал (о ледоставе) 11) вступить, заступить; **челядь дор** ~ вступить за детей 12) *перен.* заstopориться; **удж сувтис** работа заstopорилась

СУВТÕДНЫ 1) ставить, поставить, помещать, придавать вертикальное положение; **пызан вылõ** ~ поставить на стол 2) приставить, прислонить; **стен бердõ** ~ **пос** прислонить лестницу к стене 3) остановить; **вõлаõс** ~ остановить подводу 4) доводить, довести до изнеможения, изнурить, загонять; **вõв** ~ загнать лошадь 5) ставить, соорудить, установить; **телефон** ~ установить телефон 6) ставить, предлагать для решения, выполнения, обсуждения; ~ **выль могъяс** ставить новые задачи 7) топорщить, вstopорщить; **каньыс гõнсõ сувтõдõма** кошка вstopорщила шерсть 8) ставить, устраивать, организовать, налаживать; **пъеса** ~ ставить пьесу 9) *перен.* заstopорить; **удж** ~ заstopорить работу

СУВТСÕН 1) стоя, в стоячем положении; ~ **сёйны** есть стоя 2) стоймя; ~ **тувъялõм майõг** вертикально забитый кол 3) дыбом; торчком; **юрсийõ** ~ **сувтис** волосы дыбом встали

СУДЗНЫ 1) доставать, достать до чего-л.; дотягиваться; **киõн он судз** рукой не достанешь 2) обхватить, охватить; **син оз судз** глазом не охватишь 3) достать, сойтись, сходиться; **вõньыс эз судз** пояс не сошёлся

СУДЗСЬЫНЫ 1) хватать, хватить; доставать, достать; **гезйыс оз судзсьы** верёвки не хватает; **вынйой оз судзсьы** сил не хватает 2) жить в достатке; не иметь ни в чём нужды; **сылён ставыс судзсьо** у него всего хватает (живёт в достатке)

СУДТА 1. *суц.* 1) высота, вышина; **пулён** ~ высота дерева 2) этаж; **вылыс** ~ верхний этаж 2. *послелог* высотой с ..., вышиной с...; **керка** ~ высотой с дом

СУИТЧЫНЫ вмешиваться, соваться; **быдлао** ~ везде соваться

СУК 1. *прил.* 1) густой, крутой; ~ **нёк** густая сметана 2) частый, густой // густо, часто; ~ **вёр** густой лес 3) густой, насыщенный, плотный; ~ **кымёръяс** густые облака 4) жирный; ~ **йёв** жирное молоко 2. *суц.* гуща; **картупель** ~ мезга, выжимки (при выделке крахмала) 3. *нареч.* очень, чрезмерно, слишком; ~ **сьод гебйыс** мошкары черным-черно

СУКМЫНЫ 1) густеть, становиться густым; загустеть; сгуститься; **мавтасыс сукмё** смазка густеет 2) густеть, становиться плотнее; сгуститься; погустеть; **рёмыдыс сукмис** сумерки сгустились 3) сбиться, сгуститься от взбалтывания; **вий эз сукмы** масло не сбилось

СУЛАВНЫ (сулал-) 1) стоять, находиться в вертикальном, стоячем положении; ~ **бокын** стоять в стороне; ~ **зэр улын** стоять под дождём; **кок вылын** ~ стоять на ногах 2) держаться, стоять, покоиться на чём-л.; **керка сулалё ён подув вылын** дом покоится на прочном фундаменте 3) отстаивать, защищать кого-что-л., стоять за кого-что-л.; **ас понда** ~ защищать себя 4) пребывать, стоять, находиться, располагаться; **керка сулалё ю дорын** дом стоит у реки 5) стоять; простаивать; простоять; **поезд сулалас час** поезд простоит час 6) стоит; **нинём дон оз сулав** ничего не стоит 7) стоять, быть, находиться, иметь место; **поводдяыс сулалёс кёдзыд** погода стояла холодная; **сулалёс жар лун** стоял жаркий день 8) стоять, предстоять; **сулалёны гырысь могъяс** стоят важные задачи

СУЛИК 1) насквозь; ~ **ва** промокший насквозь 2) обильно; ~ **мавтны** смазать обильно

СУНГЫСЬНЫ 1) упасть вниз головой; слететь; **додь вывсынь** ~ упасть с воза вниз головой 2) нырнуть во что-л.; **байдөг сунгысис лымйё** куропатка нырнула в снег

СУНИС 1) нитка, нитки; нить; **дзугсьём** ~ спутанные нитки 2) пряжа; **пыш** ~ льняная пряжа

СУНЫ 1) застать, заставить; ~ **гортыс** застать дома;

батьёс ловйён ~ застать отца живым 2) застичь, застигнуть; **вөрёс** ~ застичь вора 3) настигать, настичь, настигнуть; **водзвывсаёс** ~ настичь переднего 4) настигать, постичь, постигнуть; **найёс суис шог** их постигло горе

СУОДНЫ догнать, догонять, нагнать, нагонять; настичь; **кёинёс** ~ догнать волка

СУР пиво, брага // пивной, бражный; **чужъя** ~ солодовое пиво; ~ **бёчка** пивная бочка

СУТУГА проволока // проволочный; **ыргён** ~ медная проволока; **сутуга гёрдзым** проволочный тюк

СУТШИК икота; ~ **босьтис** начал икать

СУТШКАВНЫ (сутшкал-) 1) колоть; исколоть; прокалывать; **емён** ~ колоть иголкой; **емён киёс сутшкалі** (я) иголкой руки исколола 2) втыкать, тыкать; натывать; ~ **майёгъяс** втыкать колья 3) поддевать что-л. чем-л.; **вилкиён** ~ поддевать вилкой

СУТШКЫНЫ 1) уколоть; проколоть; **шыён** ~ проколоть штыком 2) вонзить; воткнуть; **ем** ~ воткнуть иголку 3) приколоть, наколоть; заколоть; **юрси шпилькиён** ~ заколоть волосы шпильками 4) колоть; **морёсёс сутшкё** у меня колет в груди

СЫВ I 1) талый; ~ **му** талая земля 2) спелый (о ягодах); **пувйыс** ~ **нин** брусника уже спелая

СЫВ (сывй-) II 1) сажень (мера длины); ~ **кузя керъяс** саженные брёвна 2) сажень (количество чего-л., измеряемое этой мерой); ~ **пес** сажень дров 3) обхват; **кык сывйён сывъявны** в два обхвата обхватить

СЫВ (сыл-) III жир // жирный; ~ **син** капля жира; ~ **ляк** жирное пятно; **сылёсь** (прил.) **ки** жирные руки

СЫВДЫНЫ 1) топить, растопить; **вый** ~ растопить масло 2) оттаять, оттаивать что-л.; **йй** ~ оттаять мясо 3) плавить, расплавить; **ыргён** ~ плавить медь 4) плавить, выплавить; **рудаысь чугун** ~ выплавить чугун из руды 5) развести; ~ **ва пиын порошок** развести порошок в воде

СЫВНЫ (сыл-) 1) таять; растаять; стаять; **лым сылё** снег тает; **вомад сылё** тает во рту 2) оттаивать, оттаять; **ййыс сылёма** мясо оттаяло 3) раствориться, растворяться; **сов ваын сылё** соль растворяется в воде 4) растопиться; **сись сыліс** воск растопился

СЫВЪЯВНЫ (сывъял-) 1) обхватывать; **кыз коз** ~ обхватить толстую ель 2) обнимать; **кагаёс сывъяла** обнимаю ребёнка 3) мерить длину саженью

СЫНАВНЫ (сынал-) 1) чесать, расчесать, причесать, зачесать; **юрси** ~ расчесать волосы; **кагаёс сынала** причёсываю ребёнка 2) огрести, **куранён зорёд** ~ огрести стог сена граблями

СЫНАН 1) гребень, гребешок, расчёска; **посни пиня** ~ частый гребень 2) плавник (рыбы) 3) скребница; **вёв сынавны кóрт сынанõн** расчесать лошадь скребницей

СЫННЫ грести; **пелысõн** ~ грести веслом

СЫНÕД 1) воздух // воздушный; **сõстõм** ~ чистый воздух 2) марево

СЫР (**сырй-**) бахрома; **бõждор** ~ бахрома на подоле; **сырйыс резьдõма** бахрома распустилась

СЫР II сыр // сырный; ~ **вõчõм** сыроварение; ~ дук сырный запах

СЫРКМУННЫ сотрястись, содрогнуться; **муыс сыркмуни́с** земля сотряслась

СЫРКЪЯВНЫ (**сыркъял-**) 1) рыдать; хлипать; ~ **-бõрдны** судорожно плакать 2) сотрясаться, содрогаться; **муыс сыркъяли́с** земля сотрясалась 3) зыбиться; колыхаться; **нюрис кок улад сыркъялõ** болотистая почва зыбится под ногами

СЫРМЫНЫ 1) дрожать, трястись; содрогаться; трепетать; ~ **полõмла** дрожать от страха 2) мерцать; **кодзувъяс сырмисны** звёзды мерцали

СЫСЪЯВНЫ (**сысъял-**) цедить, процедить; процеживать; нацедить; **йõв** ~ процедить молоко; **йõлыс сысялõма** молоко процежено

СБÕД 1) чёрный; **са кодъ** ~ чёрный как сажа; ~ **пывсян** чёрная баня; ~ **нянь** чёрный хлеб 2) грязный; ~ **дõрõмгач** грязное бельё 3) побуревший; ~ **турун** побуревшее сено (от долгого лежания) 4) *перен.* тёмный, глухой; ~ **вой** глухая ночь 5) в середине, в разгар; ~ **гожõмнас** в середине лета

СБÕДАСЪНЫ 1) грязниться, загрязниться; пачкаться, испачкаться; **еджыд платтёõ õдийõ сбõдасёõ** белое платье быстро пачкается 2) коптиться; чернеть, почернеть; **тшынысь занавесъяс сбõдасёõны** от дыма коптятся занавески 3) темнеть, потемнеть; **керка стенъясыс сбõдасисны** стены дома потемнели 4) испортиться, побуреть (потеряв зелёный цвет — о сене); **ытшкõм турун зэр улын сбõдасёõ** скошенная трава под дождём буреет

СБÕКТА 1. *сущ.* вес; тяжесть; нагрузка; **ноплõн** ~ тяжесть ноши 2. *последлог* с, около; как; **из** ~ как камень тяжёлый

СБÕКТÕДНЫ 1) утяжелить; утяжелять, сделать более тяжёлым; **ноп** ~ сделать ношу более тяжёлой 2) *перен.* усложнять, усложнить; осложнить; **удж** ~ усложнять работу

СБÕКЫД 1) тяжёлый, увесистый, грузный // тяжело // тяжесть; тягота; **нуны** ~ нести тяжело; ~ **из** увеси-

стый камень; ~ **додь** тяжёлый воз 2) тяжёлый, трудный, требующий большого труда, больших усилий // трудно // трудность; ~ **удж** трудная работа; ~ **висьтавыны** трудно сказать; **став сьёкыдсё веніс** все трудности преодолел 3) тяжёлый, тяжкий; напряжённый, затруднительный; ~ **мыж** тяжкое преступление 4) тяжёлый, опасный, очень серьёзный (о болезнях); ~ **висьём** тяжёлая болезнь 5) тяжёлый; ~ **сынёд** тяжёлый воздух 6) тяжёлый, безрадостный, суровый; ~ **ичётдыр** суровое детство 7) тяжёлый, горестный, неприятный; ~ **мёвпъяс** тяжёлые мысли 8) тягостный, обременительный // обременительно; ~ **олём** тягостное существование

СЬОЛЁМ 1) сердце // сердечный; **лёк** ~ плохое сердце; ~ **висьём** сердечная болезнь 2) *перен.* сердце, душа; нутро // сердечный, душевный; **бур** ~ доброе сердце, добрая душа 3) дух; ~ **кыпёдны** поднять дух

СЬОЛЁМШОР сердечный, любимый, милый; ненаглядный; душа моя; сердце моё; ~ **друг** сердечный друг

СЬОМ I чешуя; **гырысь** ~ крупная чешуя; **чери** ~ рыба чешуя

СЬОМ II деньги; средства; **ас уджён перйём** ~ кровные деньги

СЬОМЙЫНЫ счищать чешую (при потрошении рыбы); **чери** ~ чистить рыбу

СЬОМӨС 1) сердцевина, средняя, более мягкая часть стебля, ствола растений; **пу** ~ сердцевина дерева 2) мякоть (плода); **сись сьёмөса яблөк** яблоко с гнилой мякотью 3) мякиш (хлеба); **рудзёг нянь** ~ мякиш ржаного хлеба 4) сердцевина; центр; **вой** ~ полночь 5) начинка; **шаньга** ~ начинка для шанег

СЫВНЫ (ссыл-) петь, спеть; ~ **горөдны** запеть; **нывулов сьылөны** девушки поют

СЫЛАНКЫВ (ссыланкывй-) песня // песенный; **кыпид** ~ весёлая песня; ~ **глас** песенный мотив; **ссыланкывйыс кыпид** песня весёлая

СЫЛІ шея // шейный; **кузь** ~ длинная шея; ~ **көртөд** шейный платок

СЭЗЬ безоблачный, ясный; ~ **вой** ясная ночь; ~ **повод-дя** ясная погода

СЭЗЬДЫНЫ проясниться, проясняться; **мөд луннас сэзьдіс** на следующий день прояснело

СЭК 1. *нареч.* 1) тогда; в то время; ~ **кежлө** к тому времени 2) там; ~ **кутас тыдавыны, мый вөчны** там будет видно, что делать 2. *союз. сл.* тогда **кор төдмала**, ~ **и** **висьтала** когда узнаю, тогда и скажу

СЭКСЯ тогдашний, того времени; ~ **войтыр** люди того времени; ~ **кодъ** такой, как был тогда; ~ **моз** так, как было тогда

СЭНІ там; ~ **гажа** там весело; ~ **ме ола** я там живу; ~ **ни тані** ни там ни сям

СЭРАПОМ головня, головёшка; **тшынасьысь** ~ тлеющая головёшка

СЭРӨГ 1) угол; задний угол; **пöлатъ** ~ задний угол на полатах 2) захолустье; **кар** ~ захолустье города

СЭССЯ 1) затем, потом; ~ **сійö локтіс** затем и он пришёл 2) дальше, далее; ~ **ог помнит** дальше я не помню 3) больше; ~ **юалöмъяс абуöсь?** больше вопросов нет?

СЭТӨР смородина // смородинный; **сьöд** ~ чёрная смородина; ~ **дук** смородиновый запах; ~ **варенньö** смородинное варенье

СЭТШӨМ 1. *мест.* такой; ~ **сьöкыд** такой тяжёлый 2. *нареч.* так; ~ **матын** так близко

СЮ рожь // ржаной; **воём** ~ спелая рожь; ~ **кöйдыс** семена ржи; ~ **му** ржаное поле

СЮВ (сювй-) I кишка, кишки; **вöсни** ~ тонкая кишка; **сювйыс висьö** (у него) кишка болит

СЮВ (сювй-) II полоз; **додъ** ~ санный полоз; **веськöдöм сювъяс** разогнутые полозья; **додъ сювйыс чегöма** санный полоз сломался

СЮЙНЫ 1) совать, засовывать, вложить; сунуть, засунуть, просунуть; **зептö ки** ~ сунуть руку в карман 2) подсовать, подсовывать; подвести, подводить; подставить, подставлять; **кер улö зор** ~ подсунуть под бревно рычаг 3) затыкать, заткнуть что-л. чем-л. или что-л. куда-л.; **вöнь костö кепысь** ~ заткнуть рукавицы за пояс 4) зарывать, зарыть; **муö** ~ зарыть в землю 5) закладывать, заложить; **силос** ~ заложить силос 6) загнать, загонять; **мач** ~ **воротаö** загнать мяч в ворота 7) включать, включить; вносить, внести; **лыддьöгö** ~ включить в список 8) надевать, надеть; **вöвлы сийöс** ~ надеть на лошадь хомут 9) вставить; ~ **юбкаö тув** вставить в юбку клин 10) вдёрнуть, вдёргивать; продёрнуть; **занавесö көв** ~ вдёрнуть шнур в занавеску 11) топить, утопить; ~ **йи куд улö** утопить в проруби 12) прибить; **пыжсö пос улö скойис** лодку прибило под мост 13) перелить; ~ **вир** перелить кровь 14) провести; **телефон** ~ провести телефон

СЮМАВНЫ (сюмал-) есть, поесть; **кынём кутіс сюмавны** есть захотелось; **кынём сюмалö** хочется есть

СЮМÖД берёста // берестяной; берёстовый; ~ **кульны** сдирать берёсту; ~ **чибльöг** берестяной черпак

СЮМЁДАВНЫ (сюмёдал-) навить на что-л. берёсту; ~ **ёшмёс выв** настелить берёсту на колодец

СЮР 1) рог, рога // роговой; **меж** ~ бараний рог; ~ **пёла** однорогий; ~ **сыннан** роговой гребень 2) рожок (с соской); **сюрэсь вердны** кормить из рожка 3) носик, рыльце (у посуды); **гырнич** ~ носик горшка 4) шишка (на лбу); **плешкас** ~ **кайёма** на лбу вскочила шишка (от удара)

СЮРКНЯВНЫ (сюркнял-) 1) поджать; **бёж** ~ поджать хвост; **сюркнялёма улас бёжсё** поджала хвост (о кошке 2) *перен.* завершить; **удж** ~ завершить работу

СЮРНЫ 1) попасть, попасться; **зэр улё** ~ попасть под дождь; **паныд** ~ попасться навстречу 2) найтись, отыскаться; обнаружиться; **вошлёмтор сюрис** потерянное нашлось

СЮРЁС 1) основа, опора, основание; **потшёс** ~ основание для изгороди 2) опора, костяк; **артель** ~ костяк артели 3) сюжет; схема; содержание, фабула; **висьтлён** ~ сюжет рассказа 4) сущность, суть, существо; **олём** ~ суть, смысл жизни

СЮСЬ 1) сообразительный, понятливый, смыслённый, сметливый; способный, толковый, умелый; находчивый; ~ **морт** толковый человек; ~ **зон** понятливый парень; **абу тыр** ~ несмыслённый 2) зоркий; ~ **видзёдлас** зоркий взгляд 3) *перен.* тонкий; ~ **пель** тонкий слух 4) сильный; сведущий, талантливый; ~ **гижысь** талантливый писатель

СЮСЬМЫНЫ поумнеть; стать более хитрым; изощриться; **бокын ветлігён** ~ поумнеть, бывая на стороне

СЮЯВНЫ (сюял-) 1) совать, рассовать, пихать, запихать, распахать; подсовывать; **кабалаяс портфельё** ~ запихать бумаги в портфель 2) затыкать, утыкать; проконопатить; **розьяс** ~ затыкать отверстия 3) ставить; **вёвьяс** ~ **гидняё** ставить лошадей в конюшню 4) сажать; ~ **пирёгьяс пачё** сажать пироги в печь 5) продевать; **кёв** ~ **занавесё** продевать шнур в занавески 6) заложить, вставить что-л. между чем-л.; во что-л.; **небёгё** ~ **пасьяс** вкладывать в книгу закладки 7) заправить; **гач кокъяс сапёгё** ~ заправить брюки в сапоги; **гач кокъяс гынсапёгё сюяла** заправлю брюки в валенки

СЯМ 1) характер, нрав; поведение; **асныра** ~ упрямый характер 2) умение, толк; **сяма-киподтуя йёз** умелые люди 3) склонности, замашки, повадки; жилка; привычка; **тёдмавны немёслысь** ~ изучить повадки животных 4) склад; **мывкыд** ~ склад ума 5) стиль, метод; **веськёдлан** ~ стиль руководства

СЯММЫНЫ 1) уметь, суметь; **коді кыдз сяммё** кто как умеет 2) успевать, успеть, удосужиться; **эг сяммы ывлаё петавны** не успел на улицу выйти

СЯРВИДЗНЫ резко выступать, выдаваться рядами, полосами; быть рассыпанным; **сярвидзёны выль керкаяс** стоят рядами новые дома

СЯРГЫНЫ 1) трещать, стрекотать; **пулемёт сяргис** трещал пулемет 2) *перен.* говорить, читать быстро, без запинок; **дугдывтёг** ~ говорить без остановки 3) *перен.* дробно стучать, барабанить (о дожде); **сяргё-зэрё** барабанит дождь

❖❖❖❖ Т ❖❖❖❖

ТАВО этот год, нынешний год; в этом году, в нынешнем году; ~ **вылё медводдзаысь** в этом году впервые

ТАВОЙ эта ночь; в эту ночь, этой ночью; ~ **вёлі руа** этой ночью был туман

ТАГ (тагй-) хмель // хмелевой; **вөр** ~ дикий хмель; ~ за стебель хмеля; ~ **коль** хмелевая шишка; **тагйён сур пуны** сварить пиво с хмелем

ТАДЗ, ТАДЗИ так, таким образом; **со ~ оз позь шуны** вот так нельзя сказать; ~ **оз позь овны** так нельзя жить

ТАЙ 1) оказывается; **олёмыд** ~ **абу кокни** жизнь, оказывается, не лёгкая 2) же; **ме ~ ог няргы** я же не ною 3) небось; **он ~ олёмтё бергёд** жизнь, небось, не повернёшь назад 4) а; **кызд ~ горёдас!** а он как закричит!

ТАКЁДНЫ успокоить, успокаивать; утешить; **быд ногыс** ~ разными способами успокаивать

ТАЛАДОР 1) эта сторона; этот берег; **ю** ~ этот берег реки 2) этот свет (в противоположность потустороннему миру); **таладорас дыр на олам** на этом свете долго ещё будем жить

ТАЛУН сегодня; ~ **кежлө** на сегодня

ТАЛЯВНЫ (талял-) 1) топтать, вытоптать, истоптать; затоптать; утоптать; протоптать; **дзоридзьяс** ~ топтать цветы 2) топтать, затоптать (загрязнить); **джодж** ~ затоптать пол 3) месить ногами, месить; **сёй ~ кирпич вылё кокён** ногами мять глину на кирпич; **сёйсё талялөны** глину месят ногами

ТАНІ здесь, тут; ~ **миян лёсьыд** здесь у нас хорошо

ТАПИКТЫНЫ мягко, неслышно идти; медленно шагать, плестись; ~ **туй кузя** плестись по дороге

ТАПКЁДНЫ 1) хлопать, похлопать; **көвдум** ~ размять лепёшку (похлопывая её рукой) 2) придавить; трамбовать; **турун доддын** ~ придавить сено на санях

ТАРКӨДНЫ 1) стучать, барабанить; **өдзөсө** ~ стучать в дверь 2) тарыхтеть; **изъя туйөд таркөдісны телегаяс** по булыжной мостовой тарыхтели телеги

ТАРЫТ сегодня вечером, наступающим вечером; ~ **көдздөдас** сегодня вечером похолодает

ТАС 1) поперечина; перекладина; **өшинь** ~ поперечина в оконной раме 2) засов (для дверей); **көрт** ~ железный засов

ТАСАВНЫ (тасал-) заложить засов; **өдзөс** ~ закрыть дверь на засов; **өдзөсыс тасалөма** дверь на засове

ТАСМА ремень, ремешок; **векни** ~ узкий ремень

ТАСЫТИ чашка (столовая), миска; **пу** ~ деревянная миска

ТАТЧӨ сюда; ~ **пырисны** сюда зашли

ТАТЧӨС здешний, местный; ~ **олысыас** местные жители

ТАТШӨМ 1) такой; ~ **здукө** в такой момент 2) следующий; **гижсисны** ~ **йөз** записались следующие люди

ТЕШ 1) смех, шутка; потеха; ~ **вөчысь** шутник 2) комедия; **куим юкөна** ~ комедия в трёх частях

ТЁПКЫНЫ капать; **войтва тёпкө** капает капель

ТІЛЬ (тілль-) 1) болотистое место с низкорослым, мелким лесом // болотный; ~ **пожөм** болотная сосна 2) густые заросли, чаща; **коз пу** ~ густая еловая чаща; **тілльө** **веськавны** набрести в чащу

ТІЛЬНЫ 1) тереть (глаза); **син** ~ тереть глаза 2) мять, комкать; **эн тіль няньтө** не комкай хлеба

ТІПКЫНЫ биться, стучать (о сердце, о пульсе); пульсировать (о крови); **сьөлөм тіпкө** сердце стучит

ТІРАВНЫ (тірал-) 1) дрожать (мелкой дрожью); **кыис тіралө** у него рука дрожит 2) *перен.* мерцать; **тіралісны өтка кодзувьяс** мерцали одинокие звёзды

ТО *част.* вот; **то көні тэ** вот ты где

ТОЙЛЫНЫ 1) толкать; тыкать; **бокө** ~ толкать в бок 2) бить, выбивать; вышибать; **өшинь** ~ бить окна (толкая, тыча чем-л.) 3) *перен.* подталкивать, подстрекать; **лөк вөчөм вылө** ~ подстрекать на дурное 4) затолкать кого-что-л.; **зептө тубрас** ~ затолкать в карман свёрток

ТОЙНЫ толочь; натолочь, растолочь; **ид** ~ растолочь ячмень

ТОЛА сугроб; снежный занос; **джуджыд** ~ глубокий сугроб

ТОМ молодой; ~ **войтыр** молодёжь

ТОМАН замок // замочный; **гуся** ~ потайной замок; ~ **розь** замочная скважина

ТОМДЫР молодость; молодые годы; ~ **казытыштны** вспомнить молодые годы

ТОМЛАВНЫ (томлал-) запереть, закрыть (на замок), **керка** ~ запереть дом на замок; **керкаыс томлалёма** дом на замке

ТОПАВНЫ (топал-) 1) плотно закрыться, затвориться (о дверях, окнах); **ёшинь оз топав** окно плотно не закрывается 2) быть прижатым, прищемлённым чем-л.; **ёдзёс костё чуньёй топаліс** дверью прищемило палец 3) завершаться, заканчиваться (о сезонных работах); **кыз уджыс топаліс** работа в основном завершилась 4) уплотниться, слежаться (о сене в стогу)

ТОПОДНЫ 1) прижать, прихлопнуть (плотно прикрыть); **ёшинь** ~ прихлопнуть окно 2) прижать, прищемить, зажать; ~ **ныр** зажать нос 3) прижимать, обнимать, обнять; ~ **морёс бердё** прижать к груди 4) сплачивать, сколачивать, уплотнять; ~ **джодж** уплотнять пол 5) завершать, заканчивать; ~ **уджъяс** заканчивать работы 6) жать, давить; **ки** ~ жать руку 7) *перен.* щемить, теснить; подпереть; **морёсёс топодё** мне теснит грудь

ТОПЫД 1) плотный, частый; ~ **дёра** плотный холст 2) расчётливый, бережливый; ~ **кёзяйка** бережливая хозяйка 3) скупой, прижимистый; ~ **морт** скупой человек 4) закрытый; ~ **кёлыс** закрытый ворот 5) *перен.* тесный, органический; ~ **йитёд** тесная связь 9) плотный, утрамбованный; **лымйыс** ~ снег плотный

ТОР (торй-) 1) кусок; **нянь** ~ кусок хлеба; **нянь торйён** **пётны** наестся куском хлеба 2) обрывок; **гез** ~ обрывок верёвки 3) лоскут, лоскуток; **дёра** ~ лоскут материи 4) осколок, обломок; **сёй доз** ~ обломок глиняной посуды 5) отрывок; **гижёд тор** отрывок произведения

ТОРЙОДНЫ 1) отделять, отделить, выделить; отвести, отводить; ~ **му участок** выделить участок земли 2) различать, различить, отличить; ~ **рёмъяс** различить цвета

ТОРКНЫ 1) путать, запутать, спутать; **сунис** ~ спутать нитки 2) путать, приводить в беспорядок; расстраивать; ~ **мёвпяс** путать мысли 2) сбить, перебить; ~ **сёрни** сбивать разговор 3) нарушить; **оланпас** ~ нарушать закон 4) портить, испортить; ~ **йитёдъяс** испортить отношения 5) расстроить, разладить; **кёлысь** ~ расстроить свадьбу

ТОРКСЫНЫ 1) *прям. и перен.* портиться, испортиться; **вундан машина торксис** жнейка испортилась 2) расстроиться, разладиться; **кёлысь нем виччысьтёг торксис** свадьба неожиданно расстроилась 3) сбиться, спутаться, запутаться, ошибиться; **сылысыс торксисны** певцы сби-

лись 4) свихнуться, помешаться; **вежёр вылысь** ~ помешаться 5) нарушиться; прерваться; **ун торксис** сон прервался

ТОРЪЯ 1) отдельный; индивидуальный; ~ **ки чышкөд** индивидуальное полотенце 2) самостоятельный; ~ **сёрни-кузя** самостоятельное предложение 3) особенный, особый; ~ **морт сійö мян** он у нас особенный 4) *нареч.* особенно; особо; сугубо; **оз** ~ **бура овны** живут не особенно хорошо

ТОРЪЯВНЫ (торъял-) 1) отделяться; отстаивать; отваливаться от чего-л.; отскочить; оторваться; **небөгысь öти лист торъялöма** один лист книги выпал 2) отличать-ся, различаться, выделяться; **ёна** ~ **öта-мöдысь** сильно отличаться друг от друга 3) расставаться, разлучаться; **ёртъяс торъялисны** друзья расстались

ТОТШКЫНЫ стукнуть, стучать; **өдзöсö** ~ стукнуть в дверь

ТОШ (тошк-) борода; **гежөд** ~ редкая борода; **тошка** (*прил.*) дядьö дядя с бородой

ТӨБ (төбй-) моток; **сунис** ~ моток пряжи; **сунис төбйис** разьсис моток пряжи распустился

ТӨБНЫ 1) заворачивать, завернуть что-л. во что-л.; оборачивать, обернуть, обматывать, обмотать что-л. чем-л.; кутать, закутать кого-что-л. во что-л.; упаковать; **дöра-торйöн** ~ обернуть тряпкой 2) пеленать, запеленать, спеленать кого-л.; **кагаöс** ~ пеленать ребёнка 3) набить, наполнить до отказа; **нянь пестерö** ~ набить хлеба в кузов

ТӨВ (төл-) I зима; **быд** ~ каждую зиму; **тöлыс пуксис** наступила зима

ТӨВ (төл-) II ветер // ветряной; ветренный; **вой** ~ северный ветер; **тöлыс лөнис** ветер стих

ТӨВЗЬÖДНЫ 1) унести ветром, надуть; **төвзьөдö буссö** надуло пыли 2) обесцветить; ~ **дöра** обесцветить ткань

ТӨВЙЫНЫ зимовать, зазимовать, перезимовать, прозимовать; ~ **вöрын** зимовать в лесу

ТӨВРУ лёгкий ветер; небольшой порыв ветра; **шоньд** ~ тёплый ветерок

ТӨВСЯ 1) зимний; ~ **лун** зимний день 2) родившийся этой зимой; ~ **баля** ягнёнок, родившийся этой зимой

ТӨДМАВНЫ (төдмал-) 1) узнать, разузнать, разведать, выведать, дознаться; **ставсö** ~ всё узнать; выльтор төдмалі узнал(а) новость 2) выяснить, уяснить, распознать; выявить; ~ **мыжаöс** выявить виновного 3) изведать, испытать, познать; **ас вылын** ~ испытать на себе 4) знакомиться, ознакомиться; разведать; ~ **выль места-яс** знакомиться с новыми местами 5) изучить, исследо-

вать; ~ **мортлысь сям** изучить характер человека 6) разгадать, отгадать; **нөдкыв** ~ разгадать загадку

ТӨДМАСЬНЫ 1) знакомиться, познакомиться; ознакомиться; **велөдыськөд** ~ познакомиться с учителем; ~ **выль небөгөн** ознакомиться с новой книгой

ТӨДНЫ 1) знать; **быдөнөс** ~ знать всех 2) узнать, распознать; опознать; **гөлөс серти** ~ узнать по голосу 3) отгадать, угадать; разгадать; **йөзлысь думъяс** ~ угадать чужие мысли

ТӨДСА 1) знакомый, известный // известно; ~ **ань** знакомая женщина 2) знакомый, приятель; **бур** ~ хороший знакомый; **ставлы** ~ всем известно, ...

ТӨДТӨМ незнакомец // незнакомый; малоизвестный; загадочный; ~ **морт** незнакомый человек

ТӨДЧӨДНЫ 1) выделить, отметить; подчеркнуть; ~ **гөлөсөн** выделить голосом 2) заострить; **мөвп** ~ заострить мысль

ТӨДЧЫНЫ 1) быть, становиться заметным, видимым; замечаться; обозначиться; **лым вылын төдчисны катша кок туйяс** на снегу были заметны следы сороки 2) быть, становиться ощутимым, ощутительным, ощущаться; обнаруживаться; **мудзөм менам нёти оз төдчы** я совсем не ощущаю усталости

ТӨДЫСЬ 1) знаток // знающий, сведущий; **бура** ~ специалист высокой квалификации 2) маг, волшебник, колдун, чародей, знахарь, кудесник

ТӨЖД 1) забота; внимание; **ас вөсна** ~ забота о себе 2) чуткость, отзывчивость; **петкөдлыны** ~ проявить чуткость 3) беспокойство, хлопоты; **кутшөмкө** ~ **тэнё йирё?** что-то тебя беспокоит?

ТӨЖДЫСЬНЫ 1) заботиться о ком-чём-л.; беспокоиться, тревожиться; ~ **пи вөсна** тревожиться за сына 2) дорожить; ~ **быд здук вөсна** дорожить каждым мгновением

ТӨЛАВНЫ (төлал-) 1) дуть, веять (о ветре); **вой төв төлалө** дует северный ветер 2) проветриться (о помещении); **мед и керкаыс төлалас** пусть изба проветрится 3) веять; реять; **флагъяс төлалёны** флаги веют

ТӨЛӨДНЫ 1) веять, провеять; ~ **шобді** веять пшеницу 2) проветривать, проветрить; ~ **олан жыр** проветрить жилое помещение 3) сушить, просушить (на воздухе, на ветру); **кольтаяс** ~ **чумалиясын** просушить снопы в суслонах 4) унести ветром; **кымөрсө бокө төлөдіс** облако унесло мимо 6) вялить; ~ **чери** вялить рыбу

ТӨЛЫСЬ 1) луна // лунный; **чарла** ~ серпообразная луна; **выль** ~ новолуние; **тыр** ~ полнолуние; ~ **югөр** лунный свет 2) месяц; ~ **сайын** месяц назад

ТӨЛЫСЯ лунный; ~ **рыт** лунный вечер

ТӨРНЫ 1) вместиться; поместиться, уместиться, уложиться, войти; ~ **пызан сайё** уместиться за столом 2) влезть, пролезть, пройти; **кёмой муртса төрис** обувь еле влезла

ТӨРӨДЧЫНЫ поместиться, втиснуться, уместиться; ~ **автобусё** втиснуться в автобус

ТӨРЫТ вчера // вчерашний; **төрытсаян** со вчерашнего дня

ТРИНЫГЫНЫ 1) звенеть; **черьяс триньгёны** топоры звенят 2) бренчать; тренькать; **балалайкаён** ~ бренчать на балалайке

ТУБРАВНЫ (тубрал-) 1) обёртывать, завёртывать; укутывать, свёртывать; **кагаёс** ~ завёртывать ребёнка 2) обволакивать, обложить; **енэжсё кыза тубралёмаёс кым-өрьяс** небо сплошь обложили чёрные тучи

ТУБРАС свёрток, узелок, пакет; **мича** ~ красивый пакет

ТУВ (тувь-) 1) гвоздь, **көрт** ~ железный гвоздь 2) костыль; вешалка; колок; **ведра ёшөдны тувйё** повесить ведро на колок 3) втулка, затычка; **бёчка** ~ втулка бочки 4) клин; **гачё** ~ **сюйны** вставить клин в брюки 5) зубец, зубцы; **пиня** ~ зуб бороны

ТУВСОВ весенний; вешний; ~ **ва** вешние воды

ТУВЧЧЫНЫ 1) ступить; **гораджыка** ~ **оз лысьт** громче ступить не смеет 2) наступить; ~ **коклябөр вылё** наступить на пятку

ТУВЪЯВНЫ (тувьял-) 1) забить; вбить; ~ **көрт тув** забить гвоздь 2) забить, заколотить; ~ **ёшинь** заколотить окно; **ёшинь тувъялёма** окно забито 3) заделать, сколотить; ~ **ящик** сколотить ящик 4) *перен.* вбить, заставить, усвоить; внушить что-л.; ~ **челядь вежөрө төдөмлунъяс** вбить знания в головы детей

ТУГ (тугй-) 1) кисть, кисточка; **вөнъ** ~ кисть пояса; **тугйыс разьсьёма** кисть распустилась 2) бахрама; **чышь-ян** ~ бахрама платка

ТУЙ 1) дорога; путь // дорожный, путевой; **веськыд** ~ прямая дорога; ~ **овмёс** дорожное хозяйство 2) дорожка, тропа; тропинка; **пода** ~ пешеходная дорожка 3) след; **додь** ~ санный след; **пинь** ~ след от зубов 4) проход; **пос вывті** ~ **тупкёма** проход через мост закрыт

ТУЙВЕЖ перекрёсток, распутье, развилина; **туйвежё сувтны** остановиться на перекрёстке

ТУЙВИЗЬ направление, линия, путь; **веськыд** ~ прямой путь; **выль** ~ новое направление; **индём** ~ указанное направление

ТУЙНЫ годиться, пригодиться; подойти; **нинём вылõ** оз туй ни на что не годится

ТУЙПАС неол. 1) дорожный знак 2) ориентировка; **воштыны** ~ потерять ориентировку 3) знак, отметка, след; **некутшõм** ~ **абу** нет никаких следов

ТУКТЫНЫ набухать, набухнуть; разбухнуть; **рамаяс туктõмаõсь зэрысь** рамы от дождя набухли

ТУЛЫС весна; **кузь** ~ затяжная весна

ТУНАВНЫ (тунал-) 1) предвещать; ~ **зэр** предвещать дождь 2) ворожить, наворожить; гадать, нагадать; ~ **шуд** нагадать счастье 3) накликать; ~ **аслыд шог** накликать на себя беду; **аслыд туналан** на себя накличешь

ТУНЫ 1) прибывать; **ва туõ** вода прибывает 2) бухнуть, набухать, набухнуть (от сырости); **пõвйыс туõма** доска набухла 3) зарости; **виддзыс туõма раскõн** луг зарос порослью

ТУПКЫНЫ 1) закрыть; **небõг** ~ закрыть книгу 2) закрыть, прикрыть, заслонить; **киõн** ~ **чужõм** закрыть лицо руками 3) *перен.* скрыть, утаить; ~ **мыж** скрыть вину 4) завесить; **õшинь** ~ **тюльõн** завесить окно тюлем 5) загородить; преградить, заградить; перекрыть; **туй** ~ **керь-ясõн** дорогу загородить брёвнами 6) закрыть, ликвидировать; **банк** ~ ликвидировать банк

ТУПЛЯВНЫ (туплял-) 1) катать; **кер** ~ катать брёвна 2) валять, вывалять; обвалять; **няйтын** ~ вывалять в грязи

ТУПÕСЬ круглый ржаной хлеб; каравай, коврига; **банийõм** ~ румяный каравай

ТУПЫЛЬ 1) клубок; **шõрт** ~ клубок пряжи 2) ком, комок; **лым** ~ ком снега

ТУРДЫНЫ коченеть, закоченеть, окоченеть; **кõдзы-дысла ки и кок турдїс** руки и ноги окоченели от холода

ТУРУН 1) трава // травяной; **бурдõдчан** ~ лекарственная трава; ~ **пызь** травяная мука 2) сено // сенной; ~ **жуг** сенная труха

ТУСЬ 1) зерно, зёрнышко; **зõр** ~ овсяное зерно 2) ягода, ягодка; **оз** ~ земляничка 3) капля, капелька; **зэр** ~ дождевая капля

ТУША 1) тело, туловище; телосложение, фигура; **став тушанас** всем телом 2) туша; **мõс** ~ коровья туша 3) рост; **ичõt тушаыс** маленького роста

ТУЯВНЫ (туял-) 1) выследить, отслеживать; **кõинõс туялõны** отслеживают волка 2) выяснить, выяснять; узнавать, узнать; исследовать; ~ **мортлысь олõмсõ** выяснить жизнь человека 3) расследовать что-л.; **колõ** ~ **лоõм-торсõ** надо расследовать случившееся

ТШАК гриб; **солалан** ~ грибы, идущие для соления; ~ ва грибной суп

ТШАКАВНЫ (тшакал-) собирать грибы; **тані тшакалышта** здесь пособираю грибов

ТШАП 1) щеголеватый, франтовской; ~ **морт** щеголеватый человек 2) важный, гордый; кичливый; высокомерный; надменный; ~ **морт** высокомерный человек; ~ **ветласног** горделивая походка

ТШАПМЫНЫ 1) загордиться, возгордиться; зазнаться; **тшапмис да дугдіс видзаасыны** он загордился и перестал здороваться 2) стать жеманным

ТШЕМ 1) густой, частый // густо, часто; ~ **парма** густая тайга 2) плотный, плотно облегающий // плотно, вплотную, битком; **вом дорьяссё** ~ **топёдёма** губы плотно сжаты

ТШӨГ 1) сало (нетоплёное), жир // жирный; упитанный, тучный, толстый; **ыж** ~ баранье сало; ~ **порсь** жирная свинья 2) сочный; ~ **турун** сочная трава

ТШӨГНЫ жиреть, ожиреть; тучнеть, полнеть, растолстеть

ТШӨКА подбородок; **кык вевся** ~ двойной подбородок

ТШӨКМУННЫ 1) поперхнуться, подавиться; **висьталігас тшөкмуніс** рассказывая поперхнулся 2) *перен.* умолкнуть, замолчать, осечься; **здук кежлө** ~ умолкнуть на минуту

ТШӨКТӨМ 1) приказание; веление; повеление; ~ **серти** по приказанию 2) просьба; **том мортлы кыкысь** ~ **эзков** молодому человеку не потребовалась повторная просьба 3) приглашение; ~ **эн виччысь, пуксьы** не жди приглашения, садись 4) задание, поручение; **сиктсөветлөн** ~ задание сельсовета

ТШӨКТЫНЫ 1) велеть, приказывать кому-л.; **мам тшөктіс петавны вала** мать велела сходить за водой 2) вынуждать, вынудить, заставлять, принуждать, принудить; ~ **велөдчыны** заставлять учиться 3) просить; попросить кого-л.; ~ **отсыштны** просить помочь 4) приглашать, пригласить; ~ **пуксьыны** пригласить сесть 5) предложить, предлагать; ~ **шойччыны** предложить отдохнуть 6) разрешать, разрешить; позволять, позволить; ~ **локны сёрөнджык** разрешить прийти попозже

ТШӨКЫДА 1) густо; **рудзөг** ~ **петёма** рожь взошла густо 2) часто; ~ **волывлыны** часто приходиться

ТШӨТШ 1) вместе, совместно; **мекөд** ~ вместе со мной 2) сразу, одновременно; **сыкөд** ~ **локті** я пришёл с ним 3) и; тоже; **лук** ~ **вайи** лук тоже принёс

ТШӨТШӨДНЫ обрезать, подрезать, подровнять, подстричь; **гыж** ~ обрезать ногти

ТШӨТШЪЯ ровесник, сверстник; одного возраста; **тэ мекөд** ~ ты мне ровесник

ТШУПНЫ 1) зарубить, сделать зарубку; засечь, сделать засечку; **керйө** ~ сделать зарубку на бревне 2) рубить, срубить (постройки); **пывсян** ~ построить баню

ТШУПӨД 1) зарубка, засечка; **вөчны пуө** ~ сделать засечку на дереве 2) ступень, ступенька; **пос тшупөд** лестничная ступенька 3) морщинка, складка на теле; **кымөсас гырысь тшупөдъяс** на лбу глубокие морщины 5) отметка; уровень; **воөчыны кольөм вося тшупөдөдз** довести до уровня прошлого года 6) *грам.* степень; **медвылыс** ~ превосходная степень

ТШЫГ (тшыгй-) голод // голодный; ~ **во** голодный год; ~ **вылө** натошак; ~ **нисьө пөт овны, тшыгйөн овны** жить впроголодь

ТШЫГЪЯВНЫ (тшыгъял-) голодать; недоедать; **уна во чөж** ~ недоедать в течение многих лет; **унаён тшыгъялөны** многие голодают

ТШЫКНЫ 1) портиться, испортиться; **чери тшыкөма** рыба испортилась 2) залежаться, перепреть; **турун тшыкөма** сено перепрело

ТШЫН дым; ~ **визь** полоска дыма; **сьөд** ~ чёрный дым; ~ **лэдзны** надымить

ТШЫНӨДНЫ 1) дымить, надымить, задымить, чадить, начадить, коптеть; **керка** ~ **куритчөмөн** надымить в избе (курением) 2) коптить, закоптить что-л.; ~ **яй** коптить мясо

ТЫ I озеро // озёрный; **ыджыд** ~ большое озеро

ТЫ II лёгкое, лёгкие; **веськыд** ~ правое лёгкое

ТЫВ (тывй-) I невод; **гут-гаг куталан** ~ сетка для ловли насекомых; **тывйө шедны** попасться в невод

ТЫВ (тывй-) II маховое перо; **лэбач** ~ маховое перо птицы

ТЫДАВНЫ 1) виднеться, быть видным; **нинөм оз тыдав** ничего не видно 2) просвечивать, сквозить; **дөра пырыс тыдалө** ткань просвечивает

ТЫДОВТЧЫНЫ 1) показаться; **кымөр сайысь тыдовтчис тöлысь** из-за тучи показалась луна 2) обнаружиться, выявиться, выясниться; **тыдовтчис мыжыс** выяснилась провинность 3) выразиться, проявиться; **бөрын тыдовтчас** там видно будет

ТЫРА 1) полный, наполненный чем-л.; ~ **ведра** полное ведро 2) гружёный, с грузом, с поклажей; ~ **додьяс** возы с грузом 3) с тяжёлым колосом (о хлебах); с полны-

ми зёрнами (о колосьях); **вундыны** ~ сю жать рожь с тяжёлыми колосьями

ТЫРМЫНЫ хватать, хватить; доставать, достать; **быдтор на тырмё** всего хватает; **вын тырмас** сил хватит

ТЫРНЫ 1) наполниться, заполниться, переполниться; **дозйыс кутіс** ~ посуда наполняется; **долыдён** ~ наполниться радостью 2) исполниться, минуть; **сылы тыри сизим арёс** ему исполнилось семь лет 3) быть заваленным; занесённым; **ёшинь улыс лымйён тырёма** двор завален снегом; **керка ёгён тырёма** изба захламлена 4) зарости; **ордым тырёма** тропа заросла 5) выполняться; **план оз тыр** план не выполняется 6) иметь что-л. в большом количестве; **тшакён таво тырим** мы в этом году завалены грибами

ТЫРТНЫ 1) наполнить, заполнить; **ваён** ~ дозмукъяс наполнить посуду водой; **видзёдысьяс тыртісны** зал зрители заполнили зал 2) занести, замести; **став туйсё тыртёма** всю дорогу замело 3) дожить (*только со сл., обозначающими определённое количество лет*); **комын арёс тыртё** он доживает тридцатый год 4) забросать, лепить, облеплять; **ёшиньсё тыртёма бусён** окно облеплено пылью

ТЫШ (тышк-) 1) бой; **ыджыд** ~ сильный бой; **тышкё пырны** вступать в бой 2) драка; **пансис** ~ завязалась драка

ТЫШКАСЬНЫ 1) воевать; биться; ~ **ас му вёсна** биться за родину 2) драться; ~ **бордтём петук моз** драться подобно бескрылому петуху

ТЬӨТ 1) тётя, тётка 2) мачеха

ТЭЛЬӨБ деревянная лопатка; мешалка; совок; **нянь** ~ хлебная лопатка

ТЭРМАСЬНЫ торопиться, спешить; ~ **удж вылө** торопиться на работу

ТЭРЫБ торопливый; проворный, расторопный, быстрый; ~ **киа** с расторопными, ловкими руками; ~ **кока** быстроногий

ТЭЧНЫ 1) сложить, складывать; **пес** ~ **чипасё** сложить дрова в поленницу 2) класть; сложить; **пач** ~ класть печь 3) класть, складывать, сложить, скирдовать, заскирдовать; **нянь** ~ **сёрёмё** складывать хлеб в скирды 4) сложить, подсчитать; **тшөті вылын** ~ подсчитать на счётах

ТЮРНЫ 1) катиться; покатиться, скатиться; откалиться, подкатиться; ~ **гортлань** покатиться домой 2) *перен.* течь; **изъяс костёд тюрёны шоръяс** между камней текут ручьи

У

УВ (увй-) I сук, сучок; ветка, ветвь; **улыс** ~ нижняя ветка, ~ **вож** развилина сучка; ~ **кералысь** сучкоруб; ~ **чегны** обломать ветку; **увйысь увйö** с ветки на ветку

УВ (ул-) II 1) низ чего-л.; **пызан ув** низ стола; **турун юр ув** место под копной; **турун юр улыс ва** место под копной сырое 2) место под чем-л., **ен ув пельöс** передний угол (избы) (букв. угол под иконами); **пызан увсö колö чышкыштны** нужно подмести под столом 3) *основа послелогов* **увсянь, увті, улö, улын, улысь, улöдз**

УВЙÖСЬ суковатый, сучковатый; ~ **пу** сучковатое дерево; ~ **тьöс** сучковатый тёс

УВЙЫНЫ обрубать сучья, очищать от сучьев

УВЙЫСЫСЬ обрущик сучьев, сучкоруб

УВЛАНЬ 1) вниз, внизу; **ньöжйöник исковтны** ~ медленно катиться к низу; ~ **юрöн öшöдны** повесить вниз головой 2) к низовью, в низовье; ~ **лэччывны** сходить (или съездить) в низовье (реки)

УВСЯНЬ 1) снизу; ~ **тöлалö** снизу дует 2) *послелог отдал. п.* из-под чего-л.; **луйсьыны пос** ~ стрелять из-под моста

УВТАС 1) низменность, низина // низменный, низинный; ~ **видзьяс** низинные луга; **шор** ~ низина около ручья; **увтасын көк көкө** в низине кукует кукушка 2) низкий // низко; **шондйыс** ~ **нин** солнце уже низко

УВТНЫ 1) лаять; **көнкө пон увтö** где-то собака лает 2) облаять кого-л. **пон увтис урёс** собака облаяла белку

УВТЫРТНЫ принижать, унижать, унижить; недооценивать, недооценить; ~ **мортöс** недооценивать человека; ~ **кывъясöн** унижить словами

УВТЫРТÖМ 1) принижение, унижение // приниженный, униженный; **öта-мöдöс** ~ унижение друг друга 2) угнетение // угнетённый; **уджалысь мортöс** ~ угнетение рабочего человека 3) уменьшение (заработка); удержание (из заработка)

УВТЫС 1) подкладка; ~ **дöра** материал на подкладку; **увтыстöг вурны** шить без подкладки 2) пелёнка; **кага** ~ детская пелёнка

УВТЫСАВНЫ (увтысал-) 1) подшить подкладку; **пась** ~ подшить подкладку к шубе; **пасыыс увтысалöма** шуба на подкладе

УГОДЬÖ 1) угодые; **видз-му овмöс** ~ сельскохозяйственное угодые; **вöралан, кыйсян** ~ охотничье угодые 2) *собир.* снасти; орудие; **чери кыян** ~ рыболовная снасть; **ытшкысян** ~ орудия, необходимые для сенокоса

УДЖ I 1) работа; **вёла** ~ работа, выполняемая при помощи лошади; **вёр лэдзан** ~ работа по валке леса; **дась-тысяна** ~ подготовительная работа; **кывкутана** ~ ответственная работа; **гортгөгөрсә** ~ работа по дому; **сьод** ~ чёрная работа; физический труд; **сьокыд** ~ тяжёлая работа; **сьолөм вылө воана** ~ любимая работа; **сьома** ~ денежная работа; **чера** ~ столярная работа; **юра** ~ умственная работа; ~ **сетысь** работодатель 2) труд; **весь вошөм** ~ напрасный труд 3) сенокос, страда; **туруна** ~ сенокос, работа по заготовке сена

УДЖ II нельма; **сола** ~ солёная нельма

УДЖАВНЫ (уджал-) 1) работать; ~ **горт гөгөр** работать по хозяйству; ~ **дугдывтөг** работать не покладая рук; **дыр** ~ долго работать 2) действовать; **шуйга кийс оз уджав** левая рука не действует; **телефоныс уджалө** телефон действует 3) работать, заниматься чем-л.; **видз-му** ~ заниматься сельским хозяйством; **кер дорын** ~ работать на лесозаготовках

УДЖАЛАНІН место работы; рабочее место

УДЖАЛЫСЬ работник, служащий; рабочий // работающий, трудящийся; **ас вылө** ~ предприниматель; **бура** ~ **бригада** хорошо работающая бригада; **видз-му** ~ работник сельского хозяйства; **карса уджалысьяс** трудящиеся города; **сиктсөветса уджалысьяс** работники сельсовета

УДЖАЧ трудолюбивый, работающий; ~ **зонка** трудолюбивый мальчик

УДЖДОН заработная плата, зарплата, оплата за труд; заработок; **бур** ~ хорошая зарплата, приличная зарплата; **лунся** ~ дневной заработок

УДЖДЫНЫ 1) занять, взять займы; **кодлыськө** ~ **сьом** занять деньги у кого-л. 2) ссудить, дать займы; кредитовать; **уджді сылы дас шайт** дал ему займы десять рублей

УДЖЪЁРТ неол. коллега

УДЖЙӨЗ долг, задолженность; **ыджыд** ~ большой долг; **уджйөзө вöйны** влезть в долги; ~ **мынтыны** уплатить долг; погасить задолженность; ~ **улө пырны** погрязнуть в долгах

УДЖӨДНЫ 1) привлекать к работе, вовлекать в работу; заставлять работать; поручать работу; **мырдөн** ~ заставлять работать насильно, в принудительном порядке; **челядьөс ичөтсянь** ~ сызмала привлекать детей к работе 2) обкатать; ~ **машинаяс** обкатать машины

УДЖТАС неол. программа

УДЖТӨМ 1) не имеющий работы, занятия; безработный; **ме коли** ~ я остался без работы 2) не имеющий

(с собой) какой-л. работы; **талун тай тэ** ~? сегодня ты без работы?

УДЗӖДНЫ 1) обделить кого-л. пищей; **некодӖс ог удзӖд** никого не обделю 2) объесть кого-л.; **челядьӖс** ~ объесть детей

УДИТНЫ 1) успеть; **муртса удиті мунны** только успел уйти; **эг удит син лапнитны** я не успел и глазом моргнуть; **эз удит водны** не успел лечь спать 2) перебить, перехватить что-л.; опередить кого-л.; успеть овладеть чем-л.; **кодкӖ удитӖма ньӖбны** кто-то успел перехватить; **мича чӖдсӖ кодкӖ удитӖма нин вотны** хорошую чернику кто-то успел до меня собрать

УДТЫНЫ сказать, рассказать, передать, сообщить (о чьём-л. проступке, поведении и т.п.); наговорить на кого-л.; **прӖстасьыс удтыны** возвести напраслину на кого-л.; наклеветать; **эн дур, мамыдлы удта** не балуйся, матери скажу

УЖЫН ужин; **ужынӖн вердны** накормить ужином; **бать-мамтӖгыд уна** ~ да **Ӗбед Ӗтлаасьлас** у сироты ужин и завтрак совмещаются

УЗЬЛАНІН место, помещение для сна; спальня; место постоянного ночлега; **гӖль йӖзлы** ~ ночлежка

УЗЬМӖДЧЫНЫ 1) заночевать; **вӖрӖ** ~ заночевать в лесу 2) устроиться на ночёвку; ~ **коз пу улӖ** устроиться на ночёвку под елью

УЗЬНЫ 1) спать; ~ **вольпасьын** спать в постели; **дыр** ~ заспать; **кокниа** ~ чутко спать; **кыз унмӖн** ~ спать мёртвым сном; **ныргорӖн** ~ храпеть во сне; **чӖскыда** ~ сладко спать 2) ночевать, переночевать; **бикур дорын** ~ ночевать у костра; **вой** ~ ночь переспать

УЗЬӖМ сон; ~ **ни олӖм** ни сна ни покоя; ~ **улӖ лэдз-чысьны** притвориться спящим

УЗЬСЬЫНЫ спать; **бура узьсьӖма** менам мне хорошо спалось; **тавой эз узьсьы** в эту ночь не спалось

УЗЬТӖДНЫ 1) предоставить ночлег; приютить на ночь; оставить у себя ночевать, положить с собой спать; ~ **гӖсьтъясӖс** оставить гостей у себя ночевать; ~ **шоныд жырйын** предоставить ночлег в тёплой комнате 2) нянчить, ухаживать, присматривать ночью (за ребёнком); **ме узьтӖда ичӖт кагаӖс** я присматриваю ночью за маленьким ребенком 3) оставить что-л. на ночь, продержать ночь; **турун узьтӖдны лӖддзын** сено в валах оставить на ночь

УЗЬТӖМ 1) бессонница // бессонный; ~ **вой** бессонная ночь 2) плохо спящий, с плохим сном; ~ **кага** ребёнок с плохим сном 3) не спавший; **куим вой** ~ **йӖз** люди, не спавшие трое суток

УЗЯНИН 1) место ночёвки; ночлег; ~ **корсьны** искать ночлег 2) спальное место; место для сна; **менам** ~ **пач дорын** моё спальное место около печки

УЙКНИТНЫ шмыгнуть, юркнуть; проскользнуть; ~ **ӧдзӧсӧд** проскользнуть в дверь; **уйкнитіс ывлаӧ** юркнул на улицу

УЙНЫ 1) плыть, переплыть (о животных); ~ **ю шӧрланьыс** плыть к середине реки 2) брести (по снегу, траве, воде); ~ **няйтӧд** брести по грязи

УКЛАД сталь (на лезвии ножа, косы и т.п.) // сталь-ной; ~ **коса** стальная коса; **укладтӧм пурт** нож со сточившимся стальным лезвием

УКНИТНЫ 1) ухнуть; ~ **сюзь моз** ухнуть, как филин 2) бухнуть; ~ **му вылӧ сю мешӧк** бухнуть на землю мешок ржи

УКШАЛЬ 1) неуклюжий, неловкий 2) худой, слабый, плохой; **кок йылас** ~ на ноги он слаб

УЛИМ слизь; **везъялан** ~ тянущаяся слизь

УЛИС 1) влага; влажность // влажный; **нитш** ~ влажность мха; ~ **кӧр** влажный запах; запах влаги; ~ **лым** влажный снег; ~ **турун** влажное сено 2) сочный; ~ **ӧмидз** сочная малина 3) тучный, вялый; ~ **кага** вялый ребёнок

УЛИЧ 1) улица 2) двор, улица; **уличӧ петны** выйти на улицу (на двор, на воздух)

УЛІ 1) низ, под // нижний; **керка уліыс изъя** низ дома каменный; ~ **кер** нижнее бревно, нижний венец (постройки); **няньлӧн уліыс сотчӧма** под хлеба подгорел 2) низ, нижний этаж // нижний; ~ **ӧшиньяс** окна нижнего этажа; **уліын овны** жить на нижнем этаже 3) низко расположенный; ~ **ӧшиня керка** дом с низко расположенными окнами

УЛІ-ВЫЛІА 1) двухэтажный; с нижним и верхним этажами; **керкаыс налӧн** ~ их дом двухэтажный

УЛІСА нижний; ~ **олысь** житель нижнего этажа; ~ **ӧдзӧс** нижняя дверь

УЛІТІ низко; ~ **лэбны** пролететь низко; ~ **ытшкыны** косить под корень

УЛЫН внизу; ~ **кӧдзыдджык** внизу холоднее

УЛЛЬӖВ сырое молоко; ~ **пӧжны** топить молоко

УЛЛЮН скромный день

УЛЛЮНЪЯ 1) скромный; ~ **сёян** скромная пища 2) *перен.* непристойный; ~ **сёрнияс** непристойные разговоры

УЛӢ I 1. *послелог вступ. пад.*; 1) под (что-л.); **пызан** ~ **пырны** забраться под стол 2) к (чему-л.) **вой** ~ **кӧдздӧдіс** к ночи похолодало 3) на (что-л.) **вой** ~ **петны туйӧ** отпра-

виться в дорогу на ночь глядя; **син улас эн веськав** не попадайся на его глаза 4) перед (чем-л.) **ныр ~ тасьтй пуктыны** перед носом поставить тарелку 2. *нареч.* 1) вниз; ~ **видзöдны** смотреть вниз; ~ **лэччыны** спуститься вниз 2) низко; ~ **öшöдны** низко повесить

УЛӨ-ВЫЛӨ вверх-вниз; ~ **котравны** бегать вверх-вниз

УЛӨС стул; **бöра, юра** ~ стул со спинкой; **бöртöм** ~ табуретка; **небыд** ~ стул с мягким сиденьем

УЛЫН 1. *последлог мест. пад.* под кем-чем-л.; употр. т.ж. с опред.-притяж. суф.; **ва** ~ под водой; **дöзбөр** ~ под присмотром; **коз** ~ под елью; **сулавны зэр** ~ стоять под дождём 2. *нареч.* 1) низко; **öшиньыс** ~ окно расположено низко 2) внизу, на нижнем этаже; **ми сёям** ~ мы обедаем внизу

УЛЫНА-ВЫЛЫНА на разной высоте, на разном уровне; неровный; ~ **веркöс** неровная поверхность; ~ **öшиньяс** окна на разных уровнях

УЛЫС низ, под // нижний, нательный; ~ **вомдор** нижняя губа; ~ **дöрöм** нижняя рубашка; ~ **судта** нижний этаж

УЛЬ 1) сырой, влажный, мокрый // оттепель; ~ **кер** мокрое бревно; ~ **му** сырая земля; ~ **поводдя** сырая погода; ~ **дырьи** в оттепель 2) сырой (не варёный, не печёный); ~ **нянь** а) тесто; б) сырой хлеб; ~ **чери** сырая рыба; ~ **яй** сырое мясо

УЛЬДНЫ таять, наступить оттепели; ~ **кутис** стало таять

УЛЬДÖМ подтаивание, оттепель; **лунъя** ~ дневная оттепель; **тувсовъя** ~ весенняя оттепель

УЛЬÖН в сыром виде; ~ **сёйны** есть сырым

УЛЬСОВ сырой, влажный; ~ **сынöд** влажный воздух

УЛЯВНЫ (улял-) 1) мокнуть, сочится (о незаживающей ране); **ки дойыс улялö** ранка на руке сочится 2) таять, подтаивать; начаться оттепели; **асывсянь улялö** с утра тает

УЛЯ-КОСА не совсем просохший; местами сырой, местами сухой; ~ **турун** не совсем просохшее сено

УЛЯЛÖМ таяние, оттепель; **пес вайны улялöмöдз** привезти дрова до оттепели

УМНЫ надоедать, приедаться; приестся; **йöла сёянысь** **уми** мне надоела молочная пища

УМСЯВНЫ (умсял-) поумнеть, набраться ума; взяться за ум

УН (унм-) сон; **кокни** ~ чуткий сон; **чöскыд** ~ сладкий сон; **унмöй локтö** меня клонит ко сну; ~ **пальöдны** разогнать сон; **асъя** ~ **медся чöскыд** утренний сон самый сладкий

УНА 1) много; **вывті** ~ слишком много; **зэв** ~ очень много; ~ **пельё** на несколько частей; ~ **вевсьён** в несколько слоёв; ~ **пёв** много раз; ~ **корны** много просить; 2) в *сочет.* много-; ~ **ваа** многоводный, ~ **вежёртаса** многозначный; ~ **вося** многолетний; ~ **лыда** многочисленный; ~ **пёлёс** многообразный; ~ **сикас** разнообразный, различный; ~ **челядя** многодетный

УНААВНЫ (унаал-) умножить

УНАММЫНЫ увеличиваться в количестве; **юас чериыс** унаммё рыбы в реке становится больше

УНАПӨВСТАВНЫ скрутить, сложить (множественно); **шёртыс унапөвсталёма** пряжа многорядная

УНАТОР (унаторй-) многое; **водз чеччан** ~ **аддзан** рано встанешь ~ многое повидаешь; ~ **морттё сюсьмөдө** многое развивает ум человека; **унаторйё велавны** многому научиться

УНАЧУТА многоточие

УНАЫСЬ часто, много раз // многократный, неоднократный; ~ **ветлыны саридз дорё** много раз съездить на море

УНАЫСЬ-УНА очень много; без конца; тьма; **тані** ~ **ты** здесь очень много озёр

УНА-ЭТША ни много ни мало; много ли мало ли; ~, а **ведра чөд вотім** ни много ни мало, а ведро черники собрали

УНЗІЛЬ сонливость // сонный, заспанный, не выпавшийся; ~ **гёлёсён** сонным голосом; ~ **синма** с сонными глазами; ~ **чужём** заспанное лицо; ~ **вөтлыны** преодолеть сонливость; ~ **прөйдитіс** сонливость прошла

УНЙЫЛЫСЬ со сна, во сне; спросонок; ~ **мурөстіс кодкө** кто-то застонал во сне

УНМА сонливый, **зэв** ~ **морт** очень сонливый человек; **сьөкыд** ~ крепко спящий, отличающийся крепким сном; **рытъя** ~ **морт** человек, который рано ложится спать

УНМОВССЫНЫ уснуть, заснуть; **тані позьё и** ~ здесь можно и уснуть

УНМОВСЬКӨДАН 1) усыпительный; усыпляющий; ~ **шы** усыпляющий звук 2) снотворный, наркотический; ~ **лекарство** снотворное лекарство 3) убаюкивающий; ~ **вашкөдчөм** убаюкивающий шёпот

УНМОВСЬКӨДНЫ 1) усыплять; **лөнь сёрни унмовськөдө** тихая речь усыпляет 2) укачать, укачивать; убаюкивать; **кага** ~ убаюкивать ребёнка

УР I белка // беличий; **му** ~ белка, появившаяся до первого снега; **пуалысь** ~ белка, перепрыгивающая с дерева на дерево; ~ **ку** беличья шкура; ~ **поз** беличье гнездо

УР II 1) *уст.* денеж. ед-ца в сравнительном денежном счёте; **вит** ~ полторы копейки (*букв.* пять белок); **сизим** ~ две копейки; **дас** ~ три копейки 2) *в современном денежном счёте* копейка; **дас** ~ десять копеек; **куим** ~ три копейки

УРАВНЫ (урал-) охотиться на белок; **томсянь** ~ смолоду охотиться на белок; **батыс уралё** отец охотится на белок
УРАСЬОМ февраль

УРБӨЖ хвощ луговой; хвощ лесной

УРКАЙ клёст; **виж морёса** ~ желтогрудый клёст

УРӨС 1) недоразвитый, хилый // хияляк; ~ **дзоридз** хилый цветок 2) неопрятный, нечистоплотный // замухрышка; ~ **морт** замухрышка; ~ **оласнога йёз** нечистоплотные люди 3) пакостливый // пакостник; ~ **пон** пакостливая собака

УРӨСМЫНЫ 1) слабеть, хиреть, захиреть; увядать; опуститься, стать неопрятным; **ты гёгёрын ваис урёсмёма** природа вокруг озера захирела 2) обезобразиться; **лёгысла чужёмыс урёсмис** лицо (его) обезобразилось от гнева

УРӨСТНЫ загрязнить, запустить; ~ **град йёр** забросить огород

УРСАВНЫ (урсал-) 1) сглазить, портить; ~ **ошкёс** сглазить медведя 2) накликать; **поводдя** ~ накликать непогоду 3) загрязнять; **вёр-васё урсалёны** природу загрязняют

УРТШАК сыроежка; **лёз** ~ лиловая сыроежка

УРЧИТНЫ 1) определять, определить, назначать, назначить, указать; ~ **дон** определить цену; ~ **кад** назначить время 2) обуславливать, оговаривать что-л.; **водз-выв** ~ заранее оговорить

УС (уск-) усы; **ыджыд** ~ **быдтыны** отрастить длинные усы; **ускыс кузь** (у него) усы длинные

УСЙЫСЬНЫ 1) убирать, удрать; улизнуть; задать стрекача; **усйысь татысь** убирайся отсюда 2) топать, топтать; катиться, смыться; **важён нин усйысьёма** давно уже смылся

УСКА усатый; с усами; **кузь** ~ длинноусый; **ёшалан** ~ вислоусый, с обвисшими усами; **тшөтшөдөм** ~ с подстриженными усами

УСКАСЬНЫ начать пробиваться (об усах); **зонмыс муртса кутёма** ~ у парня только начали пробиваться усы

УСЬКӨДНЫ 1) уронить, выронить, обронить; ~ **кысь** выронить из рук; **небөг** ~ уронить книгу 2) валить, свалить, сшибать, сбить; **тёлыс кок йылысь уськөдө** ветер с ног валит 3) сбросить; **вөв уськөдіс зонмёс пуклөсысь** лошадь сбросила мальчика с седла 4) подбить, под-

стрелить; **өтчүд лыймөн уськөдны кык сьёла** одним выстрелом подбить двух рябчиков 5) **выкосить, скосить**; ~ **дзонь видз** скосить весь луг 6) **унизить; принизить**; ~ **йёз син водзын** унизить публично; **эз уськөд асьсё некод водзын** не унижался ни перед кем

УСЬКӨДЧЫНЫ 1) **бросаться, броситься; кидаться, кинуться**; ~ **котөртны** броситься бежать; ~ **отсөг вылө** броситься на помощь 2) **набрасываться, наброситься; накидываться, накинуться**; ~ **сёйны** наброситься на еду 3) **броситься, выброситься**; ~ **ваө** броситься в воду 4) **попасться, попадаться (на глаза)**; **эн уськөдчы йёз син водзё** не попадайся на глаза людям

УСЬНЫ 1) **падать; упасть, выпасть; свалиться; ваө** ~ **упасть в воду; ва усьё** вода падает (убывает); **вильдiс да уси** он поскользнулся и упал; ~ **гуө** свалиться в яму; **из моз** ~ **упасть камнем**; **донъяс усисны** цены упали; **йёз син водзын** ~ **упасть перед людьми**; **пуд уси меным** жребий выпал мне 2) **пасть, погибать**; **война вылын** ~ **пасть на войне** 3) **полечь (о травах, хлебе)** **зэр вёснаыс öзимыс усьёма** из-за дождя озимь полегла 4) **впадать**; **шоръяс усьёны юө ручьи** впадают в реку 5) **линять, падать; лезть; сдираться**; **сюмөдыс усьё нин** береста уже сдирается; **пон гёныс усьё** у собаки шерсть линяет 6) **портиться, испортиться**; **төвся туй уси** зимняя дорога испортилась

УЯВНЫ (уял-) 1) **плавать**; ~ **лөзөдтөдз** плавать до посинения; **тыас уна чери уялiс** в этом озере плавало много рыбы 2) **бродить (по снегу, траве и т.п.)**; **вөрөд** ~ **бродить по лесу**; ~-**ветлыны ас муысь бокын** шататься на чужой стороне



ЧАБРАВНЫ (чабрал-) 1) **сжимать, стискивать**; **ки кодлыськө** ~ **стискивать чью-л. руку**; **кулаксө чабралө** сжимает кулаки 2) **мять; разминать; комкать; кабала** ~ **комкать, мять бумагу**; **сёй ёкмыль** ~ **мять ком глины**

ЧАБЫР кулак; **чабырө шамыртны** сжать в кулак

ЧАБЫРТНЫ 1) **сжать; стиснуть, сдавить; бедь** ~ **киө** сжать палку в кулаке 2) **схватить**; **дөрөмөд** ~ **схватить за рубашку**

ЧАВ совсем, сплошь; ~ **виж** совсем жёлтый; ~ **лыа** голый песок

ЧАВКАН галка // галочий; ~ **поз** галочье гнездо; ~ **чукөр** стая галок

ЧАВКНИТНЫ каркнуть (о галке)

ЧАГ (чагй-) щепка; кыдз пу ~ берёзовая щепка; чагйыс сирөд щепка смолистая

ЧАГ-ЁГ *собир.* щепки, строительный мусор; ~ чукөр куча щепок

ЧАГЙӨСЪТНЫ сорить, насорить щепками, набросать щепок; тшупсысыяс чагйөсьтисны өшинь увсө рубщики насорили щепками двор

ЧАЖАКЫВНЫ (чажакыл-) хрустеть, трещать; скрипеть; кос нитш чажакылө сухой мох хрустит

ЧАЖМУННЫ 1) разорваться с треском (о ткани); дөрөм чажмуні рубаха с треском разорвалась 2) удариться со скрежетом; пыж пыдөс чажмуні изъясө дно лодки со скрежетом ударилося о камни 3) хрустнуть; кос идзас чажмуні кок улын под ногами хрустнула сухая солома

ЧАЙТНЫ 1) думать, полагать, предполагать, предположить; допускать; детинка чайтис, мый батыс регыд воас мальчик думал, что отец скоро приедет; оз ков ~, колө төдны не надо полагать, а надо знать 2) казаться, думаться; вероятно; надеяться; чайта, рытланьыс шондөдас надеюсь, к вечеру потеплеет 3) принять, принимать кого-л. за кого-л.; считать кого-л. кем-л., каким-л.; көиньөн ~ принять за волка

ЧАЙТӨМ предположение, догадка, мнение; менам ~ серти по-моему мнению; сылөн ~ збыльмис его догадка оправдалась

ЧАЛЛЫНЫ обрубать, обломать; капуста ~ обломать верхние листья капусты; ~ пуртөн бадь йывъяс обрубать ножом верхушки ив

ЧАЛЬ (чалль-) 1) мизинец; ~ кузя длиной с мизинец 2) ветка; кос ~ сухая ветка; сэтөр ~ ветка смородины; пу чаллыс косьмөма ветка дерева засохла

ЧАЛЬДЫНЫ отщепиться, отделиться, отколоться

ЧАЛЬКОСТ промежутки, промежутки между двумя столбами; уна чалькоста (*прил.*) зорөдъяс стога со множеством промежутков

ЧАНГЫЛЬ вздёрнутый, согнутый, приподнятый; ~ ныра а) с загнутым вверх носком (об обуви); б) курносый, со вздёрнутым носом

ЧАНЬ жеребёнок; арөса ~ стригун, стригунок; дөд-дывлытөм ~ ненаезженный жеребёнок

ЧАНЯВНЫ (чанял-) жеребиться, ожеребиться

ЧАНЯ-ВӨЛА *парн.* лошадь с жеребёнком

ЧАПАВНЫ (чапал-) 1) царапать, расцарапать; чужөм ~ царапать лицо 2) задрать, растерзать: ош чапаліс мөскөс

медведь задрал корову 3) бить копытом, разгребать копытом; **вѡв чапалѡ мусѡ** конь бѣт копытом

ЧАРД молния; **гожся** ~ летняя молния; ~ **кодъ** молниеносный

ЧАРДАВНЫ (чардал-) сверкать (о молнии); **чардалѡ** сверкает

ЧАРДБИ молния

ЧАРЗѦМ писк, визг

ЧАРЛА серп; **ѣсь** ~ острый серп

ЧАРѦМ наст; ~ **вывтѣ вѡравны** охотиться по насту

ЧАРѦМАВНЫ (чарѡмал-) покрыться настом; **чарѡмалѡма** образовался наст

ЧАТѦР, ЧАТѦРА 1) запрокинутый, откинутый назад; ~ **юра а)** с высоко поднятой головой; б) надменный, высокомерный 2) загнутый, вздѣрнутый; ~ **ныра кѡм** обувь с загнутыми вверх носками

ЧАТѦРТНЫ высоко поднять, откинуть, запрокинуть назад; задрать; ~ **юр** высоко закинуть голову

ЧАТРАСЪНЫ 1) запрокидывать голову, смотреть вверх; ~ **джуджыд пуяс вылѡ** смотреть на высокие деревья 2) оглядываться по сторонам, озираться; поднимать глаза на кого-что-л.; **чатрасъны-мунны** идти, оглядываться по сторонам

ЧАЧА 1) игрушка; **югъялысь** ~ блестящая игрушка; **чачаѡн ворсны** играть игрушкой 2) безделушка

ЧАШВАРТНЫ 1) рвануть, разорвать; **дѡрѡм** ~ разорвать рубашку 2) разбить, разворотить; взорвать, подорвать; ~ **туй минаѡн** разворотить дорогу миной 3) задрать, растерзать; **ошкыд вермас** ~ **кыйсьысьястѡ** медведь может растерзать охотников

ЧАШКѦДНЫ 1) расщепить, расколоть (в развалине, в расщепе) 2) широко расставить (ноги) 3) вылупить, вытаращить, выпучить (глаза); раздуть (ноздри); ~ **ныр розъяс** раздуть ноздри 4) оттопырить, растопырить; **чуньяс** ~ оттопырить пальцы

ЧЕГНЫ 1) сломать, отломить, переломить, разломить; **бедъ** ~ переломить палку; **карандаш** ~ сломать карандаш 2) сломаться, сломиться, переломиться; **кныс чегѡма** рука переломилась 3) ломаться (роняя колосья); **идйыс вывтѣ воѡмысла чегѡ** ячмень перестоял, ломается 4) ломить, болеть; **коскѡй чегѡ** спина болит 5) разбить; **кольк** ~ разбить яйцо

ЧЕЗДЫНЫ 1) надтреснуть, слегка треснуть; **чайник** ~ чайник надтреснул 2) расползаться, лезть, рваться от ветхости; **гачыс ставнас чездѡма** брюки все расползлись

3) трескаться, потрескаться; **киыс ёна чездёма** рука сильно потрескалась

ЧЕЛЯДЬ дети // детский; **сюсь** ~ толковые дети; ~ **дырйи** а) при детях; в присутствии детей; б) в детстве; ~ **тайё вöлі** это было в детстве; ~ **вежөр** детский ум; ~ **ко-тыр** детвора; ~ **руа** детский, по-детски наивный

ЧЕЛЯДЬДЫР детство, детские годы; **шуда** ~ счастливое детство; ~ **казытывны** вспоминать детские годы

ЧЕЛЯДЬДЫРСЯ относящийся к детству, детский; ~ **ёрт** товарищ детства; ~ **тöждъяс** детские заботы

ЧЕЛЯДЬПИЯН *соби́р.* дети, детвора; **ур велалис** ~ **дінö** белка привыкла к детям; ~ **ёна вотчисны** дети охотно собирали ягоды и грибы

ЧЕЛЯДЬТÖМ бездетный; ~ **гозъя** бездетные супруги

ЧЕЛЯДЮЛОВ дети, ребята, детвора; ~ **некод эз вöв** из детей никого не было; ~ **чукöртчöны тани** дети собираются здесь

ЧЕЛЯДЯ с детьми, имеющий детей; **уна** ~ мам многодетная мать

ЧЕЛЯДЯСЬНЫ родить (ребёнка), рожать; обзавестись, обзаводиться детьми; **водз челядясисны гозъя** супруги рано обзавелись детьми

ЧЕПЛЯВНЫ (чеплял-) 1) щипать, пощипывать, жечь; **тöв чепялис чужöмöс** ветер щипал моё лицо 2) щемить; **сьöлöмöс чепялис кутшöмкö шог** какое-то горе щемило моё сердце 3) щипать, общипывать, отщипывать; **нянь** ~ щипать хлеб

ЧЕПЛЯСЬНЫ 1) щипаться; **кöдзыдыс чеплясьö талун** сегодня мороз щиплет 2) щипать, брать пальцами, щепотью; ~ **сёйны** щепотью есть

ЧЕПНЯ черпалка, бадья (у колодца); **сюмöд** ~ берестяная черпалка

ЧЕПÖЛЬ щепоть, щепотка; **сов** ~ щепотка соли; **турун** ~ **сöмын коли** остался лишь клочок сена

ЧЕПÖЛЬТНЫ 1) щипнуть, ущипнуть; **ки** ~ ущипнуть руку 2) щипать, жечь; кусать; **кöдзыдыс чепöльтис чужöмöс** мороз жёг моё лицо 3) отщипнуть; ~ **черинянь** отщипнуть рыбка 4) *перен.* щипать; защемить; **сьöлöмöс чепöльтис полöм** страх защемил моё сердце

ЧЕПÖЛЯ 1) щипцы, щипчики; **сакар торйöдлан** ~ сахарные щипцы 2) расщеп; расщепление; разрез; ~ **пома ньөр** прут с расщепом на конце

ЧЕПÖСЙЫНЫ 1) броситься, выскочить; рвануться, шарахнуться; **бокö** ~ шарахнуться в сторону; **гыркса пу пытшкыс чепöсийс сюзь** из дупла стремительно вылете-

ла сова 2) потечь; брызнуть; хлынуть, нахлынуть; выступить; **кымёс вылө чепёсйис пёсь** на лбу выступил пот; **төдлытөг чепёсйис синва** неожиданно хлынули слёзы 3) посыпаться; брызнуть; **изйё кучкёмысь чепёсйисны би киньяс** от удара о камень брызнули искры 4) пробиться, внезапно взойти; **му вылын чепёсйёма озим** на полях пробилась озимь 5) вырваться, вспыхнуть; **трубаысь чепёсйис тшын** из трубы повалил дым

ЧЕПСАСЬНЫ 1) бросаться, рваться, кидаться; бежать; бежать рывками 2) *прям. и перен.* пробиваться; выступать; появляться; **вижъяр нин чепсасьё** уже появляется одуванчик; **нюм чепсасьё вом пельёсас** на губах появляется улыбка 3) *перен.* биться, стучать; **чепсасис сьёлёмыс быдсяма мёвпсьыс** трепетно билось его сердце от всяких мыслей 4) валить, вырываться; **тшын чепсасис өдзёсөд и өшиньөд** дым валил из окон и дверей

ЧЕР топор; **йи тшуплан** ~ ледоруб; **лёсалан** ~ тесак; **ныж** ~ тупой топор; **паськыд бана** ~ топор с широким лезвием; **пес поткөдлан** ~ колун; ~ **пуавны** насадить топор на топорнице

ЧЕРАНЬ паук; **ва** ~ водяной паук серебрянка; ~ **вез** паутина

ЧЕРВИДЗНЫ 1) лежать раскинувшись, развалившись 2) торчать; возвышаться; **быдлаын червидзисны ёсь йыла кос пуяс** везде торчали высохшие деревья с острыми верхушками

ЧЕРГӨДНЫ 1) распластать; повалить на спину, положить на обе лопатки; опрокинуть навзничь; **кызди тэ вермин** ~ **сийёс** как ты смог повалить его на спину 2) убить; уложить на месте; **нэмнас эз өти ошкёс чергөдлы** за свою жизнь не одного медведя убил

ЧЕРЕДИТНЫ ухаживать, присматривать, наблюдать, следить; смотреть; ~ **дзоридзьяс** ухаживать за цветами; ~ **челядьёс** присматривать за детьми

ЧЕРЕДИТӨМ уход, наблюдение, присмотр // ухоженный, присмотренный; ~ **челядь** ухоженные дети; **посниясёс** ~ присмотр за маленькими

ЧЕРИ рыба // рыбий, рыбный; рыбацкий; **гөрд** ~ красная рыба; **керөм** ~ потрошё(н)ая рыба; **ты** ~ озёрная рыба; ~ **вый** рыбий жир; ~ **кульманін** нерестилище; ~ **кыйём** рыболовство; ~ **кыйысь** рыбац, рыболов; ~ **кыян овмёс** рыбное хозяйство; ~ **нек** молоки; ~ **сьём** рыба чешуя; **йи дор** ~ **кыйны** ловить рыбу под первым льдом

ЧЕРИА рыбный; обильный рыбой; ~ **шыд** рыбный суп, уха; **юис зэв** ~ река богата рыбой

ЧЕРИНЯНЬ рыбник, кулебяка, пирог с рыбой; **сола сирысь** ~ рыбник с солёной щукой

ЧЕРИТӨМ без рыбы; ~ **ты** озеро, в котором нет рыбы

ЧЕРИ-ЯЙ *собир.* рыба и мясо; **чери-яйөн озыр** богат рыбой и мясом; **чери-яйөн чösмасьны** лакомиться рыбой и мясом

ЧЕРЛЫ челюсть; **вылыс** ~ верхняя челюсть; **гырысь черлы, паськыд черлы** крупные челюсти

ЧЕЧЧАВНЫ (чеччал-) 1) прыгать, скакать; подпрыгивать, подскакивать, перепрыгивать; **кок йылын** ~ скакать на одной ножке; **потшös вомён** ~ перепрыгивать через изгородь; **сьölөм чеччалö нимкодьяла перен.** сердце прыгает от радости 2) выпрыгивать; **доддысь** ~ выпрыгивать из саней 3) высыпать, появиться (на коже); **чужөмө берия чутьяс чеччалöмаöсь** на лице появились веснушки

ЧЕЧЧӨДЛЫНЫ поднимать, подбрасывать (вверх); трясти; ~ **кага** подбрасывать ребёнка; **вöлыс чеччөдлө** лошадь трясёт (при езде верхом)

ЧЕЧЧӨДНЫ 1) поднять, помочь встать; **усьөм мортös** ~ поднять упавшего человека 2) поднять, разбудить; ~ **войын** разбудить ночью 3) заставить сойти с чего-л.; высадить откуда-л.; ~ **автобусысь** высадить из автобуса

ЧЕЧЧӨМ 1) подъём, пробуждение, вставание // поднявшийся, проснувшийся; ~ **бöрын** после пробуждения; **вольпасысь** ~ **морт** поднявшийся с постели человек 2) сход, высадка // сошедший, высадившийся; ~ **йöз пыдди пуксялисны выльяс** вместо сошедших людей сели другие

ЧЕЧЧЫНЫ 1) вставать, встать, подниматься, подняться; ~ **пызан сайысь** встать из-за стола 2) вставать, встать; подниматься; пробуждаться; пробудиться; просыпаться, проснуться; **асывнас водз** ~ подняться рано утром 3) выйти, сойти, слезть (о пассажирах); **автобусысь** ~ выйти из автобуса 4) *перен.* биться, колотиться; **сьölөм кутис** ~ сердце заколотилось

ЧЕЧЧЫШТНЫ 1) прыгнуть, спрыгнуть, выпрыгнуть; перепрыгнуть; вскочить, выскочить; **вöv вылө** ~ вскочить на коня; ~ **забор вомён** перепрыгнуть через забор; ~ **му вылө** спрыгнуть на землю 2) появиться, образоваться, вскочить (о прыщах и т.п.); **пупыш чеччыштöма нырö** на носу вскочил прыщ

ЧИБЛЬÖГ 1) косынка, завязываемая на затылке; **еджыд чибльöг** белая косынка 2) берестяной черпак (для питья); **быд ёль дорын водзтi вöлi** ~ раньше у каждого лесного ручья был берестяной черпак; **ёлысь ва юан** ~ берестяной черпак для питья воды из ручья

ЧИБЛЬӨГАННЫ (чибльёгал-) надеть косынку (платок), повязав сзади; покрыть; **юр** ~ покрыть голову косынкой; **юрёс чибльёгала** голову покрою косынкой

ЧИБӨ 1) жеребёнок 2) *дет.* лошадка

ЧИВГЫНЫ щебетать, пищать (о птичках, животных)

ЧИВЗАН пищалка, дудка

ЧИГ (чигй-) I мякоть, мясо без костей; филе (рыбы, мяса); **яй чиг** кусок мяса (мякоть)

ЧИГ II *нареч.* исключительно, только лишь, сплошь; один совсем; ~ **начальник кодь** совсем как начальник; ~ **өткодьёсь** совершенно одинаковые

ЧИЗЫР I 1) очень кислый, перекисший, острый // кисло, остро; ~ **сур** перекисшее пиво; ~ **шома** кислый-прекислый 2) резкий, острый, жгучий, пронизывающий, промозглый; ~ **көдзыд** жгучий мороз; ~ **төв** резкий ветер

ЧИЗЫР II вспыльчивый, дерзкий; придиричивый, острый на язык; ~ **ань** вспыльчивая женщина

ЧИКЛАСЬНЫ 1) извиваться (о змее) 2) завиваться, виться, курчавиться; **юрсиыс чиклясьё** волосы вьются

ЧИКТЫВНЫ (чиктыл-) радоваться, выражать радость; ~ **любёла** выражать восторг; **мисьтёма чиктылёны** злорадствуют

ЧИКЫЛЬ 1) кольцо; завиток, закрутка // свёрнутый, закрученный; ~ **бёжа пон** собака с закрученным хвостом, с хвостом в колечко; **сюмөд** ~ завиток берёсты; **чаг чикыльяс** кольца стружек; **юрси** ~ завиток волос 2) завязь; **дзоридз** ~ завязь цветка

ЧИКЫШ ласточка; **берег дор** ~ береговая ласточка; **вөр** ~ лесная ласточка; ~ **гөгралё юр** **весьтын** ласточка кружит над головой

ЧИЛЗЫНЫ визжать, пронзительно кричать; **лёкысь** ~ злобно визжать

ЧИЛСКИНЫ отрезать, срезать; чикнуть *разг.*; ~ **ножичён тош пом** отрезать ножницами кончик бороды

ЧИМ совсем; совершенно; ~ **гөрд турипув** совершенно красная клюква; ~ **сьөд** совершенно чёрный

ЧИМИ сёмга // сёмужий; **вузавны** ~ продать сёмгу; **чөсмаьны** ~ **пөкйөн** полакомиться сёмужной икрой

ЧИННЫ 1) убывать, уменьшаться (о количестве); спадать, понижаться (об уровне); **ва чинёма** вода спала, убывала; **велөдчысь лыд ёна чині** количество учеников сильно уменьшилось; **лун кутіс** ~ день начал убывать 2) садиться (о материи) **песлалёмысь платтьёис чинёма** от стирки платье село 3) снизиться, уменьшиться; **донъяс оз чинны** цены не снижаются; **сьөктаыс чинёма** он уменьшился в весе

ЧИНӨМ 1) убыль, спад (воды) // убывший, спавший; **ва** ~ **виччысьны** ожидать спад воды 2) сокращение, уменьшение // сокращённый; **велёдчысьяслөн лыд** ~ сокращение числа учащихся 3) усадка (материи); ~ **ва** убывшая вода; **платтё** ~ **бёрын** платье после усадки 4) снижение, уменьшение // сниженный; ~ **пыдди донъяс век содёны** вместо снижения цены постоянно растут; ~ **донъяс** сниженные цены

ЧИНТАВНЫ (чинтал-) 1) сокращать, снижать, уменьшать, убавлять, сбавлять; **донъяс** ~ снижать цены 2) распилить; **ваысь лэптём керсё чинталёмаёсь** распилили поднятое из воды бревно

ЧИНТӨМ 1) вычитание // вычтенный; ~ **вылө задача** задача на вычитание 2) снижение, уменьшение, сокращение // сниженный, уменьшенный, сокращённый; **донъяс** ~ снижение цен; **скётлысь юр лыд** ~ сокращение поголовья скота

ЧИНТЫНЫ 1) вычитать, вычесть; **сизимысь** ~ **вит** из семи вычесть пять 2) убавлять, убавить; уменьшать, уменьшить в размере; снижать, снизить; сокращать, сократить; **дон** ~ снизить цену; ~ **ёд** убавить скорость 3) отрезать, отпилить, отрубить; ~ **пипу кер** отпилить осиновое бревно 4) ушивать, ушить; **юбка** ~ ушить юбку

ЧИПАН курица // куриный; **пёжсян** ~ наседка; ~ **кольк** куриное яйцо; ~ **поз** курятник; ~ **шыд** куриный бульон; ~ **яй** куриное мясо

ЧИПАС поленница; штабель; **пес** ~ поленница дров; **тэчны чипасё** сложить поленницей

ЧИПӨСТНЫ 1) свистнуть 2) пискнуть, пропищать; **пинькай чипөстис** зяблик пискнул

ЧИПСАСЬНЫ 1) играть, свистеть (на чипсане) 2) пищать (о птенцах); **пинькайяс чипсасьёны** зяблики пищают

ЧИПЫШ 1) берестяная солонка; **сов видзан** ~ солонка из бересты 2) короб для хранения шерсти

ЧИР (чирй-) I 1) крупной, рассыпчатый снег 2) мельчайшая частица чего-л.; крупица, крупинка; крошка; капелька; **би** ~ искра, искорка; **бус** ~ пылинка; **лым** ~ снежинка; **нянь** ~ крошка хлеба; **турун** ~ сенная труха; ~ **эз коль** ни капельки не осталось; ~ **мында ог пов сыысь** ни капельки я его не боюсь; **нянь чирйөн лэбачьясёс вердны** кормить птиц крошками хлеба

ЧИР II нельма; **юыс озыр чирён** река богата нельмой

ЧИРЗЫНЫ I) визжать, кричать резким пронзительным голосом; пищать; чирикать; **чирзёны жонъяс** чири-

кают снегири 2) стрекотать (о кузнечиках); **турун пѡвстын чирзѡ чирк** в траве стрекочет кузнечик

ЧИРЬЫНЫ 1) крошить, накрошить, искрошить, раскрошить; мельчить, размельчить; дробить, раздробить; ломать; **джоджѡ ~ нянь** накрошить на пол хлеб 2) лущить; ~ **анькытш** лущить горох 3) трусить, натрусить; **турун ~ натрусить** сено

ЧИРК I кузнечик; **турун ~ кузнечик** луговой; **дзоридз пѡвстын сьыліс ~** в цветах стрекотал кузнечик

ЧИРК II чижик; **чиркѡн ворсны** играть в чижики

ЧИРНЫ 1) испортиться, горкнуть, прогоркнуть (о масле, мясе); скиснуть, прокиснуть (о квасе); **вийыс чирѡма** масло прогоркло 2) охрипнуть, осипнуть, сесть (о голосе)

ЧИРѢСТНЫ пискнуть, взвизгнуть; пронзительно крикнуть

ЧИРСНЫ размельчать, размельчить; дробить, раздробить; толочь, растолочь; **ид ~ толочь** ячмень

ЧИРШѢДЛЫНЫ пробирать кого-л. за что-л.; покрывать на кого-л.; угрожать; строго выговаривать; **ошкыны и ~ ѡтпырйѡ** хвалить и ругать одновременно; ~ **понйѡс** покрикивать на собаку; ~ **челядьѡс дурѡмысь** пробирать детей за шалости

ЧИРЬЯ зернистый; рассыпчатый; ~ **из** зернистый камень; ~ **пѡк** зернистая икра

ЧИСКѢМ горение (без пламени), тление, шипение; **уль пєслѡн ~** тление сырых дров

ЧИСКЫНЫ гореть, тлеть, шипеть; **бипур ѡдва чискѡ** костѣр только тлеет; ~-**тшынасьны** тлеть-дыметь

ЧИТКЫРАВНЫ (читкырал-) щурить, прищуривать, жмурить (глаза), моргать (глазами); ~ **син** жмурить глаза; **синсѡ читкыралѡ** (он, она) щурит глаза

ЧИТКЫРАСЬНЫ щуриться, жмуриться; ~ **шондйысь** жмуриться от солнца

ЧИШКАВНЫ (чишкал-) 1) палить, спалить, опалить; **юрси ~ опалить** волосы 2) *перен.* жечь, обжечь; **петшѡр чишкаліс киѡс** крапива обожгла руку; **жарыс пельѡс чишкалѡ** жара уши жжѣт 3) прихватить (морозом) **кѡдзыдыс чишкалѡма** картофель **корсѡ** картофельную ботву прихватило морозом

ЧИШКАСЬНЫ обжечься, опалиться; обгореть; **би до-рас гѡныс чишкасьѡма** шерсть опалилась об огонь; **пуыс шондй водзын чишкасьѡма** дерево на солнце обгорело

ЧОЖ I дядя (брат матери); **локтім ~ ордѡ** пришли к дяде; **чожѡн шуысь** племянник, племянница

ЧОЖ II 1) скорый, быстрый, резвый; ~ **вөв** резвая лошадь; ~ **кока кёр** быстроногий олень 2) проворный, расторопный, шустрый; ~ **морт** расторопный человек; **зэв тай** ~ **вёлөмыд** ты, оказывается, очень шустрый

ЧОЖА 1) быстро, резво, торопливо; ~ **мунны** быстро идти 2) проворно, шустро, расторопно; ~ **уджавны** расторопно работать 3) внимательно; ~ **кывзыны сёрнитысьёс** внимательно слушать докладчика

ЧОЖИНЬ тётя, тётка (жена брата матери)

ЧОЙ I сестра; **воча** ~ двоюродная сестра; **чойкөд кыкөн** вдвоём с сестрой

ЧОЙ II гора, пригорок, горка; крутой спуск, подъём (на дороге); **джуджыд** ~ крутая гора; **йи** ~ ледяная горка; ~ **йыв** вершина горы; ~ **горув исковтны** скатиться под гору; ~ **паныд кайны** подниматься в гору

ЧОЙ-ВОК *собир.* братья и сёстры; **чой-вокөс пасьтөдны-вердны** одевать и кормить братьев и сестёр

ЧОКЫР мерин

ЧОЛӨМ привет; **биа** ~ пламенный привет; ~ **ыстыны** послать привет

ЧОЛӨМАВНЫ (чолөмал-) приветствовать, поздравлять, поздравить кого-л.; ~ **воысьясөс** приветствовать приезжающих; **чолөмала Выхь воөн** поздравляю с Новым годом

ЧОЛӨМАЛӨМ приветствие; поздравление; **виччысьны водзөс** ~ ждать ответное поздравление; **ылі мусянь** ~ приветствие с дальних мест

ЧОЛӨМАСЬНЫ здороваться, поздороваться друг с другом; приветствовать, поприветствовать друг друга; **паныдасигөн** ~ здороваться при встрече; **вежавидзёмөн** ~ уважительно поздороваться

ЧОЛЫНЫ 1) журчать; **чольгө ёль** журчит ручеёк 2) струиться; **вевт вылысь чольгис ва** с крыши струилась вода

ЧОМ (чомй-) 1) шалаш; **вөр** ~ лесная избушка, шалаш; **кыйсян** ~ охотничий шалаш; **му** ~ землянка 2) конура; **пон** ~ собачья конура 3) маленький домик в виде клетки, клетка (из досок для детских летних игр); **лым** ~ ледяной домик, **пөвья чомйын ворсны** играть в дощатом домике 4) чум, шалаш оленеводов; **гожся** ~ летний чум

ЧОМКОСТ 1) расстояние между двумя шалашами; ~ **катім** мы проплыли расстояние между двумя шалашами 2) расстояние в пять-семь километров (в лесу); **колис мунны** ~ **кымын** осталось пройти около пяти-семи километров

ЧОМОР 1) праздник по случаю окончания сельских работ; ~ **вочны** устроить праздник по окончанию работы 2) традиционное блюдо из толокна или ячменной муки на масле, подаваемое на празднике по поводу окончания большой работы; ~ **сёйны** есть традиционное блюдо по поводу окончания работы

ЧОРЗЬЫНЫ 1) твердеть, затвердеть; **му чорзьёма** земля затвердела 2) грубеть, огрубеть, загрубеть; **песласьёмысь ки чорзьё** от стирки руки грубеют 3) черстветь; **и рам сьёлом вермас** ~ *перен.* и кроткое сердце может зачерстветь 4) крепчать, усиливаться; **тёлыс чорзис** ветер усилился

ЧОРЫД 1) твёрдый; ~ **веркёс** твёрдая поверхность; *перен.* ~ **кыв** твёрдое слово 2) жёсткий, грубый; ~ **дёра** грубый холст; ~ **юрси** жёсткие волосы 3) чёрствый; ~ **нянь** чёрствый хлеб 4) крепкий; ~ **сур** крепкое пиво; ~ **ун** крепкий сон 5) сильный, резкий; ~ **дук** резкий запах; ~ **тёв** сильный ветер 6) *перен.* суровый, жестокий, строгий; ~ **вен** жестокий спор; ~ **морт** суровый человек

ЧОРЫДА сильно, резко, строго; ~ **вензьыны** сильно спорить; ~ **видзёдлыны** сурово посмотреть; ~ **сёрнитны** резко, строго разговаривать; ~ **унмовсьыны** крепко заснуть

ЧОРЫДАВНЫ (чорыдал-) проявить, проявлять строгость, жестокость, силу воли; **код вылын чорыдалан?** над кем проявляешь строгость?

ЧОРЫДЛУН 1) твёрдость; сила воли; **чорыдлунтёг оз жё неkyдз позь** твёрдость тоже необходима 2) бездушие, жестокость, бессердечие; **вывті чорыдлунён торъявны** отличаться особой жестокостью 3) крепость (вина, раствора)

ЧОТНЫ хромать, прихрамывать; **вёлыс чотё** лошадь хромает; **сійё чотё да беддён ветлёдлё** он хромает и ходит с палкой

ЧОШКОДЧЫНЫ 1) насторожиться; напряжённо вслушаться; обратиться в слух; **вёвъяс чошкөдчисны** лошади насторожились 2) насупиться, нахмуриться, рассердиться; **мый чошкөдчөмыд, он сёрнит** что ты насупился, не разговариваешь 3) ощетиниться; **каньпи чошкөдчис** котёнок ощетинился 4) раскрыться; **пожём коль чошкөдчөма нин** сосновая шишка уже раскрывается

ЧОЯ-ВОКА *парн.* брат с сестрой; сестра и брат; **чоя-вока колисны** остались брат с сестрой

ЧОВ тихий, спокойный, безмолвный // тишина, покой, безмолвие // тихо, спокойно, молча; ~ **рыт** тихий вечер; ~ **сёрни** спокойный разговор; **гожся** ~ летняя тишина; **гөгөр пуксис** ~ установилась тишина; ~ **овны** а) спокойно жить; б) молчать; ~ **пукавны** сидеть молча; ~ **усьны** замолчать

ЧӨВ-ЛӨНЬ тишина, покой, безмолвие // тихий, спокойный, безмолвный // тихо, молча, спокойно; **нэ-мөвөйся** ~ вечная тишина; **пель чунөдан** ~ звенящая тишина; ~ **сувтис недыр кезлө** ненадолго наступила тишина; ~ **торкны** нарушить покой; **ывлаын вөлі** ~ на улице было тихо

ЧӨВПАН каравай, коврига, булка; **банийөм** ~ румяная булка

ЧӨВТАВНЫ (чөвтал-) 1) метать, наметать, сметать; приметать; **бөждор** ~ наметать подпол; **чөвтала гөрд су-нисөн** сметаю красной ниткой 2) набрать, набирать; **кыан ем вылө** ~ **синъяс** на вязальные спицы набрать петли 4) набросать; ~ **кывбур** набросать стихотворение

ЧӨВТНЫ 1) бросить, кинуть; **ваө** ~ бросить в воду; ~ **джоджө** бросить на пол 2) сбросить, скинуть, снять; **вы-лысь пась** ~ скинуть с себя шубу 3) набросить, накинуть; **чышъян** ~ **пельпом вылө** набросить платок на плечи 4) забросить, закинуть, завести; **тыв** ~ закинуть сети 5) метать стога, заниматься стогованием, стоговать; **зорөд** ~ стоговать сено 6) налить, наложить; рок ~ наложить каши; **шыд** ~ **тасьтясө** налить в тарелки суп 7) *перен.* снять, сместить, освободить; ~ **удж вылысь** снять с работы; ~ **юралысьөс** сместить руководителя

ЧӨД (чөдй-) черника // черничный; **кос** ~ сухая черника; **ош** ~ волчьи ягоды; ~ **вотны** собирать чернику; **чөдйыс воөма** черника поспела; ~ **ва** черничный сок

ЧӨДЛАЧ голубика; **кын** ~ незрелая голубика; ~ **рөма син** глаза цвета голубики

ЧӨДТЯ с черникой, черничный; ~ **ляз** черничный кисель с толокном; ~-**пувъя яг** лес, богатый черникой и брусникой

ЧӨЖ I *последлог* в течение, в продолжение, во время чего-л., весь; круглый; **во** ~ в течение года, круглый год; **нэм** ~ **уджалис** он весь свой век работал

ЧӨЖ II *сущ. диал.* утка

ЧӨЖЙӨВ молозиво; ~ **сюйны пачө** поставить в печку молозиво

ЧӨЖНЫ копить, накопить, скопить; сберегать, сберечь, приберегать, приберечь; **вын** ~ накопить силу; **велөдчөм вылө** ~ **сьөм** накопить денег на учёбу

ЧӨЖӨМ накопление, сбережение // накопленный, сбережённый; **эмбур** ~ накопление богатства; ~ **эмбур** накопленное богатство

ЧӨЖСЬЫНЫ копиться, накопиться, скопиться; **бөчкаө ва чөжсьөма** в бочке вода накопилась

ЧӨЛА тихо, бесшумно, спокойно; ~ **куйлыны** спокойно лежать; ~ **овны** жить тихо

ЧӨЛАВНЫ (чөлал-) 1) резать, нарезать ломтиками, кружками, дольками; **нянь** ~ нарезать хлеб 2) падать редкими хлопьями; **лымйыс чөлалё** снег падает редкими хлопьями

ЧӨЛАН ломтик, кружок, круг (овощей, плода и т.п.); **калбас** ~ кружок колбасы; **сёркни** ~ ломтик репы

ЧӨЛӨДНЫ унять, утихомирить, успокоить, укротить; ~ **челядьёс** унять детвору

ЧӨР голенище; **дёра** ~ холщовое голенище; **сапөг** ~ голенище сапога; **чувки** ~ паголенки чулок

ЧӨРВӨНЬ завязка, подвязка (на голенищах мягких сапог, на чулках)

ЧӨРӨС 1) чулки, чулок; **вурун** ~ шерстяные чулки; **подтём** ~ гетры 2) паголенок

ЧӨРС 1) веретено; **изки** ~ железное веретено жёрнова; **печкан** ~ прядильное веретено; ~ **кузя** длиной с веретено; ~ **юр** полное веретено пряжи 2) ось; **телега** ~ ось телеги; **төчила** ~ точильная ось

ЧӨС (чөск-) ловушка, западня, slopeц (на птиц, мелких зверей); ~ **туй** охотничья тропа с ловушками, охотничье угодье; **чөскөн кыйсыны** охотиться ставя ловушки

ЧӨСКЫД 1) вкусный, лакомый // вкусно; ~ **сёян** вкусная пища 2) ароматный, приятный; ~ **дук** приятный запах; ~ **көра чай** чай с ароматным наваром

ЧӨСКЫДТӨМ 1) невкусный, неаппетитный; ~ **шыд** невкусный суп 2) неприятный; ~ **көра** неприятный на вкус

ЧӨСМАСЫНЫ 1) лакомиться, полакомиться; **маён** ~ лакомиться мёдом 2) наслаждаться; **вёрса сынөдөн** ~ наслаждаться лесным воздухом

ЧӨСӨДНЫ саднить, зудеть, свербеть; щипать; **доймөмыс чөсөдө** царапина свербит; **чөсөдіс шуйга киөс** безл. саднило левую руку; **гормөг чөсөдө кывйөс** перец щиплет язык

ЧУАВНЫ (чуал-) быть в течке, бродить во время течки; **ош чуалан** (прич.) лун время течки медведя

ЧУВ выдра

ЧУГРА 1) скалистая возвышенность; скалистая гора; **нюр шөрын** ~ скалистая возвышенность посреди болота 2) кедровая чаща; глухой непроходимый лес; **веськавын чуграё** оказаться в непроходимом лесу

ЧУЖ (чужй-) солод; ~ **пызь** солод; **чужйыс чужва пуёны** сусло варят из солода

ЧУЖАН 1) родной; ~ **керка** родной дом; ~ **кыв** родной язык; ~ **лун** день рождения; ~ **му туялысь** краевед

ЧУЖАНВУЖ *неол.* 1) род 2) предки

ЧУЖАНИН 1) место рождения, родина; место, где родился и вырос; **муса** ~ милая родина 2) месторождение; **мусир** ~ месторождение нефти

ЧУЖВА сусло; **юмов** ~ сладкое сусло; ~ **вийёдны** цедить сусло

ЧУЖЙЫНЫ 1) толкнуть ногой; пнуть 2) лягнуть (о животном); **вöv чужйис** лошадь лягнула

ЧУЖМÖР горностай; *т.ж.* **сьöдбöж**

ЧУЖНЫ 1) родиться; рождаться, народиться (в каком-л. количестве); ~ **сиктын** родиться в деревне; **чужис кага** родился ребёнок 2) взойти, всходить; прорасти, прорасти; **кöйдысыс чужис** семена взошли 4) *перен.* родиться, народиться, вырасти, зародиться; появиться; **батя-пия костын кутіс чужны кöдзыдлун** между отцом и сыном зародилось отчуждение; **выль тöлысь чужöма** народилась новая луна; **чужис выль лача** появилась новая надежда; **чужисны выль йöз** выросло новое поколение

ЧУЖÖМ 1) лицо // личный; **гожъялöм** ~ загорелое лицо; **кузьмöс** ~ продолговатое лицо; **тöдса** ~ знакомое лицо; ~ **вöчавны** строить лицо 2) облик, внешний вид; **карлön** ~ облик города

ЧУЖÖМБАН 1) лицо, щека, щёки; **кельыд** ~ бледное лицо 2) *перен.* облик; **мулön** ~ облик земли; **сиктлön эм аслас** ~ село имеет свой облик

ЧУЖСЬÖГ новорождённый

ЧУЖТАС ребёнок; **медводдза** ~ первый ребёнок 2) проращённые семена

ЧУЖТЫНЫ 1) родить, рожать, народить (в каком-л. количестве); **кага чужтан** (прич.) **керка** родильный дом; **та мында кага** ~ столько детей народить 2) *перен.* родить, породить, зародить; ~ **ас му дінö муслун** породить любовь к своей земле 3) прорасти, проращивать; солодить; ~ **сю чуж вылö** прорастить рожь для солода

ЧУЙДНЫ, ЧУЙДЫНЫ 1) навести, натолкнуть, направить на что-л., подсказать, подать мысль, идею; ~ **велöдчыны водзö** подать мысль учиться дальше; **понъяс чуйдісны меным ошкöс** собаки навели меня на медведя 2) испугать, напугать; **дозмөрöс** ~ испугать глухаря

ЧУЙМÖДНЫ удивить, изумить, поразить, ошеломить; ~ **ыджыд вежсьöмъясöн** удивить большими изменениями; **вöрыслön мичыс чуймöдö** красота леса поражает

ЧУЙМӨМ удивление, изумление // удивлённый, изумлённый, поражённый; ~ **чужом** изумлённое лицо; **видзөдны** ~ **синъясөн** смотреть удивлёнными глазами; **ме эг вермы кутны ассым чуймөмөс** я не смог сдержать своего удивления

ЧУЙМЫНЫ удивиться, поразиться, изумиться; ~ **зонлөн повтөмлун вылө** удивиться смелости парня; ~ **дзоридз мичлун вылө** изумиться красотой цветка

ЧУК вершина горы; маленькая возвышенность; выпуклость; верхушка; **зорөд** ~ верхушка стога; **юр** ~ макушка; **сулавны** ~ **йылын** стоять на возвышенности

ЧУКЙӨН вровень с краями, до краёв, верхом; ~ **кисътны** налить до краёв; **чөдсө вотны** ~ собрать ягоды выше краёв

ЧУКЛЬӨДЛЫНЫ изгибаться, извиваться, делать повороты (о дороге); **туйыс чукльөдлө** дорога извивается; **юыс чукльөдлө** река извивается

ЧУКЛЯ кривой, искривлённый, изогнутый; с изгибом; ~ **визь** кривая линия; ~ **кока** кривоногий

ЧУКӨР 1) куча, грудa; **куйөд** ~ навозная куча; **ёг чышкыны чукөрө** наместе мусор в кучу 2) штабель, бунт, кипа; связка; **кер** ~ штабель брёвен; **ключ** ~ связка ключей 3) стадо, табун; **вөв** ~ табун лошадей; **мөс** ~ стадо коров; **ыж** ~ отара 4) выводок; **дзодзөг** ~ гусиный выводок 5) толпа; группа; ватага; **йөз** ~ толпа людей; **ныв-зон** ~ группа молодёжи 6) близкие родственники или равные по положению люди; родня, родственники; **ая-пия** ~ отец с сыновьями 7) совокупность каких-л. предметов, собранных вместе; собрание; **гижөд** ~ собрание сочинений

ЧУКӨРМЫНЫ собираться, собраться, набираться, братья; скапливаться, скопиться, накапливаться, накопиться; **клуб дорө йөзыс чукөрмисны** у клуба народ собрался; **вотөсыс чукөрмис уна** ягод набралось много

ЧУКӨРТНЫ 1) собрать; собирать; ~ **бур урожай** собрать хороший урожай; **гөсьтьясөс** ~ собрать гостей 2) копить, скопить, накопить; **вын** ~ копить силы; **сьөм** ~ накопить денег 3) трелевать; **пөрөдөм вөр** ~ трелевать сваленный лес

ЧУКӨРТЧӨМ 1) сбор, собрание, сосредоточение, сход, скопление // собравшийся, сосредоточенный, скопившийся; **локны** ~ **вылө** прийти на собрание; **лекция вылө** ~ **ныв-зон** собравшаяся на лекцию молодёжь 2) съезд; **коми войтырлөн** ~ съезд коми народа

ЧУКОРТЧЫНЫ 1) собраться (вместе); сойтись; съехаться; сосредоточиться; скопиться; ~ **пызан сайын** собраться за столом 2) собраться, подготовиться, приготовиться куда-л.; ~ **туйо** собраться в дорогу

ЧУКОРЫН вместе, совместно, сообща; ~ **овны** жить вместе

ЧУКОСТНЫ 1) кликнуть, окликнуть, позвать; ~ **муньсьёс** окликнуть проходящего; ~ **отсёг вылө** позвать на помощь 2) разбудить; ~ **узысьёс** разбудить спящего

ЧУКРАВНЫ (чукрал-) мять, комкать; ~ **бумага** комкать бумагу; ~ **паскём** мять одежду; **паскёмыс чукралө** ма одежда помята

ЧУКРАСЬНЫ 1) мяться, помяться, смяться, скомкаться; **дөрөмыс ставнас чукрасёма** вся рубашка помялась 2) морщиться, сморщиться; кривиться, скривиться; **курыдысь** ~ кривиться от горечи 3) корчиться, скорчиться; **дойысь** ~ корчиться от боли

ЧУКСАВНЫ (чуксал-) 1) звать, призывать; ~ **кагаёс** **гортө** звать ребёнка домой; ~ **отсёг вылө** звать на помощь 2) будить, разбудить, поднять, поднимать; **водз** ~ рано разбудить; рано поднять 3) кликать, кликнуть; окликать, окликнуть; **чуксалөны овөн** окликают по фамилии; ~ **понйёс** кликнуть собаку

ЧУКСАСЬӨМ 1) крик, зов; **вөрсянь кыліс чуксасьөм** из леса доносился зов 2) пение (птиц); кукареканье; **өтка петуклөн** ~ кукареканье одинокого петуха

ЧУКТЫНЫ 1) отколоться, отделиться, отпасть, отщепиться (от целого); **көм пыдөс чуктөма** подошва обуви отклеилась; **тасьтї дор чуктөма** край чашки откололся; **самөвар сюр чуктис** кран самовара отпаялся 2) достаться; отколоться; **миянлы нинөм сысянь оз чукты** нам от него ничего не отколется

ЧУКЫЛЬ изгиб; извилина, лука; **ю** ~ излучина реки; **туй** ~ **сайын тыдовтчис вөр** за поворотом дороги показался лес

ЧУКЫЛЬТНЫ свернуть, повернуть; **ордым чукультис** **шорлань** тропинка свернула в сторону ручья

ЧУКЫР складка, морщинка (на одежде, лице); **чужөм тыр** ~ на лице много морщин

ЧУКУРТНЫ 1) морщить, сморщить, наморщить; ~ **кымёс** сморщить лоб 2) искривить; ~ **чужөм** искривить лицо 3) смять, помять; скомкать

ЧУЛКИАСЬНЫ надеть чулки

ЧУЛКИЮР носки; ~ **кыны** связать носки

ЧУЛЬ (чуль-) I конопляные или льняные отруби, жмыхи; **шабді** ~ семенные коробочки льна; **пыш чульыс** **киссьөма** посыпались конопляные отруби

ЧУЛЬ II зоб (у птицы)

ЧУЛЬКЙӨН ключом; ~ **пуны** кипеть ключом; ~ **пёсьыс** петё пот льёт ручьём

ЧУМАЛИ суслон

ЧУМАЛИТНЫ ставить снопы в суслоны

ЧУМАН берестяная коробка, корзинка; берестяное лукошко; **вугъя** ~, **кёвъя** ~ наберушка, ручная корзинка из берёсты

ЧУНАВНЫ (чунал-) оглохнуть (на время); **пельёй** чуналіс горёдёмсьыс я оглох от крика

ЧУНГЫНЫ 1) звенеть в ушах; **чёвлуныс** **чунгё** пельясад тишина звенит в ушах 2) стрельнуть, кольнуть; ~ **коскё** кольнуть в поясницу 3) *прям. и перен.* сильно ударить, стукнуть; **юрё** **чунгис** стукнуло в голову

ЧУНЬ палец; **водз** ~ указательный палец; **нимтём** ~ безымянный палец; **чаль** ~ мизинец; **шёр** ~ средний палец; ~ **кызта** толщиной с палец; ~ **туй** отпечаток пальца

ЧУНЬКЫТШ кольцо, перстень; **зарни** ~ золотое кольцо; **дона изъя** ~ перстень с драгоценным камнем; **эзысь** ~ серебряное кольцо; **юра** ~ кольцо с печаткой, перстень

ЧУНЬКЫТШАВНЫ (чунькытшал-) 1) надеть кольцо 2) обручать, обручить

ЧУНЬКЫТШАСЬӨМ обручение, помолвка; *т.ж.* **кикутём**

ЧУНЬЛЫС напёрсток; **чуньлысён** **вурсьыны** шить с напёрстком

ЧУНЯВНЫ (чунял-) макать, обмакивать; **нёк** ~ макать в сметану; **вый** **чунялө-олө** живёт, в масле катается

ЧУРВИДЗНЫ торчать, выставляться, выступать; **бан** **лыясыс** **чурвидзёны** скулы выступают; **майёг йывъясыс** **чурвидзёны** торчат концы жердей

ЧУРГӨДНЫ 1) протянуть; ~ **ки** протянуть руку 2) выставить, выдвинуть, высунуть наружу; оттопырить; ~ **рушку** выставить живот; ~ **ус** оттопырить усы;

ЧУРК (чуркй-) бугор, возвышающееся, неровное место; **енэж** ~ небосвод; **ыб** ~ возвышенное место на поле; **чуркйось** (*прил.*) **туй** неровная (с буграми) дорога

ЧУРКА 1) обрубок дерева, чурбан, полено; **пес** ~ нерасколотое полено; **пожём** ~ сосновый чурбан; ~ **пом** короткий обрубок дерева 2) *перен.* внебрачный ребёнок, незаконнорождённый ребёнок; ~ **быдтыны** растить внебрачного ребёнка

ЧУСАВНЫ (чусал-) 1) тлеть, слабо гореть; еле теплиться; **пельёсын** **чусаліс** **дзузган** в углу теплилась копилка; **чом дорын** **чусалө** **бипур** около шалаша тлеет костёр 2) чуть виднеться, светиться, брезжить; **кодзувъяс**

кутісны ~ звёзды еле виднелись 3) *перен.* гаснуть, погаснуть; **рытя кя вочасён чусалис** вечерняя заря постепенно погасла

ЧУСИ серьги

ЧУСМЫНЫ темнеть, потемнеть, тускнеть, потускнеть; **исерга чусмёма** серёжки потемнели; **кодзувъяс чусмисны** звёзды потускнели; **син чусмис** глаза утратили блеск; **шогысла чужёмыс кутіс** ~ от горя лицо потемнело

ЧУТ 1) точка, точечка; пятнышко; крапинка; горошек; **берин** ~ веснушка; **вир** ~ кровинка; **ылын би** ~ **ломзис** вдали горел огонёк 2) *грам.* точка; **пуктыны** ~ поставить точку

ЧУТІК 1) личинка насекомого (в воде); **ном** ~ мотыль 2) головастик; **берег дорын визъялёны чутікъяс** около берега плавают головастики 3) *грам.* запятая 4) салки, пятнашки; **чутікён ворсны** играть в пятнашки

ЧУТІЌДЛЫНЫ тыкать, истыкать, натывать; **град вылё** ~ лук на грядку натывать лук

ЧУТКАН: ~ **көдзыд** жгучий мороз; **син** ~ **пемыд** крошечная тьма, крошечный мрак

ЧУТКАСЫНЫ колоться; **шебрасыс чуткасьё** одеяло колется

ЧУТКАСЫСЫС колючий; ~ **вурун** колючая шерсть; ~ **лежнёг** колючий шиповник

ЧУТКЫНЫ 1) ткнуть, вонзить; уколоть, проткнуть; выколоть; **емён** ~ уколоть иглой 2) включить; воткнуть в розетку; зажечь; ~ **телевизор** включить телевизор 3) зажечь, затопить; ~ **пачё би** затопить печку

ЧУТКЫСЫНЫ уколоться, наколоться, наткнуться на острое

ЧУТЌССЫНЫ покрыться пятнышками, крапинками, точечками

ЧУШ 1) губы у животных 2) *груб.* губа, губы; ~ **нюжодны**, ~ **ёшодны** надуть губы 3) намордник для телят 4) пустышка, резиновая соска

ЧУШКАНЗИ оса // осиный; ~ **поз** осиное гнездо; ~ **чушкис** оса ужалила

ЧУШКЫНЫ 1) жалить, ужалить; **мазі чушкё** пчела жалит 2) шаркать, волочить (по земле); **эн чушкы кокнад** не шаркай ногами 3) сопеть, пыхтеть, тяжело дышать; **фыркать** (о медведе); **нырён** ~ сопеть носом

ЧУШЪЯВНЫ (**чушъял-**) ходить надутым, дуться; быть недовольным; сердиться, злиться, гневаться; **код вылё чушъялан?** на кого злишься?

ЧЫШКӨД полотенце, тряпка для вытирания, обтирания, подтирания чего-л.; **джодж** ~ половая тряпка; **ки** ~ полотенце; **кок** ~ тряпка, коврик, половичок для вытирания ног; **ныр** ~ носовой платок; **пызан** ~ тряпка для вытирания стола; **тасьтi-пань** ~ посудное полотенце; **чашка** ~ чайное полотенце; **чужом** ~ личное полотенце

ЧЫШКЫНЫ 1) утереть, вытереть, стереть, подтереть, обтереть, протереть; **бус** ~ вытереть пыль; **гижомсö бөр** ~ стереть написанное 2) мести, вымести, замести, подмести; **ёг** ~ замести сор; **керка** ~ мести избу

ЧЫШЪЯН платок; **выль** ~ новый платок; **сыръя** ~ платок с бахромой; **шоньд** ~ тёплый платок; **шөвк** ~ шёлковый платок

ЧЫШЪЯНАВНЫ (чышъянал-) надеть платок (на себя); **чышъянала шөвк чышъян** надену шёлковый платок

ЧЫШЪЯНАСЪНЫ накрыться, покрыться платком; **накинуть** платок; ~ **колö, тöлыс кöдзыд** надо надеть платок, ветер холодный

ЧЫШЪЯНТÖМ без платка, не имеющая платка; с непокрытой головой, простоволосая; **чышъянтöм юрөн петны ывлаö** выйти на улицу с непокрытой головой

❖ ❖ ❖ Ш ❖ ❖ ❖

ШАВДI лён // льняной; ~ **вожка** сноп льна; ~ **дöра** льняной холст; ~ **зудöс** пучок льна; ~ **сюв** льняная кострика; ~ **юрси** светлые, льняные волосы; ~ **няръявны** мять лён

ШАВКСЬÖДНЫ идти крупным размашистым шагом, идти быстро, стремительно; ~ **мунны водзö** нестись вперёд

ШАЙ-ПАЙМУННЫ опешить, растеряться; прийти в недоумение, замешательство; удивиться, поразиться; **ставыс шай-паймуныны горöдöмысь** все опешили от крика

ШАЙТ I 1) рубль; **сё** ~ сто рублей; **шайтöн-джынийөн** полтора рубля 2) **сёшайт ласк.** дорогой, милый

ШАЙТ II удилище

ШАЛЛЯСЪНЫ надеть, накинуть шаль

ШАЛЬ (шалль-) шаль, полушалок; **вурун** ~ шерстяная шаль; **шаллыс гöрд дзоридзьяса** полушалок с красными цветками

ШАМЫР пожатие; хватка; кулак; **чорыд** ~ крепкая хватка; **шамырö оз тör** не зажать в кулаке

ШАМЫРТНЫ сжать, зажать, пожать; крепко стиснуть; цепко схватить; ~ **кыкнан киён** схватить обеими руками; ~ **сывъявны** стиснуть-обнять

ШАНЬ 1) хороший // хорошо; **абу** ~ нехорошо; ~ **ныв** хорошая девочка 2) вежливый, скромный; приветливый; ~ **зон** скромный парень 3) ладно; довольно; хватит; ~ **сэсся сьывны** хватит уже петь

ШАПКААВНЫ (шапкаал-) надеть шапку; **шапкаала** руч ку шапка надену шапку из лисьего меха

ШАРАКЫВНЫ (шаракыл-) шуршать, шелестеть; **кос коръяс шаракылёны** кок улын сухие листья шелестят под ногами

ШАРПАСЬНЫ надеть шарф, обмотать шею шарфом

ШАТИН 1) хворостина; **бадь пу** ~ ивовая хворостина 2) шест, тонкая жердь; **таг** ~ шест, по которому вьётся хмель 3) удилище; **вугыр** ~ удилище

ШАТЛАВНЫ (шатлал-) 1) шататься, пошатываться; качаться, колебаться; **мудзёмла** ~ шататься от усталости; **мунны шатлалігтырйи** (*деепр.*) идти покачиваясь 2) *перен.* ходить, бродить; слоняться; **могтөг** ~, **уджтөг** ~ слоняться без дела

ШВАЛЫНЫ лить, сильно течь; **гожёмбыд швальгис** всё лето лил дождь

ШВАЧКЫНЫ 1) хлопать, хлопнуть; стучать, стукнуть; трещать, треснуть; ~ **ёдзёс** захлопнуть дверь 2) бить, ударить; хлестнуть; ~ **вёвлы** ударить лошадь; **чужёмё швачкис би югөр** в лицо ударил луч света 3) болтать, лопотать; **швачкыны комиён** болтать по-коми

ШВАЧКЫСЬНЫ 1) громко, сильно удариться, стукнуться обо что-л.; ~ **юрён ёдзёсё** стукнуться головой о дверь 2) хлопнуться, грохнуться, шлёпнуться, тяжело упасть; ~ **гатшён** грохнуться навзничь; ~ **няйтё** шлёпнуться в грязь

ШЕБРАВНЫ (шебрал-) укрывать, покрывать, накрывать, закутывать; ~ **кагаёс** укрыть ребёнка одеялом; *перен.* **еджыд лым шебраліс мусё** белый снег укрыл землю

ШЕБРАС одеяло; покрывало; **ной** ~ суконное одеяло; **ыж ку** ~ овчинное одеяло

ШЕВКНИТНЫ 1) махнуть, взмахнуть; **лэбач шевкнитіс бордъяснас** птица взметнула крыльями 2) раскинуть, распластать; **кияс** ~ раскинуть руки

ШЕГ (шегй-) лодыжка, щиколотка; **кок** ~ лодыжка; ~ **кодъ челядь** дети мал мала меньше; **шегйён ворсны** играть в козны

ШЕДНЫ 1) попадать, попасть; попадаться, попасться; **тывйё** ~ попасть в сеть; **паныд** ~ попасться навстречу 2) дать, давать себя поймать; **вёлыс кокниа шедіс** лошадь легко далась в руки 3) получаться, получиться; **кывйыс дыр эз шед** долго не мог вымолвить ни слова

(слово не получалось сказать) 4) выдёргиваться, выдернуться; отколоться; **желлыс шедіс кокниа** заноза выдернулась легко; **кёрт тувыйс эз шед** гвоздь не выдернулся

ШЕДӨДНЫ 1) добиться, добиваться; завоевать; достигнуть, достичь; ~ **вермёмъяс** добиться успехов 2) достать, добыть; ~ **ю пыдөсыс** достать со дна реки 3) вытащить, вынуть, извлечь; ~ **жель** вытащить занозу

ШЕМӨС 1) удивление, изумление, смущение // удивлённый, изумлённый, ошеломлённый, смущённый // удивлённо, изумлённо, смущённо; ~ **синъяс** удивлённые глаза; ~ **босьтіс** удивился; **шемөсө усьны** смутиться 2) чудо; чудеса; **морт вермө вöчны** ~ человек может делать чудеса; ~ **сулавны** стоять изумлённо

ШЕМӨСМЫНЫ удивиться, изумиться, поразиться

ШЕНАСЬНЫ 1) махать, размахивать; ~ **чышъянөн** махать платком 2) отмахиваться; ~ **лөдз-номйыс** отмахиваться от оводов и комаров 3) замахиваться; **сёрнитігөн** ~ жестикულიровать при разговоре

ШЕНЗЬӨДНЫ удивить, поразить, изумить, ошеломить; **сюсьлунөн** ~ удивить умом

ШЕП (шепт-) колос; колосья; **ид** ~ колос ячменя; **сю** ~ ржаной колос; **шобді** ~ колос пшеницы; **шептыс гырыс** колосья крупные

ШЕПАСЬНЫ 1) подбирать, собирать с поля оставшиеся после уборки овощи; **вөвъяс шепасьёны** лошади подбирают (едят) с поля оставшиеся после уборки овощи 2) воровать с огорода

ШЕПТА колосистый; **гырыс** ~ **сю** колосистая рожь; ~ **турун** лисохвост луговой

ШЕР град; **йи** ~ град со льдом; ~ **жугөдіс көдзасө** град побил посевы; **шерён зэрө** идёт дождь с градом; ~ **усис гожөм шөрын** град выпал в середине лета

ШЕРДЙЫНЫ 1) веять, отвеивать на лотке (зерно от мякины и сора); **ид шыдөс** ~ очистить ячменную крупу от мякины 2) валять; **нянь** ~ валять хлеб 3) *перен.* безрассудно тратить, растратить; транжирить; растратить; мотать; **олөм** ~ прожигать жизнь; **эмбур** ~ растратить имущество

ШЕРДЫН берестяной лоток; **анькытш тыра** ~ берестяной лоток, полный гороха; ~ **пасья** шириной с берестяной лоток; **шердынён шердйыны** отвеять на лотке

ШКОВГЫНЫ 1) гулко ударить, ударять по чему-л.; треснуть; ~ **кос кондаө черён** гулко ударить по сухой сосне топором; ~ **юрө** ударить по голове 2) трещать; **көдзыд шковгис** трещал мороз

ШКОРГЫНЫ храпеть; ~-узыны спать-похрапывать

ШЛАПВИДЗНЫ 1) сидеть без дела; **лунтыр** ~ **сьёкыд** целый день сидеть без дела тяжело 2) находиться на одном месте; пребывать в неподвижном состоянии; **асывбыд** ~ **ёшинь дорын** всё утро сидеть у окна

ШЛАПКЫНЫ 1) хлопнуть; ударить; шлёпнуть; ~ **мышкё** шлёпнуть по спине 2) накрыть, покрыть; набросить, накинуть на что-л. что-л.; **ведра вылө** ~ **ки чышкөд** накрыть ведро полотенцем 3) плюхнуть; ~ **сьёкыд ноплабич вылө** плюхнуть тяжёлый рюкзак на скамейку 4) обильно выпасть, падать (о снеге); **надзёник шлапкө гырысь лым** медленно падает густой крупный снег

ШЛИВГЫНЫ 1) скользить, катиться; **ва кывтчөс пыжөн** ~ плыть на лодке по течению; **додь сювьяс шливгёны лым вывтi** полозья скользят по снегу 2) течь, лить, литься; **войбыд шливгис шоныд зэр** всю ночь лил тёплый дождь

ШЛИВКНИТНЫ 1) соскользнуть, спуститься скользя; выскользнуть, проскользнуть, скользить; легко и плавно двигаться по воде, по воздуху, по снегу; **кыйсьысь шливкнитiс коз пуяс сайысь** охотник выскользнул из-за елей 2) сползти; **вурсяныс шливкнитiс пызан вывьсыс** шитьё соскользнуло со стола 3) *перен.* расчесать длинные волосы

ШЛЫВГЫНЫ 1) плавно, бесшумно двигаться (ехать, лететь, идти); плыть; парить; скользить; **варыш шливгис юр весьтi** ястреб парил над головой; **додь кокниа шливгис туй кузя сани** легко скользили по дороге; **енэжтi шливгисны кымөрьяс** по небу бесшумно плыли облака; **пыж шливгө ва ньылыд** лодка скользит по течению 2) плавно течь, протекать; **лөня шливгө ю** тихо течёт река

ШЛЯВГЫНЫ 1) ливня лить (о дожде); **вежон чөж шлявгис зэр** целую неделю ливня лил дождь 2) густо падать (о снеге); **ва лым шлявгис** густо падал мокрый снег

ШЛЯКА слякоть, мокрый снег; ~ **зэр** дождь со снегом; **ывлаын** ~ на улице слякоть

ШЛЯПКЫСЬНЫ 1) шлёпнуться; упасть с шумом; ~ **гөптө** шлёпнуться в лужу 2) развалиться, расплющиться; расползтись

ШМАК 1) шишка, округлая выпуклость, бугорок; **голя** ~ кадык; **юрас** ~ шишка на голове 2) ком; комок; **лым** ~ ком снега, снежок; **му** ~ ком земли; **небыд** ~ мягкий ком; **горшын** ~ комок в горле; **сөй** ~ ком глины

ШМОНИТНЫ шутить; зубоскалить, точить лясы; **дась вöлі** ~ готов был шутить; **сійöс кыскис** ~ ему хотелось зубоскалить

ШМОНЬ шутка // шутливый; **лöсялана** ~ уместная шутка; ~ **сяма** в виде шутки; ~ **вöчны** пошутить; ~ **ра-дейтысьяс** любители шуток; ~ **гöлöсөн шуны** сказать шутливым голосом

ШНИЧ сплошь, совсем, совершенно; ~ **ва** совсем сырой; ~ **выль** совершенно новый; ~ **сёй** сплошь глина

ШОБДІ пшеница // пшеничный; **вося** ~ яровая пшеница; ~ **пызь** пшеничная мука; ~ **кöдзны** посеять пшеницу; *перен.* ~ **гöлöс** нежный голос

ШОБНЫ обыскать; ~ **гöгөр** обыскать кругом

ШОГ 1) горе; беда, несчастье, невзгода // горестный; горький; несчастный // горестно; **сьöлөм нюкыртана** ~ щемящее сердце горе; **ыджыд** ~ большое горе; ~ **юкны** соболеznовать; **сійöс** ~ **суис** его постигло несчастье; ~ **мöвп** горькая мысль 2) глубокая печаль; скорбь, грусть, тоска, уныние // грустный, тоскливый, печальный, скорбный // грустно, печально, тоскливо; ~ **видзöдлас** скорбный взгляд; ~ **сьыланкыв** грустная песня; ~ **босьтö** тоска берёт; **шогö усьны** опечалиться; **меным** ~ **лоис** мне стало грустно 3) беспокойство // беспокойный, беспокойный // беспокойно; ~ **олөм** беспокойная жизнь; **сьöлөмлы вöлі** ~ на душе было беспокойно; **та понда** ~ **оз на босьт** об этом нечего беспокоиться; **сылы уна шогыс сюри?** много беспокойства было?

ШОГА грустно, горестно, печально, скорбно, тоскливо; ~ **видзöдны** печально смотреть; ~ **сьывны** грустно, тоскливо петь

ШОГМАНА годный, пригодный, удовлетворительный, подходящий // годно; удовлетворительно; ~ **көм** подходящая обувь; **ставлы** ~ **дон** общедоступная цена; ~ **воча-видзны** ответить удовлетворительно; **аддзыны** ~ **серпас** увидеть подходящую картину; **ывлаыс талун** ~ сегодня подходящая погода

ШОГМЫНЫ 1) годиться, пригодиться; подходить, подойти; **шогмас и тайö пызаныс** подойдёт и этот стол; *т.ж.* **туйны**

ШОГМЫТӨМ 1) негодный, непригодный, неподходящий; **некытчö** ~ никуда негодный; ~ **сёрни** неподходящий разговор; **овны** ~ **керка** непригодный для жилья дом

ШОГСЫЫНЫ 1) горевать, огорчаться; **шогсы кöть эн горюй не горюй** 2) печалиться, скорбеть, грустить, тоско-

вать; ~ **усьём пи вёсна** грустить о погибшем сыне 3) беспокоиться о ком-чём-л.; **челядь вёсна** ~ беспокоиться о детях

ШОЙ 1) труп // трупный; ~ **дук** трупный запах; ~ **кага** мертворождённый ребёнок; ~ **видзанін** морг; ~ **кодьёдз** мудзны устать до смерти 2) падаль; **кырнышъяс шойяс сёйёны** вороны питаются падалью

ШОЙНА кладбище // кладбищенский; **важ** ~ старое кладбище; **карса** ~ городское кладбище; ~ **яг** кладбищенский бор

ШОЙЧЧАНІН привал; место отдыха, передышки; **шойччанінёдз** **воны** прийти до привала

ШОЙЧЧӨГ 1) отдых, передышка; ~ **сетны йёзлы** дать людям отдых 2) отпуск; **сетны** ~ дать отпуск

ШОЙЧЧЫНЫ отдохнуть, передохнуть; ~ **гортын** отдохнуть дома; **водны** ~ лечь отдохнуть; **шойччан керка** дом отдыха; **шойччан лун** выходной

ШОЙЧЧЫСЬ отдыхающий; отпускник, отпускница; **саридз дорын шойччысьяс** отдыхающие у моря

ШОМ I уголь // угольный; **из** ~ каменный уголь; **пёсь** ~ горячий уголь; ~ **гу** угольная яма; ~ **сьёд** чёрный как уголь; ~ **босьтан** щипцы для углей; ~ **вёчны** жечь уголь (в угольных ямах); **шомён гижны** писать углем; **шомёдз сотчыны** обуглиться

ШОМ II закваска; вещество, вызывающее кислое брожение; кислота (что-л. кислое); **загөр** ~, **чизыр** ~ очень кислый, кислятина; **нянь** ~ закваска; **сур** ~ пивная закваска; ~ **көр кылё** пахнет кислым, отдаёт кислым

ШОМА кислый, закисший, прокисший // кислятина; ~ **йёв** кислое молоко; ~ **капуста** кислая капуста, квашенная капуста; ~ **тусь** кислая ягода; ~ **шыд** подкислённая перловая похлёбка; ~ **ырёш** кислый квас

ШОМЙӨВ простокваша, кислое молоко; ~ **юны** пить простоквашу

ШОМКӨР (шомкорй-) щавель; **том** ~ молодой щавель; ~ **ёктыны** собирать щавель; **шомкорйысь шыд** щи из щавеля

ШОММЫНЫ киснуть, сделаться кислым от брожения; прокиснуть, скиснуть, закиснуть; бродить, перебродить; **йёв шоммёма** молоко прокисло

ШОМӨС кадка, кадушка; **ва** ~ кадка для воды; **нянь** ~ квашня, деревянная кадушка для теста; ~ **дёра** холщовая крышка на квашню; ~ **кётны** растворить квашню

ШОНАВНЫ (шонал-) согреваться, обогреться, нагреваться, отогреваться; потеплеть; **ва шоналё** вода на-

гревается; **вывтї** ~ перегреться; ~ **гож водзын** обогреться на солнышке; **пач шоналіс** печь нагрелась

ШОНДІ солнце, солнышко // солнечный; **асъя** ~ утреннее солнце; **гожся** ~ летнее солнце; ~ **бергдчём** солнечеворот; ~ **бердлём** солнечное затмение; ~ **водз** солнечная сторона; ~ **паныд** против солнца; ~ **петём** восход солнца; ~ **сай** тень; ~ **югөр** солнечный луч

ШОНДІА солнечный; ~ **ар** солнечная осень

ШОНДІАВНЫ (**шондіал-**) стать солнечной (о погоде); показаться, выглянуть (о солнце); **зэрём бёрын шондіаліс** после дождей наступила солнечная погода; **лун шөр бёрын шондіаліс** после полудня показалось солнце

ШОНДІБАН 1) *букв.* лик солнца (эпитет, выражающий сочувствие, доброжелательное отношение к кому-чему-л.); **шондібаной-олёмой, том олёмой, том гажой фольк.** неповторима ты жизнь моя, пора молодости, радость молодости 2) *ласк.* (обычно в обращении) солнышко; голубчик; **ветлы вала**, ~ сходи за водой, голубчик 3) *ирон.* жалкий, несчастный; **но**, ~, **весиг татчө кужанлуныд эз тырмы!** ну, несчастный, даже на это у тебя нет умения! 4) название музыкального произведения (песни, танца); **клубын ворсісны** ~ в клубе играли «Шондібан»

ШОНДІЛАДОР солнечная сторона

ШОНДІТӨМ бессолнечный, пасмурный; **асылыс вөлі** ~ утро было пасмурным

ШОНДӨДНЫ теплеть, потеплеть, стать теплее; **рытьядорыс шондөдіс** к вечеру потеплело; **ывлаыс шондөдө** на дворе становится теплее

ШОНДӨДӨМ потепление // потеплевший; ~ **водзын кодзулыс зэв сук и ворсөдчө примета** перед потеплением звёзд много, и они мерцают; ~ **сынөд** потеплевший воздух

ШОНТЫНЫ 1) греть; согревать, нагревать, подогреть; **ва** ~ нагреть воду; **март төлысьын шонді шонтө нин** в марте солнце уже греет 2) отопить; утеплять; **керка** ~ отопить дом

ШОНТЫСЬНЫ греться, погреться, обогреться, согреться, разогреться; **би дорын** ~ греться у огня; **шонді водзын** ~ обогреться на солнышке

ШОНЫД теплота, тепло // тёплый // тепло; ~ **асыв** тёплое утро; ~ **видзөдлас** тёплый взгляд; **лунся** ~ дневное тепло; ~ **төв а)** тёплая зима; б) тёплый ветер; ~ **йөртны** утеплять; задержать тепло; **лунъяс лоины шондөсь** дни стали тёплыми; **сьөлөм вылын лои** ~ на душе стало тепло

ШОНЫДА тепло; ~ **видзёдлыны** тепло посмотреть; ~ **мөвпавны** тепло думать; **тёлын колё** ~ **пасьтасьны** зимой надо одеваться тепло

ШОР ручей, ручеёк // ручьевой; **быгъя** ~ пенистый ручей; **визув** ~ быстрый ручей; ~ **ва** ручьевая вода; **гажаа визувтё тувсов** ~ весело бежит весенний ручеёк

ШОЧ редкий, не густой; ~ **вөр** редкий лес; ~ **пинь** редкие зубы; ~ **лун оз пырав татчё** редкий день не заходит сюда

ШОЧА редко, не часто; ~ **воливлыны** редко приходить; ~ **гижны** редко писать; ~ **пуктыны** редко посадить

ШОЧМЁДНЫ 1) прореживать, сделать реже; ~ **морков** проредить морковь 2) замедлить; ~ **воськовъяс** замедлить шаги; ~ **вёрас** замедлить движение

ШОЧМЫНЫ редеть; поредеть, стать редким; **кыдз раскыс шочмёма** берёзовая роща поредела; **юрсиыс шочмёма** волосы у нее поредели

ШӨВК шёлк // шёлковый; **вёсни** ~ тонкий шёлк; ~ **сунис** шёлковая нить; **нёбны** ~ **платтьё** купить шёлковое платье

ШӨЙӨВОШНЫ растеряться, опешить, прийти в замешательство, потерять голову; **здук кезлё шөйөвошліс** на миг растерялся

ШӨЙТНЫ 1) ходить, бродить бесцельно, без дела; слоняться; шататься; **вөрті** ~ ходить по лесу; **уличті** ~ бесцельно ходить; **өтарё-мөдарё** ~ слоняться туда-сюда

ШӨПКӨДНЫ 1) шептать, нащёптывать; ~ **пельё** шептать на ухо 2) бормотать, говорить тихо, невнятно; ~ **вомгорулын** бормотать про себя

ШӨПКӨДЧЫНЫ шептаться, шушукаться; **дугдөй** ~ перестаньте шептаться; **йөз дырйи оз** ~ при людях не шепчутся

ШӨР 1) середина // средний, находящийся в середине; **джодж** ~ середина пола; **төв** ~ середина зимы; **вой** ~ полночь; **гожём** ~ макушка лета; **лун** ~ полдень; **нянь** ~ мякина хлеба; ~ **чой** средняя сестра; ~ **чунь** средний палец; ~ **тушаа морт** человек среднего роста 2) центр // центральный; **кар** ~ центр города; ~ **улича** центральная улица 3) главный, центральный; ~ **мог** главная задача

ШӨРАВНЫ 1) резать, нарезать; ~ **нянь** нарезать хлеб; **тупёсь** ~ резать каравай 2) кроить, скроить, выкроить; **выльысь** ~ перекроить; **дөрём** ~ скроить рубашку

ШӨРИ пополам, надвое, на две равные части; ~ **вундыны** отрезать пополам; ~ **чегны** сломать, переломать надвое; ~ **юкны** разделить на две равные части

ШӨРИА 1) общий, совместный; **керкаыс сылөн** ~ дом у них общий, на двоих 2) пополам; поровну, в равных долях; **тані ставыс** ~ здесь всё пополам

ШӨРИАВНЫ (**шөриал-**) делить, разделить пополам, на две части; ~ **нянь тупось** разделить каравай хлеба пополам; **тупосьыс шөриалёма** каравай разделён пополам

ШӨРИН центр; **наука** ~ научный центр

ШӨРИӨН 1) пополам с кем-л. (на паях, в равных долях); ~ **ньобны** купить на паях

ШӨРИПӨВ 1) на две части, вдвое; ~ **кусынътны** согнуть вдвое; ~ **чегны** отломить на две части 2) наполовину; **пувыйс** ~ **кын** брусника наполовину недозрелая

ШӨРКОДЬ 1) средний; ~ **арлыда** среднего возраста; средних лет; ~ **тушаа** среднего роста; ~ **урожай** средний урожай 2) посредственный, средний; ~ **велөдчыс** средний ученик; ~ **удж** посредственная работа 3) неопределённый; ни то ни сё; так себе; **мыйкө** ~ что-то неопределённое

ШӨРКОДЯ средне, по-среднему; в среднем; ~ **олыс** середняк; **велөдчыны** ~ учиться по-среднему; ~ **шойччыны** отдохнуть так себе

ШӨРКОСТ, ШӨРКОСТСА средний (по размеру, возрасту); ~ **ныв** средняя дочь; **чой чукөрыс шөркостыс** средняя из сестёр

ШӨРКЫВ *неол. лингв. причастие*

ШӨРӨМ ломоть; **кык нянь** ~ два ломтя хлеба

ШӨРТ пряжа, нитка; **вурун** ~ шерстяная пряжа, шерсть; **гез** ~ сырьё для выделки верёвок, снастей; **пыш** ~ конопляная пряжа; **тыв** ~ нитки для рыболовных сетей; **уна рёма** ~ разноцветная пряжа; **шабді** ~ пряжа из льняной кудели; ~ **печкыны** прять пряду

ШӨРТУЙ *неол. просpekt*

ШӨРЫН *послелог мест. п.* 1) в середине, на середине чего-л.; в центре чего-л.; среди, посреди кого-чего-л.; **вөр** ~ в глухом лесу; **йөз чукөр** ~ среди людей 2) в какое-л. время; **вежон** ~ в середине недели; **во** ~ в середине года

ШПОРАКЫВНЫ (**шпоракыл-**) 1) хлопать; летать, хлопая крыльями; **пөткаяс шпоракылёны бордъясөн** птицы хлопают крыльями 2) шуршать; шелестеть; **бумага шпоракылө** бумага шуршит 3) трещать; **көрт пачын шпоракыліс би** в железной печке трещал огонь

ШПЫННЯВНЫ (**шпыннял-**) улыбаться; усмехаться; ухмыляться; **ставөн шпыннялісны сёрнитысьёс кывзігөн** все ухмылялись, слушая докладчика

ШУАВНЫ (**шуал-**) говорить, произносить что-л.; ~ **чорыд кывъяс** произносить жестокие слова; **лөктор** ~ **сылы** плохое наговорить ему

ШУАННОГ произношение; манера, характер произнесения; **юалана** ~ вопросительное произношение; **шуанногыс ясыд** произношение чёткое

ШУАНСЯМ норма произношения, орфоэпия; **литература кывлөн аслас** ~ у литературного языка своя орфоэпия

ШУАСЬНЫ выражать, высказывать недовольство, обиду; роптать на кого-что-л.; жаловаться, сетовать; **скёрысь** ~ сердито роптать; **ог кут тэ вылө** ~ не буду жаловаться на тебя

ШУАСЬӨМ перебранка, ропот, роптание; упрёк; **весьшөрө** ~ бесполезная перебранка; ~ **кывзыны** слушать упрёки

ШУВГЫНЫ шуметь, бушевать, свистеть, нестись с шумом; **пельын шувгö** в ушах шумит; **шувгö төвру** свистит ветерок; **скёрысь шувгöны гыяс** сердито шумят волны; **шуштöма шувгис вөр** жутко шумел лес; **юрын шувгö** в голове шумит

ШУД счастье; **менам** ~ **вылө** на моё счастье; ~ **сылы уси** ему посчастливилось

ШУДА счастливый; ~ **морт** счастливый человек; ~ **олөм** благополучие; ~ **челядьдыр** счастливое детство

ШУДЛУН счастье; **чужöмыс пöртмасис шудлунöн** он весь светился от счастья

ШУДТӨМ несчастный, несчастливый; ~ **лун** несчастливый день; ~ **туй** несчастливая поездка; ~ **морт** несчастливый человек

ШУЗЫНЫ киснуть, скиснуть, скисать, закиснуть, бродить; **йöv шузöма нин** молоко уже скисло; **нянь көтас шузö** тесто бродит

ШУЙГА левый; ~ **ки** левая рука; ~ **киа** левша; ~ **пель-пом** левое плечо

ШУЙГАВЫВ левый // влево, налево, в левую сторону, на левую сторону; **вешйыны** ~ подвинуться влево; **кежны** ~ повернуть налево

ШУЙГАЛАДОР левая сторона // левый; ~ **берег** левый берег; ~ **бок** левая сторона; **керка** ~ левая сторона дома; **шуйгаладорас тыдаліс ю** с левой стороны виднелась река

ШУНЫ говорить, сказать; молвить; проговорить; промолвить; произнести; **веськыда** ~ сказать прямо, честно; **воча** ~ сказать в ответ, ответить; **дженьыда кө** ~ короче говоря; **кыв** ~ замолвить слово; **кыв-мөд** ~ перемолвиться; **кыв шутöг а)** не говоря ни слова; **б)** безусловно, конечно; **безоговорочно**; **кыдз** ~ как сказать; **кылөн-вомөн**

~ сказать определённо; **сылы кыкысь эн шу** ему два раза не скажи; **нинём он шу** ничего не скажешь

ШУОМ решение, постановление; **собрание ~ серти** по решению собрания; **гижны заседаниелысь** ~ записать решение заседания 2) слово; **кывзыны сылысь** ~ слушать его (*букв.* его слова) 3) приговор; ~ **вöлі чорыд** приговор был суровый

ШУПАВНЫ (**шупал-**) 1) слегка просохнуть, подсохнуть, обсохнуть; **көлуйыс удитöма нин** ~ бельё уже успело подсохнуть 2) *перен.* похудеть; ввалиться, впасть; **чужöмыс шупалöма щёки** впали

ШУРАВНЫ (**шурал-**) подсыхать, сохнуть, высохнуть; сушиться, проветриться; **муыс шуралö** земля просыхает; **туруныс шураліс нин** сено уже слегка подсохло

ШУРАКЫВНЫ (**шуракыл-**) шелестеть, шуршать, производить шорох; **кок улын шуракылö гылалöм кор** под ногами шуршат опавшие листья

ШУРЫД быстрый, шустрый, проворный; **удж вылас** ~ на проворна ещё на работе; ~ **кыв** кстати сказанное слово

ШУСЬÖГ пословица; афоризм, крылатые слова; **тöдны уна** ~ знать много пословиц; ~ **чукöртны** собирать пословицы

ШУСЬЫНЫ 1) нечаянно обмолвиться, оговориться; неожиданно сказать; сказаться; **шусис сылön** обмолвился; у него неожиданно вырвалось 2) называться, именовать; представиться; ~ **ним-вичön** представиться по имени-отчеству; **кызд шусьö тайö висьтыс?** как называется этот рассказ?

ШУТЁВТНЫ 1) свистнуть; засвистать; **гораа** ~ громко засвистеть; **пель вундымön** ~ свистнуть громко, до боли в ушах 2) *перен.* пронестись, промчаться; пролететь; **пуляыс шутёвтис син водзті** пуля пролетела перед глазами; **челядьдыр öдйö шутёвтö** детство быстро проходит 3) *перен.* уйти, убежать; смыться *прост.*; **зон шутёвтис клубö** парень убежал в клуб; **колö öдйö** ~ **татысь** надо быстрее уйти отсюда

ШУТНЫ квасить, заквашивать, подвергать брожению; положить закваску; **сур** ~ поставить пиво бродить

ШУШКЫЛЬ 1) шепелявый, сюсюкающий; **кылыс** ~ он шепелявый; ~ **сёрни** сюсюкающая речь 2) косноязычный

ШУШКЫЛЬТНЫ шепелявить, невнятно произносить; косноязычно говорить; **мыйкö шушкыльтіс да эг гөгөрво** что-то невнятно произнёс, ничего я не понял

ШУШТӨМ 1) мрачный, жуткий, унылый, страшный // мрачно, жутко, уныло, страшно // мрак, жуть; ~ **вөт** мрачный сон; ~ **кымөр** страшная туча; ~ **лөнь** жуткая тишина; ~ **серпас** унылая картина; ~ **сьод вөр** мрачный тёмный лес; ~ **юөр** страшная весть; ~ **босьтис рытнас** вечером стало жутко; **гөгөр лөнь, пемыд и** ~ кругом тихо, темно и жутко; **сьөлөм вылын** ~ на душе мрак 2) невесёлый, скучный, грустный // невесело, скучно, грустно; ~ **мөвп** невесёлая мысль; ~ **ывла выв** грустный пейзаж; **татшөм юөрсьыс меным лой** ~ от такой вести мне стало грустно

ШЫ I 1) звук; голос, отклик; **аслыспөлөс** ~ своеобразный звук; **бөрдөм** ~ плач; **гудок** ~ звук гармонии; **гым** ~ гром; **кок** ~ звук шагов; ~ **ни төв а)** полная тишина, тишь; б) тихо; **шыөн бөрдны** плакать в голос; ~ **сетны** подать голос, откликнуться 2) *лингв.* звук речи, фонема; **гора** ~ звонкий звук; **гортөм** ~ глухой звук

ШЫ II копьё; рогатина; штык; **дора** ~ клинковый штык; **ошкөс вины шыөн** убить медведя при помощи копья

ШЫА 1) звучный, голосистый; **ыджыд** ~ шумный, с большим шумом, производящий шум; ~ **зэр** шумный дождь 2) звуковой; ~ **кино** звуковой фильм

ШЫАВНЫ (шыал-) звучать, слышаться, раздаваться; **лэбачьяс оз на** ~ птицы ещё не щебечут; **тыр горөн шыаліс тулыс** весна вступила в свои права (*букв.* громко шумела весна)

ШЫАСЬНЫ 1) отзываться, подать голос, откликнуться; **воча** ~ отзываться; **шыасис телефон** зазвенел телефон 2) заговорить с кем-л., обратиться к кому-л.; **корөмөн** ~ обратиться с просьбой; **некод дорө** ~ не к кому обратиться 3) вмешиваться, вмешаться; вступить в разговор; **бурджык некытчө не** ~ лучше никуда не вмешиваться; **быдлаө шыасьө** он везде суётся; **ме некытчө эг шыасьлы я** ни во что не вмешиваюсь

ШЫАСЬӨМ 1) отзыв, отклик 2) заявление; **удж вежөм йылысь** ~ заявление о смене работы

ШЫБИТНЫ 1) бросить, кинуть, сбросить, скинуть; подбросить, подкинуть (вверх); отбросить (в сторону); выбросить; **бедь** ~ бросить палку; **из** ~ кинуть камень; **ковтөм кабалаяс** ~ выбросить ненужные бумаги; **вывлань** ~ подбросить 2) перебросить; **потшөс вомөн из** ~ перебросить камень через забор 3) сбросить, скинуть (с себя); набросить, накинуть (на себя); ~ **ас вылысь пась** сбросить с себя шубу; **пельпом вылө** ~ **чышъян** накинуть на плечи

платок 4) добавить, подбросить; **пачё лес** ~ подбросить дров в печку 5) бросить, покинуть кого-что-л., бросить что-л. делать; **куритчыны** ~ бросить курить; ~ **велёдчём** бросить учёбу; ~ **челядьёс** бросить, покинуть детей

ШЫБИТЧЫНЫ 1) броситься, наброситься, накинуться, выброситься; ~ **кок дорё** броситься к ногам 2) откинуться; **бөрвыв** ~ откинуться назад; **улёс мыш вылө** ~ откинуться на спинку стула 3) перекинуться, обменяться; ~ **кывйён** перекинуться словами 4) взять направление; ~ **юлань** взять направление к реке; **би шыбитчис вөрлань** огонь перебросился на лес

ШЫБЛАС утиль, отбросы, отходы // бросовой; ~ **вед-ра** негодное, бросовое ведро; ~ **видзанін** ящик для мусора; **кёрт** ~ металлолом

ШЫБЛАСЬНЫ 1) бросаться, кидаться; **йёз вылө** ~ кидаться на людей; **лым мачён** ~ перебрасываться снежками 2) *перен.* бросать, тратить безрассудно; ~ **сьёмён** бросать деньги на ветер 3) метаться; ~ **ёти уджсянь мөдө** метаться с одной работы на другую

ШЫД суп, щи; **дозмөр** ~ суп из глухаринного мяса; **капустая** ~ щи; **тшака** ~ грибной суп; **яя** ~ мясной суп; ~ **дар** разливательная ложка; ~ **тасьтi** суповая миска

ШЫДӨС крупа // крупяной; **зөр** ~ овсянка, геркулес; **ид** ~ ячневая крупа; **посни** ~ сечка; **проса** ~ пшено; ~ **доз** посуда для хранения крупы; ~ **лар** крупяной ларь

ШЫДӨСА 1) крупяной; ~ **рок** крупяная каша; ~ **шань-га** крупяная шаньга 2) рассыпчатый; ~ **картупель** рассыпчатый картофель

ШЫЗЫНЫ встревожиться, растревожиться, беспокоиться, заволноваться; **быдторйысь** ~ волноваться от всего; **вөр шызьёма** лес растревожен; **йёзыс шызисны** люди заволновались

ШЫКУД неол. лингв. фонетика; **коми кывлөн** ~ фонетика коми языка

ШЫЛАД неол. мелодия; **ссыланкыв** ~ мелодия песни; ~ **тэчысь** композитор

ШЫЛЛЬӨ-МЫЛЛЬӨ 1) мелочь, мелкая утварь, мелкие вещи домашнего обихода; ~ **колө ньёбны** мелочевку надо купить 2) мелкий товар; галантерея; **вузасьны** **шылльө-мылльёөн** торговать мелким товаром

ШЫЛЬКВИДЗНЫ расстилаться, простираться, раскинуться; **мөдлапёлын шыльквидзис** **видз** на другом берегу раскинулся луг

ШЫЛЬӨДНЫ 1) гладить, поглаживать; ~ **юрси** гладить волосы 2) разглаживать, сглаживать, приглаживать; при-

гладить; ~ **чукрасьом кабала** разглаживать помятую бумагу 3) разровнять, разравнивать, выровнять, выравнивать, обкатать; **туй** ~ разровнять дорогу 4) изгладить, изглаживать; ~ **юрвежыс став лёксö** изгладить из памяти всё плохое 5) отточить, обработать; **ва шыльөдöма изъяссö** вода обточила камни

ШЫЛЬӨДЧЫНЫ приглаживать (волосы); причёсываться; ~ **асыв и рыт** причёсываться утром и вечером

ШЫЛЬЫД гладкий, ровный, скользкий; ~ **ва веркөс** ровная поверхность воды; ~ **йи** скользкий лёд; *перен.* ~ **кывбур** гладкий стих; ~ **сёрни** гладкая речь; ~ **туй** ровная дорога

ШЫЛЬЫДА 1) гладко, ровно; ~ **куранавны град** ровно разгрести, разровнять грядку; ~ **сынавны юрси** гладко зачесать волосы; ~ **сёрнитны** гладко говорить; **уджыс муніс эз зэв** ~ работа шла не так гладко; **ставыс помасис** ~ всё закончилось гладко 2) слаженно; ~ **сывны** слаженно петь

ШЫЛЯВНЫ (шылял-) 1) разгладиться, сгладиться, сделаться гладким; **гачыс шылялöма** брюки разгладились; **чужомсьыс став чукрыс шылялöма** с его лица все морщины разгладились 2) разровняться, разравниваться, выровняться; **туйыс шылялöма нин** дорога уже разровнялась

ШЫЛЯСЬНЫ 1) затягиваться, затянуться, заволакиваться, заволочься тучами; **енэжыс шылясис** небо заволокло тучами; **шылясьомөн (деепр.) зэрö** идёт обложной дождь 2) разглаживаться, разгладиться; **чукуръяс шылясисны** морщины разгладились 3) выравниваться, выровняться; **туй шылясис** дорога выровнялась

ШЫМЫРТНЫ 1) запахнуть (одежду); **пась пöла** ~ запахнуть шубу 2) охватить, одолеть; **биыс шымыртöма гөгөр** всё кругом охвачено пламенем; **гажтöм шымыртіс нылөс** тоска охватила девушку; **сійөс регыд шымыртіс ун** вскоре сон одолел его 3) обхватить, обнять; ~ **коскөд** обнять за талию

ШЫӨДЧӨМ 1) заявление; **гижöда** ~ письменное заявление 2) обращение; призыв; **сиктса олысьяс дінö** ~ обращение к жителям села

ШЫӨДЧЫНЫ 1) обратиться; ~ **отсöгла** обратиться за помощью; ~ **ёрт дорö** обратиться к другу 2) отозваться, откликнуться; ~ **горзöм вылө** откликнуться на крик

ШЫПАС лингв. буква; **ичöт** ~ строчная, маленькая буква; **ыджыд** ~ заглавная, большая буква

ШЫПАСКУД 1) букварь 2) неол. линг. графика

ШЫР мышь // мышиный; **му выв** ~ полевая мышь; **ва** ~ водяная крыса; **му** ~ крот; землеройка; **няр бордъя** ~ летучая мышь; ~ **ббж** мышиный хвост; ~ **налык** мышеловка

ШЫРА-КАНЯ *собир.* мышка с кошкой, кошка с мышкой; ~ **моз овны** жить, как кошка с мышкой

ШЫРАНЬКЫТШ мышиный горошек; ~ **сора зөр** вико-овсяная смесь

ШЫРБИ 1) светящаяся гнилушка; светлячок; **шырбиыд оз сот** светлячок не обжигает 2) слабый огонь; **шырбиён лыддысьны** читать при слабом свете

ШЫРЗЫНЫ рвать, срывать, обрывать, снимать, отделять (головки растений, листья с дерева); **анькытш** ~ рвать горох; **горша** ~ жадно рвать; **шер шырзис кызд пу коръяс** град сорвал берёзовые листья

ШЫРКНИТНЫ 1) набросить, накинуть; ~ **голя гөгөр кузь шарп** шею обмотать длинным шарфом; **кос гөгөр** ~ тасма надеть ремень 2) затянуть петлю, стянуть петлём; завязать; **юрси** ~ **гөрд лентаён** волосы перевязать алой лентой

ШЫРНЫ 1) рубить, порубить, нарубить; резать, порезать, нарезать; **шыдө капуста** ~ нарубить капусты в суп; **яй** ~ пропустить мясо через мясорубку 2) стричь, остричь, выстричь, подстричь; **гыж** ~ остричь ногти; **уна вурун** ~ настричь много шерсти; **ыжös** ~ стричь овцу

ШЫРӨМ 1) рубка, резка // рублен(н)ый, порубленный, нарубленный, резан(н)ый, порезанный, нарезанный; **идзас** ~ **помавны** закончить резку соломы; ~ **идзас** нарезанная солома 2) стрижка // стрижен(н)ый, остриженный, подстриженный; **мичаа** ~ красивая стрижка; **дженъыда** ~ **юрси** коротко подстриженные волосы; **кушөдз** ~ наголо остриженный

ШЫРПИ мышонок; ~ **кодя көтасьны** промокнуть как мышонок

ШЫРСЫНЫ подстричься, остричься; ~ **кушөдз** подстричься наголо; ~ **дженъыда** подстричься коротко

ШЫШ 1) вор; **кык кока** ~ двуногий вор 2) бродяга, беглец; дезертир; ~ **моз дзебьасьны** прятаться, словно беглец 3) вредный, лукавый человек; пройдоха; **татшөм шышлысь быдтор позьö виччысьны** от такого пройдохи всего можно ожидать

❖❖❖❖ Ы ❖❖❖❖

ЫБ возвышенность; **паськыд** ~ широкое поле; **сикт-бердса** ~ возвышенность около деревни; **скётлы йирёдан** ~ пастбище

ЫВЛА 1) двор, улица // уличный; **ывлаӧ петны** выйти на двор, на улицу; **ывлаын кӧдзыд** на улице холодно; ~ **гуысь лэптыны картофель** поднять картофель из уличной ямы; ~ **тырнас горзыны** кричать на всю улицу; **ывлаыс талун ыркыд** сегодня на улице прохладно 2) природа; **гожся** ~ летняя природа; **мича** ~ красивая природа; ~ **вылын** на улице; на лоне природы

ЫВЛАВЫВСА 1) наружный, уличный; ~ **ворсӧмъяс** игры под открытым небом; уличные игры; ~ **гор** звуки улицы; ~ **няйт** уличная грязь 2) природный; ~ **мичлун** красота природы

ЫВЛАЛАДОР внешняя, наружная сторона // внешний, наружный; ~ **ӧдзӧс** наружная дверь; ~ **мичмӧдны** украсить наружную сторону

ЫДЖДА 1. величина, объём; **сылӧн ыдждаыс тӧдса** его величина известна; **муртавыны пызаныслыс ыдждасӧ** измерить величину стола 2. *последлог* величиной с; **гыж** ~ величиной с ноготь; **кабыр** ~ величиной с кулак; **чир** ~ с крупинку

ЫДЖДӖДЛЫНЫ 1) величать, чествовать; ~ **нимлунӧ** чествовать в день именин; **медмича кывъясӧн** ~ чествовать, употребляя самые красивые слова 2) величать, называть по имени-отчеству; ~ **ним-вичӧн** называть по имени-отчеству 3) повышать, поднимать; ~ **гӧлӧс** поднимать голос 4) честить, ругать

ЫДЖДӖДНЫ 1) увеличивать, увеличить; ~ **удждон** увеличить зарплату; ~ **шыпас** увеличить букву 2) расширить, расширять; ~ **кӧмкот** расширить, разносить обувь 3) усилить; ~ **мыж** усилить вину 4) повесить, поднять; ~ **гӧлӧс** повесить голос 5) укрупнить, укрупнять; ~ **овмӧс** укрупнить хозяйство

ЫДЖДЫНЫ 1) увеличиваться; расти; вырасти; возрасти; **сикт ёна ыдждис** село сильно выросло 2) прибывать (о воде в водоёмах); **зэрӧм бӧрын ёль ыдждис** после дождя лесной ручей прибыл 3) усиливаться, усилиться; крепчать; **гӧлӧсыс вочасӧн ыдждис** голос постепенно окреп; **тӧлыс ыдждис** ветер усилился

ЫДЖЫД 1) большой, крупный; ~ **му** большое поле; ~ **керка** большой дом; ~ **аттьӧ** большое спасибо; ~ **вежӧр** большой ум; ~ **видз** великий пост; ~ **кадколаст** большой

промежуток времени; ~ **мог** большая просьба, задача; ~ **бдөн** с большой скоростью; ~ **сьбөлөмө** отважный 2) большой, высокий; ~ **ва** большая вода; высокая вода; половодье; ~ **гөсът** большой гость; ~ **дон** высокая цена; ~ **кымөс** высокий лоб; ~ **урожай** высокий урожай; ~ **температура** высокая температура; ~ **тушаа морт** высокий человек 3) большой, взрослый; ~ **морт** взрослый человек; **пиыс** ~ **нин** его сын уже взрослый; ~ **ай (бать)** дед, дедушка (по матери) 4) старший; ~ **вок** старший брат; **сійө чойсьыс** ~ **ар кыкөн** он старше брата года на два 5) *перен.* большой, тяжёлый, тяжкий; ~ **кывкутөм** большая ответственность; ~ **мыж** тяжкая вина; ~ **шог** тяжёлое горе 6) громкий; сильный; ~ **гөлөс** громкий голос; ~ **төв** сильный ветер 7) велик; **көмкөтөс** ~ **меным** обувь мне велика

ЫДЖЫДАВНЫ (ыджыдал-) 1) хозяйничать, распоряжаться, управлять; командовать; властвовать; ~ **йөз овмөсын** хозяйничать в чужом хозяйстве; ~ **челядь вылын** командовать детьми 2) *перен.* господствовать, царить; **ывла вылын ыджыдалис** тулыс на улице господствовала весна

ЫДЖЫДТОР (ыджыдторй-) что-либо большое, значительное, существенное; **быд ыджыдторйыс** заводитчө **ичөтторсянь** всё большое начинается с малого; **виччысьны мыйкө** ~ **ждать** чего-то значительного; ~ **вөййыны** предложить существенное

ЫДЪЯСЪНЫ колебаться, испытывать нерешительность; сомневаться; ~ **-артасъны вөлі некор** колебаться торговаться было некогда; **эн ыдъясь, эскы меным** не сомневайся, верь мне

ЫЖ овца // овечий; **вердаса** ~ упитанная овца; ~ **бөж** овечий хвост; ~ **гид** овчарня, овечий хлев; ~ **ку** овчина, овечья шкура; ~ **ку пась** овчинная шуба, овчинный полушубок; ~ **пас** тамга, знак на ухе овцы; ~ **чукөр** стадо овец; ~ **яй** баранина

ЫЖДАВНЫ (ыждавал-) 1) капризничать; привередничать; **кага кутіс** ~ ребёнок закапризничал; ~ **йөзын абу лөсьыд** привередничать у чужих неприлично 2) издеваться; измываться над кем-л.; **мый ме вылын ыждаван?** что ты издеваешься надо мной?

ЫЖНЁНЬ жимолость; **шома** ~ кислая жимолость; ~ **пу** куст жимолости

ЫЗГЫНЫ 1) бурлить, klokотать, плескаться; **гыяс ызгисны берег дорын** волны шумели у берега; ~-**визувтны** протекать с шумом; ~-**зэрны** ливня лить 2) гудеть, жужжать (о насекомых); **өвад ызгө вөвтяс дорын** около

лошадей гудят оводы 3) дуть; проникать с шумом; **өдзөсөдүс көдзүдүс ызгө** из дверей дует

ЫЗЫНЫ возбудиться, возбуждаться; заволноваться; перейти в возбуждённое состояние; **зал вочасөн ыззис** зал постепенно начал волноваться

ЫЗЙӨДНЫ возбуждать; вдохновлять; будоражить; ~ **кывзысьясөс** взбудоражить слушателей 2) подстрекать, натравливать; **накөсьт вөчны** ~; **кодлыкө паныд** ~ натравить на кого-л. 3) советовать, настроить; ~ **велөдчыны водзө** настроить на продолжение учёбы

ЫЗӨБӨН, ЫЗЬӨБӨН с шумом; стремительно; ~ **лэч-чисны шоръяс** с шумом текли ручьи; **көр стада ызьөбөн петис эрд ылө** стадо оленей с шумом вышло на поляну

ЫЗӨДЧЫНЫ брызгаться, плескаться; ~ **ваын** плескаться в воде; **челядь ызөдчисны берег дорын** дети плескались в воде около берега

ЫЗӨН прошлогодняя нескошенная трава

ЫКПАШ 1) хвастун; бахвал *прост.* 2) несерьёзный, нескромный, самонадеянный; ~ **морт** несерьёзный человек 3) шалун, баловник, сорванец; ~ **зонка** сорванец

ЫКША 1) высокомерный, горделивый, кичливый; заносчивый, чванливый; ~ **ныв** высокомерная девушка 2) хвастливый; ~ **морт** хвастливый человек

ЫЛАВНЫ (ылал-) 1) заблудиться, сбиться с пути, потеряться; **вөрын** ~ заблудиться в лесу 2) задержаться; замешкаться; **туй вуджигөн** ~ замешкаться при переходе улицы; **мунан да ылалан** пойдёшь и задержишься 3) увлечься; ~ **чачаөн** увлечься игрушкой 5) заинтересоваться; отвлечься; **уджөн** ~ **шогысь** на работе отвлечься от горестных переживаний

ЫЛ даль // дальний, далёкий // далеко; ~ **кад** далёкое время; ~ **кар** далёкий город; ~ **сиктъяс** дальние деревни; ~ **туй** дальняя дорога; **ылыын тыдаліс вөр** вдали виднелся лес

ЫЛНА 1) даль; **чуймөдана** ~ чудная даль 2) расстояние; дальность; **воськов дас ылнаын** на расстоянии десяти шагов; **та ылнаө некод оз лок** никто не придёт так далеко

ЫЛӨГ 1) приманка; **яя** ~ мясная приманка; **сьөлалы** ~ приманка для рябчиков 2) обман; **ставыс тайө** ~ всё это обман

ЫЛӨДНЫ 1) обмануть; солгать; **ныөбасьысьясөс** ~ обмануть покупателей; **татшөмтө он ылөд** такого не обманешь 2) завлечь, соблазнить; заманить; **жоньясөс** ~ заманить снегирей; **дона козинөн** ~ завлечь дорогим подарком 3) выманить; **сьөм** ~ выманить деньги

ЫЛӨДӨМ обман, ложь // обманутый, одураченный;
~ **эрдөдны** раскрыть обман

ЫЛӨДЧЫНЫ обманывать; лгать; врать; говорить неправду; клеветать; **ылөдчө да оз и гөрдөд** врёт и не краснеет

ЫЛӨС примерно, приблизительно, около, с // примерный, приблизительный, ориентировочный; **додь** ~ примерно воз; **кисътны ылөссө** насыпать приблизительно

ЫЛЫН далеко; вдали; ~ **овны** жить далеко; **гортөдз вөлі** ~ на до дома было ещё далеко; ~ **тыдаліс керка** вдали виднелся дом; **во помөдз** ~ на до конца года ещё далеко

ЫЛЫС далёкий, дальний; отдалённый; с далёких мест; с отдалённых мест; ~ **грездъяс** дальние деревни; ~ **гым** далёкий гром; ~ **рөдня** дальняя родня; **весавны** ~ **видзъяс** расчистить дальние луга

ЫЛЫСМЫНЫ удалиться, удаляться, отдалиться, отдаляться; отходить; ~ **туй дорысь** удалиться от дороги; ~ **йөз дінысь** отойти от людей

ЫЛЫСТЧЫНЫ отдаляться, удаляться; отходить; отодвигаться; **пыр ёнджыка и ёнджыка** ~ всё дальше и дальше удаляться

ЫЛЬГЫНЫ бить струёй, фонтаном; идти потоком, валить; **пачысь ыльгө тшыи** из печи валит дым

ЫЛЬӨБӨН 1) потоком, ручьём, струёй; фонтаном; **бан кузя** ~ **мөдөдчис синва** по щекам ручьём потекли слёзы; ~ **киссис синва** ручьём текли слёзы; ~ **лэччис войтва** потоком текло с крыши; **чужөмөд** ~ **визувтіс пөсь** по лицу струился пот 2) толпой, массой; **йөзыс** ~ **уськөдчисны петанінө** народ толпой бросился к выходу

ЫМЗЫНЫ 1) стонать; кричать; **доймөмла** ~ стонать от боли 2) мычать; реветь; **көр гораа ымзіс** олень громко ревел

ЫМРАВНЫ (ымрал-) 1) веять теплом; пыхать; излучать тепло; **шондіс ымралө енэжын** на небе солнце пышет жаром; **ывлаыс век на ымраліс** на улице всё ещё было тепло 2) пахнуть; **гөгөр ымралө льөм дукөн** кругом пахнет черёмухой 3) гореть, пылать; **бандзибъяс ымралөны** щёки горят; **арын ымралөны пипу да пелысь пуяс** осенью пылают осины и рябины

ЫПНИТНЫ вспыхнуть, загореться, зажечься; воспламениться; **водзын ыпнитісны бияс** впереди зажглись огни; **му ыпнитіс тувсов рөмъясөн** земля окрасилась в весенние цвета; **синъясын ыпнитіс радлун** глаза загорелись от радости; **чужөмыс ыпнитіс яндзимысла** лицо вспыхнуло от стыда

ЫРГӨН медь // медный; **виж** ~ жёлтая медь; **гөрд** ~ красная медь; ~ **самөвар** медный самовар; ~ **дозмук** медная посуда; ~ **кодь гождьялөм кияс** бронзовые от загара руки

ЫРГЫНЫ 1) дуть, продувать, веять (о потоке воздуха); **джодж увсянь ыргө** из-под полу дует; **өшиньсянь ыргө көдзыд** от окна продувает 2) гореть с шумом, пылать; **пескыс ыргө** дрова горят с шумом; **ыргө-ломтысьö ыджыд бипур** с шумом горит большой костёр

ЫРЗЫНЫ 1) громко плакать, рыдать; **нывбаба пукалөмөн ырзис** женщина сидя рыдала

ЫРКАВНЫ (ыркал-) 1) остывать, остыть; охлаждать-ся; охладиться; **керкаыс ыркалө** дом остывает 2) холодать, похолодать, стать прохладным; **поводдяыс ыркалө нин** погода становится всё холоднее 3) освежаться, освежиться; **ывлаын ыркавны** освежиться на воздухе 4) *перен.* успокоиться, остыть; прийти в себя; **скөрмыліс да регыд бөр ыркаліс** разозлилась, но вскоре успокоилась

ЫРКЫД прохлада, свежесть // прохладный, свежий // прохладно, свежо; **ывлаын** ~ на улице прохладно; **рытя** ~ вечерняя прохлада; ~ **төв** свежий ветер

ЫРӨШ I квас; **шома** ~ кислый квас

ЫРСКӨБТЫНЫ 1) рвануться, ринуться; броситься; быстро вскочить; ~ **бокө** броситься в сторону

ЫРСКЫНЫ с шумом тянуть, пить, глотать; хлебать что-л. жидкое; ~ **пөсь чай** с шумом пить горячий чай

ЫРШАСЬНЫ 1) замахиваться; **пуртөн** ~ замахиваться ножом

ЫРЪЯН упрямый, своенравный, своевольный, норовистый; непослушный // упрямство, норов; ~ **вөв** норовистая лошадь; ~ **петкөдлыны** показать норов

ЫРЪЯНИТНЫ упрямитесь, заупрямитесь; показывать норов; **ыръянитө, нинөм оз висьтав** упрямится, не говорит ничего; **оз ков** ~ не надо упрямитесь

ЫСТЫНЫ посылать, послать; высылать, выслать, отсылать, отослать; пересылать, переслать; присылать, прислать, отправлять, отправить; ~ **козин** отправить подарок; ~ **уджавны** послать работать, направить на работу; ~ **отсавны челядьлы** послать помочь детям; ~ **сьөм** выслать деньги

ЫСТЫСЬНЫ ссылаться, сослаться; ~ **тэ вылө** сослаться на тебя; ~ **сьөм абутөм вылө** ссылаться на безденежье

ЫТВА половодье; паводок; ~ **дырий** во время половодья; **тувсовъя** ~ весенний паводок

ЫТШКЫНЫ косить, скосить, выкосить; ~ **турун** косить траву; **гуранъяс** ~ скосить неровные места; **войон** ~ выкосить за ночь

ЫШЛОВЗЫНЫ вздохнуть; **сьёкыда** ~ тяжело вздохнуть

ЫШЛОЛАВНЫ 1) вздыхать; **пыдісянь** ~ глубоко вздыхать

ЫШМЫНЫ 1) шалить, расшалиться, баловаться, разбаловаться; избаловаться; легкомысленно вести себя; **челядь ышмёны** дети балуются; **челядь моз** ~ вести себя легкомысленно

ЫШНЯСНЫ хвастать, хвастаться; бахвалиться, гордиться, кичиться; ~ **озырлунён** гордиться богатством

ЫШӨДНЫ 1) прельщать, соблазнять; склонять к чему-л.; ободрить; ~ **гётрасьны** склонить к женитьбе 2) приохотить к чему-л. или что-л. делать; толкнуть на что-л.; ~ **зонкаёс кыйсьыны** приохотить мальчика охотиться 3) воодушевить, вдохновить; увлечь; ~ **гижны водзё** вдохновить писать дальше 4) подстрекать к чему-л.; подбить; ~ **лёк вылө** подбить на преступление; ~ **пинясьны** подстрекать к ссоре



ЭБӨС сила; мочь; **став** ~ **быри** все силы иссякли; **ки** ~ сила рук

ЭБӨСА сильный, выносливый; ~ **вөв** выносливая лошадь; ~ **көрым** питательный корм; **кок эбөсadjык лон** ноги стали более сильными

ЭБӨСТӨМ слабый, слабосильный, бессильный, беспомощный; ~ **вөв** слабосильная лошадь; ~ **пөч** бессильная (неможная) старуха

ЭБӨСТӨММЫНЫ обессилеть, ослабеть; выбиться из сил; переутомиться; **рытлань дзикөдз** ~ к вечеру совсем обессилеть

ЭЖ поверхность; покров; наружная, верхняя сторона; верхний, наружный слой; **му** ~ верхний слой земли; **топыд** ~ плотный слой; **яй** ~ кожный покров

ЭЖА 1) луг, лужайка, лужок; трава, травка (зелёный покров земли); ~ **вылын куйлыны** лежать на лужайке 2) целина; залежь, залежная земля // целинный; залежный; **лэптөм** ~ поднятая целина; ~ **му** а) целинная земля; б) вспаханная целина; ~ **гөрны** пахать целину 3) дерн // дерновый; ~ **вевт** дерновая крыша

ЭЖМӨДНЫ запустить, забросить; дать зарости травой; **му** ~ забросить пашню

ЭЖМЫНЫ покрыться дёрном, зарости травой; **гөгөр ставыс эжмөма** кругом всё заросло травой

ЭЖНЫ 1) обить, обшить, обтянуть; **небөг** ~ обшить книгу; **керка** ~ **пөвъясөн** дом обшить досками 2) покрыть; **кучикөн пуклос** ~ покрыть сиденье кожей

ЭЖӨД 1) чехол, наволочка; **юрлос** ~ наволочка на подушку; **вольпась** ~ наматрасник; чехол для матраса 2) верх (одежды); **эшкын** ~ верх одеяла 3) обивка; облицовка; покрывало; **вежны диван** ~ сменить обивку дивана

ЭЖӨР осока // осоковый; **ляпкыд** ~ низкая осока; **ты дор** ~ приозёрная осока; ~ **дi** осоковый островок

ЭЖТАС горизонт; **вөр** ~ линия горизонта над лесом

ЭЗЫСЬ серебро // серебряный; серебристый; ~ **чунь-кытш** серебряное кольцо; **эзысьсөн дзирдавы** блестеть серебром

ЭЛТНЫ дразнить, злить; ~ **ёртос** дразнить товарища

ЭЛЯСЬНЫ 1) жаловаться, высказать недовольство; **йёз элясьоны би абутём вылө** люди жалуются на отсутствие электричества 2) обижаться; досадовать; пенять; **нинём** ~ **ачыд кө мыжа** нечего обижаться, если сам виноват

ЭМ 1. *наст. время от вöвны* есть, имеется, существует; **сийө талун** ~? он сегодня здесь? (букв. он сегодня есть?)

2. 1) бывшее, былое; **эмсө и абусө висьтавыны** рассказывать всякую былое и небылое 2) добро, имущество; достаток; **эмөн пөгибө он во** от достатка не пострадает

ЭМАКЫВ лингв. имя существительное

ЭМБУР 1) добро, имущество; собственность; **эмбурыс налөн тыр** у них полно добра 2) достаток, богатство

ЭНДЫНЫ 1) запустеть, стать запущенным, заброшенным; прийти в упадок; **керкаыс эндөма** дом запущен 2) остаться невыполненным, неосуществлённым, незаконченным, недоделанным; **му эндис көдзтөг** поле осталось недосеянным 3) задержаться, замешкаться, запоздать; запропаститься; застрять; ~ **турун пуктөмөн** задержаться с уборкой сена 4) засидеться в девушках (в парнях); **бөрийысьны кө пондан, дзикөдз эндан** будешь выбирать, засидишься в девушках (в парнях)

ЭНОВТНЫ 1) бросить, покинуть, оставить; ~ **картупель му** оставить картофельное поле; ~ **чужан сикт** покинуть родную деревню; ~ **челядьос** оставить детей; ~ **картупель му** оставить картофельное поле 2) отложить, перенести; ~ **небөг лыддьом** отложить чтение книги

ЭНОВТЧЫНЫ 1) перестать, прекратить, бросить делать что-л.; отказаться; отступить; отстраниться (от чего-л.); ~ **велёдчомысь** бросить учебу; ~ **морёсысь** перестать кормить грудью 2) промедлить, затянуть какое-л. дело, не сделать что-л. вовремя; ~ **туйё петомысь** не выехать вовремя

ЭНЬ самка; матка // маточный; ~ **ош** медведица; **малязі** ~ пчелиная матка

ЭНЬКА свекровь

ЭНЬКА-АЙКА *парн.* свекровь со свёкром

ЭНЬКАА-МОНЯ *парн.* свекровь со снохой

ЭНЯ-НЫЛА *парн.* мать с дочкой

ЭНЯ-ПИА *парн.* мать с сыном

ЭРАВНЫ (эрал-) рычать, урчать; огрызаться; злобно ворчать; **пон эралё** собака рычит

ЭРД поляна, поле, открытое место; простор; **лымъя** ~ снежная поляна; **юсайса** ~ заречные просторы

ЭРДӨДНЫ 1) выявить, вскрыть, раскрыть, обнаружить; разоблачить, вывести на чистую воду; ~ **гусясысьёс** разоблачить вора; ~ **тырмытөмторъяс** вскрыть недостатки 2) обнажить; ~ **дой** обнажить рану

ЭСКӨДАНПАС 1) удостоверение 2) письменная справка

ЭСКӨДНЫ убедить, убеждать, уверить, уверять; заверить, заверять; удостоверить, удостоверять; ~ **кырым-пас** удостоверить подпись; **колё кужны** ~ **миянёс** надо уметь убеждать нас

ЭСКЫНЫ 1) верить, доверять; полагаться; довериться; **быдөнлы** ~ **оз позь** всем верить нельзя 2) верить, веровать; **енлы** ~ верить в бога

ЭТШ I сила; мочь; ~ **жалиттөг уджавны** работать не жалея сил

ЭТШ II характер, нрав; правила приличия, поведения; ~ **воштөм** безумие; **асныра** ~ упрямый характер; **челядь** ~ детский характер; детское поведение

ЭТШ III умение, искусство, мастерство, способность; **мичаасё вөчны** ~ **колё** чтобы сделать красиво, нужно мастерство

ЭТША 1) мало, немного; **няньыс** ~ **коли** хлеба осталось немного; **сьөмөй** ~ денег у меня мало; ~ **вылө** по меньшей мере

ЭТШАММЫНЫ убавляться, уменьшаться в количестве; **черныс юас өні ёна этшаммис** сейчас в реке рыбы стало меньше

ЭТШАЫСЬ 1) редко; ~ **ветлывлам** редко приезжаем 2) несколько раз

ЭТШӨН как, вроде, подобно; **том зон** ~ **йöктыны** танцевать подобно молодому парню

ЭТШСЯВНЫ (этшсял-) 1) перевоспитаться; образумиться; поумнеть; **пöрысьладор** ~ к старости образумиться 2) *перен.* охладиться; остепениться; укротиться; ~ **гöтрасьöм бöрын** остепениться после женитьбы

ЭШКЫН одеяло, покрывало; **еджыд** ~ белое покрывало; **торъясысь вурöм** ~ лоскутное одеяло

ЭШТÖДНЫ кончить, докончить; закончить, завершить; ~ **арся уджъяс** закончить весенние работы; ~ **висьт** завершить рассказ

ЭШТÖДÖМ завершение, окончание // завершённый, законченный; **велöдчöм** ~ **бöрын** после завершения учёбы; ~ **удж** завершённая работа

ЭШТЫНЫ 1) успеть, иметь время, досуг; располагать временем; ~ **кысыны** успевать вязать 2) кончиться, окончиться, закончиться; **урок эштис** урок закончился 3) скончаться, умереть; погибнуть; ~ **коз улын** умереть под елью

ЭШТЫТÖМ недосуг, занятость // занятой; ~ **морт** занятой человек; ~ **вылö ыстысьны** ссылаться на занятость; ~ **удж** бесконечная работа

❖❖❖❖ Ю ❖❖❖❖

Ю река речка // речной; **векньыдик** ~ узенькая речка; **паськыд** ~ широкая река; **вöр** ~ лесная речка; ~ **вож** а) приток реки; б) бассейн реки; ~ **вом** устье реки; ~ **ка-тыд** вверх по реке; ~ **кывтчöс (кывтыд)** вниз по реке

ЮАВНЫ (юал-) 1) спросить, спрашивать, задать вопрос; осведомиться; **веськыда юала** спрошу прямо; **оз тэнсьыд** ~ не у тебя спрашивают 2) запросить кого-что-л. о чём-л.; **колö** ~ **веськöдлысьлысь видзöдлассö** надо запросить мнение начальника

ЮАЛÖМ вопрос; спрос; **вочавидзны** ~ **вылö** ответить на вопрос

ЮАН 1) питьё, напиток // питьевой; ~ **ва** питьевая вода; **горш веськöдан** ~ безалкогольный напиток; **кода** ~ хмельной напиток 2) пойло (для скота); **вöв** ~ пойло для лошадей

ЮАСЬНЫ 1) спрашивать; опрашивать; осведомлять-ся; допрашивать; расспрашивать; **быдтор** ~ расспрашивать обо всём; ~ **мам йылысь** спрашивать о матери; **став олысьлысь** ~ опросить всех жильцов 2) просить позволе-

ния, разрешения; отпрашиваться; юасьны велодысьлысь отпроситься у преподавателя

ЮАСЬОМ 1) расспросы; справка; вопрос; шыёдчыны юасьомён обратиться с вопросом 2) тест; юасьомён тōдмавыны велодчысьяслысь тōдōмлуньяс с помощью теста определить уровень знаний учащихся 3) опрос; нуōдны ~ йōз пōвстын провести опрос населения

ЮБКААСЬНЫ надеть юбку

ЮГДАНДОР на рассвете, под утро; ~ воим гортō под утро пришли домой

ЮГДōДНЫ 1) *прям. и перен.* освещать; озарять; тōлысь югдōдис туй месяц освещал путь 2) чистить, начистить до блеска; придать блеск; ~ самōвар начистить самовар

ЮГДōМ 1) рассвет; виччысьны ~ ждать рассвета 2) просветление, прояснение // посветлевший; прояснившийся; ~ вōртас посветлевший горизонт; енэж ~ просветление неба

ЮГДЫНЫ 1) *прям. и перен.* светать, рассветать; светлеть, посветлеть; яснеть; енэж вочасōн югдō небо постепенно яснее; заводитис ~ стало рассветать; синмыс югдис а) глаза засветились; б) он прозрел 2) осветиться; гōгōр югдис всё кругом осветилось

ЮГНИТНЫ *однокр.* блеснуть; сверкнуть; засиять; югнитис чардби сверкнула молния; синмыс югнитис глаза засияли

ЮГōР луч, свет; тōлысь ~ лунный свет; шондī ~ луч солнца

ЮГЪЯВНЫ (югъял-) 1) сверкать, блестеть; светить, сиять; югъялō шондī светит солнце; синмыс югъялō глаза блестят 2) лосниться, блестеть; отливать; гōныс югъялō шерсть лоснится

ЮГЫД 1) свет, блеск // светлый; ясный, яркий; блестящий // светло; асья ~ утренний свет; ~ рōм яркий оттенок; ывлаын ~ на улице светло; ~ ōшинь блестящее окно, ~ ва чистая вода; ~ синма а) зоркий, с острыми глазами; б) глазастый

ЮГЫДА ярко, светло; ~ дзирдавыны ярко сиять

ЮГЫДōН засветло; дась ~ петны гортысь засветло выйти из дома; ~ бōр воны вернуться засветло

ЮЖ 1) плотный снег; дзуртысь ~ скрипучий снег 2) торная, накатанная; ~ туй накатанная дорога

ЮЖДЫНЫ протоптать, утоптать, укатать; ~ тōвся туй протоптать зимнюю дорогу; кōч юждōма лымсō заяц утоптал снег

ЮЖМЫНЫ стать утоптаннм, протоптаннм, нака-
таннм (о зимней дороге); стать плотнм (о снеге)

ЮКАВНЫ (юкал-) 1) щепать, нащепать; расщепать;
колоть, откалывать; **сартас** ~ щепать лучину 2) *перен.*
ныть, заныть, ломить; **кок юкалө** ноги ноют; **пидзөс**
юкалө безл. колени ломит

ЮКВА уха; ~ **пуны** сварить уху; **ёкыш** ~ уха из оку-
ней

ЮКМӨС 1) колодец // колодезный; **джуджыд** ~ глу-
бокий колодец; ~ **ва** колодезная вода 2) прорубь; **ю вы-**
лын ~ прорубь на реке

ЮКНЫ *прям. и перен.* делить, поделить, разделить;
распределять; ~ **куим пельö** разделить на три части; ~
шог и гаж делить горести и радости

ЮКӨН 1) надел, пай; часть, доля; **коймөд** ~ третья
часть; **му** ~ земельный надел 2) отрезок, отрывок;
висьтлөн бөрзя ~ последний отрывок рассказа 3) отрасль;
область; **овмөс** ~ отрасль хозяйства

ЮКСЬЫНЫ 1) поделиться; ~ **мөвпъясөн** поделиться
мыслями 2) делиться; **10 юксё 2 вылө** десять делится
на два 3) разводиться; **гозъя юксисны** супруги развелись

ЮКТАВНЫ (юктал-) поить; напоить; **гөсьтъясөс юк-**
талам тшайөн напоим гостей чаем

ЮКТАСЬНЫ 1) поить скот 2) поить гостей; ~ **гаж**
дырьи поить гостей на празднике

ЮМ соложёное тесто; солодяная каша; **пувъя** ~ соло-
дяная каша с брусникой

ЮММӨДНЫ 1) сластить, подсластить; ~ **йөв** подслас-
тить молоко 2) солодить (тесто)

ЮМЫНЫ 1) стать; сделаться сладким 2) солодеть;
нянь чужö юръясын да юммö хлеб прорастает в копнах
и солодеет

ЮМОВ сладкий // сладость // сладкое; ~ **чай** слад-
кий чай; ~ **радейтысь** любитель сладкого; сладкоужка

ЮНЫ 1) пить, попить, выпить, напиться; **ва** ~ пить
воду, выпить воды; **чужва** ~ пить сусло 2) впитать, впи-
тывать; **муыс став васö юис** земля впитала всю воду

ЮӨР весть, известие, сообщение; **бөрзя юөръяс** пос-
ледние известия; **лөк** ~ плохая весть

ЮӨРТНЫ извещать, известить; уведомить; оповещать,
оповестить; сообщать, сообщить; ~ **ас йылысь** сообщить
о себе; ~ **воём йылысь** известить о приезде

ЮР 1) голова // головной; **ыджыд** ~ большая голо-
ва; **юр висьöm** головная боль 2) голова (единица счёта
скота); **ыж** ~ **содіс** количество овец возросло 3) головка;

кура́н ~ головка грабель; **лу́к** ~ головка лука 4) головка (сапог, валенок); **сапо́г** ~ головка сапог 5) верхушка, вершина, верх; **зоро́д** ~ верхушка стога 6) верхний, передний конец чего-л.; **лыа́** ~ верхний конец песчаной косы 7) копна; **туру́н** ~ копна сена 8) сноп, пучок 9) шляпка; **гоб** ~ **синма** а) зоркий, с острыми глазами; б) глазастый; шляпка гриба

ЮРАВНЫ (юрал-) I 1) возглавить что-л., руководить, управлять чем-л.; ~ **сикто́н** управлять селом 2) копнить; **туру́н** ~ копнить сено; **туруныс юрало́ма нин** сено уже в копнах

ЮРАВНЫ (юрал-) II звенеть, звучать; раздаваться (о голосе, песне); **мо́длапёлын юралё сыланкыв** на другом берегу звучит песня

ЮРАЛЫСЬ 1) глава 2) председатель; **сиктсёветса** ~ председатель сельсовета 3) руководитель; **во́рпунктса** ~ руководитель лесопункта

ЮРАСЬНЫ 1) копнить (сено, солому); **юрасьны ва дорын** копнить у реки 2) крыть (дом) 3) образоваться головкам; пойти в кочан, в вилок; **шабді́йс заводито́ма** ~ **нин** уже образуются головки льна

ЮРБИТНЫ молиться; ~ **аслад ныв во́сна** молиться за свою дочь; **кок выло́** ~ молиться в ноги

ЮРГАННОГ звучание

ЮРГИЖО́Д 1) заголовок; название; **висьтло́н** ~ название рассказа 2) вывеска; **вузасяні́нло́н** ~ вывеска магазина

ЮРГЫНЫ звенеть, звучать, раздаваться (о голосе, песне); **юргё сыланкыв** звучит песня

ЮРДЗИБ макушка

ЮРЕНЬКА́Й свиристель, *т.ж.* юрсикай

ЮРИНДАЛЫСЬ оглавление

ЮРЙЫВ (юрйыл-) 1) ворот (одежды); **до́рём юрйылыс векни** ворот рубашки узок 2) подворотничок; **сувтса** ~ стоячий воротник 3) верхний косяк, карниз (двери, окна); **ёшинь** ~ верхний косяк окна 4) купол; **вичко** ~ купол церкви

ЮРКАР *неол.* столица

ЮРКЫТШ венок; **дзоридзьясысь** ~ **кыны** сплести венки из цветов

ЮРКЫШ капюшон

ЮРКЫШО́Д головной убор (*преим.* платок, шаль)

ЮРЛО́С подушка; **небыд** ~ мягкая подушка; ~ **вевттьо́д** накидка

ЮРНУОДЫСЬ руководитель

ЮРПАС *неол.* глава (книги); параграф

ЮРПЕСАН головоломка

ЮРПӨВТЧЫНЫ I стать кривобоким, кривиться, скри-
виться, покривиться

ЮРПӨВТЧЫНЫ II упасть вниз головой, кувырк-
нуться

ЮРСИ волос, волосы; **дзор** ~ седые волосы; ~ **кутан**
зажим для волос

ЮРСИГУСЬ стрекоза; **югьд бордъя** ~ стрекоза со свет-
лыми крыльями

ЮРСИКТ *неол.* районный центр

ЮРСИТӨМ лысый, безволосый

ЮРТАС венец

ЮСЬ лебедь; **энь** ~ лебёдка; ~ **кельöб** стая лебедей; ~
кодъ еджьд белый как лебедь

ЮШКА вьюшка; **пач** ~ **пöдлавны** закрыть вьюшку
печи



ЯБЫР скворец; ~ **поз** гнездо скворца; ~ **кодъ съöd** чёр-
ный, как скворец

ЯГ 1) сосновый лес, сосновый бор, сосняк // боро-
вой, относящийся к сосновому бору; **пожöма** ~ сосновый
лес, сосняк; **ялаа** ~ бор, покрытый белым мхом; ~ **выв**
рыжик боровой рыжик

ЯГВЫВСА лесной, боровой; ~ **вотöс** лесные ягоды

ЯГМОРТ лесной человек

ЯГСЕР волнушка

ЯЙ мясо // мясной; **мöс** ~ говядина; **порсь** ~ свини-
на; **шырöм** ~ фарш; ~ **дук** мясной запах; ~ **шыран** мясо-
рубка

ЯЙСЯВНЫ (яйсял-) 1) полнеть, пополнеть, толстеть,
потолстеть; войти в тело; поздороветь, поправиться (о
людях); **ки-кокыс** ~ **кутис** конечности (руки-ноги) по-
полнили 2) нагулять жиру (о животных); **арбыдөн**
көръяс яйсялöмаöсь за осень олени нагуляли жиру

ЯЙЧИГ мышцы, мускулы

ЯЛА ягель, олений мох // ягельный; **еджьд** ~ оле-
ний мох; **ялаа** (*прил.*) **вөр** ягельный лес

ЯМНЫ 1) спадать, убывать, снижаться (о воде);
обмелеть; **юяс заводитисны** ~ реки начали убывать
2) опадать, уменьшаться в объёме; **пыкöс ямис** опу-
холь опала

ЯНАВНЫ (янал-) позориться, опозориться, срамиться, осрамиться; **юрёй яналіс** я опозорился (*букв. голова опозорилась*); **йёз водзын** ~ опозориться перед людьми

ЯНДЗИМ 1) стыд, позор; ~ **воштыны** потерять стыд 2) смущение; **гёрдодны яндзимла** покраснеть от стыда, от смущения 3) стыд, совесть // стыдно, совестно; **абу тай сылы** ~ и не стыдно же ему; **яндзымыс абу сылён** нет совести (у него)

ЯНДЫСЬНЫ стыдиться, стесняться, смущаться, конфузиться, совеститься; **яндысьё йёз дырьи сывны** при людях стесняется петь

ЯНОДНЫ 1) стыдить, пристыдить; **йёз водзын** ~ пристыдить при людях 2) позорить, опозорить; **юр усьтёдз** ~ совсем опозорить

ЯНСАВНЫ (янсал-) 1) расставаться, разлучаться, расходиться; **дыр кежлё** ~ надолго разлучиться 2) отстать, отбиться; **чань янсалома табунсьыс** жеребёнок отстал от табуна

ЯНСОДЧЫНЫ 1) разлучаться, расставаться, расстаться; ~ **аскиёдз** расстаться до завтра 2) разводиться, расходиться; **гозья янсодчисны** супруги разошлись

ЯР I яркий, сияющий; ~ **шонді** яркое солнце

ЯР II ретивый, рьяный, горячий; ярый; ~ **вёв** ретивый конь; ~ **уджалысь** рьяный работник

ЯРМЫНЫ 1) разъяриться, прийти в ярость, остервенеть; ~ **чужомё кучкомьсь** прийти в ярость от пощёчины 2) разбушеваться, разгораться; **бипур ётарё ярмис** костёр разгорался всё сильнее

ЯРСКОБ 1) резкий, острый; ~ **кыв** резкое слово 2) отчётливый, чёткий, внятный, ясный; ~ **сёрни** отчётливая речь

ЯРЬЮГЫД 1) яркий, ослепительный, светлый, сияющий; ~ **би** яркий огонь; ~ **шонді** яркое солнце; ~ **мич** ослепительная красота; ~ **синма морт** человек с сияющими глазами 2) *перен.* красочный; ~ **серпас** красочная картина

ЯСЫД 1) яркий, светлый, сияющий; ~ **тёлысь** ясный месяц 2) ясный, безоблачный; ~ **лун сувтё** наступает ясный день 3) ясный, отчётливый; ~ **сёрни** чёткая речь 4) *перен.* чистый, ясный; ~ **видзёдлас** ясный взгляд

ЯЯ 1) с мясом, мясной, мясистый; ~ **шыд** мясной суп 2) полный, упитанный, мясистый, в теле; ~ **ки** полные руки; **топыд** ~ с упругим телом

ДЖЕНЬДӨДӨМТЯС

- букв.* – буквально
вопр.относ. – вопросительно-относительное (местоимение)
врем. – временное (значение)
глаг. – глагол
грам. – грамматическое
груб. – грубое
диал. – диалектное
звукоподр. – звукоподражательное
изобр. – изобразительное
ласк. – ласкательное
лингв. – лингвистический
лит. – литературоведческий
межд. – междометие
мест. – местоимение
местн. – местный (падеж)
нареч. – наречие
напр. – например
неол. – неологизм
неопр. – неопределённое (местоимение)
обращ. – обращение
однокр. – однократный (глагол)
опр.притяж. – определённо-притяжательное (местоимение)
парн. – парное
перен. – переносное значение
повел. – повелительный
порядк. – порядковое (числительное)
последл.личн. – послеложно-личное (местоимение)
преим. – преимущественно
прил. – прилагательное
притяж. – притяжательное (местоимение)
простр. – пространственный (послелог)
прош.вр. – прошедшее время
прям. – прямое
разделит. – разделительный (союз)
собир. – собирательное
союз.сл. – союзное слово
сравнит. – сравнительный (союз)
сущ. – существительное
т.ж. – то же
употр. – употребляется
усил. – усилительная (частица)
уст. – устаревшее
утвердит. – утвердительная (частица)
фольк. – фольклорное
част. – частица
числ. – числительное
этно. – этнографизм

ВӖДИТЧАН КЫВКУДЪЯС

1. Безносикова Л.М., Айбабина Е.А. Словарь омонимов коми языка. – Сыктывкар, 1993
2. Безносикова Л.М., Айбабина Е.А., Забоева Н.К. Словарь синонимов коми языка. – Сыктывкар, 2002
3. Безносикова Л.М., Айбабина Е.А., Коснырева Р.И. Коми-роч кывчукӧр. – Сыктывкар, 2000
4. Лыткин В.И., Гуляев Е.С. Краткий этимологический словарь коми языка. – М., 1970
5. Ракин А.Н. Коми анатомический словарь. – Сыктывкар, 1991
6. Ракин А.Н. Краткий коми-русский, русско-коми ботанический словарь. – Сыктывкар, 1989
7. Ракин А.Н. Пемӧс нимъяслӧн кывкуд. – Сыктывкар, 2001.
8. Тимушев Д.А., Колегова Н.А. Коми-русский словарь / Под ред. В.И. Лыткина. – М., 1961
9. Цыпанов Е.А., Безносикова Л.М. Выль кыввор. – Сыктывкар, 2005

ЮРИНДАЛЫСЬ

Водзкыв	3	Н	136
Кывкуд тэчас	5	О	145
А	7	Ӧ	150
Б	12	П	156
В	22	Р	181
Г	47	С	188
Д	62	Т	206
Е	76	У	216
Ё	77	Ч	223
Ж	79	Ш	241
З	81	Ы	256
И	86	Э	261
Й	89	Ю	264
К	93	Я	268
Л	114	Дженьдӧдӧмъяс	270
М	125	Вӧдитчан кывкудъяс ..	271

*Допущено
Министерством образования и высшей школы
Республики Коми*

С п р а в о ч н о е и з д а н и е

*Составители:
А.Н. Карманова, Т.В. Кренделева, М.В. Черных*

КОМИ-РУССКИЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

Редактор *В.И. Трошева*
Художник *В.В. Кудачков*
Компьютерная верстка – *З.А. Поздеева*

Подписано в печать 14.09.2007. Формат 84×108^{1/32}. Бумага офсетная
Печать офсетная. Усл.-печ. л. 14,28. Уч.-изд. л. 16,0

Тираж 2000. Заказ № 4645

ООО «Анбур». 167982 г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229
Отпечатано в полном соответствии с качеством предоставленных
материалов в ОАО «Дом печати – ВЯТКА»
610033, г. Киров, ул. Московская, 122

118-28

ООО «АНБУР»
2007